

Euroopan unionin virallinen lehti

L 193



Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

59. vuosikerta

19. heinäkuuta 2016

Sisältö

I Lainsäätämisyjärjestyksessä hyväksyttävät säädökset

DIREKTIIVIT

- ★ Neuvoston direktiivi (EU) 2016/1164, annettu 12 päivänä heinäkuuta 2016, sisämarkkinoiden toimintaan suoraan vaikuttavien veron kiertämisen käytäntöjen torjuntaa koskevien sääntöjen vahvistamisesta 1

II Muut kuin lainsäätämisyjärjestyksessä hyväksyttävät säädökset

ASETUKSET

- ★ Neuvoston asetus (EU) 2016/1165, annettu 18 päivänä heinäkuuta 2016, tiettyjen rajoittavien erityistoimenpiteiden käyttöönotosta Kongon demokraattista tasavaltaa koskevaa aseidenvientikieltoa rikkovia henkilöitä vastaan annetun asetuksen (EY) N:o 1183/2005 muuttamisesta 15
- ★ Komission delegoitu asetus (EU) 2016/1166, annettu 17 päivänä toukokuuta 2016, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1308/2013 liitteen X muuttamisesta sokerialalla 1 päivästä lokakuuta 2017 sovellettavien sokerijuurikkaan ostoehtojen osalta 17
- ★ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2016/1167, annettu 18 päivänä heinäkuuta 2016, neuvoston täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 102/2012, joka koskee lopullisen polkumyyntitullin käyttöönottoa muun muassa Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien teräsköysien ja -kaapeleiden tuonnissa laajennettuna koskemaan muun muassa Korean tasavallasta lähetettyjen teräsköysien ja -kaapeleiden tuontia riippumatta siitä, onko niiden alkuperämaaksi ilmoitettu Korean tasavalta, muuttamisesta 19

Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2016/1168, annettu 18 päivänä heinäkuuta 2016, kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 25

FI

Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjasintyypillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjasintyypillä ja merkitty tähdellä.

Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2016/1169, annettu 18 päivänä heinäkuuta 2016, asetuksella (EY) N:o 341/2007 avatuissa valkosipulin tariffikiintiöissä 1 päivän heinäkuuta ja 7 päivän heinäkuuta 2016 välisenä aikana jätetyissä tuontitodistushakemuksissa haettuihin määriin sovellettavan jakoker-toimen vahvistamisesta	27
--	----

PÄÄTÖKSET

★ Neuvoston päätös (EU) 2016/1170, annettu 12 päivänä heinäkuuta 2016, Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden sekä Indonesian tasavallan kokonaisvaltaisesta kumppanuudesta ja yhteis-työstä tehdyllä puitesopimuksella perustetussa sekakomiteassa Euroopan unionin puolesta esitettävästä kannasta sekakomitean työjärjestyksen vahvistamiseen ja työryhmien perusta-miseen	29
★ Neuvoston päätös (EU) 2016/1171, annettu 12 päivänä heinäkuuta 2016, ETA:n sekakomiteassa Euroopan unionin puolesta esitettävästä kannasta ETA-sopimuksen liitteen IX (Rahoitus-palvelut) muuttamiseen	38
★ Neuvoston päätös (YUTP) 2016/1172, annettu 18 päivänä heinäkuuta 2016, Euroopan unionin YTPP-operaatiosta Nigerissä (EUCAP Sahel Niger) annetun päätöksen 2012/392/YUTP muutta-misesta	106
★ Neuvoston päätös (YUTP) 2016/1173, annettu 18 päivänä heinäkuuta 2016, Kongon demokraattista tasavaltaa koskevista rajoittavista toimenpiteistä annetun päätöksen 2010/788/YUTP muuttamisesta	108
★ Komission täytäntöönpanopäätös (EU) 2016/1174, annettu 15 päivänä heinäkuuta 2016, difenakumia sisältävän biosidivalmisteen lupaa koskevista ehdoista ja edellytyksistä, jotka Espanja on Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 528/2012 36 artiklan mukaisesti siirtänyt komission käsiteltäväksi (tiedoksiannettu numerolla C(2016) 4380) ⁽¹⁾	110
★ Komission täytäntöönpanopäätös (EU) 2016/1175, annettu 15 päivänä heinäkuuta 2016, spinosadia sisältävän biosidivalmisteen lupaa koskevista ehdoista ja edellytyksistä, jotka Yhdistynyt kuningaskunta on Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 528/2012 36 artiklan mukaisesti siirtänyt komission käsiteltäväksi (tiedoksiannettu numerolla C(2016) 4385) ⁽¹⁾	113
★ Komission täytäntöönpanopäätös (EU) 2016/1176, annettu 18 päivänä heinäkuuta 2016, tiettyjen Kiinan kansantasavallasta ja Thaimaasta peräisin olevien muokattavaksi soveltuvasta valuraudasta valmistettujen kierteitettyjen putkien liitos- ja muiden osien tuontia koskevan osittaisen välivaiheen tarkastelun päättämisestä	115

Oikaisuja

★ Oikaisu komission direktiiviin (EU) 2016/844, annettu 27 päivänä toukokuuta 2016, matkustaja-alusten turvallisuussäännöistä ja -määräyksistä annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2009/45/EY muuttamisesta (EUVL L 141, 28.5.2016)	117
---	-----

⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

I

(Lainsäätämisyjärjestyksessä hyväksyttävät säädökset)

DIREKTIIVIT

NEUVOSTON DIREKTIIVI (EU) 2016/1164,

annettu 12 päivänä heinäkuuta 2016,

sisämarkkinoiden toimintaan suoraan vaikuttavien veron kiertämisen käytäntöjen torjuntaa koskevien sääntöjen vahvistamisesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 115 artiklan,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sen jälkeen kun esitys lainsäätämisyjärjestyksessä hyväksyttäväksi säädökseksi on toimitettu kansallisille parlamenteille,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon ⁽¹⁾,

ottaa huomioon Euroopan talous- ja sosiaalikomitean lausunnon ⁽²⁾,

noudattaa erityistä lainsäätämisyjärjestystä,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Kansainvälisen verotuksen poliittisissa prioriteeteissa korostetaan nykyisin sen varmistamista, että vero maksetaan siellä, missä voitto ja arvo syntyvät. Sen vuoksi on välttämätöntä palauttaa luottamus verojärjestelmien oikeudenmukaisuuteen ja antaa valtioille mahdollisuus käyttää tosiasiallisesti verotuksellista itsemääräämisoikeuttaan. Taloudellisen yhteistyön ja kehityksen järjestö (OECD) on tehnyt näistä uusista poliittisista tavoitteista konkreettisia toimintasuosituksia veropohjan rapautumisen ja voitonsiirtojen (base erosion and profit shifting, jäljempänä 'BEPS') torjumista koskevan aloitteen, jäljempänä 'BEPS-aloite', yhteydessä. Eurooppa-neuvosto suhtautui tähän työhön myönteisesti 13 ja 14 päivänä maaliskuuta 2013 sekä 19 ja 20 päivänä joulukuuta 2013 antamissaan päätelmissä. Komissio on tietoinen oikeudenmukaisemman verotuksen tarpeesta, minkä vuoksi sen 17 päivänä kesäkuuta 2015 annetussa tiedonannossa vahvistetaan Euroopan unionin oikeudenmukaista ja tehokasta yhtiöverojärjestelmää koskeva toimintasuunnitelma.
- (2) Loppuraportit OECD:n 15 BEPS-toimenpiteestä julkistettiin 5 päivänä lokakuuta 2015. Neuvosto pani kyseisen tuloksen tyytyväisenä merkille 8 päivänä joulukuuta 2015 antamissaan päätelmissä. Neuvoston päätelmissä korostettiin, että EU:n tasolla on löydettävä yhteisiä mutta joustavia OECD:n BEPS-suositusten kanssa sopusoinnussa olevia ratkaisuja. Lisäksi päätelmissä kannatettiin EU:n tasolla hyväksyttävien BEPS-torjuntatoimien tehokasta, nopeaa ja koordinoitua täytäntöönpanoa sekä katsottiin, että EU-direktiivien olisi tapauksen mukaan oltava ensisijainen väline OECD:n BEPS-suositusten täytäntöönpanossa EU:n tasolla. Sisämarkkinoiden asianmukainen toiminta edellyttää vähintäänkin sitä, että jäsenvaltiot panevat täytäntöön BEPS-sitoumuksensa ja

⁽¹⁾ Ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä.

⁽²⁾ Ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä.

toimivat yleisemmin veron kiertämistä vastaan sekä varmistavat oikeudenmukaisen ja tehokkaan verotuksen unionissa riittävän johdonmukaisella ja koordinoitulla tavalla. Markkinoilla, joilla taloudet ovat pitkälle yhdentyneet, on tarve yhteisiin strategisiin lähestymistapoihin ja koordinoituihin toimiin sisämarkkinoiden toiminnan parantamiseksi ja BEPS-aloitteen myönteisten vaikutusten maksimoimiseksi. Lisäksi vain yhteisillä puitteilla voitaisiin estää markkinoiden pirstoutuminen ja poistaa nykyiset eroavuudet ja markkinoiden vääristymät. Yhdenmukaiset kansalliset täytäntöönpanotoimenpiteet kaikkialla unionissa antaisivat lopuksi verovelvollisille oikeudellisen varmuuden siitä, että kyseiset toimenpiteet ovat unionin lainsäädännön mukaisia.

- (3) On tarpeen vahvistaa säännöt, joilla lujitetaan keskimääräistä suojaa sisämarkkinoilla aggressiivista verosuunnittelua vastaan. Koska näiden sääntöjen olisi sovellettava 28:aan eri yhteisöverojärjestelmään, sääntöjen olisi oltava vain yleisiä ja täytäntöönpano olisi jätettävä jäsenvaltioille, sillä ne voivat paremmin muokata tiettyjä sääntöjen kohtia omiin yhteisöverojärjestelmiinsä parhaiten soveltuvalla tavalla. Tämä tavoite voitaisiin saavuttaa vahvistamalla kansallisille yhteisöverojärjestelmille veron kiertämisen vastainen vähimmäissuoja kaikkialla unionissa. Näin ollen on tärkeää koordinoita tapoja, joilla jäsenvaltiot panevat täytäntöön OECD:n 15 BEPS-toimenpiteen tuotokset, jotta koko sisämarkkinoiden tehokkuutta voitaisiin parantaa veron kiertämiseen puuttumisen osalta. Sen vuoksi on tarpeen vahvistaa sisämarkkinoilla tietyille aloille yhteinen vähimmäissuoja.
- (4) On tarpeen vahvistaa säännöt, joita sovelletaan jäsenvaltiossa kaikkiin yhteisöverovelvollisiin. Tämän direktiivin soveltamisalaa ei ole suotavaa laajentaa sellaisiin yksiköihin, joihin ei jäsenvaltiossa sovelleta yhteisöveroa, eli erityisesti läpinäkyviin yksiköihin, koska tällöin direktiivin olisi katettava laajempi joukko kansallisia veroja. Sääntöjä olisi myös sovellettava yhteisöverovelvollisten kiinteisiin toimipaikkoihin, jotka voivat sijaita muissa jäsenvaltioissa. Yhteisöverovelvollisten verotuksellinen kotipaikka voi sijaita jäsenvaltiossa tai ne voivat olla sijoittautuneita jäsenvaltioon sen lainsäädännön mukaisesti. Kyseisiä sääntöjä olisi sovellettava myös sellaisten yksiköiden, joiden verotuksellinen kotipaikka on kolmannessa maassa, kiinteisiin toimipaikkoihin, jos nämä sijaitsevat yhdessä tai useammassa jäsenvaltiossa.
- (5) On tarpeen vahvistaa säännöt veropohjan rapautumisen torjumiseksi sisämarkkinoilla ja sen estämiseksi, että voittoja siirretään sisämarkkinoiden ulkopuolelle. Kyseisen tavoitteen saavuttamiseksi on tarpeen vahvistaa säännöt seuraavilla aloilla: koron vähennyskelpoisuuden rajoittaminen, maastapoistumisvero, yleinen veronkierron vastainen sääntö, ulkomaisia väliyrityksiä koskevat säännöt ja säännöt verokohtelun eroavuuksiin perustuviin verotuihin puuttumiselle. Kun kyseisten sääntöjen soveltaminen johtaa kaksinkertaiseen verotukseen, verovelvollisten olisi saatava huojennus toisessa jäsenvaltiossa tai kolmannessa maassa maksetusta verosta. Näillä säännöillä ei siten olisi pelkästään pyrittävä estämään veron kiertämistä vaan myös vältettävä kaksinkertaisen verotuksen kaltaisten muiden esteiden luominen markkinoille.
- (6) Yritysryhmät ovat maailmanlaajuisten verojensa alentamiseksi yhä enemmän toteuttaneet veropohjan rapautumiseen ja voittojen siirtämiseen johtavia toimia liiallisilla korkosuorituksilla. Tällaisten käytäntöjen estämiseksi on tarpeen vahvistaa koron vähennysoikeutta rajoittava sääntö, jolla rajoitetaan verovelvollisten ylimenevien vieraan pääoman menojen vähennyskelpoisuutta. Sen vuoksi on tarpeen vahvistaa sääntö, jonka mukaan vähennyskelpoinen osuus perustuu verovelvollisen verotettavaan tuloon ennen korkoja, veroja, poistoja ja kuoletuksia (earnings before interest, tax, depreciation and amortisation, jäljempänä 'EBITDA'). Jäsenvaltiot voisivat alentaa tätä osuutta tai asettaa määräaikoja tai rajoittaa sellaisten vähentämättä jäävien vieraan pääoman menojen määrää, jotka voidaan siirtää ajallisesti eteenpäin tai taaksepäin laajemman suojan varmistamiseksi. Koska tavoitteena on asettaa vähimmäisvaatimuksia, jäsenvaltioiden voisi olla mahdollista ottaa käyttöön vaihtoehtoinen toimenpide, jossa vähennyskelpoinen määrä perustuu verovelvollisen tulokseen ennen korkoja ja veroja (earnings before interest and tax (EBIT)), jota muokataan siten, että se vastaa EBITDA-perusteista osuutta. Jäsenvaltiot voisivat tässä direktiivissä säädetyin koron vähennysoikeutta rajoittavan säännön lisäksi käyttää myös kohdennettuja sääntöjä ryhmänsisäistä velkarahoitusta vastaan, erityisesti alikapitalisointisääntöjä. Verosta vapautettuja tuloja ei saisi vähentää vähennyskelpoisista vieraan pääoman menoista. Näin siksi, että ainoastaan verotettava tulo olisi otettava huomioon määritettäessä, kuinka paljon korkoja voidaan vähentää.
- (7) Kun verovelvollinen on osa ryhmää, joka esittää lakisääteisen konsernitilipäätöksen, koko ryhmän maailmanlaajuinen velkaantuneisuus voidaan ottaa huomioon myönnettäessä verovelvollisille oikeus vähentää suurempia määriä ylimeneviä vieraan pääoman menoja. Voi myös olla suotavaa vahvistaa omaa pääomaa koskeva poikkeussääntö, jolloin koron vähennysoikeutta rajoittavaa sääntöä ei sovelleta, jos yhtiö voi osoittaa, että sen oman pääoman osuus kokonaisvaroista on suunnilleen yhtä suuri tai suurempi kuin ryhmän vastaava osuus. Koron vähennysoikeutta rajoittavaa sääntöä olisi sovellettava verovelvollisen ylimeneviin vieraan pääoman menoihin tekemättä eroa sen välillä, onko menot aiheuttanut kansallisesti, yli rajojen unionin sisällä vai

kolmannesta maasta otettu velka tai ovatko menot syntyneet kolmansista osapuolista tai etu yhteydessä olevista yrityksistä johtuen vai ryhmän sisällä. Jos ryhmään kuuluu useampi kuin yksi jäsenvaltiossa sijaitseva yksikkö, jäsenvaltio voi ottaa huomioon kaikkien samassa valtiossa sijaitsevien ryhmään kuuluvien yksiköiden kokonaistilanteen, mukaan lukien erillisiä yksiköitä koskeva verotusjärjestelmä, joka sallii voiton tai korkokapasiteetin siirtämisen ryhmän yksiköiden välillä sovellettaessa sääntöjä, jotka rajoittavat koron vähennyskelpoisuutta.

- (8) Sääntöjen aiheuttaman hallinnollisen taakan ja velvoitetaakan vähentämiseksi niiden verotuksellista vaikutusta merkittävästi heikentämättä voi olla aiheellista säätää safe harbour -säännöstä, jotta nettokorko olisi aina vähennettävissä määrättyyn määrään saakka, kun tämä johtaa EBITDA-perusteista osuutta suurempaan vähennykseen. Jäsenvaltiot voisivat alentaa kiinteitä rahamääräisiä kynnysarvoja kotimaisen veropohjansa laajemman suojan varmistamiseksi. Koska veropohjan rapautuminen ja voitonsiirrot toteutetaan periaatteessa maksamalla liiallisia korkoja sellaisten yksiköiden kesken, jotka ovat etu yhteydessä olevia yrityksiä, on veron kiertämiseen liittyvien riskien rajallisuus huomioon ottaen asianmukaista ja tarpeellista sallia itsenäisten yksiköiden mahdollinen jättäminen koron vähennysoikeutta rajoittavan säännön soveltamisalan ulkopuolelle. Jotta helpotetaan siirtymistä uuteen koron vähennysoikeutta rajoittavaan sääntöön, jäsenvaltiot voisivat säätää siirtymäkautta koskevasta lausekkeesta, joka kattaisi nykyiset lainat, siltä osin kuin niiden ehtoja ei sittemmin muuteta; kun taas kyse on myöhemmin tehdystä muutoksesta, siirtymäkautta ei sovellettaisi lainamäärän tai laina-ajan lisäykseen, vaan se rajoitettaisiin koskemaan alkuperäisiä lainaehtoja. Rajoittamatta valtioneuvoston sääntöjen soveltamista jäsenvaltiot voisivat jättää koron vähennysoikeutta rajoittavan säännön soveltamisalan ulkopuolelle myös pitkäaikaisten julkisten infrastruktuurihankkeiden rahoittamiseksi otetuista lainoista aiheutuvat ylimenevät vieraan pääoman menot, koska tällaiset rahoitusjärjestelyt aiheuttavat vain vähän tai ei lainkaan veropohjan rapautumisen tai voitonsiirron riskiä. Tässä yhteydessä jäsenvaltioiden olisi asianmukaisesti osoitettava, että julkisten infrastruktuurihankkeiden rahoitusjärjestelyillä on tällaiseen kohteluun oikeuttavia erityispiirteitä toisin kuin muilla rahoitusjärjestelyillä, joihin sovelletaan rajoittavaa sääntöä.
- (9) Vaikka on yleisesti hyväksytty, että myös rahoitusalan yrityksiin eli rahoituslaitoksiin ja vakuutusyrityksiin olisi sovellettava koron vähennyskelpoisuuden rajoittamista, samalla on tunnustettu, että näillä kahdella alalla on erityispiirteitä, jotka edellyttävät räätälöidymppä lähestymistapaa. Koska tällä alalla kansainvälisillä foorumeilla ja unionissa käydyissä keskusteluissa ei ole vielä edetty riittävän pitkälle, toistaiseksi ei ole mahdollista vahvistaa rahoitus- ja vakuutusalaan koskevia erityissääntöjä, ja jäsenvaltioiden olisi näin ollen voitava jättää ne koron vähennysoikeutta rajoittavien sääntöjen soveltamisalan ulkopuolelle.
- (10) Maastapoistumisveroilla varmistetaan, että kun verovelvollinen siirtää varoja tai verotuksellisen kotipaikkansa jonkin valtion verotuksellisen lainkäyttöalueen ulkopuolelle, kyseinen valtio verottaa sen alueella mahdollisesti syntyneen luovutusvoiton taloudellista arvoa, vaikkei tätä voittoa olisi vielä realisoitu maastapoistumishetkellä. Sen vuoksi on tarpeen eritellä tapaukset, joissa verovelvollisiin sovelletaan maastapoistumisveroa koskevia sääntöjä ja joissa niitä verotetaan realisoimattomista luovutusvoitoista, jotka sisältyvät niiden varojen siirtoihin. On myös hyödyllistä selvittää, että emoyhtiön ja sen tytäryhtiöiden väliset varojen siirrot, käteinen mukaan lukien, eivät kuulu kaavaillun maastapoistumisveron soveltamisalaan. Veron määrän laskemiseksi on välttämätöntä vahvistaa siirrettyjen varojen markkina-arvo varojen maastapoistumisen ajankohtana markkinaehtoperiaatteen mukaisesti. Jotta varmistettaisiin säännön yhteensopivuus hyvitysmenetelmän kanssa, on suotavaa sallia se, että jäsenvaltiot viittaavat hetkeen, jolloin oikeus verottaa siirrettyjä varoja menetetään. Verotusoikeus olisi määriteltävä kansallisella tasolla. On myös tarpeen sallia se, että vastaanottava valtio kiistää lähtövaltion vahvistaman siirrettyjen varojen arvon, jos se ei vastaa mainittua markkina-arvoa. Jäsenvaltiot voisivat tällöin käyttää nykyisiä riitojenratkaisumenetelmiä. Unionissa on tarpeen tarkastella maastapoistumisverotuksen soveltamista siltä kannalta, noudattaako se unionin lainsäädäntöä. Tällaisissa tilanteissa verovelvollisilla olisi oltava oikeus joko maksaa määrätyn maastapoistumisveron määrä viipymättä tai lykätä sen maksamista maksamalla se osissa muutamien vuosien kuluessa mahdollisesti korkoa maksaen ja antamalla vakuus.
- Jäsenvaltiot voisivat pyytää tätä varten asianomaisia verovelvollisia sisällyttämään tarvittavat tiedot ilmoitukseen. Maastapoistumisveroa ei olisi kannettava, kun varojen siirto on luonteeltaan tilapäistä ja varojen on määrä palata siirtäjäjäsenvaltioon taikka kun siirto tapahtuu vakavaraisuusvaatimusten täyttämiseksi tai likviditeetin hallinnan vuoksi tai kun kyseessä ovat arvopapereilla toteutettavat rahoitustoimet tai vakuudeksi asetetut omaisuuserät.
- (11) Verojärjestelmissä on yleisiä veronkierron vastaisia sääntöjä, joiden tarkoituksena on puuttua sellaisiin verotukseen liittyviin väärinkäytöksiin, jotka eivät vielä kuulu erityisesti kohdennettujen säännösten piiriin.

Yleisillä veronkierron vastaisilla säännöillä paikataan näin ollen aukkoja, millä ei pitäisi olla vaikutusta erityisten veronkierron vastaisten sääntöjen sovellettavuuteen. Yleisiä veronkierron vastaisia sääntöjä olisi sovellettava unionissa järjestykseen, jotka eivät ole aitoja; muissa tapauksissa verovelvollisella olisi oltava oikeus valita verotuksen kannalta tehokkain rakenne liiketoimiaan varten. Lisäksi on tarpeen varmistaa, että yleisiä veronkierron vastaisia sääntöjä sovelletaan yhdenmukaisella tavalla kansallisissa tilanteissa, unionin sisällä ja kolmansien maiden suhteen siten, että sääntöjen soveltamisala ja soveltamisen tulokset ovat samat sekä kansallisissa että rajatylittävissä tilanteissa. Jäsenvaltioiden olisi saatava soveltaa seuraamuksia, jos yleinen veronkierron vastainen sääntö on sovellettavissa. Arvioitaessa, olisiko järjestelyä pidettävä epäaitona, jäsenvaltiot voisivat ottaa huomioon kaikki asiaan liittyvät taloudelliset syyt, rahoitustoiminta mukaan lukien.

- (12) Ulkomaisia väliyhtiöitä koskevista säännöistä seuraa, että kevyesti verotetun määräysvallassa olevan tytäryhtiön tulo uudelleenkohdennetaan sen emoyhtiölle. Emoyhtiöstä tulee sitten verovelvollinen tämän sille kohdennetun tulon osalta siinä valtiossa, jossa sen verotuksellinen kotipaikka on. Kyseisen valtion poliittisista prioriteeteista riippuen ulkomaisia väliyhtiöitä koskevat säännöt voivat koskea koko kevyesti verotettua tytäryhtiötä, tiettyjä tulolajeja tai vain keinotekoisesti tytäryhtiölle ohjattua tuloa. Sen varmistamiseksi, että ulkomaisia väliyhtiöitä koskevat säännöt ovat oikeassa suhteessa veropohjan rapautumisesta ja voitonsiirroista aiheutuviin ongelmiin, on erityisen tärkeää, että jäsenvaltiot, jotka rajaavat ulkomaisia väliyhtiöitä koskevat sääntönsä tytäryhtiölle keinotekoisesti ohjattuun tuloon, tähtäävät tarkasti tilanteisiin, joissa suurin osa määräysvallassa olevan tytäryhtiön tuloja koskevasta päätöksenteosta tapahtuu verovelvollisen jäsenvaltiossa. Hallinnollisen taakan ja sääntöjen noudattamisen aiheuttamien kulujen rajoittamiseksi pitäisi myös hyväksyä se, että kyseiset jäsenvaltiot vapauttavat sääntöjen noudattamisesta tietyt yksiköt, joiden voitot tai voittomarginaali ovat pieniä ja joihin siten liittyy pienempi verojen kiertämisen riski. Vastaavasti on tarpeen ulottaa ulkomaisia väliyhtiöitä koskevat säännöt koskemaan kiinteiden toimipaikkojen voittoja, jos kyseiset voitot eivät ole veronalaisia tai ne on vapautettu verosta verovelvollisen jäsenvaltiossa. Ulkomaisia väliyhtiöitä koskevien sääntöjen mukaan ei kuitenkaan ole tarpeen verottaa niiden kiinteiden toimipaikkojen voittoja, joilta verovapaus evätään kansallisten sääntöjen mukaan, koska kyseisiä kiinteitä toimipaikkoja käsitellään, kuten ne olisivat ulkomaisia väliyhtiöitä. Laajemman suojan varmistamiseksi jäsenvaltiot voisivat alentaa määräysvaltakynnystä tai soveltaa korkeampaa kynnysarvoa verrattaessa tosiasialisesti maksettua yhteisöveroa siihen yhteisöveroon, joka olisi kannettu verovelvollisen jäsenvaltiossa. Saattaessaan ulkomaisia väliyhtiöitä koskevat säännöt osaksi kansallista lainsäädäntöään jäsenvaltiot voisivat soveltaa riittävän korkeaa suhteellista verokannan kynnysarvoa.

On suotavaa tarkastella tilanteita sekä kolmansissa maissa että unionin sisällä. Jotta perusvapauksia kunnioitettaisiin, tulolajeihin olisi yhdistettävä sisältöön perustuva poikkeus, jonka tarkoituksena on rajata sääntöjen vaikutus unionin sisällä tapauksiin, joissa ulkomainen väliyhtiö ei harjoita merkittävää taloudellista toimintaa. Verohallintojen ja verovelvollisten on tärkeää tehdä yhteistyötä merkityksellisten tosiseikkojen ja olosuhteiden selvittämiseksi sen ratkaisemiseksi, onko poikkeussääntöä sovellettava. Olisi hyväksyttävä se, että saattaessaan ulkomaisia väliyhtiöitä koskevat säännöt osaksi kansallista lainsäädäntöään jäsenvaltiot käyttävät kolmansia maita koskevia valkoisia, harmaita tai mustia listoja, jotka on laadittu tiettyjen tässä direktiivissä asetettujen kriteereiden perusteella, joihin voi kuulua yhteisöverokannan taso, tai käyttävät tällä perusteella laadittuja jäsenvaltioita koskevia valkoisia listoja.

- (13) Verokohtelun eroavuudet ovat seurausta maksujen (rahoitusvälineiden) tai yksiköiden oikeudellisen luonnehdinnan eroista, jotka tulevat esille kahden lainkäyttöalueen oikeusjärjestelmien vuorovaikutuksessa. Tällaiset eroavuudet johtavat usein kaksinkertaiseen vähennykseen (eli vähennys molemmissa valtioissa) tai siihen, että tulo vähennetään yhdessä valtiossa lukematta sitä veropohjaan toisessa valtiossa. Verokohtelun eroavuuksiin liittyvien järjestelyjen vaikutusten neutraloimiseksi on tarpeen vahvistaa säännöt, joiden perusteella kahdesta lainkäyttöalueesta toisen olisi evättävä tällaiseen tulokseen johtavan maksun vähentäminen. Tässä yhteydessä on hyödyllistä selvittää, että tässä direktiivissä säädettyjen verokohtelun eroavuuksia koskevien toimenpiteiden tarkoituksena on puuttua niihin eroavuustilanteisiin, jotka johtuvat rahoitusvälineen tai yksikön oikeudellisen luonnehdinnan eroista, ja että niillä ei ole tarkoitus vaikuttaa jäsenvaltion verojärjestelmän yleispiirteisiin. Vaikka jäsenvaltiot ovat yritysverotuksen käytännössä työryhmässä sopineet hybridiyksiköiden ja hybrideinä pidettävien kiinteiden toimipaikkojen verokohtelua koskevista suosituksista unionissa sekä hybridiyksiköiden verokohtelusta suhteessa kolmansien maihin, on yhä tarpeen antaa sitovia sääntöjä. On tärkeää käsitellä edelleen jäsenvaltioiden ja kolmansien maiden välisiä verokohtelun eroavuuksia sekä muitakin verokohtelun eroavuuksia, kuten niitä, jotka koskevat kiinteitä toimipaikkoja.
- (14) On tarpeen selvittää, että tässä direktiivissä säädettyjen veron kiertämisen torjumista koskevien sääntöjen täytäntöönpanon ei olisi vaikutettava verovelvollisten velvollisuuteen noudattaa markkinaehtoperiaatetta eikä jäsenvaltion oikeuteen lisätä soveltuvin osin verovastuuta markkinaehtoperiaatteen mukaisesti.

- (15) Euroopan tietosuojavaltuutettua on kuultu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 45/2001 ⁽¹⁾ 28 artiklan 2 kohdan mukaisesti. Euroopan unionin perusoikeuskirjan 8 artiklan sekä Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 95/46/EY ⁽²⁾ mukaista oikeutta henkilötietojen suojaan sovelletaan tämän direktiivin puitteissa tapahtuvaan henkilötietojen käsittelyyn.
- (16) Kun otetaan huomioon, että tämän direktiivin keskeisenä tavoitteena on parantaa koko sisämarkkinoiden kestävyyttä rajojen yli tapahtuvaa veron kiertämistä vastaan, tätä ei voida riittävästi saavuttaa jäsenvaltioiden yksittäisin toimin. Kansalliset yhteisöverojärjestelmät poikkeavat toisistaan, ja jäsenvaltioiden itsenäinen toiminta olisi ainoastaan sisämarkkinoiden pirstoutumisen toistoa välittömän verotuksen alalla. Se mahdollistaisi näin ollen tehottomuuden ja vääristymien jatkumisen erilaisten kansallisten toimenpiteiden välisessä vuorovaikutuksessa. Tämä johtaisi koordinoinnin puuttumiseen. Olisikin suositeltavampaa toteuttaa korjaavia toimenpiteitä unionin tasolla, koska suuri tehottomuus sisämarkkinoilla aiheuttaa pääasiassa rajatylittäviä ongelmia. On näin ollen välttämätöntä löytää koko sisämarkkinoilla toimivia ratkaisuja, ja tämä voidaan saavuttaa parhaiten unionin tasolla. Sen vuoksi unioni voi toteuttaa toimenpiteitä Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 5 artiklassa vahvistetun toissijaisuusperiaatteen mukaisesti. Mainitussa artiklassa vahvistetun suhteellisuusperiaatteen mukaisesti tässä direktiivissä ei ylitetä sitä, mikä on tarpeen tämän tavoitteen saavuttamiseksi. Tässä direktiivissä asetetaan sisämarkkinoille vähimmäisuojausaste, minkä vuoksi sillä ainoastaan pyritään vahvistamaan koordinoinnin olennainen vähimmäisaste unionin sisällä direktiivin tavoitteiden saavuttamiseksi.
- (17) Komission olisi arvioitava tämän direktiivin täytäntöönpanoa neljän vuoden kuluttua sen voimaantulosta ja laadittava tästä kertomus neuvostolle. Jäsenvaltioiden olisi toimitettava komissiolle kaikki kyseisen arvioinnin tekemiseksi tarvittavat tiedot,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN DIREKTIIVIN:

I LUKU

YLEISET SÄÄNNÖKSET

1 artikla

Soveltamisala

Tätä direktiiviä sovelletaan kaikkiin verovelvollisiin, jotka ovat yhteisöverovelvollisia yhdessä tai useammassa jäsenvaltiossa, mukaan lukien sellaisten yksiköiden yhdessä tai useammassa jäsenvaltiossa olevat kiinteät toimipaikat, joiden verotuksellinen kotipaikka on kolmannessa maassa.

2 artikla

Määritelmät

Tässä direktiivissä tarkoitetaan

- 1) 'vieraan pääoman menoilla' muodoltaan kaikenlaisen velan korkomenoja, muita kansallisessa lainsäädännössä määriteltyjä, korkoa ja rahoituksen hankinnan yhteydessä kertyviä menoja taloudellisesti vastaavia menoja, kuten esimerkiksi voitto-osuuslainoista kertyvät maksut, vaihtovelkakirjalainojen ja nollakuponkilainojen kaltaisten välineiden laskennalliset korot, vaihtoehtoisten rahoitusjärjestelyjen kuten islamilaisen rahoituksen mukaiset määrät, rahoitusleasingmaksujen rahoituskustannusosuus, asianomaisen omaisuuserän tasearvoon pääomitettu korko tai pääomitettujen korkojen kuoletukset, siirtohinnoittelusääntöjen mukaiset rahoitustuottojen määrät soveltuviin

⁽¹⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 45/2001, annettu 18 päivänä joulukuuta 2000, yksilöiden suojelusta yhteisöjen toimielinten ja elinten suorittamassa henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta (EYVL L 8, 12.1.2001, s. 1).

⁽²⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 95/46/EY, annettu 24 päivänä lokakuuta 1995, yksilöiden suojelusta henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta (EYVL L 281, 23.11.1995, s. 31).

tapauksissa, vieraaseen pääomaan liittyvien johdannaisinstrumenttien tai suojausjärjestelyjen mukainen nimelliskorkojen määrä, tietyt vieraan pääoman ja rahoituksen hankkimiseen liittyvistä välineistä johtuvat valuuttakurssivoitot ja -tappiot, rahoitusjärjestelyistä aiheutuvat vakuusmaksut, vieraaseen pääomaan liittyvät järjestelymaksut ja samankaltaiset kulut;

- 2) 'ylimenevillä vieraan pääoman menoilla' määrää, jolla verovelvollisen vähennyskelpoiset vieraan pääoman menot ylittävät veronalaiset korkotulot ja muut taloudellisesti vastaavat veronalaiset tulot, joita verovelvollinen saa kansallisen lainsäädännön mukaisesti;
- 3) 'verokaudella' verovuotta, kalenterivuotta tai muuta verotuksellisesti tarkoituksenmukaista ajanjaksoa;
- 4) 'etuyhteydessä olevalla yrityksellä'
 - a) yksikköä, jossa verovelvollisella on suoraan tai välillisesti vähintään 25 prosentin osuus äänioikeuksista tai pääomasta taikka oikeus saada vähintään 25 prosenttia kyseisen yksikön voitoista;

- b) luonnollista henkilöä tai yksikköä, jolla on suoraan tai välillisesti vähintään 25 prosentin osuus verovelvollisen äänioikeuksista tai pääomasta taikka oikeus saada vähintään 25 prosenttia verovelvollisen voitoista.

Jos luonnollisella henkilöllä tai yksiköllä on suoraan tai välillisesti vähintään 25 prosentin osuus verovelvollisesta ja yhdestä tai useammasta yksiköstä, kaikki asianomaiset yksiköt, verovelvollinen mukaan lukien, katsotaan myös etuyhteydessä oleviksi yrityksiksi.

Jäljempänä olevaa 9 artiklaa sovellettaessa ja kun verokohtelun eroavuuteen liittyy hybridiyksikkö, tätä määritelmää muutetaan siten, että 25 prosentin vaatimus korvataan 50 prosentin vaatimuksella.

- 5) 'rahoitusalan yrityksellä' mitä tahansa seuraavaa yksikköä:
 - a) luottolaitos tai Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2004/39/EY ⁽¹⁾ 4 artiklan 1 kohdan 1 alakohdassa määritelty sijoituspalveluyritys tai Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2011/61/EU ⁽²⁾ 4 artiklan 1 kohdan b alakohdassa määritelty vaihtoehtoisten sijoitusrahastojen hoitaja tai Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2009/65/EY ⁽³⁾ 2 artiklan 1 kohdan b alakohdassa määritelty siirtokelpoisiin arvopapereihin kohdistuvaa yhteistä sijoitustoimintaa harjoittavan yrityksen (yhteissijoitusyritys) rahastoyhtiö;
 - b) Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2009/138/EY ⁽⁴⁾ 13 artiklan 1 alakohdassa määritelty vakuutusyritys;
 - c) direktiivin 2009/138/EY 13 artiklan 4 alakohdassa määritelty jälleenvakuutusyritys;
 - d) Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2003/41/EY ⁽⁵⁾ soveltamisalaan kuuluva ammatillisia lisäeläkkeitä tarjoava laitos, paitsi jos jäsenvaltio on päättänyt mainitun direktiivin 5 artiklan mukaisesti olla soveltamatta mainittua direktiiviä osittain tai kokonaan kyseiseen laitokseen, tai mainitun direktiivin 19 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu ammatillisia lisäeläkkeitä tarjoavan laitoksen edustaja;
 - e) eläkelaitokset, jotka hallinnoivat eläkejärjestelmiä, joiden katsotaan olevan Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 883/2004 ⁽⁶⁾ ja Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 987/2009 ⁽⁷⁾ piiriin kuuluvia sosiaaliturvajärjestelmiä, sekä oikeushenkilöt, jotka on perustettu tällaisten järjestelmien sijoituksia varten;

⁽¹⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2004/39/EY, annettu 21 päivänä huhtikuuta 2004, rahoitusvälineiden markkinoista sekä neuvoston direktiivien 85/611/ETY ja 93/6/ETY ja Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2000/12/EY muuttamisesta ja neuvoston direktiivin 93/22/ETY kumoamisesta (EUVL L 145, 30.4.2004, s. 1).

⁽²⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2011/61/EU, annettu 8 päivänä kesäkuuta 2011, vaihtoehtoisten sijoitusrahastojen hoitajista ja direktiivin 2003/41/EY ja 2009/65/EY sekä asetuksen (EY) N:o 1060/2009 ja (EU) N:o 1095/2010 muuttamisesta (EUVL L 174, 1.7.2011, s. 1).

⁽³⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2009/65/EY, annettu 13 päivänä heinäkuuta 2009, siirtokelpoisiin arvopapereihin kohdistuvaa yhteistä sijoitustoimintaa harjoittavia yrityksiä (yhteissijoitusyritykset) koskevien lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten yhteensovittamisesta (EUVL L 302, 17.11.2009, s. 32).

⁽⁴⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2009/138/EY, annettu 25 päivänä marraskuuta 2009, vakuutus- ja jälleenvakuutus-toiminnan aloittamisesta ja harjoittamisesta (Solvenci II) (EUVL L 335, 17.12.2009, s. 1).

⁽⁵⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2003/41/EY, annettu 3 päivänä kesäkuuta 2003, ammatillisia lisäeläkkeitä tarjoavien laitosten toiminnasta ja valvonnasta (EUVL L 235, 23.9.2003, s. 10).

⁽⁶⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 883/2004, annettu 29 päivänä huhtikuuta 2004, sosiaaliturvajärjestelmien yhteensovittamisesta (EUVL L 166, 30.4.2004, s. 1).

⁽⁷⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 987/2009, annettu 16 päivänä syyskuuta 2009, sosiaaliturvajärjestelmien yhteensovittamisesta annetun asetuksen (EY) N:o 883/2004 täytäntöönpanomenettelystä (EUVL L 284, 30.10.2009, s. 1).

- f) vaihtoehtoinen sijoitusrahasto, jonka hoidosta vastaa direktiivin 2011/61/EU 4 artiklan 1 kohdan b alakohdassa määritelty vaihtoehtoisten sijoitusrahastojen hoitaja, tai vaihtoehtoinen sijoitusrahasto, jota valvotaan sovellettavan kansallisen lainsäädännön mukaisesti;
 - g) direktiivin 2009/65/EY 1 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu yhteissijoitusyritys;
 - h) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 648/2012⁽¹⁾ 2 artiklan 1 kohdassa määritelty keskusvastapuoli;
 - i) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 909/2014⁽²⁾ 2 artiklan 1 kohdan 1 alakohdassa määritelty arvopaperikeskus;
- 6) 'varojen siirrolla' järjestelyä, jossa jäsenvaltio menettää oikeuden verottaa siirrettyjä varoja, samalla kun varat pysyvät saman verovelvollisen oikeudellisessa tai taloudellisessa omistuksessa;
- 7) 'verotuksellisen kotipaikan siirrolla' järjestelyä, jolla verovelvollinen lakkaa olemasta jäsenvaltiossa verotuksellisesti asuva, samalla kun verovelvollinen hankkii verotuksellisen kotipaikan toisesta jäsenvaltiosta tai kolmannesta maasta;
- 8) 'kiinteän toimipaikan harjoittaman liiketoiminnan siirrolla' järjestelyä, jolla verovelvollinen lakkaa olemasta verotuksellisesti läsnä jäsenvaltiossa, samalla kun verovelvollinen hankkii tällaisen läsnäolon toisessa jäsenvaltiossa tai kolmannessa maassa tulematta tässä jäsenvaltiossa tai kolmannessa maassa verotuksellisesti asuvaksi;
- 9) 'verokohtelun eroavuudella' yhdessä jäsenvaltiossa olevan verovelvollisen ja toisessa jäsenvaltiossa olevan etuyhteydessä olevan yrityksen välistä tilannetta tai jäsenvaltiossa olevien osapuolten välistä strukturoitua järjestelyä, joissa seuraava lopputulos johtuu rahoitusvälineen tai yksikön oikeudellisen luonnehdinnan eroista:
- a) samat maksut, menot tai tappiot vähennetään sekä siinä jäsenvaltiossa, jossa maksun lähde on tai jossa menot kertyvät tai tappiot kärsitään, että toisessa jäsenvaltiossa, jäljempänä 'kaksinkertainen vähennys'; tai
 - b) maksu vähennetään siinä jäsenvaltiossa, jossa maksun lähde on, sisällyttämättä samaa maksua vastaavasti toisen jäsenvaltion veropohjaan, jäljempänä 'vähennys ilman veropohjaan sisällyttämistä'.

3 artikla

Vähimmäissuoja

Tämä direktiivi ei estä soveltamasta kansallisia tai sopimusperusteisia määräyksiä, joiden tarkoituksena on varmistaa laajempi suojaa kotimaiselle yhteisöveropohjalle.

II LUKU

TOIMENPITEET VERON KIERTÄMISTÄ VASTAAN

4 artikla

Koron vähennysoikeutta rajoittava sääntö

1. Ylimenevät vieraan pääoman menot ovat vähennyskelpoisia sinä verokautena, jona ne kertyvät, mutta vain 30 prosenttiin asti verovelvollisen tuloksesta ennen korkoja, veroja, poistoja ja kuoletuksia (earnings before interest, tax, depreciation and amortisation, jäljempänä 'EBITDA').

⁽¹⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 648/2012, annettu 4 päivänä heinäkuuta 2012, OTC-johdannaisista, keskusvastapuolista ja kauppapitotokereistista (EUVL L 201, 27.7.2012, s. 1).

⁽²⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 909/2014, annettu 23 päivänä heinäkuuta 2014, arvopaperitoimituksen parantamisesta Euroopan unionissa sekä arvopaperikeskuksista ja direktiivien 98/26/EY ja 2014/65/EU sekä asetuksen (EU) N:o 236/2012 muuttamisesta (EUVL L 257, 28.8.2014, s. 1).

Tätä artiklaa sovellettaessa jäsenvaltiot voivat myös pitää verovelvollisena

- a) yksikköä, joka saa tai jonka pitää soveltaa sääntöjä kansallisen verolainsäädännön mukaisesti määritellyn ryhmän puolesta;
- b) yksikköä kansallisen verolainsäädännön mukaisesti määritellyssä ryhmässä, joka ei verotusta varten konsolidoi kaikkien jäsentensä tuloksia.

Tällaisissa tapauksissa ylimenevät vieraan pääoman menot ja EBITDA voidaan laskea ryhmän tasolla, ja ne voivat sisältää kaikkien ryhmän jäsenten tulokset.

2. EBITDA lasketaan lisäämällä verovelvollisen yhteisöveron alaisiin tuloihin jäsenvaltiossa verotuksessa oikaistut ylimenevät vieraan pääoman menot sekä poistot ja kuoletukset. Verosta vapautettuja tuloja ei sisällytetä verovelvollisen EBITDAan.

3. Poiketen siitä, mitä 1 kohdassa säädetään, verovelvolliselle voidaan myöntää oikeus

- a) vähentää ylimeneviä vieraan pääoman menoja enintään 3 000 000 euroa;
- b) vähentää ylimenevät vieraan pääoman menot kokonaan, jos verovelvollinen on itsenäinen yksikkö.

Edellä olevaa 1 kohdan toista alakohtaa sovellettaessa 3 000 000 euron määrän katsotaan koskevan koko ryhmää.

Ensimmäisen alakohdan b alakohtaa sovellettaessa itsenäisellä yksiköllä tarkoitetaan verovelvollista, joka ei ole osa liikekirjanpidollista konsernia ja jolla ei ole etuyhteydessä olevaa yritystä tai kiinteää toimipaikkaa.

4. Jäsenvaltiot voivat jättää 1 kohdan soveltamisalan ulkopuolelle ne ylimenevät vieraan pääoman menot, jotka kertyvät:

- a) lainoista, jotka on otettu ennen 17 päivää kesäkuuta 2016, mutta ulkopuolelle jättäminen ei saa ulottua näiden lainojen myöhempiin muutoksiin;
- b) lainoista, joilla rahoitetaan pitkän aikavälin julkisia infrastruktuurihankkeita, jos hankkeen toteuttaja, vieraan pääoman menot, varat ja tulot ovat kaikki unionissa.

Ensimmäisen alakohdan b alakohtaa sovellettaessa pitkän aikavälin julkisella infrastruktuurihankkeella tarkoitetaan hanketta, jolla tuotetaan, kehitetään, käytetään ja/tai ylläpidetään laajamittaista omaisuutta, jonka jäsenvaltio katsoo olevan yleisen edun mukainen.

Ensimmäisen alakohdan b alakohtaa sovellettaessa pitkän aikavälin julkisesta infrastruktuurihankkeesta syntyvä tulo jätetään verovelvollisen EBITDAn ulkopuolelle, eikä ulkopuolelle jätettyjä ylimeneviä vieraan pääoman menoja sisällytetä niihin ryhmän ylimeneviin vieraan pääoman menoihin, jotka koskevat 5 kohdan b alakohdassa tarkoitettuja kolmansia osapuolia.

5. Jos verovelvollinen on osa liikekirjanpidollista konsernia, verovelvolliselle voidaan myöntää oikeus joko:

- a) vähentää ylimenevät vieraan pääoman menot kokonaan, jos se voi osoittaa, että sen oman pääoman osuus sen kokonaisvaroista on yhtä suuri tai suurempi kuin ryhmän vastaava osuus, ja seuraavat edellytykset täytyvät:
 - i) verovelvollisen oman pääoman osuuden sen kokonaisvaroista katsotaan olevan yhtä suuri kuin ryhmän vastaava osuus, jos verovelvollisen oman pääoman osuus sen kokonaisvaroista on enintään kaksi prosenttiyksikköä sitä alhaisempi; ja
 - ii) kaikki varat ja vastattavat arvostetaan käyttäen samaa menetelmää kuin 8 kohdassa tarkoitetuissa konsernitilinpäätöksissä;

tai

- b) vähentää ylimeneviä vieraan pääoman menoja enemmän kuin se määrä, jonka vähentämiseen se olisi 1 kohdan mukaan oikeutettu. Tämä ylimenevien vieraan pääoman menojen vähennyskelpoisuudelle asetettu korkeampi raja koskee liikekirjanpidollista konsernia, jonka jäsen verovelvollinen on, ja se lasketaan kahdessa vaiheessa:
- i) ensiksi ryhmän osuus määritetään jakamalla ryhmän kolmansia osapuolia koskevat ylimenevän vieraan pääoman menot ryhmän EBITDAlla; ja
- ii) toiseksi ryhmän osuus kerrotaan verovelvollisen 2 kohdan mukaisesti lasketulla EBITDAlla.
6. Verovelvollisen jäsenvaltio voi säätää joko:
- a) mahdollisuudesta siirtää ilman aikarajoitusta eteenpäin ne ylimenevät vieraan pääoman menot, joita ei voida 1–5 kohdan mukaan vähentää kuluvana verokautena;
- b) mahdollisuudesta siirtää ilman aikarajoitusta eteenpäin ja enintään kolme vuotta taaksepäin ne ylimenevät vieraan pääoman menot, joita ei voida 1–5 kohdan mukaan vähentää kuluvana verokautena; tai
- c) mahdollisuudesta siirtää ilman aikarajoitusta eteenpäin ne ylimenevät vieraan pääoman menot ja enintään viisi vuotta eteenpäin se käyttämättä jäänyt korkokapasiteetti, joita ei voida 1–5 kohdan mukaan vähentää kuluvana verokautena.
7. Jäsenvaltiot voivat jättää rahoitusalan yritykset 1–6 kohdan soveltamisalan ulkopuolelle, myös silloin, kun nämä rahoitusalan yritykset ovat osa liikekirjanpidollista konsernia.

8. Tätä artiklaa sovellettaessa liikekirjanpidollinen konserni muodostuu kaikista yksiköistä, jotka on täysimääräisesti sisällytetty kansainvälisten tilinpäätösstandardien tai jäsenvaltion kansallisen tilinpäätösjärjestelmän mukaisesti laadittuihin konsernitilinpäätöksiin. Verovelvolliselle voidaan myöntää oikeus käyttää muiden tilinpäätösstandardien mukaan laadittuja konsernitilinpäätöksiä.

5 artikla

Maastapoistumisverotus

1. Verovelvollinen on velvollinen maksamaan veron määrästä, joka vastaa siirrettyjen varojen markkina-arvoa niiden maastapoistumishetkellä vähennettynä niiden verotusarvolla, seuraavissa tilanteissa:
- a) verovelvollinen siirtää päätoimipaikastaan varoja toisessa jäsenvaltiossa tai kolmannessa maassa olevaan kiinteään toimipaikkaansa, eikä päätoimipaikan jäsenvaltiolla siirron johdosta enää ole oikeutta verottaa siirrettyjä varoja;
- b) verovelvollinen siirtää jäsenvaltiossa olevasta kiinteästä toimipaikastaan varoja toisessa jäsenvaltiossa tai kolmannessa maassa olevaan päätoimipaikkaansa tai toiseen kiinteään toimipaikkaan, eikä kiinteän toimipaikan jäsenvaltiolla siirron johdosta enää ole oikeutta verottaa siirrettyjä varoja;
- c) verovelvollinen siirtää verotuksellisen kotipaikkansa toiseen jäsenvaltioon tai kolmanteen maahan, paitsi niiden varojen osalta, jotka edelleen tosiasiallisesti liittyvät ensimmäisessä jäsenvaltiossa olevaan kiinteään toimipaikkaan;
- d) verovelvollinen siirtää kiinteän toimipaikkansa harjoittaman liiketoiminnan jäsenvaltiosta toiseen jäsenvaltioon tai kolmanteen maahan, eikä kiinteän toimipaikan jäsenvaltiolla siirron johdosta enää ole oikeutta verottaa siirrettyjä varoja.
2. Verovelvolliselle on annettava oikeus lykätä 1 kohdassa tarkoitetun maastapoistumisveron maksaminen tapahtumaan viiden vuoden aikana suoritettavilla osamaksuilla seuraavissa tilanteissa:
- a) verovelvollinen siirtää päätoimipaikastaan varoja toisessa jäsenvaltiossa tai Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, jäljempänä 'ETA-sopimus', osapuolena olevassa kolmannessa maassa olevaan kiinteään toimipaikkaansa;

- b) verovelvollinen siirtää jäsenvaltiossa olevasta kiinteästä toimipaikastaan varoja toisessa jäsenvaltiossa tai ETA-sopimuksen osapuolena olevassa kolmannessa maassa olevaan päätoimipaikkaansa tai toiseen kiinteään toimipaikkaan;
- c) verovelvollinen siirtää verotuksellisen kotipaikkansa toiseen jäsenvaltioon tai ETA-sopimuksen osapuolena olevaan kolmanteen maahan;
- d) verovelvollinen siirtää kiinteän toimipaikkansa harjoittaman liiketoiminnan toiseen jäsenvaltioon tai ETA-sopimuksen osapuolena olevaan kolmanteen maahan.

Tätä kohtaa sovelletaan ETA-sopimuksen osapuolina oleviin kolmansiin maihin, jos ne ovat tehneet verovelvollisen jäsenvaltion tai unionin kanssa keskinäistä avunantoa verosaatavien perinnässä koskevan sopimuksen, joka vastaa neuvoston direktiivissä 2010/24/EU ⁽¹⁾ säädettyä keskinäistä apua.

3. Jos verovelvollinen lykkää maksamista 2 kohdan mukaisesti, korkoa voidaan veloittaa tapauksen mukaan verovelvollisen jäsenvaltion tai kiinteän toimipaikan jäsenvaltion lainsäädännön mukaisesti.

Jos on osoitettavissa oleva ja tosiasiallinen riski verojen jäämisestä perimättä, verovelvollisia voidaan myös vaatia antamaan vakuus edellytyksenä 2 kohdan mukaiselle maksun lykkäämiselle.

Toista alakohtaa ei sovelleta, jos verovelvollisen tai kiinteän toimipaikan jäsenvaltion lainsäädännössä säädetään mahdollisuudesta periä verovelka toiselta verovelvolliselta, joka on saman ryhmän jäsen ja jonka verotuksellinen kotipaikka on siinä jäsenvaltiossa.

4. Edellä olevaa 2 kohtaa sovellettaessa maksun lykkääminen on keskeytettävä viipymättä ja verovelasta tulee perittävissä oleva seuraavissa tapauksissa:

- a) siirretyt varat tai verovelvollisen kiinteän toimipaikan harjoittama liiketoiminta myydään tai muuten luovutetaan;
- b) siirretyt varat siirretään myöhemmin kolmanteen maahan;
- c) verovelvollisen verotuksellinen kotipaikka tai verovelvollisen kiinteän toimipaikan harjoittama liiketoiminta siirretään myöhemmin kolmanteen maahan;
- d) verovelvollinen tekee konkurssin tai asetetaan selvitystilaan;
- e) verovelvollinen laiminlyö osamaksuja koskevien velvoitteidensa noudattamisen eikä korjaa tilannettaan kohtuullisessa ajassa, joka saa olla enintään 12 kuukautta.

Edellä olevaa b ja c alakohtaa ei sovelleta ETA-sopimuksen osapuolina oleviin kolmansiin maihin, jos ne ovat tehneet verovelvollisen jäsenvaltion tai unionin kanssa keskinäistä avunantoa verosaatavien perinnässä koskevan sopimuksen, joka vastaa direktiivissä 2010/24/EU säädettyä keskinäistä apua.

5. Jos varat, verotuksellinen kotipaikka tai kiinteän toimipaikan harjoittama liiketoiminta siirretään toiseen jäsenvaltioon, kyseisen jäsenvaltion on hyväksyttävä verovelvollisen jäsenvaltion tai kiinteän toimipaikan jäsenvaltion vahvistama arvo varojen alkuarvoksi verotuksessa, paitsi jos se ei vastaa markkina-arvoa.

6. Edellä 1–5 kohdassa 'markkina-arvolla' tarkoitetaan määrää, jolla varat voidaan vaihtaa tai keskinäiset velvoitteet täyttää suorassa liiketoimessa sellaisten liiketoimeen halukkaiden ostajien ja myyjien välillä, jotka eivät ole etuyhteydessä.

7. Tätä artiklaa ei sovelleta arvopapereiden rahoitukseen liittyviin varojen siirtoihin, vakuudeksi asetettuihin varoihin tai silloin, kun varojen siirto tapahtuu vakavaraisuusvaatimuksien täyttämiseksi tai likviditeetin hallinnan vuoksi, edellyttäen, että varojen on tarkoitus palata siirtäjäjäsenvaltioon 12 kuukauden kuluessa.

⁽¹⁾ Neuvoston direktiivi 2010/24/EU, annettu 16 päivänä maaliskuuta 2010, keskinäisestä avunannosta veroihin, maksuihin ja muihin toimenpiteisiin liittyvien saatavien perinnässä (EUVL L 84, 31.3.2010, s. 1).

6 artikla

Yleinen veronkierron vastainen sääntö

1. Jäsenvaltion on jätettävä yhteisöverovelvollisuutta laskettaessa huomioon ottamatta sellainen järjestely tai sellaiset järjestelyjen sarjat, joiden pääasiallisena tarkoituksena tai yhtenä pääasiallisista tarkoituksista on sovellettavan verolain tavoitteen tai tarkoituksen vastaisen veroedun saaminen ja jotka eivät ole aitoja kaikki asiaan liittyvät tosiseikat ja olosuhteet huomioon ottaen. Järjestelyyn voi sisältyä useampi kuin yksi vaihe tai osa.
2. Edellä olevaa 1 kohtaa sovellettaessa järjestelyä tai järjestelyjen sarjaa on pidettävä epäaitona, siltä osin kuin ne eivät perustu päteviin liiketaloudellisiin syihin, jotka vastaavat taloudellista todellisuutta.
3. Kun järjestelyt tai niiden sarja jätetään huomioon ottamatta 1 kohdan mukaisesti, verovelvollisuus lasketaan kansallisen lainsäädännön mukaisesti.

7 artikla

Ulkomaisia väliyhtiöitä koskeva sääntö

1. Verovelvollisen jäsenvaltion on kohdeltava sellaista yksikköä tai kiinteää toimipaikkaa, jonka voitot eivät ole veronalaisia tai jonka voitot on vapautettu verosta kyseisessä jäsenvaltiossa, ulkomaisena väliyhtiönä, jos seuraavat edellytykset täyttyvät:
 - a) kun kyseessä on yksikkö, verovelvollisella on yksin tai yhdessä siihen etuyhteydessä olevien yritysten kanssa suoraan tai välillisesti yli 50 prosenttia äänioikeuksista tai omistuksessaan suoraan tai välillisesti yli 50 prosenttia pääomasta taikka oikeus saada yli 50 prosenttia tämän yksikön voitosta; ja
 - b) yksikön tai kiinteän toimipaikan voitoistaan maksama tosiasiallinen yhteisövero on alempi kuin sen yhteisöveron, joka yksiköltä tai kiinteältä toimipaikalta olisi kannettu verovelvollisen jäsenvaltiossa sovellettavan yhteisöverojärjestelmän mukaisesti, ja yksikön tai kiinteän toimipaikan voitoistaan tosiasiallisesti maksaman yhteisöveron erotus.

Ensimmäisen alakohdan b alakohtaa sovellettaessa ulkomaisen väliyhtiön kiinteää toimipaikkaa, joka ei ole veronalainen tai joka on vapautettu verosta ulkomaisen väliyhtiön lainkäyttöalueella, ei oteta huomioon. Lisäksi yhteisöverolla, joka olisi kannettu verovelvollisen jäsenvaltiossa, tarkoitetaan yhteisöveroa, joka on laskettu verovelvollisen jäsenvaltion sääntöjen mukaisesti.

2. Kun yksikköä tai kiinteää toimipaikkaa käsitellään ulkomaisena väliyhtiönä 1 kohdan mukaisesti, verovelvollisen jäsenvaltion on sisällytettävä veropohjaan
 - a) yksikön jakamattomat tulot tai kiinteän toimipaikan tulot, jotka kertyvät seuraavista luokista:
 - i) korot tai muut rahoitusvaroista saatavat tulot;
 - ii) rojaltit tai muut teollis- ja tekijänoikeuksista saatavat tulot;
 - iii) osingot ja osakkeiden luovutuksesta saatavat tulot;
 - iv) rahoitusleasingistä saatavat tulot;
 - v) vakuutuksista, pankkitoiminnasta ja muusta rahoitustoiminnasta saatavat tulot;
 - vi) tulot laskutusyrityksiltä, jotka saavat myynti- ja palvelutuloja tavaroista ja palveluista, jotka on hankittu etuyhteydessä olevilta yrityksiltä tai myyty niille ja jotka eivät tuota taloudellista lisäarvoa tai joiden tuottama taloudellinen lisäarvo on vähäinen.

Tätä alakohtaa ei sovelleta, jos asiaan liittyvistä tosiseikoista ja olosuhteista käy ilmi, että ulkomainen väliytitiö harjoittaa merkittävää taloudellista toimintaa, johon liittyy henkilöstöä, laitteita, varoja ja tiloja.

Jos ulkomaisen väliytitiön kotipaikka on tai jos se sijaitsee sellaisessa kolmannessa maassa, joka ei ole ETA-sopimuksen osapuoli, jäsenvaltiot voivat päättää olla soveltamatta edellistä alakohtaa;

tai

- b) ne yksikön tai kiinteän toimipaikan jakamattomat tulot, jotka syntyvät epäaidoista järjestelyistä, joiden keskeisenä tarkoituksena on veroedun saaminen.

Tätä alakohtaa sovellettaessa järjestelyä tai järjestelyjen sarjaa pidetään epäaitona, siltä osin kuin yksikkö tai kiinteä toimipaikka ei omistaisi niitä varoja tai ei olisi ottanut niitä riskejä, joista se saa tulonsa kokonaan tai osittain, jollei yksikkö olisi sellaisen yrityksen määräysvallassa, jossa suoritetaan avainhenkilötoiminnot, jotka ovat olennaisia kyseisten varojen ja riskien kannalta sekä välttämättömiä väliytitiön tulonmuodostukselle.

3. Jos verovelvollisen veropohja lasketaan jäsenvaltion sääntöjen mukaan 2 kohdan a alakohdan mukaisesti, jäsenvaltio voi päättää olla kohtelematta yksikköä tai kiinteää toimipaikkaa ulkomaisena väliytitiönä 1 kohdan mukaisesti, jos enintään kolmannes yksikölle tai kiinteälle toimipaikalle kertyvistä tuloista kuuluu johonkin 2 kohdan a alakohdan mukaisista luokista.

Jos verovelvollisen veropohja lasketaan jäsenvaltion sääntöjen mukaan 2 kohdan a alakohdan mukaisesti, jäsenvaltio voi päättää olla kohtelematta rahoitusalan yrityksiä ulkomaisina väliytitiöinä, jos enintään kolmannes yksikölle 2 kohdan a alakohdassa tarkoitetuista luokista kertyvistä tuloista on peräisin liiketoimista verovelvollisen tai siihen etuyhteydessä olevien yritysten kanssa.

4. Jäsenvaltiot voivat jättää 2 kohdan b alakohdan soveltamisalan ulkopuolelle yksikön tai kiinteän toimipaikan, jonka

a) kirjanpidollinen voitto on enintään 750 000 euroa ja muut tuotot enintään 75 000 euroa; tai

b) kirjanpidollinen voitto on enintään 10 prosenttia sen toimintakustannuksista verokaudella.

Ensimmäisen alakohdan b alakohtaa sovellettaessa toimintakustannukset eivät saa sisältää niiden tavaroiden kustannuksia, jotka on myyty sen maan ulkopuolelle, jossa on yksikön verotuksellinen kotipaikka tai jossa kiinteä toimipaikka sijaitsee, eivätkä maksuja etuyhteydessä oleville yrityksille.

8 artikla

Ulkomaisen väliytitiön tulojen laskeminen

1. Edellä olevaa 7 artiklan 2 kohdan a alakohtaa sovellettaessa verovelvollisen veropohjaan sisällytettävät tulot lasketaan sen jäsenvaltion yhteisöverolainsäädännön mukaisesti, jossa verovelvollisella on verotuksellinen kotipaikka tai jossa se sijaitsee. Yksikön tai kiinteän toimipaikan tappioita ei sisällytetä veropohjaan, mutta ne voidaan siirtää ajallisesti eteenpäin kansallisen lainsäädännön mukaisesti ja ottaa huomioon seuraavina verokausina.

2. Edellä olevaa 7 artiklan 2 kohdan b alakohtaa sovellettaessa verovelvollisen veropohjaan saadaan sisällyttää tuloista enintään määrät, jotka on saatu niistä varoista ja riskeistä, jotka liittyvät määräysvaltaa käyttävässä yhtiössä suoritettuihin avainhenkilötoimintoihin. Ulkomaisen väliytitiön tulojen kohdentaminen lasketaan markkinaehtoperiaatteen mukaisesti.

3. Veropohjaan sisällytettävät tulot lasketaan suhteessa verovelvollisen osuuteen yksiköstä 7 artiklan 1 kohdan a alakohdassa määritellyn mukaisesti.

4. Tulot on sisällytettävä sinä verovelvollisen verokautena, jona yksikön verovuosi päättyy.

5. Kun yksikkö jakaa voittoja verovelvolliselle ja kun nämä jaetut voitot sisällytetään verovelvollisen verotettavaan tuloon, 7 artiklan nojalla veropohjaan aiemmin sisällytettyjen tulojen määrä vähennetään veropohjasta, kun voitonjaosta maksettavaksi tuleva vero lasketaan, jotta varmistetaan kaksinkertaisen verotuksen välttäminen.
6. Kun verovelvollinen luopuu osuudestaan yksikössä tai kiinteän toimipaikan harjoittamasta liiketoiminnasta ja luovutuksesta saatavan tuoton osa on aiemmin sisällytetty veropohjaan 7 artiklan nojalla, kyseinen määrä vähennetään veropohjasta, kun kyseisestä tuotosta maksettava vero lasketaan, jotta varmistetaan kaksinkertaisen verotuksen välttäminen.
7. Verovelvollisen jäsenvaltion on sallittava yksikön tai kiinteän toimipaikan maksaman veron vähentäminen verovelvollisen verosta siinä valtiossa, jossa verovelvollisen verotuksellisen kotipaikka on tai jossa se sijaitsee. Vähennys on laskettava kansallisen lainsäädännön mukaan.

9 artikla

Verokohtelun eroavuudet

1. Jos verokohtelun eroavuudet johtavat kaksinkertaiseen vähennykseen, vähennys on annettava vain siinä jäsenvaltiossa, jossa maksun lähde on.
2. Jos verokohtelun eroavuudet johtavat vähennykseen ilman veropohjaan sisällyttämistä, maksajan jäsenvaltion on evättävä tällaisen maksun vähentäminen.

III LUKU

LOPPUSÄÄNNÖKSET

10 artikla

Uudelleentarkastelu

1. Komissio arvioi tämän direktiivin täytäntöönpanoa ja erityisesti 4 artiklan vaikutusta 9 päivään elokuuta 2020 mennessä sekä laatii tästä kertomuksen neuvostolle. Komission kertomukseen liitetään tarvittaessa lainsäädäntöehdotus.
2. Jäsenvaltioiden on annettava komissiolle tiedoksi kaikki tämän direktiivin täytäntöönpanon arvioimiseksi tarvittavat tiedot.
3. Jäljempänä 11 artiklan 6 kohdassa tarkoitettujen jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle ennen 1 päivää heinäkuuta 2017 kaikki tiedot, jotka ovat tarpeen arvioitaessa niiden kansallisten kohdennettujen sääntöjen tehokkuutta, joilla ehkäistään veropohjan rapautumiseen ja voitonsiirtoon liittyviä riskejä.

11 artikla

Saattaminen osaksi kansallista lainsäädäntöä

1. Jäsenvaltioiden on hyväksyttävä ja julkaistava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset viimeistään 31 päivänä joulukuuta 2018. Niiden on viipymättä toimitettava nämä säännökset kirjallisina komissiolle.

Niiden on sovellettava näitä säännöksiä 1 päivästä tammikuuta 2019.

Näissä jäsenvaltioiden antamissa säännöksissä on viitattava tähän direktiiviin tai niihin on liitettävä tällainen viittaus, kun ne julkaistaan virallisesti. Jäsenvaltioiden on säädettävä siitä, miten viittaukset tehdään.

2. Jäsenvaltioiden on toimitettava tässä direktiivissä säännellyistä kysymyksistä antamansa keskeiset kansalliset säännökset kirjallisina komissiolle.

3. Kun tässä direktiivissä mainitaan euromääräisiä rahamääriä, jäsenvaltiot, joiden rahayksikkö ei ole euro, voivat laskea vastaavan arvon kansallisessa rahayksikössään 12 päivänä heinäkuuta 2016.

4. Poiketen siitä, mitä 5 artiklan 2 kohdassa säädetään, Viro voi, niin kauan kuin se ei verota jakamattomia voittoja, harkita varojen siirtoa rahallisessa tai ei-rahallisessa muodossa, käteissiirrot mukaan lukien, voitonjakona Virossa sijaitsevasta kiinteästä toimipaikasta päätoimipaikkaan tai toiseen kiinteään toimipaikkaan toisessa jäsenvaltiossa tai kolmannessa maassa, joka on ETA-sopimuksen osapuoli, ja kantaa tuloveroa myöntämättä verovelvollisille oikeutta lykätä kyseisen veron maksamista.

5. Poiketen siitä, mitä 1 kohdassa säädetään, jäsenvaltioiden on hyväksyttävä ja julkaistava 5 artiklan noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset viimeistään 31 päivänä joulukuuta 2019. Niiden on viipymättä toimitettava nämä säännökset kirjallisina komissiolle.

Niiden on sovellettava näitä säännöksiä 1 päivästä tammikuuta 2020.

Näissä jäsenvaltioiden antamissa säännöksissä on viitattava tähän direktiiviin tai niihin on liitettävä tällainen viittaus, kun ne julkaistaan virallisesti. Jäsenvaltioiden on säädettävä siitä, miten viittaukset tehdään.

6. Poiketen siitä, mitä 4 artiklassa säädetään, jäsenvaltiot, joilla on 8 päivänä elokuuta 2016 veropohjan rapautumiseen ja voitonsiirtoon liittyvien riskien ehkäisemistä varten kansallisia kohdennettuja sääntöjä, jotka ovat yhtä tehokkaita kuin tässä direktiivissä säädetty koron vähennysoikeutta rajoittava sääntö, voivat soveltaa näitä kohdennettuja sääntöjä sen ensimmäisen kokonaisen verovuoden loppuun, joka seuraa BEPS-toimenpiteeseen 4 liittyviä vähimmäisvaatimuksia koskevan OECD:n jäsenten välisen sopimuksen julkaisemista virallisella verkkosivustolla, kuitenkin enintään 1 päivään tammikuuta 2024 saakka.

12 artikla

Voimaantulo

Tämä direktiivi tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

13 artikla

Osoitus

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 12 päivänä heinäkuuta 2016.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

P. KAŽIMÍR

II

(Muut kuin lainsäätämismääräyksessä hyväksyttävät säädökset)

ASETUKSET

NEUVOSTON ASETUS (EU) 2016/1165,

annettu 18 päivänä heinäkuuta 2016,

tiettyjen rajoittavien erityistoimenpiteiden käyttöönotosta Kongon demokraattista tasavaltaa koskevaa aseidenvientikieltoa rikkovia henkilöitä vastaan annetun asetuksen (EY) N:o 1183/2005 muuttamisesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 215 artiklan,

ottaa huomioon Kongon demokraattista tasavaltaa koskevista rajoittavista toimenpiteistä ja yhteisen kannan 2008/369/YUTP kumoamisesta 20 päivänä joulukuuta 2010 annetun neuvoston päätöksen 2010/788/YUTP ⁽¹⁾,

ottaa huomioon unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkean edustajan ja Euroopan komission yhteisen ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvoston asetuksella (EY) N:o 1183/2005 ⁽²⁾ pannaan täytäntöön päätös 2010/788/YUTP sekä säädetään tietyistä Kongon demokraattista tasavaltaa koskevaa aseidenvientikieltoa rikkoviin henkilöihin kohdistettavista toimenpiteistä, muun muassa heidän varojensa jäädyttämisestä.
- (2) Kesäkuun 21 päivänä 2016 annetulla Yhdistyneiden kansakuntien turvallisuusneuvoston päätöslauselmalla 2293 (2016) muutettiin niitä perusteita, joiden mukaisesti Yhdistyneiden kansakuntien turvallisuusneuvoston päätöslauselman 1807 (2008) 9 ja 11 kohdassa esitettyjen rajoittavien toimenpiteiden kohteeksi otettavat henkilöt ja yhteisöt nimetään, ja jatkettiin aseidenvientikiellon voimassaoloaikaa. Sen mukaisesti neuvosto päätti laajentaa perusteita neuvoston päätöksessä (YUTP) 2016/1173 ⁽³⁾.
- (3) Toimenpiteiden täytäntöön panemiseksi tarvitaan sen vuoksi unionin tason sääntelyä erityisesti sen varmistamiseksi, että talouden toimijat soveltavat niitä yhdenmukaisesti kaikissa jäsenvaltioissa.
- (4) Sen vuoksi asetus (EY) N:o 1183/2005 olisi muutettava,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (EY) N:o 1183/2005 seuraavasti:

1) Lisätään 1 b artiklan 1 kohtaan alakohta seuraavasti:

”d) teknisen avun, rahoituksen, rahoitustuen tai välityspalvelujen antamiseen, jos kyseiset apu, rahoitus, rahoitustuki tai välityspalvelut liittyvät muuhun aseiden ja niihin liittyvien tarvikkeiden myyntiin ja toimituksiin, jotka pakotekomitea on ennalta hyväksynyt.”

⁽¹⁾ EUVL L 336, 21.12.2010, s. 30.

⁽²⁾ Neuvoston asetus (EY) N:o 1183/2005, annettu 18 päivänä heinäkuuta 2005, tiettyjen rajoittavien erityistoimenpiteiden käyttöönotosta Kongon demokraattista tasavaltaa koskevaa aseidenvientikieltoa rikkovia henkilöitä vastaan (EUVL L 193, 23.7.2005, s. 1).

⁽³⁾ Neuvoston päätös (YUTP) 2016/1173, annettu 18 päivänä heinäkuuta 2016, Kongon demokraattista tasavaltaa koskevista rajoittavista toimenpiteistä annetun päätöksen 2010/788/YUTP muuttamisesta (katso tämän virallisen lehden sivu 108).

2) Muutetaan 2 a artiklan 1 kohta seuraavasti:

a) korvataan e alakohta seuraavasti:

”e) sellaisten toimien suunnittelu, johtaminen tai toteuttaminen Kongon demokraattisessa tasavallassa, jotka ovat tapauksesta riippuen ihmisoikeusloukkauksia tai -rikkomuksia taikka kansainvälisen humanitaarisen oikeuden loukkauksia, mukaan lukien siviileihin kohdistuvat teot kuten tappaminen ja vammauttaminen, raiskaukset ja muu seksuaalinen väkivalta, kaappaukset, pakkosiirrot sekä kouluihin ja sairaaloihin kohdistuvat hyökkäykset;”

b) korvataan g alakohta seuraavasti:

”g) sellaisten henkilöiden tai yhteisöjen tukeminen, aseelliset ryhmät ja rikollisverkostot mukaan lukien, jotka osallistuvat vakautta vaarantaviin toimiin Kongon demokraattisessa tasavallassa luonnonvarojen, mukaan lukien kulta ja luonnonvaraiset eläimet ja kasvit sekä niistä saatavat tuotteet, laittomalla hyödyntämisellä tai kaupalla;”

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 18 päivänä heinäkuuta 2016.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

F. MOGHERINI

KOMISSION DELEGOITU ASETUS (EU) 2016/1166,**annettu 17 päivänä toukokuuta 2016,****Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1308/2013 liitteen X muuttamisesta sokerialalla 1 päivästä lokakuuta 2017 sovellettavien sokerijuurikkaan ostoehtojen osalta**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maataloustuotteiden yhteisestä markkinajärjestelystä ja neuvoston asetusten (ETY) N:o 922/72, (ETY) N:o 234/79, (EY) N:o 1037/2001 ja (EY) N:o 1234/2007 kumoamisesta 17 päivänä joulukuuta 2013 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1308/2013 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 125 artiklan 4 kohdan b alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sokerijuurikkaan viljelijöiden ja sokeriyritysten on asetuksen (EU) N:o 1308/2013 125 artiklan mukaisesti tehtävä toimialakohtaisia kirjallisia sopimuksia. Kyseisen asetuksen liitteessä XI vahvistetaan eräitä markkinointivuoden 2016/2017 loppuun asti sovellettavia sokerijuurikkaan ostoehtoja, ja kyseisen asetuksen liitteessä X vahvistetaan ehdot, joita sovelletaan 1 päivästä lokakuuta 2017 lähtien kiintiöjärjestelmän päätyttyä.
- (2) Liitteessä X tarkoitettuja sokerijuurikkaan ostoehtoja olisi muutettava, jotta voitaisiin ottaa huomioon sokerialan erityispiirteet ja alan odotettu kehitys kiintiöjärjestelmän päätyttyä.
- (3) Juurikassokerialan on 1 päivästä lokakuuta 2017 lähtien mukauduttava kiintiöjärjestelmän päättymiseen, sillä tuolloin poistuvat muun muassa sokerijuurikkaan vähimmäishinta ja kotimaisten tuotantomäärien sääntely. Ala tarvitsee selkeän oikeuskehyksen, koska siirrytään erittäin säännellyltä alalta vapaampaan järjestelmään. Viljelijät ja sokeriyritykset ovat pyytäneet parempaa oikeusvarmuutta arvontajärjestelmään sovellettavien sääntöjen osalta, mukaan lukien asiaankuuluviin markkinahintoihin liittyvät markkinabonukset ja -tappiot.
- (4) Sokerijuurikkaan toimitusketjulle ovat unionissa ominaisia monet, pääasiassa pienet sokerijuurikkaan viljelijät ja muutamat, pääasiassa suuret sokeriyritykset. Koska sokerijuurikkaan toimittajien on suunniteltava ja organisoitava juurikastoimitukset sokeritehtaisiin sadonkorjuukaudella, on viljelijöiden etujen mukaista neuvotella eräistä arvontajärjestelmän osista koskevista ehdoista, jotka liittyvät asianomaisten yritysten tekemiin juurikasostoihin. Tämä on sokerin toimitusketjuun olennaisesti liittyvä piirre, joka säilyy riippumatta siitä, onko käytössä kiintiöjärjestelmä vai ei. Juurikkaanviljelijät ja sokeriyritykset voivat nykyään asetuksen (EU) N:o 1308/2013 liitteessä XI olevassa XI kohdassa tarkoitettujen arvontajärjestelmän osien nojalla turvata toimituksensa etukäteen määritellyin ostoehtoin ja saada varmuuden siitä, että toimitusketjusta syntyvät voitot ja kustannukset jaetaan niin, että juurikkaanviljelijät hyötyvät siitä. Lisäksi arvontajärjestelmän myötä markkinoiden hintasignaalit siirtyvät suoraan viljelijöille.
- (5) Ottaen huomioon alan ennakoitu kehitys kiintiöjärjestelmän päättymisen jälkeen yhdistettynä viimeaikaisiin varsin alhaisiin sokerin hintoihin on epätodennäköistä, että markkinoille tulee uusia sokerijuurikkaiden jalostajia, koska sokerinjalostuslaitoksen perustaminen vaatii investointeja, jotka olisivat tuottoisia vain, jos sokerin hinta olisi korkeampi kuin seuraaville markkinointivuosille on ennustettu. Komission keskipitkän aikavälin ennusteiden mukaan hinnat pikemminkin laskevat kiintiöjärjestelmän päättymisen jälkeen. Koska sokerimarkkinoille ennustetaan tulevan vain muutamia uusia yrityksiä, EU:n sokeriteollisuuden nykyrakenteen – juurikkaanviljelijöiden ja sokeriyritysten välinen suhde mukaan lukien – odotetaan pysyvän ennallaan kiintiöjärjestelmän päättymistä seuraavina markkinointivuosina.
- (6) Jos arvontajärjestelmän osia ei säilytetä, juurikkaanviljelijöiden asema elintarvikeketjussa saattaisi vaarantua. Jos juurikkaanviljelijöiltä katoaisi mahdollisuus neuvotella arvontajärjestelmän osista, ne voisivat erityisesti alhaisten hintojen vallitessa olla selvästi epäsuotuisassa taloudellisessa tilanteessa.

⁽¹⁾ EUVL L 347, 20.12.2013, s. 671.

- (7) Sen vuoksi on edelleen pätevät perustelut muuttaa asetuksen (EU) N:o 1308/2013 liitettä X, jotta arvонjakamislausekkeista voidaan neuvotella. Näin ollen mahdollisuus neuvotella tällaisista lausekkeista on tarpeen myös 1 päivän lokakuuta 2017 jälkeen.
- (8) Arvonjakamislausekkeitä koskevien neuvottelujen helpottamiseksi on asianmukaista, että tällaisia neuvotteluja voidaan käydä ainoastaan yrityksen ja sen nykyisten tai mahdollisten toimittajien välillä.
- (9) Arvonjakamislausekkeen käyttöönoton olisi neuvotteluprosessin joustavuuden varmistamiseksi oltava vapaaehtoinen.
- (10) Sen vuoksi asetuksen (EU) N:o 1308/2013 liitettä X olisi muutettava.

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Lisätään asetuksen (EU) N:o 1308/2013 liitteessä X olevaan XI kohtaan 5 alakohta seuraavasti:

- "5. Sokeriyritys ja asianomaiset sokerijuurikkaan myyjät voivat sopia arvонjakamislausekkeista – mukaan lukien markkinabonukset ja -tappiot – joissa määritellään, miten sokerin tai muiden hyödykkeiden asiaankuuluvien markkinahintojen kehitys jakautuu osapuolten välillä."

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seitsemäntenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 17 päivänä toukokuuta 2016.

Komission puolesta
Puheenjohtaja
Jean-Claude JUNCKER

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2016/1167,**annettu 18 päivänä heinäkuuta 2016,**

neuvoston täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 102/2012, joka koskee lopullisen polkumyynnitullin käyttöönottoa muun muassa Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien teräsköysien ja -kaapeleiden tuonnissa laajennettuna koskemaan muun muassa Korean tasavallasta lähetettyjen teräsköysien ja -kaapeleiden tuontia riippumatta siitä, onko niiden alkuperämaaksi ilmoitettu Korean tasavalta, muuttamisesta

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon polkumyynnillä muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta 30 päivänä marraskuuta 2009 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1225/2009 (¹), jäljempänä 'perusasetus', ja erityisesti sen 11 artiklan 4 kohdan ja 13 artiklan 4 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

A. VOIMASSA OLEVAT TOIMENPITEET

- (1) Neuvosto otti neuvoston asetuksella (EY) N:o 1796/1999 (²) käyttöön lopullisen polkumyynnitullin muun muassa Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien teräsköysien ja -kaapeleiden tuonnissa. Perusasetuksen 11 artiklan 2 kohdan nojalla toteutettujen kahden toimenpiteiden voimassaolon päättymistä koskevan tarkastelun jälkeen polkumyynitoimenpiteet pidettiin voimassa neuvoston asetuksella (EY) N:o 1858/2005 (³) ja neuvoston täytäntöönpanoasetuksella (EU) N:o 102/2012 (⁴).
- (2) Perusasetuksen 13 artiklan nojalla tehdyn toimenpiteiden kiertämistä koskevan tutkimuksen seurauksena neuvosto laajensi neuvoston täytäntöönpanoasetuksella (EU) N:o 400/2010 (⁵) muun muassa Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien teräsköysien ja -kaapeleiden tuonnissa käyttöön otetun polkumyynnitullin koskemaan saman tuotteen Korean tasavallasta lähetettyä tuontia riippumatta siitä, onko tuotteiden alkuperämaaksi ilmoitettu Korean tasavalta. Samalla asetuksella tietyt korealaiset vientiä harjoittavat tuottajat vapautettiin näistä laajennetuista toimenpiteistä.
- (3) Tällä hetkellä voimassa oleva toimenpide on polkumyynnitulli, joka on otettu käyttöön muun muassa Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien teräsköysien ja -kaapeleiden tuonnissa laajennettuna koskemaan muun muassa Korean tasavallasta lähetettyjen teräsköysien ja -kaapeleiden tuontia riippumatta siitä, onko Korean tasavalta ilmoitettu alkuperämaaksi, koskevalla täytäntöönpanoasetuksella (EU) N:o 102/2012, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission täytäntöönpanoasetuksella (EU) 2016/90 (⁶), jäljempänä 'voimassa olevat toimenpiteet'. Korean tasavallasta lähetettyyn tarkastelun kohteena olevan tuotteen unioniin suuntautuvaan tuontiin sovelletaan 60,4 prosentin tullia, lukuun ottamatta niiden yritysten tuottamia tuotteita, jotka oli vapautettu tullista.

(¹) EUVL L 343, 22.12.2009, s. 51.

(²) Neuvoston asetus (EY) N:o 1796/1999, annettu 12 päivänä elokuuta 1999, lopullisen polkumyynnitullin käyttöönotosta ja väliaikaisen polkumyynnitullin lopullisesta kantamisesta Kiinan kansantasavallasta, Unkarista, Intiasta, Meksikosta, Puolasta, Etelä-Afrikasta ja Ukrainasta peräisin olevien teräsköysien ja -kaapeleiden tuonnissa sekä Korean tasavallasta peräisin olevaa tuontia koskevan polkumyynnin vastaisen menettelyn päättämisestä (EYVL L 217, 17.8.1999, s. 1).

(³) Neuvoston asetus (EY) N:o 1858/2005, annettu 8 päivänä marraskuuta 2005, lopullisen polkumyynnitullin käyttöönotosta Kiinan kansantasavallasta, Intiasta, Etelä-Afrikasta ja Ukrainasta peräisin olevien teräsköysien ja -kaapeleiden tuonnissa asetuksen (EY) N:o 384/96 11 artiklan 2 kohdan mukaisen toimenpiteiden voimassaolon päättymistä koskevan tarkastelun jälkeen (EUVL L 299, 16.11.2005, s. 1).

(⁴) Neuvoston täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 102/2012, annettu 27 päivänä tammikuuta 2012, lopullisen polkumyynnitullin käyttöönotosta Kiinan kansantasavallasta ja Ukrainasta peräisin olevien teräsköysien ja -kaapeleiden tuonnissa laajennettuna koskemaan Marokosta, Moldovasta ja Korean tasavallasta lähetettyjen teräsköysien ja -kaapeleiden tuontia riippumatta siitä, onko nämä maat ilmoitettu alkuperämaaksi, asetuksen (EY) N:o 1225/2009 11 artiklan 2 kohdan mukaisen toimenpiteiden voimassaolon päättymistä koskevan tarkastelun jälkeen sekä asetuksen (EY) N:o 1225/2009 11 artiklan 2 kohdan mukaisen toimenpiteiden voimassaolon päättymistä koskevan tarkastelumenettelyn päättämisestä Etelä-Afrikasta peräisin olevien teräsköysien ja -kaapeleiden tuonnin osalta (EUVL L 36, 9.2.2012, s. 1).

(⁵) Neuvoston täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 400/2010, annettu 26 päivänä huhtikuuta 2010, muun muassa Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien teräsköysien ja -kaapeleiden tuonnissa asetuksella (EY) N:o 1858/2005 käyttöön otetun lopullisen polkumyynnitullin laajentamisesta koskemaan teräsköysien ja -kaapeleiden tuontia Korean tasavallasta riippumatta siitä, onko niiden alkuperämaaksi ilmoitettu Korean tasavalta, ja tutkimuksen päättämisestä Malesiasta peräisin olevan tuonnin osalta (EUVL L 117, 11.5.2010, s. 1).

(⁶) Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2016/90, annettu 26 päivänä tammikuuta 2016, lopullisen polkumyynnitullin käyttöönotosta muun muassa Ukrainasta peräisin olevien teräsköysien ja -kaapeleiden tuonnissa annetun neuvoston täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 102/2012 muuttamisesta neuvoston asetuksen (EY) N:o 1225/2009 11 artiklan 3 kohdan mukaisen osittaisen välivaiheen tarkastelun jälkeen (EUVL L 19, 27.1.2016, s. 22).

B. MENETTELY**1. Vireillepano**

- (4) Euroopan komissiota, jäljempänä 'komissio', on pyydetty myöntämään perusasetuksen 11 artiklan 4 kohdan ja 13 artiklan 4 kohdan nojalla vapautus polkumyynnin vastaisista toimenpiteistä, joita sovelletaan Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien teräsköysien ja -kaapeleiden tuonnissa laajennettuna koskemaan Korean tasavallasta lähetettyä tuontia riippumatta siitä, onko tuotteiden alkuperämaaksi ilmoitettu Korean tasavalta.
- (5) Pyynnön esitti 7 päivänä syyskuuta 2015 Daechang Steel Co. Ltd, jäljempänä 'pyynnön esittäjä', joka on Korean tasavallassa, jäljempänä 'asianomainen maa', toimiva teräsköysien ja -kaapeleiden vientiä harjoittava tuottaja, ja se koski ainoastaan pynnön esittäjää.
- (6) Pynnön esittäjä toimitti alustavaa näyttöä siitä, että se ei ollut vienyt tarkastelun kohteena olevaa tuotetta unioniin siinä toimenpiteiden kiertämistä koskevassa tutkimuksessa käytetyllä tutkimusajanjaksolla, joka johti laajennettuihin toimenpiteisiin (1 päivän heinäkuuta 2008 ja 30 päivän kesäkuuta 2009 välisenä aikana), että se ei ole etuyhteydessä yhteenkään tarkastelun kohteena olevan tuotteen vientiä harjoittavaan tuottajaan, johon sovelletaan voimassa olevia polkumyynnintulleja, että se ei ole kiertänyt Kiinasta peräisin oleviin teräsköysiin ja -kaapeleihin sovellettavia toimenpiteitä ja että sillä on peruuttamaton sopimusvelvoite viedä merkittävä määrä tarkastelun kohteena olevaa tuotetta unioniin.
- (7) Tutkittuaan pynnön esittäjän toimittamat todisteet ja kuultuaan jäsenvaltioita, ja kun unionin tuotannonalalle oli annettu mahdollisuus esittää huomautuksia, komissio pani 26 päivänä marraskuuta 2015 vireille tutkimuksen asetuksella (EU) 2015/2179⁽¹⁾. Mainitun asetuksen 3 artiklan nojalla komissio lisäksi velvoitti tulliviranomaiset toteuttamaan tarvittavat toimenpiteet Korean tasavallasta lähetetyn, pynnön esittäjän tuottaman ja unioniin vientiä varten myymän, tarkastelun kohteena olevan tuotteen tuonnin kirjaamiseksi perusasetuksen 14 artiklan 5 kohdan mukaisesti.

2. Tarkastelun kohteena oleva tuote

- (8) Tarkastelun kohteena oleva tuote on teräsköydet ja -kaapelit, myös lukitut köydet, ei kuitenkaan ruostumattomasta teräksestä valmistetut köydet ja kaapelit, joiden poikkileikkauksen suurin läpimitta on yli 3 millimetriä, jotka on lähetetty Korean tasavallasta, riippumatta siitä, onko Korean tasavalta ilmoitettu alkuperämaaksi, jäljempänä 'tarkastelun kohteena oleva tuote', ja jotka luokitellaan tällä hetkellä CN-koodeihin ex 7312 10 81, ex 7312 10 83, ex 7312 10 85, ex 7312 10 89 ja ex 7312 10 98 (Taric-koodit 7312 10 81 13, 7312 10 83 13, 7312 10 85 13, 7312 10 89 13 ja 7312 10 98 13).

3. Raportointijakso

- (9) Raportointijakso käsitti 1 päivän lokakuuta 2014 ja 30 päivän syyskuuta 2015 välisen ajan. Tietoja kerättiin vuodesta 2008 raportointijakson loppuun, jäljempänä 'tutkimusajanjakso'.

4. Tutkimus

- (10) Komissio ilmoitti virallisesti pynnön esittäjälle ja Korean tasavallan edustajille tarkastelun vireillepanosta. Asianomaisia osapuolia pyydettiin esittämään näkemyksensä, ja niille ilmoitettiin, että ne voivat pyytää kuulemista. Tällaisia pyyntöjä ei saatu.
- (11) Komissio lähetti pynnön esittäjälle kyselylomakkeen ja sai vastauksen asetetussa määräajassa. Komissio hankki ja tarkisti paikallisesti kaikki tarkastelujen kannalta tarpeellisia pitämänsä tiedot. Pynnön esittäjän tiloihin tehtiin tarkastuskäynti.

⁽¹⁾ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2015/2179, annettu 25 päivänä marraskuuta 2015, lopullisen polkumyynnintullin käyttöönotosta muun muassa Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien teräsköysien ja -kaapeleiden tuonnissa laajennettuna koskemaan Korean tasavallasta lähetettyjen teräsköysien ja -kaapeleiden tuontia riippumatta siitä, onko Korean tasavalta ilmoitettu alkuperämaaksi, annettua neuvoston täytäntöönpanoasetusta (EU) N:o 102/2012 koskevan tarkastelun vireillepanosta sen määrittämiseksi, voidaanko näistä toimenpiteistä myöntää vapautus yhdelle korealaiselle viejälle, polkumyynnintullin kumoamisesta kyseisen viejän tuonnissa ja kyseisen viejän tuonnin kirjaamisvelvoitteesta (EUVL L 309, 26.11.2015, s. 3).

- (12) Komissio tarkasteli, täyttyivätkö 11 artiklan 4 kohdan ja 13 artiklan 4 kohdan mukaiset eli seuraavat edellytykset poikkeuksen myöntämiselle:
- Pyynnön esittäjä ei vienyt tarkastelun kohteena olevaa tuotetta laajennettujen toimenpiteiden käyttöönottoon johtaneessa tutkimuksessa käytetyn tutkimusajanjakson eli 1 päivän heinäkuuta 2008 ja 30 päivän kesäkuuta 2009 välisenä aikana.
 - Pyynnön esittäjä aloitti tarkastelun kohteena olevan tuotteen viennin toimenpiteiden kiertämistä koskevan tutkimuksen tutkimusajanjakson päättymisen jälkeen.
 - Pyynnön esittäjä ei ole etuyhteydessä yhteenkään tarkastelun kohteena olevan tuotteen vientiä harjoittavaan tuottajaan, johon sovelletaan voimassa olevia polkumyynnittulleja, eikä se ole kiertänyt Kiinasta peräisin oleviin teräsköysiin ja -kaapeleihin sovellettavia toimenpiteitä.

C. PÄÄTELMÄT

- (13) Tutkimuksessa vahvistui, että pyynnön esittäjä ei ollut vienyt tarkastelun kohteena olevaa tuotetta unioniin laajennettuihin toimenpiteisiin johtaneessa toimenpiteiden kiertämistä koskevassa tutkimuksessa käytetyn tutkimusajanjakson aikana eli 1 päivän heinäkuuta 2008 ja 30 päivän kesäkuuta 2009 välisenä aikana. Pynnön esittäjän ensimmäiset tarkastelun kohteena olevan tuotteen vientitapahtumat toteutuivat sen jälkeen, kun toimenpiteet oli laajennettu koskemaan Korean tasavaltaa eli tarkemmin sanottuna vuoden 2015 jälkimmäisellä puoliskolla.
- (14) Seuraavaksi tutkimuksessa vahvistettiin, että pyynnön esittäjä ei ollut etuyhteydessä kiinalaisiin viejiin tai tuottajiin, joihin sovelletaan täytäntöönpanoasetuksella (EU) N:o 102/2012 käyttöön otettuja polkumyynnin vastaisia toimenpiteitä.
- (15) Lisäksi tutkimuksessa vahvistettiin, että pyynnön esittäjä on tarkastelun kohteena olevan tuotteen todellinen tuottaja eikä harjoita toimenpiteiden kiertämistä. Pynnön esittäjä ostaa kotimaassa valmistettua teräsvalssilankaa ja käytettäviä materiaaleja (kuten sinkkiä ja lyijyä) mutta myös tuo Kiinan kansantasavallasta teräsvalssilankaa, jota sitten peitataan, vedetään, galvanoidaan, vedetään uudestaan, punotaan ja kierretään sen valmistuslaitoksissa Korean tasavallassa. Valmistaa tuotetta myydään kotimarkkinoilla ja viedään myös Yhdysvaltoihin, Aasiaan ja unioniin.
- (16) Tuotantotoimintaa voidaan pitää kokoonpanona tai valmistuksena. Perusasetuksen 13 artiklan 2 kohdassa esitetään edellytykset, joiden mukaisella kokoonpanotoiminnalla katsotaan kierrettävän voimassa olevia toimenpiteitä. Mainitun artiklan b alakohdan mukaisesti yksi edellytys on, että kyseiset osat muodostavat yli 60 prosenttia kootun tuotteen osien kokonaisarvosta. Tutkimuksessa todettiin, että pyynnön esittäjän käyttämien kiinalaisten raaka-aineiden osuus oli huomattavasti pienempi kuin perusasetuksen 13 artiklan 2 kohdan b alakohdan mukaisesti edellytetty 60 prosentin kynnysarvo. Käytettyjen kiinalaisten osien (eli raaka-aineiden) osuus oli 38 prosenttia. Jos mainittu kynnysarvo ylittyy, 13 artiklan 2 kohdan b alakohdassa edellytetään, että selvitetään, onko arvonlisäykselle määrätty 25 prosentin kynnysarvo saavutettu, jäljempänä 'arvonlisäystä koskeva testi'. Osien kokonaisarvo ei ylittänyt 60 prosentin kynnysarvoa. Näin ollen ei ollut tarpeen määrittää raportointijakson aikana koituneiden todellisten kustannusten pohjalta, oliko arvonlisäyksen 25 prosentin kynnysarvo saavutettu perusasetuksen 13 artiklan 2 kohdassa tarkoitettulla tavalla.
- (17) Pynnön esittäjä aloitti tarkastelun kohteena olevan tuotteen tuotannon vuoden 2015 keskivaiheilla. Tuotannon käynnistysvaiheen poikkeuksellisten valmistuskustannusten vuoksi tehtiin toinen laskelma tavanomaisten tuotantokustannusten pohjalta (ilman käynnistyskustannuksia ja ennakoiden suurta tuotantokapasiteetin käyttöastetta). Todettiin, että kiinalaista alkuperää olevien raaka-aineiden osuus oli tällöin yli 60 prosenttia (eli tarkemmin 69 prosenttia) lopullisen tuotteen kokonaisarvosta. Tästä syystä oli tehtävä perusasetuksen 13 artiklan 2 kohdan mukainen arvonlisäystä koskeva testi. Testi osoitti, että Kiinan kansantasavallasta tuotuihin osiin saatava arvonlisäys oli merkittävästi suurempi kuin perusasetuksen 13 artiklan 2 kohdan b alakohdassa säädetty kynnysarvo eli 25 prosenttia tuotantokustannuksista. Näin ollen pyynnön esittäjän tuotantotoimiin ei todettu liittyvän perusasetuksen 13 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua toimenpiteiden kiertämistä.
- (18) Tutkimuksessa vahvistui lisäksi, että pyynnön esittäjä ei ostanut tarkastelun kohteena olevaa valmistaa tuotetta Kiinan kansantasavallasta unioniin suuntautuvaa jälleenmyyntiä tai jälleenlaivausta varten ja että yritys kykenee perustelemaan kaiken vientinsä tutkimusajanjaksolla.

- (19) Edellä 13–19 kohdassa kuvattujen havaintojen perusteella komissio toteaa, että pyynnön esittäjä täyttää perusasetuksen 11 artiklan 4 kohdan ja 13 artiklan 4 kohdan mukaiset edellytykset vapautuksen myöntämiselle.
- (20) Edellä mainitut havainnot ilmoitettiin pyynnön esittäjälle ja unionin tuotannonalalle, joille annettiin mahdollisuus esittää huomautuksia. Pynnön esittäjä ilmoitti hyväksyvänsä komission havainnot. Muita huomautuksia ei esitetty.

D. MUUTOS NIIDEN YRITYSTEN LUETTELOON, JOTKA HYÖTYVÄT VOIMASSA OLEVIA TOIMENPITEITÄ KOSKEVASTA VAPAUTUKSESTA

- (21) Edellä mainittujen havaintojen mukaisesti pyynnön esittäjä olisi lisättävä niiden yritysten luetteloon, jotka on vapautettu täytäntöönpanoasetuksella (EU) N:o 102/2012 käyttöön otetusta polkumyöntitullista.
- (22) Kuten asetuksen (EU) N:o 400/2010 1 artiklan 2 kohdassa säädetään, vapautuksen soveltaminen edellyttää, että jäsenvaltioiden tulliviranomaisille esitetään pätevä kauppalasku, joka täyttää kyseisen asetuksen liitteessä esitetyt vaatimukset. Jos tällaista laskua ei esitetä, polkumyöntitullia sovelletaan edelleen.
- (23) Lisäksi perusasetuksen 13 artiklan 4 kohdan mukaisesti pyynnön esittäjän tuottamien teräsköysien ja -kaapeleiden tuonnissa myönnetty vapautus laajennetuista toimenpiteistä pysyy voimassa sillä edellytyksellä, että lopullisesti vahvistetut tosiasiat oikeuttavat vapautuksen. Jos uuden alustavan näytön perusteella toisin osoitetaan, komissio voi panna vireille tutkimuksen selvittääkseen, onko vapautuksen peruuttaminen perusteltua.
- (24) Pynnön esittäjän tuottamien teräsköysien ja -kaapeleiden tuonnissa myönnetty vapautus laajennetuista toimenpiteistä tehdään tämän tarkastelun havaintojen perusteella. Tätä vapautusta sovelletaan näin ollen yksinomaan Korean tasavallasta lähetettyjen ja edellä erikseen mainitun oikeussubjektin tuottamien teräsköysien ja -kaapeleiden tuonnissa. Jos yritystä ei ole erikseen mainittu täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 102/2012 1 artiklan 4 kohdassa (mukaan luettuina erikseen mainittuihin yrityksiin etuyhteydessä olevat yritykset), sen tuottamille, maahantuoduille teräsköysille ja -kaapeleille ei voida myöntää tätä vapautusta, vaan niihin on sovellettava mainitulla asetuksella käyttöön otettua jäännöstullia.
- (25) Täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 102/2012, sellaisena kuin se on muutettuna täytäntöönpanoasetuksella (EU) 2016/90, olisi muutettava Daechang Steel Co. Ltd:n sisällyttämiseksi sen 1 artiklan 4 kohdassa esitettyyn taulukkoon.
- (26) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat asetuksen (EY) N:o 1225/2009 15 artiklan 1 kohdalla perustetun komitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 102/2012, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna täytäntöönpanoasetuksella (EU) 2016/90, 1 artiklan 4 kohdassa oleva taulukko seuraavalla taulukolla:

Maa	Yritys	Taric-lisäkoodi
Korean tasavalta	Bosung Wire Rope Co., Ltd, 568,Yongdeok-ri, Hallim-myeon, Gimae-si, Gyeongsangnam-do, 621–872	A969
	Chung Woo Rope Co., Ltd, 1682–4, Songjung-Dong, Gangseo-Gu, Busan	A969

Maa	Yritys	Taric-lisäkoodi
	CS Co., Ltd, 287-6 Soju-Dong Yangsan-City, Kyoungnam	A969
	Cosmo Wire Ltd, 4-10, Koyeon-Ri, Woong Chon-Myon Ulju-Kun, Ulsan	A969
	Dae Heung Industrial Co., Ltd, 185 Pyunglim - Ri, Daesan-Myun, Haman - Gun, Gyungnam	A969
	Daechang Steel Co., Ltd, 1213, Aam-daero, Namdong-gu, Incheon	C057
	DSR Wire Corp., 291, Seonpyong-Ri, Seo-Myon, Suncheon-City, Jeonnam	A969
	Goodwire MFG. Co. Ltd, 984-23, Maegok-Dong, Yangsan-City, Kyungnam	B955
	Kiswire Ltd, 20th Fl. Jangkyo Bldg, 1, Jangkyo-Dong, Chung-Ku, Seoul	A969
	Manho Rope & Wire Ltd, Dongho Bldg, 85-2 4 Street Joon-gang-Dong, Jong-gu, Busan	A969
	Line Metal Co. Ltd, 1259 Boncho-ri, Daeji-Myeon, Changnyeong-gun, Gyeongnam	B926
	Seil Wire and Cable, 47-4, Soju-Dong, Yangsan-Si, Kyungsangnamdo	A994
	Shin Han Rope Co., Ltd, 715-8, Gojan-Dong, Namdong-gu, Incheon	A969
	Ssang YONG Cable Mfg. Co., Ltd, 1559-4 Song-Jeong Dong, Gang-Seo Gu, Busan	A969
	Young Heung Iron & Steel Co., Ltd, 71-1 Sin-Chon Dong, Changwon City, Gyungnam	A969

2 artikla

Tulliviranomaiset velvoitetaan lopettamaan täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2015/2179 3 artiklan nojalla tapahtuva tuonnin kirjaaminen. Polkumyyntitullia ei kanneta tällä tavoin kirjatusta tuonnista.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu Euroopan unionin virallisessa lehdessä.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 18 päivänä heinäkuuta 2016.

Komission puolesta

Puheenjohtaja

Jean-Claude JUNCKER

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2016/1168,**annettu 18 päivänä heinäkuuta 2016,****kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maataloustuotteiden yhteisestä markkinajärjestelystä ja neuvoston asetusten (ETY) N:o 992/72, (ETY) N:o 234/79, (EY) N:o 1037/2001 ja (EY) N:o 1234/2007 kumoamisesta 17 päivänä joulukuuta 2013 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1308/2013 ⁽¹⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä hedelmä- ja vihannesalan sekä hedelmä- ja vihannesjalostealan osalta 7 päivänä kesäkuuta 2011 annetun komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 543/2011 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 136 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Täytäntöönpanoasetuksessa (EU) N:o 543/2011 säädetään Uruguay'n kierroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten soveltamiseksi perusteista, joiden mukaan komissio vahvistaa kolmansista maista tapahtuvan tuonnin kiinteät arvot mainitun asetuksen liitteessä XVI olevassa A osassa luetelluille tuotteille ja ajanjaksoille.
- (2) Kiinteä tuontiarvo lasketaan joka työpäivä täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 543/2011 136 artiklan 1 kohdan mukaisesti ottaen huomioon päivittäin vaihtuvat tiedot. Sen vuoksi tämän asetuksen olisi tultava voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 543/2011 136 artiklassa tarkoitetut kiinteät tuontiarvot vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 18 päivänä heinäkuuta 2016.

Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä

Jerzy PLEWA

Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja

⁽¹⁾ EUVL L 347, 20.12.2013, s. 671.

⁽²⁾ EUVL L 157, 15.6.2011, s. 1.

LIITE

Kiinteät tuontiarvot tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi

(EUR/100 kg)		
CN-koodi	Kolmansien maiden koodi ⁽¹⁾	Kiinteä tuontiarvo
0702 00 00	MA	176,8
	ZZ	176,8
0709 93 10	TR	136,8
	ZZ	136,8
0805 50 10	AR	173,5
	BO	223,6
	CL	210,7
	UY	201,7
	ZA	175,8
0808 10 80	ZZ	197,1
	AR	191,0
	BR	90,8
	CL	135,5
	NZ	145,5
	US	117,0
	UY	72,1
	ZA	115,9
	ZZ	124,0
	AR	183,1
0808 30 90	CL	125,1
	NZ	155,4
	ZA	127,8
	ZZ	147,9
	TR	193,6
0809 10 00	ZZ	193,6
	TR	280,5
0809 29 00	ZZ	280,5

⁽¹⁾ Kolmansien maiden kanssa käytävää ulkomaankauppaa koskevista yhteisön tilastoista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 471/2009 täytäntöönpanosta maa- ja alueluokituksen ajan tasalle saattamisen osalta 27 päivänä marraskuuta 2012 annetussa komission asetuksessa (EU) N:o 1106/2012 (EUVL L 328, 28.11.2012, s. 7) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "ZZ" tarkoittaa "muuta alkuperää".

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2016/1169,**annettu 18 päivänä heinäkuuta 2016,****asetuksella (EY) N:o 341/2007 avatuissa valkosipulin tariffikiintiöissä 1 päivän heinäkuuta ja 7 päivän heinäkuuta 2016 välisenä aikana jätetyissä tuontitodistushakemuksissa haettuihin määriin sovellettavan jakokertoimen vahvistamisesta**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maataloustuotteiden yhteisestä markkinajärjestelystä ja neuvoston asetusten (ETY) N:o 922/72, (ETY) N:o 234/79, (EY) N:o 1037/2001 ja (EY) N:o 1234/2007 kumoamisesta 17 päivänä joulukuuta 2013 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1308/2013 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 188 artiklan 1 ja 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksella (EY) N:o 341/2007 ⁽²⁾ avataan vuotuisia tuontitariffikiintiöitä valkosipulin tuontia varten.
- (2) Määrät, joista on heinäkuun 2016 ensimmäisinä seitsemänä kalenteripäivänä jätetty A-tuontitodistushakemuksia 1 päivän syyskuuta 2016 ja 30 päivän marraskuuta 2016 väliseksi osakaudeksi, ylittävät joidenkin kiintiöiden osalta käytettävissä olevat määrät. Sen vuoksi olisi määritettävä, missä määrin A-tuontitodistuksia voidaan myöntää, ja vahvistettava haettuihin määriin sovellettava jakokerroin, joka lasketaan komission asetuksen (EY) N:o 1301/2006 ⁽³⁾ 7 artiklan 2 kohdan mukaisesti.
- (3) Toimenpiteen tehokkuuden varmistamiseksi tämän asetuksen olisi tultava voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 341/2007 nojalla 1 päivän syyskuuta 2016 ja 30 päivän marraskuuta 2016 väliseksi osakaudeksi jätetyissä tuontitodistushakemuksissa haettuihin määriin sovelletaan tämän asetuksen liitteessä vahvistettua jakokerrointa.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 18 päivänä heinäkuuta 2016.

*Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä*

Jerzy PLEWA

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EUVL L 347, 20.12.2013, s. 671.

⁽²⁾ Komission asetus (EY) N:o 341/2007, annettu 29 päivänä maaliskuuta 2007, kolmansista maista tuotavan valkosipulin ja tiettyjen muiden maataloustuotteiden tariffikiintiöiden avaamisesta ja hallinnoinnista sekä tuonti- ja alkuperätodistusmenettelyn perustamisesta (EUVL L 90, 30.3.2007, s. 12).

⁽³⁾ Komission asetus (EY) N:o 1301/2006, annettu 31 päivänä elokuuta 2006, tuontitodistusjärjestelmän alaisten maataloustuotteiden tuontitariffikiintiöiden hallinnointia koskevista yhteisistä säännöistä (EUVL L 238, 1.9.2006, s. 13).

LIITE

Alkuperä	Järjestysnumero	Jakokerroin – 1 päivän syyskuuta 2016 ja 30 päivän marraskuuta 2016 väliseksi osakau- deksi jätetyt hakemukset (%)
Kiina		
— Perinteiset tuojat	09.4105	99,306141
— Uudet tuojat	09.4100	0,465017
Muut kolmannet maat		
— Perinteiset tuojat	09.4106	—
— Uudet tuojat	09.4102	—

PÄÄTÖKSET

NEUVOSTON PÄÄTÖS (EU) 2016/1170,

annettu 12 päivänä heinäkuuta 2016,

Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden sekä Indonesian tasavallan kokonaisvaltaisesta kumppanuudesta ja yhteistyöstä tehdyllä puitesopimuksella perustetussa sekakomiteassa Euroopan unionin puolesta esitettävästä kannasta sekakomitean työjärjestyksen vahvistamiseen ja työryhmien perustamiseen

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 207 ja 209 artiklan yhdessä sen 218 artiklan 9 kohdan kanssa,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Puitesopimus Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden sekä Indonesian tasavallan kokonaisvaltaisesta kumppanuudesta ja yhteistyöstä ⁽¹⁾, jäljempänä 'sopimus', tuli voimaan 1 päivänä toukokuuta 2014.
- (2) Sopimuksen 41 artiklan mukaisesti perustettiin sekakomitea muun muassa sopimuksen moitteettoman toiminnan ja täytäntöönpanon varmistamiseksi, jäljempänä 'sekakomitea'.
- (3) Sopimuksen tehokkaan täytäntöönpanon edistämiseksi olisi vahvistettava sekakomitean työjärjestys.
- (4) Sekakomitea voi sopimuksen 41 artiklan nojalla perustaa työryhmiä avukseen tehtäviensä hoidossa.
- (5) Sekakomiteassa esitettävän unionin kannan sekakomitean työjärjestyksen vahvistamiseen ja työryhmien perustamiseen olisi sen vuoksi perustuttava tähän päätökseen liitettyihin sekakomitean päätösluonnoksiin,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

1. Sopimuksen 41 artiklalla perustetussa sekakomiteassa unionin puolesta esitettävä kanta

- a) sekakomitean työjärjestyksen vahvistamiseen ja
- b) työryhmien perustamiseen

perustuu tähän päätökseen liitettyihin sekakomitean päätösluonnoksiin.

2. Unionin edustajat sekakomiteassa voivat sopia päätösluonnoksiin tehtävistä vähäisistä muutoksista ilman uutta neuvoston päätöstä.

⁽¹⁾ Puitesopimus Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden sekä Indonesian tasavallan kokonaisvaltaisesta kumppanuudesta ja yhteistyöstä (EUVL L 125, 26.4.2014, s. 17).

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Brysselissä 12 päivänä heinäkuuta 2016.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

P. KAŽIMÍR

LUONNOS

EU:N JA INDONESIAAN SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS N:o 1/2016,**annettu ...,****sekakomitean työjärjestyksen vahvistamisesta**

EU:N JA INDONESIAAN SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden sekä Indonesian tasavallan kokonaisvaltaisesta kumppanuudesta ja yhteistyöstä tehdyn puitesopimuksen ⁽¹⁾, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 41 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimus tuli voimaan 1 päivänä toukokuuta 2014.
- (2) Sopimuksen tehokkaan täytäntöönpanon edistämiseksi sekakomitea olisi perustettava mahdollisimman pian.
- (3) Sopimuksen 41 artiklan 5 kohdan nojalla sekakomitean olisi vahvistettava oma työjärjestyksensä tämän sopimuksen soveltamista varten,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

Ainoa artikla

Vahvistetaan sekakomitean työjärjestys, sellaisena kuin se on esitetty liitteessä.

Tehty ...

EU:n ja Indonesian sekakomitean puolesta

Puheenjohtaja

⁽¹⁾ EUVL L 125, 26.4.2014, s. 17.

LIITE

Sekakomitean työjärjestys

*1 artikla***Kokoonpano ja puheenjohtaja**

1. Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden sekä Indonesian tasavallan kokonaisvaltaisesta kumppanuudesta ja yhteistyöstä tehdyn puitesopimuksen, jäljempänä 'sopimus', 41 artiklan mukaisesti perustettu sekakomitea hoitaa tehtävänsä sopimuksen 41 artiklan mukaisesti.
2. Sekakomitea koostuu kummankin osapuolen mahdollisimman korkean tason edustajista.
3. Indonesian tasavallan ulkoasiainministeri ja unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkea edustaja toimivat vuorotellen sekakomitean puheenjohtajana. He voivat siirtää ylemmälle virkamiehelle valtuutensa toimia puheenjohtajana joissakin tai kaikissa sekakomitean kokouksissa.

*2 artikla***Edustajat**

1. Osapuolet ilmoittavat toisilleen tiedoksi luettelon edustajistaan sekakomiteassa, jäljempänä 'jäsenet'. Sekakomitean sihteeristö hallinnoi luetteloa.
2. Jos jäsen haluaa käyttää varaedustajaa, hänen on ilmoitettava varaedustajansa nimi kirjallisesti puheenjohtajalle ennen kyseistä kokousta. Jäsenen varaedustajalla on kaikki kyseisen jäsenen oikeudet.

*3 artikla***Valtuuskunnat**

1. Sekakomitean jäsenten mukana voi olla muita virkamiehiä. Valtuuskuntien suunniteltu kokoonpano ilmoitetaan osapuolille sihteeristön välityksellä ennen kutakin kokousta.
2. Sekakomitean kokouksiin voidaan osapuolten yhteisestä sopimuksesta kutsua tarvittaessa tarkkailijoina asiantuntijoita tai muiden elinten edustajia antamaan tietoja erityisistä kysymyksistä.

*4 artikla***Kokoukset**

1. Sekakomitea kokoontuu tavallisesti vähintään kerran kahdessa vuodessa, elleivät osapuolet toisin sovi. Sekakomitean kokoukset kutsuu koolle puheenjohtaja, ja ne pidetään vuorotellen Indonesiassa ja Brysselissä yhteisesti sovittavana päivänä. Myös ylimääräisiä sekakomitean kokouksia voidaan kutsua koolle osapuolten niin sopiessa.
2. Sekakomitean kokouksia voidaan poikkeuksellisesti ja molempien osapuolten suostumuksella pitää myös käyttäen teknisiä keinoja, kuten video- tai puhelinneuvotteluja.

3. Sekakomitea kokoontuu osapuolten sopimuksen mukaan mahdollisimman korkean tason edustajien tasolla. Osapuolten on pyrittävä varmistamaan ministeritason osallistuminen aina kun mahdollista.
4. Jos sekakomitean kokouksen puheenjohtajana toimii ministeritason virkamies, kokousta valmistellaan etukäteen ylemmän virkamiestason kokouksessa.

5 artikla

Julkisuus

1. Elleivät osapuolet toisin päättää, sekakomitean kokoukset eivät ole julkisia. Kun osapuoli toimittaa sekakomitealle luottamukselliseksi määriteltyjä tietoja, toisen osapuolen on käsiteltävä kyseisiä tietoja luottamuksellisina.
2. Sekakomitea voi harkintansa mukaan antaa yleisölle lausuntoja.

6 artikla

Sihteeristö

Yksi Euroopan ulkosuhdehallinnon edustaja ja yksi Indonesian tasavallan hallituksen edustaja toimivat yhdessä sekakomitean sihteereinä. Kaikki sekakomitean puheenjohtajalle tarkoitetut tai häneltä peräisin olevat tiedonannot välitetään sihteereille. Sekakomitean puheenjohtajalle osoitettua ja puheenjohtajalta lähtevää kirjeenvaihtoa voidaan käydä missä tahansa kirjoitetussa muodossa, myös sähköpostitse.

7 artikla

Kokousten esityslistat

1. Puheenjohtaja laatii kutakin kokousta varten esityslistaehdotuksen. Se ja muut tarvittavat asiakirjat lähetetään toiselle osapuolelle tavallisesti viimeistään 15 päivää ennen kokouksen alkua.
2. Puheenjohtaja voi ehdottaa, että asiantuntijoita osallistuu sekakomitean kokouksiin tietojen antamiseksi esityslistalla olevista kysymyksistä.
3. Sekakomitea vahvistaa esityslistan kunkin kokouksen alussa. Muita kuin esityslistaehdotuksessa olevia asioita voidaan ottaa esityslistalle molempien osapuolten suostumuksella.
4. Erityisolosuhteissa ja molempien osapuolten suostumuksella puheenjohtaja voi lyhentää 1 kohdassa tarkoitettuja määräaikoja johonkin erityistapaukseen liittyvien vaatimusten huomioon ottamiseksi.

8 artikla

Yhteisesti hyväksytty pöytäkirja

1. Sekakomitean kokouksen tulokset esitetään yhteisesti hyväksytyn pöytäkirjan muodossa.
2. Sihteerit laativat yhdessä luonnoksen yhteisesti hyväksyttäväksi pöytäkirjaksi kokouksen isäntänä toimivan osapuolen esityksen perusteella tavallisesti 30 kalenteripäivän kuluessa kokouspäivästä. Luonnos yhteisesti hyväksyttäväksi pöytäkirjaksi perustuu puheenjohtajan laatimaan yhteenvetoon sekakomitean tekemistä päätelmistä.
3. Molemmat osapuolet hyväksyvät yhteisesti hyväksytyn pöytäkirjan 45 kalenteripäivän kuluessa kokouspäivästä tai osapuolten sopimaan muuhun päivään mennessä. Kun pöytäkirjasta on päästy yhteisymmärrykseen, osapuolet allekirjoittavat kaksi alkuperäiskappaletta. Kumpikin osapuoli saa yhden alkuperäiskappaleen.

*9 artikla***Päätökset ja suositukset**

1. Sekakomitea voi sopimuksen 41 artiklan mukaisten tehtäviensä toteuttamiseksi päättää hyväksyä päätöksen ja/tai suosituksen. Tällaisella päätöksellä ja/tai suosituksella on oltava järjestysnumero, hyväksymispäivä ja aihe.
2. Olosuhteiden niin vaatiessa sekakomitea voi hyväksyä päätöksensä tai suosituksensa kirjallista menettelyä noudattaen.
3. Sen estämättä, mitä 5 artiklassa määrätään, kumpikin osapuoli päättää sekakomitean päätösten ja suositusten julkaisemisesta omassa virallisessa lehdessään.

*10 artikla***Kirjeenvaihto**

1. Sekakomitealle osoitettu kirjeenvaihto ohjataan jommankumman osapuolen sihteerille, joka puolestaan ilmoittaa siitä toiselle sihteerille.
2. Sihteeristö varmistaa, että sekakomitealle osoitettu kirjeenvaihto toimitetaan eteenpäin puheenjohtajalle ja jaetaan tarvittaessa 11 artiklassa tarkoitettuina asiakirjoina.
3. Sihteeristö toimittaa puheenjohtajan lähettämän kirjeenvaihdon osapuolille ja jakaa sen tarvittaessa 11 artiklassa tarkoitettuina asiakirjoina.

*11 artikla***Asiakirjat**

1. Jos asioiden käsittely sekakomiteassa perustuu niitä tukeviin asiakirjoihin, sihteeristö numeroi kyseiset asiakirjat ja jakaa ne jäsenille.
2. Kumpikin sihteeri on vastuussa asiakirjojen jakelusta oman osapuolensa asianomaisille sekakomitean jäsenille ja jäljennöksen ottamisesta järjestelmällisesti toista sihteerää varten.

*12 artikla***Kulut**

1. Osapuolet vastaavat niille sekakomitean kokouksiin osallistumisesta aiheutuvista henkilöstö-, matka- ja oleskelukuluista sekä postitus- ja televiestintäkuluista.
2. Kokouksen järjestävä osapuoli vastaa kokouksen järjestelyihin liittyvistä kuluista sekä asiakirjojen kopiointikuluista.

*13 artikla***Työjärjestyksen muuttaminen**

Kumpi tahansa osapuoli voi pyytää kirjallisesti työjärjestyksen tarkistamista, ja työjärjestystä voidaan muuttaa osapuolten yhteisellä sopimuksella 9 artiklan mukaisesti.

*14 artikla***Työryhmät ja muut mekanismit**

1. Sekakomitea voi perustaa työryhmiä tai muita mekanismeja avukseen tehtäviensä hoidossa. Työryhmien ja muiden mekanismien toiminnasta raportoidaan sekakomitealle.
 2. Sekakomitea voi lakkauttaa jo perustetun työryhmän tai muun mekanismin tai perustaa lisää työryhmiä tai muita mekanismeja avukseen tehtäviensä hoidossa.
 3. Työryhmät ja muut mekanismit raportoivat toiminnastaan yksityiskohtaisesti sekakomitealle kussakin sen kokouksessa.
 4. Työryhmillä on ainoastaan valta antaa suosituksia sekakomitealle.
-

LUONNOS

EU:N JA INDONESIAAN SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS N:o 2/2016,**annettu ...,****työryhmien ja muiden mekanismien perustamisesta**

EU:N JA INDONESIAAN SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden sekä Indonesian tasavallan kokonaisvaltaisesta kumppanuudesta ja yhteistyöstä tehdyn puitesopimuksen ⁽¹⁾, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 41 artiklan sekä sekakomitean työjärjestyksen 14 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimus tuli voimaan 1 päivänä toukokuuta 2014.
- (2) Sopimuksen tehokkaan täytäntöönpanon edistämiseksi sen institutionaalinen kehys olisi luotava mahdollisimman pian.
- (3) Sekakomitea voi sopimuksen 41 artiklan 3 kohdan ja sekakomitean työjärjestyksen 14 artiklan nojalla perustaa työryhmiä ja muita mekanismeja avukseen tehtäviensä hoidossa.
- (4) Asiantuntijatason keskustelujen mahdollistamiseksi sopimuksen soveltamisalaa kuuluvilla keskeisillä aloilla voidaan perustaa työryhmiä tai muita mekanismeja. Osapuolet voivat lisäksi päättää muuttaa työryhmien tai muiden mekanismien luetteloa ja/tai niiden laajuutta.
- (5) Sekakomitea voi työjärjestyksensä 9 artiklan nojalla tehdä päätöksiä myös kirjallista menettelyä noudattaen.
- (6) Tämä päätös olisi hyväksyttävä, jotta työryhmistä tai mekanismeista saadaan toimintakykyisiä oikea-aikaisesti,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

Ainoa artikla

Perustetaan tämän päätöksen liitteessä luetellut työryhmät ja muut mekanismit.

Tehty ...

EU:n ja Indonesian sekakomitean puolesta

Puheenjohtaja

⁽¹⁾ EUVL L 125, 26.4.2014, s. 17.

LIITE

EU:n ja Indonesian sekakomitea

Työryhmät ja muut mekanismit

- 1) Kehitysyhteistyötä käsittelevä työryhmä
 - 2) Kauppaa ja investointeja käsittelevä työryhmä
 - 3) Ihmisoikeusvuoropuhelu
 - 4) Poliittinen vuoropuhelu
 - 5) Turvallisuusvuoropuhelu
-

NEUVOSTON PÄÄTÖS (EU) 2016/1171,**annettu 12 päivänä heinäkuuta 2016,****ETA:n sekakomiteassa Euroopan unionin puolesta esitettävästä kannasta ETA-sopimuksen liitteen IX (Rahoituspalvelut) muuttamiseen**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 53 artiklan 1 kohdan ja 114 artiklan yhdessä sen 218 artiklan 9 kohdan kanssa,

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 28 päivänä marraskuuta 1994 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2894/94 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 1 artiklan 3 kohdan a alakohdan,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimus Euroopan talousalueesta ⁽²⁾, jäljempänä 'ETA-sopimus', tuli voimaan 1 päivänä tammikuuta 1994.
- (2) ETA-sopimuksen 98 artiklan ja erityisesti sen 102 artiklan mukaan ETA:n sekakomitea voi päättää muuttaa muun muassa ETA-sopimuksen liitettä IX, joka sisältää määräyksiä rahoituspalveluista.
- (3) Seuraavat säädökset koskevat rahoituspalveluja, ja ne olisi otettava osaksi ETA-sopimusta:
 - Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukset (EU) N:o 1092/2010 ⁽³⁾,
 - Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukset (EU) N:o 1093/2010 ⁽⁴⁾,
 - Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukset (EU) N:o 1094/2010 ⁽⁵⁾,
 - Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukset (EU) N:o 1095/2010 ⁽⁶⁾,
 - Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukset (EU) N:o 1022/2013 ⁽⁷⁾,
 - Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2011/61/EU ⁽⁸⁾,

⁽¹⁾ EYVL L 305, 30.11.1994, s. 6.

⁽²⁾ EYVL L 1, 3.1.1994, s. 3.

⁽³⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukset (EU) N:o 1092/2010, annettu 24 päivänä marraskuuta 2010, finanssijärjestelmän makrotason vakauden valvonnasta Euroopan unionissa ja Euroopan järjestelmäriskikomitean perustamisesta (EUVL L 331, 15.12.2010, s. 1).

⁽⁴⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukset (EU) N:o 1093/2010, annettu 24 päivänä marraskuuta 2010, Euroopan valvontaviranomaisen (Euroopan pankkiviranomainen) perustamisesta sekä päätöksen N:o 716/2009/EY muuttamisesta ja komission päätöksen 2009/78/EY kumoamisesta (EUVL L 331, 15.12.2010, s. 12).

⁽⁵⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukset (EU) N:o 1094/2010, annettu 24 päivänä marraskuuta 2010, Euroopan valvontaviranomaisen (Euroopan vakuutus- ja lisäeläkeviranomainen) perustamisesta sekä päätöksen N:o 716/2009/EY muuttamisesta ja komission päätöksen 2009/79/EY kumoamisesta (EUVL L 331, 15.12.2010, s. 48).

⁽⁶⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukset (EU) N:o 1095/2010, annettu 24 päivänä marraskuuta 2010, Euroopan valvontaviranomaisen (Euroopan arvopaperimarkkinaviranomainen) perustamisesta sekä päätöksen N:o 716/2009/EY muuttamisesta ja komission päätöksen 2009/77/EY kumoamisesta (EUVL L 331, 15.12.2010, s. 84).

⁽⁷⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukset (EU) N:o 1022/2013, annettu 22 päivänä lokakuuta 2013, Euroopan valvontaviranomaisen (Euroopan pankkiviranomainen) perustamisesta annetun asetuksen (EU) N:o 1093/2010 muuttamisesta Euroopan keskuspankille neuvoston asetuksen (EU) N:o 1024/2013 nojalla annettujen erityistehtävien osalta (EUVL L 287, 29.10.2013, s. 5).

⁽⁸⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2011/61/EU, annettu 8 päivänä kesäkuuta 2011, vaihtoehtoisten sijoitusrahastojen hoitajista ja direktiivin 2003/41/EY ja 2009/65/EY sekä asetuksen (EY) N:o 1060/2009 ja (EU) N:o 1095/2010 muuttamisesta (EUVL L 174, 1.7.2011, s. 1).

- komission delegoitu asetus (EU) N:o 231/2013 ⁽¹⁾,
- komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 447/2013 ⁽²⁾,
- komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 448/2013 ⁽³⁾,
- komission delegoitu asetus (EU) N:o 694/2014 ⁽⁴⁾,
- komission delegoitu asetus (EU) 2015/514 ⁽⁵⁾,
- Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 236/2012 ⁽⁶⁾,
- komission delegoitu asetus (EU) N:o 826/2012 ⁽⁷⁾,
- komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 827/2012 ⁽⁸⁾,
- komission delegoitu asetus (EU) N:o 918/2012 ⁽⁹⁾,
- komission delegoitu asetus (EU) N:o 919/2012 ⁽¹⁰⁾,
- komission delegoitu asetus (EU) 2015/97 ⁽¹¹⁾,
- Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 648/2012 ⁽¹²⁾,
- Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 513/2011 ⁽¹³⁾,

⁽¹⁾ Komission delegoitu asetus (EU) N:o 231/2013, annettu 19 päivänä joulukuuta 2012, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2011/61/EU täydentämisestä poikkeuksien, yleisten toimintaedellytysten, säilytysyhteisöjen, vivutuksen, avoimuuden ja valvonnan osalta (EUVL L 83, 22.3.2013, s. 1).

⁽²⁾ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 447/2013, annettu 15 päivänä toukokuuta 2013, menettelyn vahvistamisesta niitä vaihtoehtoisten sijoitusrahastojen hoitajia varten, jotka päättävät hakea Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2011/61/EU mukaista kohtelua (EUVL L 132, 16.5.2013, s. 1).

⁽³⁾ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 448/2013, annettu 15 päivänä toukokuuta 2013, menettelyn vahvistamisesta EU:n ulkopuolelle sijoittautuneen vaihtoehtoisten sijoitusrahastojen hoitajan viitejäsenvaltion määrittämiseksi Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2011/61/EU nojalla (EUVL L 132, 16.5.2013, s. 3).

⁽⁴⁾ Komission delegoitu asetus (EU) N:o 694/2014, annettu 17 päivänä joulukuuta 2013, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2011/61/EU täydentämisestä teknisillä sääntelystandardeilla vaihtoehtoisten sijoitusrahastojen hoitajien tyyppien määrittämiseksi (EUVL L 183, 24.6.2014, s. 18).

⁽⁵⁾ Komission delegoitu asetus (EU) 2015/514, annettu 18 päivänä joulukuuta 2014, toimivaltaisten viranomaisten Euroopan arvopaperimarkkinaviranomaiselle Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2011/61/EU 67 artiklan 3 kohdan mukaisesti antamista tiedoista (EUVL L 82, 27.3.2015, s. 5).

⁽⁶⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 236/2012, annettu 14 päivänä maaliskuuta 2012, lyhyeksi myynnistä ja tietyistä luottoriskinvaihtosopimuksiin liittyvistä kysymyksistä (EUVL L 86, 24.3.2012, s. 1).

⁽⁷⁾ Komission delegoitu asetus (EU) N:o 826/2012, annettu 29 päivänä kesäkuuta 2012, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 236/2012 täydentämisestä nettomääräisiin lyhyisiin positioihin liittyviä ilmoitus- ja julkistamisvaatimuksia, Euroopan arvopaperimarkkinaviranomaiselle nettomääräisistä lyhyistä positioista annettavia yksityiskohtaisia tietoja sekä poikkeuksen soveltamisalaan kuuluvien osakkeiden määrittämiseen käytettävän vaihdon laskentamenetelmää koskevien teknisten sääntelystandardien osalta (EUVL L 251, 18.9.2012, s. 1).

⁽⁸⁾ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 827/2012, annettu 29 päivänä kesäkuuta 2012, teknisten täytäntöönpanostandardien vahvistamisesta niiden keinojen osalta, joilla osakkeita koskevia nettomääräisiä lyhyitä positioita voidaan julkistaa, Euroopan arvopaperimarkkinaviranomaiselle nettomääräisistä lyhyistä positioista annettavien tietojen muodon ja niiden sopimusten, järjestelyjen ja toimenpiteiden tyyppien osalta, joilla voidaan riittävässä määrin varmistaa, että osakkeet tai valtion velkainstrumentit ovat saatavilla selvitystä varten, ja niiden päivämäärien ja sen jakson osalta, joita käytetään osakkeen pääasiallisen markkinapaikan määrittämisessä lyhyeksi myynnistä ja tietyistä luottoriskinvaihtosopimuksiin liittyvistä kysymyksistä annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 236/2012 mukaisesti (EUVL L 251, 18.9.2012, s. 11).

⁽⁹⁾ Komission delegoitu asetus (EU) N:o 918/2012, annettu 5 päivänä heinäkuuta 2012, lyhyeksi myynnistä ja tietyistä luottoriskinvaihtosopimuksiin liittyvistä kysymyksistä annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 236/2012 täydentämisestä määritelmien, nettomääräisten lyhyiden positioiden laskennan, katettujen valtionlainan luottoriskinvaihtosopimusten, ilmoituskynnyksarvojen, rajoitusten keskeyttämiseen sovellettavien likviditeettiä koskevien kynnysarvojen, rahoitusvälineiden arvon merkittävän alenemisen sekä epäsuotuisien tapahtumien osalta (EUVL L 274, 9.10.2012, s. 1).

⁽¹⁰⁾ Komission delegoitu asetus (EU) N:o 919/2012, annettu 5 päivänä heinäkuuta 2012, lyhyeksi myynnistä ja tietyistä luottoriskinvaihtosopimuksiin liittyvistä kysymyksistä annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 236/2012 täydentämisestä likvidien osakkeiden ja muiden rahoitusvälineiden arvon alenemisen laskennassa käytettävää menetelmää koskevien teknisten sääntelystandardien osalta (EUVL L 274, 9.10.2012, s. 16).

⁽¹¹⁾ Komission delegoitu asetus (EU) 2015/97, annettu 17 päivänä lokakuuta 2014, delegoidun asetuksen (EU) N:o 918/2012 oikaisemisesta valtionlainaa koskevien merkittävien nettomääräisten lyhyiden positioiden ilmoittamisen osalta (EUVL L 16, 23.1.2015, s. 22).

⁽¹²⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 648/2012, annettu 4 päivänä heinäkuuta 2012, OTC-johdannaisista, keskusvastaapuolista ja kauppatietorekistereistä (EUVL L 201, 27.7.2012, s. 1).

⁽¹³⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 513/2011, annettu 11 päivänä toukokuuta 2011, luottoluokituslaitoksista annetun asetuksen (EY) N:o 1060/2009 muuttamisesta (EUVL L 145, 31.5.2011, s. 30).

- Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 462/2013 ⁽¹⁾,
- komission delegoitu asetus (EU) N:o 272/2012 ⁽²⁾,
- komission delegoitu asetus (EU) N:o 446/2012 ⁽³⁾,
- komission delegoitu asetus (EU) N:o 447/2012 ⁽⁴⁾,
- komission delegoitu asetus (EU) N:o 448/2012 ⁽⁵⁾,
- komission delegoitu asetus (EU) N:o 449/2012 ⁽⁶⁾,
- komission delegoitu asetus (EU) N:o 946/2012 ⁽⁷⁾,
- komission täytäntöönpanopäätös 2014/245/EU ⁽⁸⁾,
- komission täytäntöönpanopäätös 2014/246/EU ⁽⁹⁾,
- komission täytäntöönpanopäätös 2014/247/EU ⁽¹⁰⁾,
- komission täytäntöönpanopäätös 2014/248/EU ⁽¹¹⁾, ja
- komission täytäntöönpanopäätös 2014/249/EU ⁽¹²⁾.

(4) Sen vuoksi olisi muutettava ETA-sopimuksen liitettä IX.

- ⁽¹⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 462/2013, annettu 21 päivänä toukokuuta 2013, luottoluokituslaitoksista annetun asetuksen (EY) N:o 1060/2009 muuttamisesta (EUVL L 146, 31.5.2013, s. 1).
- ⁽²⁾ Komission delegoitu asetus (EU) N:o 272/2012, annettu 7 päivänä helmikuuta 2012, luottoluokituslaitoksista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1060/2009 täydentämisestä Euroopan arvopaperimarkkinaviranomaisen luottoluokituslaitoksilta kantamien maksujen osalta (EUVL L 90, 28.3.2012, s. 6).
- ⁽³⁾ Komission delegoitu asetus (EU) N:o 446/2012, annettu 21 päivänä maaliskuuta 2012, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1060/2009 täydentämisestä luottoluokituslaitosten Euroopan arvopaperimarkkinaviranomaiselle toimittamien säännöllisten luokitustietojen sisältöä ja muotoa koskevien teknisten sääntelystandardien osalta (EUVL L 140, 30.5.2012, s. 2).
- ⁽⁴⁾ Komission delegoitu asetus (EU) N:o 447/2012, annettu 21 päivänä maaliskuuta 2012, luottoluokituslaitoksista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1060/2009 täydentämisestä vahvistamalla tekniset sääntelystandardit luottoluokitusmenetelmien vaatimustenmukaisuuden arviointia varten (EUVL L 140, 30.5.2012, s. 14).
- ⁽⁵⁾ Komission delegoitu asetus (EU) N:o 448/2012, annettu 21 päivänä maaliskuuta 2012, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1060/2009 täydentämisestä luottoluokituslaitosten Euroopan arvopaperimarkkinaviranomaisen perustamaan keskustietokantaan toimitettavien tietojen esitystapaa koskevien teknisten sääntelystandardien osalta (EUVL L 140, 30.5.2012, s. 17).
- ⁽⁶⁾ Komission delegoitu asetus (EU) N:o 449/2012, annettu 21 päivänä maaliskuuta 2012, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1060/2009 täydentämisestä luottoluokituslaitosten rekisteröintiä ja sertifiointia varten toimitettaviin tietoihin sovellettavien teknisten sääntelystandardien osalta (EUVL L 140, 30.5.2012, s. 32).
- ⁽⁷⁾ Komission delegoitu asetus (EU) N:o 946/2012, annettu 12 päivänä heinäkuuta 2012, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1060/2009 täydentämisestä Euroopan arvopaperimarkkinaviranomaisen luottoluokituslaitoksille määrittämiä sakkoja koskevien menettelysääntöjen osalta, mukaan lukien puolustautumisoikeuksia koskevat säännöt ja väliaikaiset säännökset (EUVL L 282, 16.10.2012, s. 23).
- ⁽⁸⁾ Komission täytäntöönpanopäätös 2014/245/EU, annettu 28 päivänä huhtikuuta 2014, Brasilian oikeudellisen ja valvontakehyksen tunnustamisesta luottoluokituslaitoksista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1060/2009 vaatimuksia vastaavaksi (EUVL L 132, 3.5.2014, s. 65).
- ⁽⁹⁾ Komission täytäntöönpanopäätös 2014/246/EU, annettu 28 päivänä huhtikuuta 2014, Argentiinan oikeudellisen ja valvontakehyksen tunnustamisesta luottoluokituslaitoksista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1060/2009 vaatimuksia vastaavaksi (EUVL L 132, 3.5.2014, s. 68).
- ⁽¹⁰⁾ Komission täytäntöönpanopäätös 2014/247/EU, annettu 28 päivänä huhtikuuta 2014, Meksikon oikeudellisen ja valvontakehyksen tunnustamisesta luottoluokituslaitoksista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1060/2009 vaatimuksia vastaavaksi (EUVL L 132, 3.5.2014, s. 71).
- ⁽¹¹⁾ Komission täytäntöönpanopäätös 2014/248/EU, annettu 28 päivänä huhtikuuta 2014, Singaporen oikeudellisen ja valvontakehyksen tunnustamisesta luottoluokituslaitoksista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1060/2009 vaatimuksia vastaavaksi (EUVL L 132, 3.5.2014, s. 73).
- ⁽¹²⁾ Komission täytäntöönpanopäätös 2014/249/EU, annettu 28 päivänä huhtikuuta 2014, Hongkongin oikeudellisen ja valvontakehyksen tunnustamisesta luottoluokituslaitoksista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1060/2009 vaatimuksia vastaavaksi (EUVL L 132, 3.5.2014, s. 76).

- (5) Unionin kannan ETA:n sekakomiteassa olisi näin ollen perustuttava tähän päätökseen liitettyihin päätösluonnoksiin,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

ETA:n sekakomiteassa unionin puolesta esitettävä kanta ETA-sopimuksen liitteen IX (Rahoituspalvelut) ehdotettuun muuttamiseen perustuu tähän päätökseen liitettyihin ETA:n sekakomitean päätösluonnoksiin.

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Brysselissä 12 päivänä heinäkuuta 2016.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

P. KAŽIMÍR

LUONNOS

ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS N:o ...,

annettu ...,

ETA-sopimuksen liitteen IX (Rahoituspalvelut) muuttamisesta

ETA:N SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, jäljempänä 'ETA-sopimus', ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Finanssijärjestelmän makrotason vakauden valvonnasta Euroopan unionissa ja Euroopan järjestelmäriskikomitean perustamisesta 24 päivänä marraskuuta 2010 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 1092/2010 ⁽¹⁾ olisi otettava osaksi ETA-sopimusta.
- (2) Sen vuoksi olisi muutettava ETA-sopimuksen liitettä IX,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Lisätään ETA-sopimuksen liitteessä IX olevan 31ed kohdan (komission päätös 2010/C-326/07) jälkeen seuraava:

"31f. **32010 R 1092:** Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 1092/2010, annettu 24 päivänä marraskuuta 2010, finanssijärjestelmän makrotason vakauden valvonnasta Euroopan unionissa ja Euroopan järjestelmäriskikomitean perustamisesta (EUVL L 331, 15.12.2010, s. 1).

Tätä sopimusta sovellettaessa asetuksen säännöksiä koskevat seuraavat mukautukset:

- a) EFTA-valtioiden asianomaisten viranomaisten on osallistuttava Euroopan järjestelmäriskikomitean (EJRK) työhön.
- b) Sen estämättä, mitä tämän sopimuksen pöytäkirjassa 1 määrätään, ilmaisuilla "jäsenvaltio(t)", "toimivaltaiset viranomaiset" ja "valvontaviranomaiset" tarkoitetaan asetuksessa tarkoitettujen lisäksi myös EFTA-valtioita ja niiden toimivaltaisia viranomaisia ja valvontaviranomaisia. Tätä ei sovelleta 5 artiklan 2 kohdan, 9 artiklan 5 kohdan ja 11 artiklan 1 kohdan c alakohdan osalta.
- c) Lisätään 6 artiklan 2 kohtaan seuraava:

"c) EFTA-valtioiden kansallisten keskuspankkien pääjohtajat tai Liechtensteinin osalta valtionvarainministeriön korkean tason edustaja;

- d) EFTAn valvontaviranomaisen kollegion jäsen tarvittaessa sen tehtävien hoidossa.

Ne äänioikeudettomat hallintoneuvoston jäsenet, jotka mainitaan c ja d alakohdassa, eivät saa osallistua hallintoneuvoston työhön silloin, jos hallintoneuvostossa voidaan käsitellä yksittäisten EU:n finanssilaitosten tai EU:n jäsenvaltioiden tilannetta."

- d) Lisätään 13 artiklan 1 kohtaan alakohta seuraavasti:

"i) yksi kunkin EFTA-valtion kansallisen keskuspankin edustaja tai Liechtensteinin osalta valtionvarainministeriön edustaja. Nämä edustajat eivät saa osallistua neuvoa-antavan teknisen komitean työhön silloin, jos komiteassa voidaan käsitellä yksittäisten EU:n finanssilaitosten tai EU:n jäsenvaltioiden tilannetta."

⁽¹⁾ EUVL L 331, 15.12.2010, s. 1.

e) Lisätään 15 artiklan 2 kohtaan alakohta seuraavasti:

"EFTAn valvontaviranomaisen, EFTA-valtioiden kansallisten keskuspankkien, kansallisten valvontaviranomaisten ja kansallisten tilastoviranomaisten on tehtävä tiivistä yhteistyötä EJRK:n kanssa ja toimitettava sille kaikki tiedot, joita se tarvitsee tehtäviensä hoitamiseen ETA-sopimuksen mukaisesti."

f) Lisätään 16 artiklan 3 kohtaan sanan "komissiolle" jälkeen ilmaisu ", ja EFTA-valtioiden pysyvä komitealle, kun vastaanottajana on EFTA-valtio tai yksi tai useampi sen kansallinen valvontaviranomainen," ja ilmaisun "Euroopan valvontaviranomaisille" jälkeen ilmaisu "ja EFTAn valvontaviranomaiselle".

g) Lisätään 17 artiklan 1 ja 2 kohdassa ja 18 artiklan 1 kohdassa sanan "neuvostolle" jälkeen ilmaisu ", ja EFTA-valtioiden pysyvä komitealle, kun vastaanottajana on EFTA-valtio tai yksi tai useampi sen kansallinen valvontaviranomainen,".

h) 17 artiklan 3 kohtaa ei sovelleta päätöksiin, jotka koskevat yhdelle tai useammalle EFTA-valtiolle osoitettuja suosituksia.

i) Lisätään 18 artiklan 4 kohdassa ilmaisun "Euroopan valvontaviranomaisten" jälkeen ilmaisu ", EFTAn valvontaviranomaisen ja EFTA-valtioiden pysyvän komitean".

2 artikla

Asetuksen (EU) N:o 1092/2010 islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-täydennysosassa, ovat todistusvoimaisia.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan ... päivänä ...kuuta ... tai sitä päivää seuraavana päivänä, jona viimeinen ETA-sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukainen ilmoitus on tehty, sen mukaan, kumpi ajankohta on myöhäisempi (*).

4 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä

ETA:n sekakomitean puolesta

Puheenjohtaja

ETA:n sekakomitean sihteerit

(*) Valtiosäännön asettamista vaatimuksista on ilmoitettu.

Sopimuspuolten yhteinen julistus

päätökseen N:o .../... asetuksen (EU) N:o 1092/2010 ottamisesta osaksi ETA-sopimusta

Sopimuspuolet toteavat, että asetus (EU) N:o 1092/2010 sallii EU:n ulkopuolisille valtioille vain tietyn tasoisien osallistumisen Euroopan järjestelmäriskikomiteaan. Asetuksen (EU) N:o 1092/2010 mahdollisten tulevien tarkistusten yhteydessä EU arvioi, voitaisiinko ETA:n EFTA-valtioille myöntää vastaava osallistumisoikeus, joka niillä on kolmeen Euroopan valvontaviranomaiseen ETA:n sekakomitean päätösten N:o .../..., N:o .../... ja N:o .../... nojalla.

—

LUONNOS

ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS N:o ...,**annettu ...,****ETA-sopimuksen liitteen IX (Rahoituspalvelut) muuttamisesta**

ETA:N SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, jäljempänä 'ETA-sopimus', ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Euroopan valvontaviranomaisen (Euroopan pankkiviranomainen) perustamisesta sekä päätöksen N:o 716/2009/EY muuttamisesta ja komission päätöksen 2009/78/EY kumoamisesta 24 päivänä marraskuuta 2010 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 1093/2010 ⁽¹⁾ olisi otettava osaksi ETA-sopimusta.
- (2) Euroopan valvontaviranomaisen (Euroopan pankkiviranomainen) perustamisesta annetun asetuksen (EU) N:o 1093/2010 muuttamisesta Euroopan keskuspankille neuvoston asetuksen (EU) N:o 1024/2013 nojalla annettujen erityistehtävien osalta 22 päivänä lokakuuta 2013 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 1022/2013 ⁽²⁾ olisi otettava osaksi ETA-sopimusta.
- (3) EU:n ja ETA:an kuuluvien EFTA-valtioiden talous- ja valtiovarainministerit suhtautuivat Euroopan valvontaviranomaisia koskevien EU:n asetusten sisällyttämisestä ETA-sopimukseen 14 päivänä lokakuuta 2014 antamissaan päätelmissä ⁽³⁾ myönteisesti sopimuspuolten saavuttamaan tasapainoiseen ratkaisuun, jossa otetaan huomioon valvontaviranomaisia koskevien EU:n asetusten ja ETA-sopimuksen rakenne ja tavoitteet sekä EU:n ja ETA:an kuuluvien EFTA-valtioiden oikeudelliset ja poliittiset rajoitukset.
- (4) EU:n ja ETA:an kuuluvien EFTA-valtioiden talous- ja valtiovarainministerit korostivat, että EFTAn valvontaviranomainen tekee ETA-sopimuksen kaksipilarisen järjestelmän mukaisesti ETA:an kuuluvien EFTA-valtioiden toimivaltaisille viranomaisille tai näiden valtioiden markkinatoimijoille osoitettuja päätöksiä. EU:n valvontaviranomaiset ovat toimivaltaisia toteuttamaan ei-sitovia toimia, kuten suositusten antaminen ja ei-sitova sovittelu, myös ETA:an kuuluvien EFTA-valtioiden toimivaltaisten viranomaisten ja markkinatoimijoiden osalta. Kummankin osapuolen toimintaa edeltää tarvittaessa konsultointi, koordinointi tai tietojenvaihto EU:n valvontaviranomaisten ja EFTAn valvontaviranomaisen välillä.
- (5) Jotta voidaan varmistaa EU:n valvontaviranomaisten asiantuntemuksen sisällyttäminen prosessiin ja johdonmukaisuus kahden pilarin välillä, yhdelle tai useammalle ETA:an kuuluvien EFTA-valtioiden toimivaltaiselle viranomaiselle tai markkinatoimijalle osoitetut EFTAn valvontaviranomaisen yksittäiset päätökset ja muodolliset kannanotot hyväksytään asiaankuuluvan EU:n valvontaviranomaisen laatimien ehdotusten pohjalta. Näin voidaan säilyttää yhden viranomaisen toteuttaman valvonnan keskeiset edut.
- (6) Sopimuspuolet ovat yhtä mieltä siitä, että tällä päätöksellä pannaan täytäntöön sopimus, joka otettiin huomioon kyseisissä päätelmissä, joten sitä olisi tulkittava niihin sisältyvien periaatteiden mukaisesti.
- (7) Sen vuoksi olisi muutettava ETA-sopimuksen liitettä IX,

⁽¹⁾ EUVL L 331, 15.12.2010, s. 12.

⁽²⁾ EUVL L 287, 29.10.2013, s. 5.

⁽³⁾ EU:n ja ETA:an kuuluvien EFTA-valtioiden talous- ja valtiovarainministereiden päätelmät, 14178/1/14 REV 1.

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Lisätään ETA-sopimuksen liitteessä IX olevan 31f kohdan (Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 1092/2010) jälkeen seuraava:

"31 g. **32010 R 1093:** Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 1093/2010, annettu 24 päivänä marraskuuta 2010, Euroopan valvontaviranomaisen (Euroopan pankkiviranomainen) perustamisesta sekä päätöksen N:o 716/2009/EY muuttamisesta ja komission päätöksen 2009/78/EY kumoamisesta (EUVL L 331, 15.12.2010, s. 12), sellaisena kuin se on muutettuna seuraavalla:

— **32013 R 1022:** Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 1022/2013, annettu 22 päivänä lokakuuta 2013 (EUVL L 287, 29.10.2013, s. 5).

Tätä sopimusta sovellettaessa asetuksen säännöksiä koskevat seuraavat mukautukset:

- a) EFTA-valtioiden toimivaltaisilla viranomaisilla ja EFTAn valvontaviranomaisella on äänioikeutta lukuun ottamatta samat oikeudet ja velvollisuudet kuin EU:n jäsenvaltioiden toimivaltaisilla viranomaisilla niiden osallistuessa Euroopan valvontaviranomaisen (Euroopan pankkiviranomainen), jäljempänä 'pankkiviranomainen', sen hallintoneuvoston ja kaikkien pankkiviranomaisen valmisteluelinten, kuten sisäisten komiteoiden ja lautakuntien, työskentelyyn, jollei tämän sopimuksen määräyksistä muuta johdu.

Pankkiviranomaisella on oikeus osallistua EFTAn valvontaviranomaisen ja sen valmisteluelinten työskentelyyn ilman äänioikeutta, kun EFTAn valvontaviranomainen hoitaa EFTA-valtioiden osalta tämän sopimuksen mukaisia pankkiviranomaisen tehtäviä, sanotun kuitenkin rajoittamatta tämän sopimuksen 108 ja 109 artiklan soveltamista.

Pankkiviranomaisen ja EFTAn valvontaviranomaisen työjärjestyksessä on otettava huomioon niiden samoin kuin EFTA-valtioiden toimivaltaisten viranomaisten osallistuminen toistensa työskentelyyn tämän sopimuksen mukaisesti.

- b) Sen estämättä, mitä tämän sopimuksen pöytäkirjassa 1 määrätään, ja jollei tässä sopimuksessa toisin määrätä, ilmauksilla "jäsenvaltio(t)" ja "toimivaltaiset viranomaiset" tarkoitetaan kyseisessä asetuksessa säädetyn lisäksi EFTA-valtioita ja niiden toimivaltaisia viranomaisia.
- c) Jollei tässä sopimuksessa toisin määrätä, pankkiviranomaisen työjärjestystä sovelletaan soveltuvin osin EFTA-valtioiden toimivaltaisia viranomaisia ja finanssilaitoksia koskeviin asioihin. Erityisesti EFTAn valvontaviranomaiselle tarkoitettujen luonnosten laatimiseen sovelletaan samoja sisäisiä menettelyjä kuin valmisteltaessa samanlaisista asioista tehtäviä päätöksiä, jotka koskevat EU:n jäsenvaltioita, toimivaltaisia viranomaisia tai finanssilaitoksia.
- d) Jollei tässä sopimuksessa toisin määrätä, pankkiviranomainen ja EFTAn valvontaviranomainen tekevät keskenään yhteistyötä, vaihtavat tietoja ja kuulevat toisiaan asetuksessa esitettyjä tarkoituksia varten, erityisesti ennen toimenpiteiden toteuttamista.

Jos pankkiviranomaisella ja EFTAn valvontaviranomaisella on erimielisyyksiä asetuksen säännösten hallinnoinnista, pankkiviranomaisen puheenjohtaja ja EFTAn valvontaviranomaisen kollegio kutsuvat asian kiireellisuuden huomioon ottaen viipymättä koolle kokouksen yhteisymmärryksen löytämiseksi. Jos yhteisymmärrystä ei löydetä, pankkiviranomaisen puheenjohtaja tai EFTAn valvontaviranomaisen kollegio voi pyytää sopimuspuolia siirtämään asian ETA:n sekakomitean käsiteltäväksi tämän sopimuksen soveltuvin osin sovellettavan 111 artiklan mukaisesti. ETA:n sekakomitean työjärjestyksen hyväksymisestä 8 päivänä helmikuuta 1994 tehdyn ETA:n sekakomitean päätöksen N:o 1/94 (EYVL L 85, 30.3.1994, s. 60) 2 artiklan mukaisesti sopimuspuoli voi kiireellisissä tapauksissa pyytää kokousten järjestämistä välittömästi. Sen estämättä, mitä tässä kohdassa säädetään, sopimuspuoli voi milloin tahansa siirtää asian ETA:n sekakomitean käsiteltäväksi omasta aloitteestaan tämän sopimuksen 5 tai 111 artiklan mukaisesti.

- e) Asetuksessa olevia viittauksia muihin säädöksiin sovelletaan siltä osin ja siinä muodossa kuin nuo säädökset on otettu osaksi tätä sopimusta.
- f) Korvataan 1 artiklan 4 kohta EFTA-valtioiden osalta seuraavasti:

”Tämän asetuksen säännökset eivät rajoita EFTAn valvontaviranomaisen toimivaltaa eivätkä erityisesti EFTAn valvontaviranomaisen ja tuomioistuimen perustamisesta tehdyn EFTA-valtioiden välisen sopimuksen 31 artiklan mukaista valvontaviranomaisen toimivaltaa varmistaa, että ETA-sopimusta tai kyseistä sopimusta noudatetaan.”

- g) Muutetaan 9 artiklan 5 kohta seuraavasti:

- i) korvataan EFTA-valtioiden osalta ensimmäisessä alakohdassa sana ”pankkiviranomainen” sanoilla ”EFTAn valvontaviranomainen”;

- ii) korvataan toinen ja kolmas alakohta EFTA-valtioiden osalta seuraavasti:

”EFTAn valvontaviranomaisen päätökset hyväksytään viipymättä pankkiviranomaisen omasta aloitteestaan tai EFTAn valvontaviranomaisen pyynnöstä laatimien luonnosten perusteella.

EFTAn valvontaviranomainen tarkistaa kahdessa ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettua päätöstään sopivin väliajoin ja vähintään joka kolmas kuukausi. Jollei päätöksen voimassaoloa jatketa kolmen kuukauden kuluttua, sen voimassaolo päättyy ilman eri toimenpiteitä.

EFTAn valvontaviranomainen ilmoittaa voimassaolon päättymispäivän pankkiviranomaiselle mahdollisimman pian kahdessa ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettua päätöksen hyväksymisen jälkeen. Hyvissä ajoin ennen kolmannessa alakohdassa tarkoitettua kolmen kuukauden jakson päättymistä pankkiviranomainen toimittaa EFTAn valvontaviranomaiselle päätelmät sekä tarvittaessa luonnoksen. EFTAn valvontaviranomainen voi tiedottaa pankkiviranomaiselle kaikesta kehityksestä, jota se pitää tarkistamisen kannalta olennaisena.

EFTA-valtio voi pyytää EFTAn valvontaviranomaista harkitsemaan päätöstään uudelleen. EFTAn valvontaviranomainen toimittaa pyynnön edelleen pankkiviranomaiselle. Siinä tapauksessa pankkiviranomainen harkitsee 44 artiklan 1 kohdan toisessa alakohdassa säädetyn menettelyn mukaisesti, laatiiko se EFTAn valvontaviranomaiselle uuden luonnoksen.

Jos pankkiviranomainen muuttaa EFTAn valvontaviranomaisen hyväksymän päätöksen kanssa rinnakkaista päätöstä tai kumoaa sen, pankkiviranomaisen on viipymättä valmisteltava luonnos EFTAn valvontaviranomaiselle.”

- h) Lisätään 16 artiklan 4 kohtaan sanan ”komissiolle” jälkeen sanat ”sekä EFTA-valtioiden pysyväälle komitealle ja EFTAn valvontaviranomaiselle”.
- i) Muutetaan 17 artikla seuraavasti:
 - i) ilmaisulla ”unionin lainsäädäntö” tarkoitetaan ETA-sopimusta;
 - ii) lisätään 1 kohdassa sanan ”pankkiviranomainen” jälkeen sanat ”tai tapauksen mukaan EFTAn valvontaviranomainen”;
 - iii) lisätään 2 kohdassa sanan ”komission” jälkeen sanat ”, EFTA-valtioiden pysyvän komitean, EFTAn valvontaviranomaisen”;
 - iv) lisätään 2 kohtaan alakohta seuraavasti:

”Kun pankkiviranomainen tutkii tilannetta, jossa EFTA-valtion toimivaltaisen viranomaisen väitetään rikkoneen ETA-sopimusta tai jättäneen sen soveltamatta, sen on ilmoitettava EFTAn valvontaviranomaiselle tutkinnan luonne ja tavoite ja annettava sille sen jälkeen säännöllisesti ajantasaista tietoa, jota EFTAn valvontaviranomainen tarvitsee hoitaakseen 4 ja 6 kohdan mukaisia tehtäviään asianmukaisesti.”;

- v) korvataan 3 kohdan toinen alakohta EFTA-valtioiden osalta seuraavasti:

”Toimivaltaisen viranomaisen on kymmenen työpäivän kuluessa suosituksen vastaanottamisesta ilmoitettava pankkiviranomaiselle ja EFTAn valvontaviranomaiselle toimenpiteet, jotka se on toteuttanut tai aikoo toteuttaa varmistaakseen ETA-sopimuksen noudattamisen.”;

- vi) korvataan 4 ja 5 kohta EFTA-valtioiden osalta seuraavasti:

”4. Jos toimivaltainen viranomainen ei ole noudattanut ETA-sopimusta yhden kuukauden kuluessa pankkiviranomaisen suosituksen vastaanottamisesta, EFTAn valvontaviranomainen voi antaa virallisen lausunnon, jossa toimivaltaista viranomaista vaaditaan toteuttamaan toimet, joita ETA-sopimuksen noudattaminen edellyttää. EFTAn valvontaviranomaisen virallisessa lausunnossa on otettava huomioon pankkiviranomaisen suositus.

EFTAn valvontaviranomainen antaa tällaisen virallisen lausunnon viimeistään kolmen kuukauden kuluttua suosituksen antamisesta. EFTAn valvontaviranomainen voi pidentää tätä määräaikaa yhdellä kuukaudella.

EFTAn valvontaviranomaisen viralliset lausunnot hyväksytään viipymättä pankkiviranomaisen omasta aloitteestaan tai EFTAn valvontaviranomaisen pyynnöstä laatimien luonnosten perusteella.

Toimivaltaisten viranomaisten on toimitettava pankkiviranomaiselle ja EFTAn valvontaviranomaiselle kaikki tarvittavat tiedot.

5. Toimivaltaisen viranomaisen on kymmenen työpäivän kuluessa 4 kohdassa tarkoitetun virallisen lausunnon vastaanottamisesta ilmoitettava pankkiviranomaiselle ja EFTAn valvontaviranomaiselle toimenpiteet, jotka se on toteuttanut tai aikoo toteuttaa tämän virallisen lausunnon noudattamiseksi.”;

- vii) korvataan EFTA-valtioiden osalta 6 kohdan ensimmäisessä alakohdassa sanat ”sanotun kuitenkin rajoittamatta Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 258 artiklan mukaista komission toimivaltaa” sanoilla ”sanotun kuitenkin rajoittamatta EFTAn valvontaviranomaisen ja tuomioistuimen perustamisesta tehdyn EFTA-valtioiden välisen sopimuksen 31 artiklan mukaista EFTAn valvontaviranomaisen toimivaltaa” ja sana ”pankkiviranomainen” sanoilla ”EFTAn valvontaviranomainen”;

- viii) korvataan 6 kohdan toinen alakohta EFTA-valtioiden osalta seuraavasti:

”EFTAn valvontaviranomaisen päätökset hyväksytään viipymättä pankkiviranomaisen omasta aloitteestaan tai EFTAn valvontaviranomaisen pyynnöstä laatimien luonnosten perusteella.”;

- ix) korvataan 8 kohta EFTA-valtioiden osalta seuraavasti:

”8. EFTAn valvontaviranomainen julkaisee vuosittain tiedon niistä EFTA-valtioiden toimivaltaisista viranomaisista ja finanssilaitoksista, jotka eivät ole noudattaneet 4 ja 6 kohdassa tarkoitettuja virallisia lausuntoja tai päätöksiä.”

- j) Muutetaan 18 artikla seuraavasti:

- i) korvataan EFTA-valtioiden osalta 3 ja 4 kohdassa viittaus pankkiviranomaiseen viittauksella EFTAn valvontaviranomaiseen;

- ii) lisätään 3 ja 4 kohtaan alakohta seuraavasti:

”EFTAn valvontaviranomaisen päätökset hyväksytään viipymättä pankkiviranomaisen omasta aloitteestaan tai EFTAn valvontaviranomaisen pyynnöstä laatimien luonnosten perusteella.”;

- iii) korvataan EFTA-valtioiden osalta 4 kohdassa sanat "sanotun kuitenkin rajoittamatta Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 258 artiklan mukaista komission toimivaltaa" sanoilla "sanotun kuitenkin rajoittamatta EFTAn valvontaviranomaisen ja tuomioistuimen perustamisesta tehdyn EFTA-valtioiden välisen sopimuksen 31 artiklan mukaista EFTAn valvontaviranomaisen toimivaltaa".

k) Muutetaan 19 artikla seuraavasti:

- i) lisätään 1 kohdassa sanan "pankkiviranomainen" jälkeen sanat "tai tapauksen mukaan EFTAn valvontaviranomainen";
- ii) lisätään 3 kohdassa sanojen "kyseisiä toimivaltaisia viranomaisia" jälkeen sanat "EU:n jäsenvaltioissa";
- iii) lisätään 3 kohtaan alakohdat seuraavasti:

"Jos on kyse yksinomaan EFTA-valtioiden toimivaltaisista viranomaisista, jotka eivät pääse sopimukseen 2 kohdassa tarkoitetussa sovitteluvaiheessa, EFTAn valvontaviranomainen voi tehdä vaikutuksiltaan kyseisiä toimivaltaisia viranomaisia sitovan päätöksen, jossa näitä vaaditaan asian ratkaisemiseksi toteuttamaan tietty toimi tai pidättymään toimista, jotta varmistetaan ETA-sopimuksen noudattaminen.

Jos on kyse EU:n yhden tai useamman jäsenvaltion ja yhden tai useamman EFTA-valtion toimivaltaisista viranomaisista, jotka eivät pääse sopimukseen 2 kohdassa tarkoitetussa sovitteluvaiheessa, pankkiviranomainen voi EU:n jäsenvaltioiden ja EFTAn valvontaviranomaisen EFTA-valtioiden osalta tehdä vaikutuksiltaan kyseisiä toimivaltaisia viranomaisia sitovan päätöksen, jossa näitä vaaditaan asian ratkaisemiseksi toteuttamaan tietty toimi tai pidättymään toimista, jotta varmistetaan ETA-sopimuksen noudattaminen.

EFTAn valvontaviranomaisen päätökset hyväksytään viipymättä pankkiviranomaisen omasta aloitteestaan tai EFTAn valvontaviranomaisen pyynnöstä laatimien luonnosten perusteella."

- iv) korvataan EFTA-valtioiden osalta 4 kohdassa sanat "sanotun kuitenkin rajoittamatta Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 258 artiklan mukaista komission toimivaltaa" sanoilla "sanotun kuitenkin rajoittamatta EFTAn valvontaviranomaisen ja tuomioistuimen perustamisesta tehdyn EFTA-valtioiden välisen sopimuksen 31 artiklan mukaista EFTAn valvontaviranomaisen toimivaltaa", viittaukset pankkiviranomaiseen viittauksilla EFTAn valvontaviranomaiseen ja sanat "unionin oikeuden" sanoilla "ETA-sopimuksen";
- v) lisätään 4 kohtaan alakohta seuraavasti:

"EFTAn valvontaviranomaisen päätökset hyväksytään viipymättä pankkiviranomaisen omasta aloitteestaan tai EFTAn valvontaviranomaisen pyynnöstä laatimien luonnosten perusteella."

l) Lisätään 20 artiklaan alakohdat seuraavasti:

"Jos on kyse yksinomaan EFTA-valtioiden toimivaltaisista viranomaisista, EFTAn valvontaviranomainen voi tehdä päätöksen 19 artiklan 3 ja 4 kohdan mukaisesti.

Jos on kyse EU:n yhden tai useamman jäsenvaltion toimivaltaisista viranomaisista, pankkiviranomainen voi tehdä päätöksen, ja silloin kun on kyse yhden tai useamman EFTA-valtion toimivaltaisista viranomaisista, EFTAn valvontaviranomainen voi tehdä päätöksen 19 artiklan 3 ja 4 kohdan mukaisesti.

EFTAn valvontaviranomaisen päätökset hyväksytään viipymättä tapauksen mukaan pankkiviranomaisen, Euroopan valvontaviranomaisen (Euroopan vakuutus- ja lisäeläkeviranomainen) ja/tai Euroopan valvontaviranomaisen (Euroopan arvopaperimarkkinaviranomainen) omasta aloitteestaan tai EFTAn valvontaviranomaisen pyynnöstä laatimien luonnosten perusteella. Pankkiviranomainen, Euroopan valvontaviranomainen (Euroopan vakuutus- ja lisäeläkeviranomainen) ja Euroopan valvontaviranomainen (Euroopan arvopaperimarkkinaviranomainen) laativat tarvittaessa 56 artiklan mukaisesti yhteisiä kantoja ja hyväksyvät samanaikaisesti päätökset ja/tai luonnokset.”

m) Lisätään 21 artiklan 4 kohdassa sanan ”pankkiviranomaisella” jälkeen sanat ”tai tapauksen mukaan EFTAn valvontaviranomaisella” ja sanan ”pankkiviranomainen” jälkeen sanat ”tai tapauksen mukaan EFTAn valvontaviranomainen”.

n) Lisätään 22 artiklan 1 a kohdassa ja 31 artiklan d alakohdassa sanan ”komissiolle” jälkeen sanat ”sekä EFTAn valvontaviranomaiselle ja EFTA-valtioiden pysyvälle komitealle”.

o) Lisätään 22 artiklan 4 kohdassa ja 34 artiklan 1 kohdassa sanojen ”Euroopan parlamentin, neuvoston tai komission” jälkeen sanat ”tai EFTAn valvontaviranomaisen tai EFTA-valtioiden pysyvän komitean” ja sanojen ”Euroopan parlamentille, neuvostolle tai komissiolle” jälkeen sanat ”tai EFTAn valvontaviranomaiselle tai EFTA-valtioiden pysyvälle komitealle”.

p) Muutetaan 32 artiklan 3 a kohta EFTA-valtioiden osalta seuraavasti:

i) korvataan sanat ”Se voi pyytää” sanoilla ”EFTAn valvontaviranomainen voi pyytää”;

ii) korvataan sanat ”se voi osallistua” sanoilla ”pankkiviranomainen ja EFTAn valvontaviranomainen voivat osallistua”;

iii) lisätään alakohta seuraavasti:

”Tämän kohdan mukaiset EFTAn valvontaviranomaisen pyynnot tehdään viipymättä pankkiviranomaisen omasta aloitteestaan tai EFTAn valvontaviranomaisen pyynnöstä laatimien luonnosten perusteella.”

q) 35 artiklan 5 kohdassa ilmaisua ”, kansalliselle keskuspankille” ei sovelleta Liechtensteiniin.

r) Lisätään 36 artiklan 5 kohtaan sanan ”komissiolle” jälkeen sanat ”ja EFTAn valvontaviranomaiselle”.

s) Muutetaan 38 artikla EFTA-valtioiden osalta seuraavasti:

i) korvataan viittaukset pankkiviranomaiseen sekä pankkiviranomaiseen ja komissioon viittauksella EFTAn valvontaviranomaiseen;

ii) korvataan viittaukset neuvostoon viittauksella EFTA-valtioiden pysyvään komiteaan;

iii) lisätään 2 kohdan neljännen alakohdan jälkeen alakohta seuraavasti:

”EFTAn valvontaviranomainen toimittaa kyseisen EFTA-valtion ilmoituksen viipymättä edelleen pankkiviranomaiselle ja komissiolle. EFTAn valvontaviranomaisen päätökset päätöksen voimassa pitämisestä, muuttamisesta tai kumoamisesta tehdään pankkiviranomaisen omasta aloitteestaan tai EFTAn valvontaviranomaisen pyynnöstä laatimien luonnosten perusteella.”;

iv) lisätään 3 kohdan kolmannen alakohdan jälkeen alakohta seuraavasti:

”EFTAn valvontaviranomainen toimittaa EFTA-valtion ilmoituksen viipymättä edelleen pankkiviranomaiselle, komissiolle ja neuvostolle.”;

- v) lisätään 4 kohdan ensimmäisen alakohdan jälkeen alakohta seuraavasti:

"EFTAn valvontaviranomainen toimittaa EFTA-valtion ilmoituksen viipymättä edelleen pankkiviranomaiselle, komissiolle ja neuvostolle.”;

- vi) lisätään kohta seuraavasti:

"6. Jos 19 artiklan 3 kohdan, tapauksen mukaan yhdessä 20 artiklan kanssa, soveltamisalaan kuuluvassa asiassa, joka koskee erimielisyyttä, johon liittyy myös yhden tai useamman EFTA-valtion toimivaltaisia viranomaisia, päätöksen täytäntöönpano keskeytetään tai päätös raukeaa tämän artiklan nojalla, myös EFTAn valvontaviranomaisen samanaikaisesti kyseisessä asiassa tekemän päätöksen täytäntöönpano keskeytetään tai päätös raukeaa.

Jos pankkiviranomainen tällaisessa tapauksessa muuttaa päätöstään tai kumoaa sen, se valmistelee viipymättä luonnoksen EFTAn valvontaviranomaiselle.”

- t) Muutetaan 39 artikla seuraavasti:

- i) lisätään 1 kohtaan alakohta seuraavasti:

"Valmistellessaan tämän asetuksen mukaisesti luonnosta EFTAn valvontaviranomaiselle pankkiviranomainen ilmoittaa tästä EFTAn valvontaviranomaiselle ja asettaa määräajan, jonka kuluessa EFTAn valvontaviranomainen voi antaa päätöksen kohteena olevalle luonnolliselle tai oikeushenkilölle, myös toimivaltaiselle viranomaiselle, mahdollisuuden esittää näkemyksensä asiasta, ottaen tarkasti huomioon asian kiireellisyyden, monitahoisuuden ja mahdolliset seuraukset.”;

- ii) lisätään 4 kohtaan alakohdat seuraavasti:

"Jos EFTAn valvontaviranomainen on tehnyt 18 artiklan 3 tai 4 kohdan mukaisen päätöksen, se tarkastelee kyseistä päätöstä uudelleen sopivin väliajoin. EFTAn valvontaviranomainen tiedottaa pankkiviranomaiselle tulevista tarkistuksista sekä kaikesta tarkistamisen kannalta olennaisesta kehityksestä.

EFTAn valvontaviranomaisen päätökset päätöksen muuttamisesta tai kumoamisesta tehdään pankkiviranomaisen laatimien luonnosten perusteella. Hyvissä ajoin ennen suunniteltua tarkistamista pankkiviranomainen toimittaa EFTAn valvontaviranomaiselle päätelmät sekä tarvittaessa luonnoksen.”;

- iii) lisätään EFTA-valtioiden osalta 5 kohdassa sanan "pankkiviranomaisen" jälkeen sanat "tai tapauksen mukaan EFTAn valvontaviranomaisen”.

- u) Muutetaan 40 artiklan 1 kohta seuraavasti:

- i) korvataan b alakohdassa sanat "jäsenvaltiossa ja jonka" seuraavasti:

"jäsenvaltiossa, ja kustakin EFTA-valtiosta ilman äänioikeutta sen kansallisen viranomaisen päällikkö, jonka toimivaltaan kuuluu finanssilaitosten valvonta kyseisessä EFTA-valtiossa; näiden päälliköiden”;

- ii) lisätään f alakohtaan sanan "valvontaviranomaisen" jälkeen sanat "sekä EFTAn valvontaviranomaisen”.

- v) Muutetaan 43 artikla seuraavasti:

- i) lisätään 2 kohdassa sanan "päätökset" jälkeen sanat "ja valmistelee kyseisessä luvussa tarkoitetut luonnokset EFTAn valvontaviranomaiselle”;

- ii) lisätään 4 ja 6 kohdassa sanan "neuvostolle" jälkeen sanat ", EFTAn valvontaviranomaiselle, EFTA-valtioiden pysyvälle komitealle”.

w) Muutetaan 44 artikla seuraavasti:

i) lisätään 1 kohtaan alakohta seuraavasti:

”Tämän kohdan säännöksiä sovelletaan soveltuvin osin EFTAn valvontaviranomaiselle tämän asetuksen asiaa koskevien säännösten mukaan laadittavien luonnosten yhteydessä.”;

ii) lisätään 4 kohdassa sanan ”toimitusjohtajaa” jälkeen sanat ”sekä EFTAn valvontaviranomaisen edustajaa”;

iii) lisätään 4 kohtaan alakohta seuraavasti:

”EFTA-valtioiden 40 artiklan 1 kohdan b alakohdan mukaisilla edustajilla hallintoneuvostossa on oikeus osallistua hallintoneuvoston keskusteluihin, jotka liittyvät yksittäisiin rahoituslaitoksiin.”

x) Lisätään 57 artiklan 2 kohdassa sanan ”edustajasta” jälkeen seuraava:

”sekä yhdestä kunkin EFTA-valtion asianomaisen toimivaltaisen viranomaisen korkean tason edustajasta ja yhdestä EFTAn valvontaviranomaisen edustajasta”.

y) Lisätään 60 artiklan 4 kohtaan alakohta seuraavasti:

”Jos valitus koskee päätöstä, jonka pankkiviranomainen on tehnyt 19 artiklan – tapauksen mukaan yhdessä 20 artiklan kanssa – nojalla asiassa, jossa erimielisyys koskee myös yhden tai useamman EFTA-valtion toimivaltaisia viranomaisia, valituslautakunta kutsuu kyseisen EFTA-valtion toimivaltaisen viranomaisen esittämään tietyssä määräajassa huomautuksensa valitusmenettelyn osapuolten ilmoitusten johdosta. Kyseisellä EFTA-valtion toimivaltaisella viranomaisella on oikeus esittää näkemyksensä suullisesti.”

z) Lisätään 62 artiklan 1 kohdan a alakohtaan alakohdat seuraavasti:

”EFTA-valtioiden kansalliset viranomaiset osallistuvat pankkiviranomaisen talousarvion rahoitukseen tämän kohdan mukaisesti.

Määriteltäessä finanssilaitosten valvonnasta vastaavien EFTA-valtioiden kansallisten viranomaisten tämän kohdan mukaisia pakollisia maksuusuuksia kunkin EFTA-valtion korjauskerron on seuraava:

Islanti: 2

Liechtenstein: 1

Norja: 7.”

za) Lisätään 67 artiklaan seuraava:

”EFTA-valtiot soveltavat pankkiviranomaiseen ja sen henkilöstöön Euroopan unionista tehtyyn sopimukseen ja Euroopan unionin toiminnasta tehtyyn sopimukseen liitettyä Euroopan unionin erioikeuksia ja vapauksia koskevaa pöytäkirjaa (N:o 7).”

zb) Lisätään 68 artiklaan kohta seuraavasti:

”5. Poiketen siitä, mitä muuhun henkilöstöön sovellettavien palvelussuhteen ehtojen 12 artiklan 2 kohdan a alakohdassa ja 82 artiklan 3 kohdan a alakohdassa säädetään, EFTA-valtioiden kansalaisia, joilla on täydet kansalaisoikeudet, voidaan ottaa palvelukseen pankkiviranomaisen pääjohtajan tekemällä sopimuksella.

Poiketen siitä, mitä muuhun henkilöstöön sovellettavien palvelussuhteen ehtojen 12 artiklan 2 kohdan e alakohdassa, 82 artiklan 3 kohdan e alakohdassa ja 85 artiklan 3 kohdassa säädetään, pankkiviranomainen pitää ETA-sopimuksen 129 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuja kieliä oman henkilöstönsä osalta Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 55 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuina unionin kielinä.”

zc) Lisätään 72 artiklaan kohta seuraavasti:

”4. Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission asiakirjojen saamisesta yleisön tutustuttavaksi 30 päivänä toukokuuta 2001 annettua Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusta (EY) N:o 1049/2001 sovelletaan tätä asetusta sovellettaessa pankkiviranomaisen laatimien asiakirjojen osalta EFTA-valtioiden toimivaltaisiin viranomaisiin.”

2 artikla

Asetusten (EU) N:o 1093/2010 ja (EU) N:o 1022/2013 islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-täydennysosassa, ovat todistusvoimaisia.

3 artikla

Sopimuspuolet tarkastelevat tämän päätöksen ja päätösten [N:o .../... [EJRK], N:o .../... [EIOPA] ja N:o .../... [ESMA]] nojalla perustettua kehystä uudelleen viimeistään vuoden ... lopussa [viisi vuotta tämän päätöksen voimaantulosta] sen varmistamiseksi, että kehys turvaa jatkossakin yhteisten sääntöjen tehokkaan ja yhdenmukaisen soveltamisen ja niiden valvonnan koko ETA-alueella.

4 artikla

Tämä päätös tulee voimaan ... päivänä ... kuuta ... [päätöksen hyväksymistä seuraava päivä] tai sitä päivää seuraavana päivänä, jona viimeinen ETA-sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukainen ilmoitus on tehty, sen mukaan, kumpi ajankohta on myöhäisempi (*).

5 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä

ETA:n sekakomitean puolesta

Puheenjohtaja

ETA:n sekakomitean sihteerit

(*) Valtiosäännön asettamista vaatimuksista on ilmoitettu.

Sopimuspuolten yhteinen julistus

päätökseen N:o ... asetuksen (EU) N:o 1093/2010 ottamisesta osaksi ETA-sopimusta

[hyväksyttäväksi yhdessä päätöksen kanssa ja julkaistavaksi EUVL:ssä]

Asetuksen (EU) N:o 1093/2010, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EU) N:o 1022/2013, 1 artiklan 5 kohdan mukaan Euroopan valvontaviranomainen (Euroopan pankkiviranomainen), jäljempänä 'pankkiviranomainen', toimii riippumattomasti, puolueettomasti, syrjimättömästi ja yksinomaan unionin edun mukaisesti. Sen jälkeen kun asetus (EU) N:o 1093/2010 on otettu osaksi ETA-sopimusta, EFTA-valtioiden toimivaltaisilla viranomaisilla on pankkiviranomaisen työskentelyssä äänioikeutta lukuun ottamatta samat oikeudet kuin EU:n jäsenvaltioiden toimivaltaisilla viranomaisilla.

Näin ollen ja täysin pankkiviranomaisen riippumattomuutta kunnioittaen ETA-sopimuksen sopimuspuolet ovat yhtä mieltä siitä, että noudattaessaan ETA-sopimuksen määräyksiä pankkiviranomainen toimii kaikkien ETA-sopimuksen sopimuspuolten yhteisen edun mukaisesti.

LUONNOS

ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS N:o ...,

annettu ...,

ETA-sopimuksen liitteen IX (Rahoituspalvelut) muuttamisesta

ETA:N SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, jäljempänä 'ETA-sopimus', ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Euroopan valvontaviranomaisen (Euroopan vakuutus- ja lisäeläkeviranomainen) perustamisesta sekä päätöksen N:o 716/2009/EY muuttamisesta ja komission päätöksen 2009/79/EY kumoamisesta 24 päivänä marraskuuta 2010 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusta (EU) N:o 1094/2010⁽¹⁾ olisi otettava osaksi ETA-sopimusta.
- (2) EU:n ja ETA:an kuuluvien EFTA-valtioiden talous- ja valtiovarainministerit ilmaisivat Euroopan valvontaviranomaisia koskevien EU:n asetusten sisällyttämisestä ETA-sopimukseen 14 päivänä lokakuuta 2014 antamissaan päätelmissä⁽²⁾ olevansa tyytyväisiä sopimuspuolten saavuttamaan tasapainoiseen ratkaisuun, jossa otetaan huomioon valvontaviranomaisia koskevien EU:n asetusten ja ETA-sopimuksen rakenne ja tavoitteet sekä EU:n ja ETA:an kuuluvien EFTA-valtioiden oikeudelliset ja poliittiset rajoitukset.
- (3) EU:n ja ETA:an kuuluvien EFTA-valtioiden talous- ja valtiovarainministerit korostivat, että EFTAn valvontaviranomainen tekee ETA:an kuuluvien EFTA-valtioiden toimivaltaisille viranomaisille tai näiden valtioiden markkinatoimijoille osoitettuja päätöksiä ETA-sopimuksen kahden pilarin rakenteen mukaisesti. EU:n valvontaviranomaiset ovat toimivaltaisia toteuttamaan ei-sitovia toimia, kuten suositusten antaminen ja ei-sitova sovittelu, myös ETA:an kuuluvien EFTA-valtioiden toimivaltaisten viranomaisten ja markkinatoimijoiden osalta. Kummankin osapuolen toimintaa edeltää tarvittaessa konsultointi, koordinointi tai tietojenvaihto EU:n valvontaviranomaisten ja EFTAn valvontaviranomaisen välillä.
- (4) Jotta voidaan varmistaa EU:n valvontaviranomaisten asiantuntemuksen sisällyttäminen prosessiin ja johdonmukaisuus kahden pilarin välillä, yhdelle tai useammalle ETA:an kuuluvien EFTA-valtioiden toimivaltaiselle viranomaiselle tai markkinatoimijalle osoitetut, EFTAn valvontaviranomaisen yksittäiset päätökset ja muodolliset kannanotot hyväksytään asiaankuuluvan EU:n valvontaviranomaisen laatimien ehdotusten pohjalta. Näin voidaan säilyttää yhden viranomaisen toteuttaman valvonnan keskeiset edut.
- (5) Sopimuspuolet ovat yhtä mieltä siitä, että tällä päätöksellä pannaan päätelmissä mainittu sopimus täytäntöön, joten sitä olisi tulkittava niihin sisältyvien periaatteiden mukaisesti.
- (6) Sen vuoksi olisi muutettava ETA-sopimuksen liitettä IX,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Lisätään ETA-sopimuksen liitteessä IX olevan 31 g kohdan (Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusta (EU) N:o 1093/2010) jälkeen seuraava:

"31h. **32010 R 1094:** Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusta (EU) N:o 1094/2010, annettu 24 päivänä marraskuuta 2010, Euroopan valvontaviranomaisen (Euroopan vakuutus- ja lisäeläkeviranomainen) perustamisesta sekä päätöksen N:o 716/2009/EY muuttamisesta ja komission päätöksen 2009/79/EY kumoamisesta (EUVL L 331, 15.12.2010, s. 48).

⁽¹⁾ EUVL L 331, 15.12.2010, s. 48.

⁽²⁾ EU:n ja ETA:an kuuluvien EFTA-valtioiden talous- ja valtiovarainministereiden neuvoston päätelmät, 14178/1/14 REV 1.

Tätä sopimusta sovellettaessa asetuksen säännöksiä koskevat seuraavat mukautukset:

- a) EFTA-valtioiden toimivaltaisilla viranomaisilla ja EFTAn valvontaviranomaisella on äänioikeutta lukuun ottamatta samat oikeudet ja velvollisuudet kuin EU:n jäsenvaltioiden toimivaltaisilla viranomaisilla niiden osallistuessa Euroopan valvontaviranomaisen (Euroopan vakuutus- ja lisäeläkeviranomaisen), jäljempänä 'vakuutus- ja lisäeläkeviranomaisen', sen hallintoneuvoston ja kaikkien vakuutus- ja lisäeläkeviranomaisen valmistelevien elinten, mukaan luettuina sisäiset komiteat ja lautakunnat, työskentelyyn, jollei tämän sopimuksen määräyksistä muuta johdu.

Vakuutus- ja lisäeläkeviranomaisella on oikeus osallistua EFTAn valvontaviranomaisen ja sen valmistelevien elinten työskentelyyn ilman äänioikeutta silloin kun EFTAn valvontaviranomainen suorittaa EFTA-valtioiden osalta vakuutus- ja lisäeläkeviranomaiselle tällä sopimuksella annettuja tehtäviä, sanotun kuitenkaan rajoittamatta tämän sopimuksen 108 ja 109 artiklan soveltamista.

Vakuutus- ja lisäeläkeviranomaisen ja EFTAn valvontaviranomaisen työjärjestyksessä on otettava huomioon niiden sekä EFTA-valtioiden toimivaltaisten viranomaisten osallistuminen toistensa työskentelyyn tämän sopimuksen mukaisesti.

- b) Sen estämättä, mitä tämän sopimuksen pöytäkirjassa 1 määrätään, ja ellei tässä sopimuksessa toisin määrätä, käsitteeseen "jäsenvaltio(t)" katsotaan sisältyvän myös EFTA-valtiot ja käsitteeseen "toimivaltaiset viranomaiset" katsotaan sisältyvän myös EFTA-valtioiden toimivaltaiset viranomaiset tässä asetuksessa säädetyin lisäksi.
- c) Jollei tässä sopimuksessa toisin määrätä, vakuutus- ja lisäeläkeviranomaisen työjärjestyksestä sovelletaan soveltuvin osin EFTA-valtioiden toimivaltaisia viranomaisia ja finanssilaitoksia koskeviin asioihin. Erityisesti EFTAn valvontaviranomaista varten laadittavien luonnosten valmisteluun sovelletaan samoja sisäisiä menettelyjä kuin valmisteltaessa samanlaisista asioista tehtäviä päätöksiä, jotka koskevat EU:n jäsenvaltioita, niiden toimivaltaiset viranomaiset ja finanssilaitokset mukaan luettuina.
- d) Jollei tässä sopimuksessa toisin määrätä, vakuutus- ja lisäeläkeviranomaisen ja EFTAn valvontaviranomaisen tehtävät yhteistyötä, vaihtavat tietoja ja neuvottelevat keskenään asetusta koskeissa asioissa erityisesti ennen toimien toteuttamista.

Jos vakuutus- ja lisäeläkeviranomaisen ja EFTAn valvontaviranomaisen välillä ilmenee erimielisyyksiä asetuksen säännösten hallinnoinnista, vakuutus- ja lisäeläkeviranomaisen puheenjohtaja ja EFTAn valvontaviranomaisen kollegio kutsuvat asian kiireellisyden huomioon ottaen viipymättä koolle kokouksen päästäkseen asiassa yksimielisyyteen. Jos asiassa ei päästä yksimielisyyteen, vakuutus- ja lisäeläkeviranomaisen puheenjohtaja tai EFTAn valvontaviranomaisen kollegio voi pyytää sopimuspuolia siirtämään asian ETA:n sekakomitean käsiteltäväksi, tämän sopimuksen soveltuvin osin sovellettavan 111 artiklan mukaisesti. ETA:n sekakomitean työjärjestyksen hyväksymisestä 8 päivänä helmikuuta 1994 tehdyn ETA:n sekakomitean päätöksen N:o 1/94 (EYVL L 85, 30.3.1994, s. 60) 2 artiklan mukaisesti sopimuspuoli voi kiireellisissä tapauksissa pyytää, että kokous kutsutaan viipymättä koolle. Sen estämättä, mitä tässä kohdassa säädetään, sopimuspuoli voi milloin tahansa viedä asian omasta aloitteestaan ETA:n sekakomitean käsiteltäväksi tämän sopimuksen 5 tai 111 artiklan mukaisesti.

- e) Asetuksessa olevia viittauksia muihin säädöksiin sovelletaan siltä osin ja siinä muodossa kuin nuo säädökset on otettu osaksi tätä sopimusta.
- f) Muutetaan 1 artikla EFTA-valtioiden osalta seuraavasti:
- i) lisätään 4 kohdassa ilmaisen "vakuutus- ja lisäeläkeviranomaisen" jälkeen ilmaisu "tai tapauksen mukaan EFTAn valvontaviranomaisen";
- ii) muutetaan 5 kohta seuraavasti:

"Tämän asetuksen säännökset eivät rajoita EFTAn valvontaviranomaisen toimivaltaa eivätkä erityisesti EFTA-valtioiden välisen, valvontaviranomaisen ja tuomioistuimen perustamista koskevan sopimuksen 31 artiklan mukaista valvontaviranomaisen toimivaltaa varmistaa, että ETA-sopimusta tai kyseistä sopimusta noudatetaan."

g) Muutetaan 9 artiklan 5 kohta seuraavasti:

i) korvataan EFTA-valtioiden osalta ensimmäisessä alakohdassa ilmaisu "Vakuutus- ja lisäeläkeviranomainen" ilmaisulla "EFTAn valvontaviranomainen";

ii) muutetaan EFTA-valtioiden osalta toinen ja kolmas alakohta seuraavasti:

"EFTAn valvontaviranomaisen päätökset hyväksytään viipymättä vakuutus- ja lisäeläkeviranomaisen omasta aloitteestaan tai EFTAn valvontaviranomaisen pyynnöstä laatimien luonnosten pohjalta.

EFTAn valvontaviranomainen tarkistaa kahdessa ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettua päätöstään sopivin väliajoin ja vähintään joka kolmas kuukausi. Jollei päätöksen voimassaoloa jatketa kolmen kuukauden kuluttua, sen voimassaolo päättyy ilman eri toimenpiteitä.

EFTAn valvontaviranomainen ilmoittaa kahdessa ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettua päätöksen hyväksymisen jälkeen mahdollisimman pian vakuutus- ja lisäeläkeviranomaiselle sen viimeisestä voimassaolopäivästä. Hyvissä ajoin ennen kolmannessa alakohdassa mainitun kolmen kuukauden määräajan päättymistä vakuutus- ja lisäeläkeviranomainen toimittaa EFTAn valvontaviranomaiselle päätelmät ja tarvittaessa niihin liittyvän luonnoksen. EFTAn valvontaviranomainen voi ilmoittaa vakuutus- ja lisäeläkeviranomaiselle tarkistuksen kannalta merkittäväksi katsomastaan kehityksestä.

EFTA-valtio voi pyytää EFTAn valvontaviranomaista harkitsemaan päätöstään uudelleen. EFTAn valvontaviranomainen toimittaa tämän pyynnön vakuutus- ja lisäeläkeviranomaiselle. Siinä tapauksessa vakuutus- ja lisäeläkeviranomainen harkitsee 44 artiklan 1 kohdan toisessa alakohdassa säädetyn menettelyn mukaisesti, laatiiko se uuden luonnoksen EFTAn valvontaviranomaiselle.

Jos vakuutus- ja lisäeläkeviranomainen muuttaa EFTAn valvontaviranomaisen hyväksymän päätöksen kanssa rinnakkaista päätöstä tai kumoaa sen, vakuutus- ja lisäeläkeviranomainen laatii viipymättä luonnoksen EFTAn valvontaviranomaiselle."

h) Lisätään 16 artiklan 4 kohtaan ilmaisun "komissiolle" jälkeen ilmaisu "sekä EFTA-valtioiden pysyväälle komitealle ja EFTAn valvontaviranomaiselle".

i) Muutetaan 17 artikla seuraavasti:

i) eri taivutusmuodoissa esiintyvällä ilmaisulla "unionin oikeus" tarkoitetaan "ETA-sopimusta" asiaankuuluvassa taivutusmuodossa;

ii) lisätään 1 kohdassa ilmaisun "vakuutus- ja lisäeläkeviranomainen" jälkeen ilmaisu "tai tapauksen mukaan EFTAn valvontaviranomainen";

iii) lisätään 2 kohtaan ilmaisun "komission" jälkeen ilmaisu ", EFTA-valtioiden pysyvän komitean, EFTAn valvontaviranomaisen";

iv) lisätään 2 kohtaan alakohta seuraavasti:

"Kun vakuutus- ja lisäeläkeviranomainen tutkii tilannetta, jossa EFTA-valtion toimivaltaisen viranomaisen väitetään rikkoneen ETA-sopimusta tai jättäneen sen soveltamatta, vakuutus- ja lisäeläkeviranomainen ilmoittaa EFTAn valvontaviranomaiselle tutkinnan luonteesta ja tarkoituksesta sekä toimittaa sen jälkeen säännöllisesti päivitettyjä tietoja, joita EFTAn valvontaviranomainen tarvitsee suorittaakseen asianmukaisesti sille 4 ja 6 kohdan mukaisesti kuuluvat tehtävät.";

v) muutetaan EFTA-valtioiden osalta 3 kohdan toinen alakohta seuraavasti:

"Toimivaltaisen viranomaisen on kymmenen työpäivän kuluessa suosituksen vastaanottamisesta ilmoitettava vakuutus- ja lisäeläkeviranomaiselle ja EFTAn valvontaviranomaiselle toimenpiteet, jotka se on toteuttanut tai aikoo toteuttaa varmistaakseen ETA-sopimuksen noudattamisen.";

- vi) muutetaan EFTA-valtioiden osalta 4 ja 5 kohta seuraavasti:

"4. Jos toimivaltainen viranomainen ei ole noudattanut ETA-sopimusta yhden kuukauden kuluessa vakuutus- ja lisäeläkeviranomaisen suosituksen vastaanottamisesta, EFTAn valvontaviranomainen voi antaa virallisen lausunnon, jossa toimivaltaista viranomaista vaaditaan toteuttamaan toimet, joita ETA-sopimuksen noudattaminen edellyttää. EFTAn valvontaviranomaisen virallisessa lausunnossa on otettava huomioon vakuutus- ja lisäeläkeviranomaisen suositus.

EFTAn valvontaviranomainen antaa tällaisen virallisen lausunnon viimeistään kolmen kuukauden kuluttua suosituksen antamisesta. EFTAn valvontaviranomainen voi pidentää tätä määräaikaa yhdellä kuukaudella.

EFTAn valvontaviranomaisen viralliset lausunnot hyväksytään viipymättä vakuutus- ja lisäeläkeviranomaisen omasta aloitteestaan tai EFTAn valvontaviranomaisen pyynnöstä laatimien luonnosten pohjalta.

Toimivaltaiset viranomaiset toimittavat vakuutus- ja lisäeläkeviranomaiselle ja EFTAn valvontaviranomaiselle kaikki tarvittavat tiedot.

5. Toimivaltaisen viranomaisen on kymmenen työpäivän kuluessa 4 kohdassa tarkoitetun virallisen lausunnon vastaanottamisesta ilmoitettava vakuutus- ja lisäeläkeviranomaiselle ja EFTAn valvontaviranomaiselle toimenpiteet, jotka se on toteuttanut tai aikoo toteuttaa tämän virallisen lausunnon noudattamiseksi.”;

- vii) korvataan EFTA-valtioiden osalta 6 kohdan ensimmäisessä alakohdassa ilmaisu ”sanotun kuitenkin rajoittamatta Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 258 artiklan mukaista komission toimivaltaa” ilmaisulla ”sanotun kuitenkin rajoittamatta EFTA-valtioiden välisen, valvontaviranomaisen ja tuomioistuimen perustamista koskevan sopimuksen 31 artiklan mukaista EFTAn valvontaviranomaisen toimivaltaa” ja ilmaisu ”vakuutus- ja lisäeläkeviranomainen” ilmaisulla ”EFTAn valvontaviranomainen”;

- viii) korvataan EFTA-valtioiden osalta 6 kohdan toinen alakohta seuraavasti:

”EFTAn valvontaviranomaisen päätökset hyväksytään viipymättä vakuutus- ja lisäeläkeviranomaisen omasta aloitteestaan tai EFTAn valvontaviranomaisen pyynnöstä laatimien ehdotusten pohjalta.”;

- ix) muutetaan EFTA-valtioiden osalta 8 kohta seuraavasti:

”8. EFTAn valvontaviranomainen julkaisee vuosittain tiedot siitä, mitkä toimivaltaiset viranomaiset ja finanssilaitokset EFTA-valtioissa eivät ole noudattaneet 4 ja 6 kohdassa tarkoitettuja virallisia lausuntoja tai päätöksiä.”

- j) Muutetaan 18 artikla seuraavasti:

- i) EFTA-valtioiden osalta 3 ja 4 kohdassa eri taivutusmuodoissa esiintyvällä ilmaisulla ”vakuutus- ja lisäeläkeviranomainen” tarkoitetaan ilmaisua ”EFTAn valvontaviranomainen” asiaankuuluvassa taivutusmuodossa;

- ii) lisätään 3 ja 4 kohtaan alakohta seuraavasti:

”EFTAn valvontaviranomaisen päätökset hyväksytään viipymättä vakuutus- ja lisäeläkeviranomaisen omasta aloitteestaan tai EFTAn valvontaviranomaisen pyynnöstä laatimien ehdotusten pohjalta.”;

- iii) korvataan EFTA-valtioiden osalta 4 kohdassa ilmaisu ”sanotun kuitenkin rajoittamatta Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 258 artiklan mukaista komission toimivaltaa” ilmaisulla ”sanotun kuitenkin rajoittamatta EFTA-valtioiden välisen, valvontaviranomaisen ja tuomioistuimen perustamista koskevan sopimuksen 31 artiklan mukaista EFTAn valvontaviranomaisen toimivaltaa”.

k) Muutetaan 19 artikla seuraavasti:

- i) lisätään 1 kohdassa ilmaisun ”vakuutus- ja lisäeläkeviranomainen” jälkeen ilmaisu ”tai tapauksen mukaan EFTAn valvontaviranomainen”;
- ii) lisätään 3 kohdassa ilmaisun ”vaikutuksiltaan kyseisiä viranomaisia” jälkeen ilmaisu ”EU:n jäsenvaltioissa”;
- iii) lisätään 3 kohtaan alakohdat seuraavasti:

”Jos on kyse pelkästään EFTA-valtioiden toimivaltaisista viranomaisista, jotka eivät pääse sopimukseen 2 kohdassa tarkoitetussa sovitteluvaiheessa, EFTAn valvontaviranomainen voi tehdä vaikutuksiltaan kyseisiä toimivaltaisia viranomaisia sitovan päätöksen, jossa näitä vaaditaan asian ratkaisemiseksi toteuttamaan tietty toimi tai pidättymään toimista, jotta varmistetaan ETA-sopimuksen noudattaminen.

Jos on kyse EU:n yhden tai useamman jäsenvaltion sekä yhden tai useamman EFTA-valtion toimivaltaisista viranomaisista, jotka eivät pääse sopimukseen 2 kohdassa tarkoitetussa sovitteluvaiheessa, vakuutus- ja lisäeläkeviranomainen voi EU:n jäsenvaltioiden ja EFTAn valvontaviranomaisen EFTA-valtioiden osalta tehdä vaikutuksiltaan kyseisiä toimivaltaisia viranomaisia sitovan päätöksen, jossa näitä vaaditaan asian ratkaisemiseksi toteuttamaan tietty toimi tai pidättymään toimista, jotta varmistetaan ETA-sopimuksen noudattaminen.

EFTAn valvontaviranomaisen päätökset hyväksytään viipymättä vakuutus- ja lisäeläkeviranomaisen omasta aloitteestaan tai EFTAn valvontaviranomaisen pyynnöstä laatimien luonnosten pohjalta.”;

- iv) korvataan EFTA-valtioiden osalta 4 kohdassa ilmaisu ”sanotun kuitenkin rajoittamatta Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 258 artiklan mukaista komission toimivaltaa” ilmaisulla ”sanotun kuitenkin rajoittamatta EFTA-valtioiden välisen, valvontaviranomaisen ja tuomioistuimen perustamista koskevan sopimuksen 31 artiklan mukaista EFTAn valvontaviranomaisen toimivaltaa” ja ilmaisu ”unionin oikeuden” ilmaisulla ”ETA-sopimuksen”, ja lisäksi eri taivutusmuodoissa esiintyvällä ilmaisulla ”vakuutus- ja lisäeläkeviranomainen” tarkoitetaan ilmaisua ”EFTAn valvontaviranomainen” asiaankuuluvassa taivutusmuodossa;
- v) lisätään 4 kohtaan alakohta seuraavasti:

”EFTAn valvontaviranomaisen päätökset hyväksytään viipymättä vakuutus- ja lisäeläkeviranomaisen omasta aloitteestaan tai EFTAn valvontaviranomaisen pyynnöstä laatimien luonnosten pohjalta.”

l) Lisätään 20 artiklaan alakohdat seuraavasti:

”Jos on kyse pelkästään EFTA-valtioiden toimivaltaisista viranomaisista, EFTAn valvontaviranomainen voi tehdä päätöksen 19 artiklan 3 ja 4 kohdan mukaisesti.

Jos on kyse EU:n yhden tai useamman jäsenvaltion toimivaltaisista viranomaisista, vakuutus- ja lisäeläkeviranomainen voi tehdä päätöksen, ja jos on kyse yhden tai useamman EFTA-valtion toimivaltaisista viranomaisista, EFTAn valvontaviranomainen voi tehdä päätöksen 19 artiklan 3 ja 4 kohdan mukaisesti.

EFTAn valvontaviranomaisen päätökset hyväksytään viipymättä tarvittaessa vakuutus- ja lisäeläkeviranomaisen, Euroopan valvontaviranomaisen (Euroopan pankkiviranomainen) ja/tai Euroopan valvontaviranomaisen (Euroopan arvopaperimarkkinaviranomainen) omasta aloitteestaan tai EFTAn valvontaviranomaisen pyynnöstä laatimien luonnosten pohjalta. Vakuutus- ja lisäeläkeviranomainen, Euroopan valvontaviranomainen (Euroopan pankkiviranomainen) ja Euroopan valvontaviranomainen (Euroopan arvopaperimarkkinaviranomainen) laativat tarvittaessa 56 artiklan mukaisesti yhteisiä kantoja ja hyväksyvät samanaikaisesti päätöksiä ja/tai luonnoksia.”

- m) Lisätään 21 artiklan 4 kohdassa eri taivutusmuodoissa esiintyvän ilmaisun "vakuutus- ja lisäeläkeviranomainen" jälkeen ilmaisu "tai tapauksen mukaan EFTAn valvontaviranomainen" asiaankuuluvassa taivutusmuodossa.
- n) Lisätään 22 artiklan 4 kohdassa ja 34 artiklan 1 kohdassa ilmaisun "Euroopan parlamentin, neuvoston tai komission" jälkeen ilmaisu "taikka EFTAn valvontaviranomaisen tai EFTA-valtioiden pysyvän komitean".
- o) Asetuksen 35 artiklan 5 kohdassa ilmaisua ", kansalliselle keskuspankille" ei sovelleta Liechtensteiniin.
- p) Muutetaan 38 artikla EFTA-valtioiden osalta seuraavasti:

- i) eri taivutusmuodoissa esiintyvällä ilmaisulla "vakuutus- ja lisäeläkeviranomainen" sekä ilmaisulla "vakuutus- ja lisäeläkeviranomaiselle ja komissiolle", "vakuutus- ja lisäeläkeviranomaiselle, komissiolle" ja "komissiolle ja vakuutus- ja lisäeläkeviranomaiselle" tarkoitetaan ilmaisua "EFTAn valvontaviranomainen" asiaankuuluvassa taivutusmuodossa;
- ii) eri taivutusmuodoissa esiintyvällä ilmaisulla "neuvosto" tarkoitetaan ilmaisua "EFTA-valtioiden pysyvä komitea" asiaankuuluvassa taivutusmuodossa;
- iii) lisätään 2 kohdan neljännen alakohdan jälkeen alakohta seuraavasti:

"EFTAn valvontaviranomainen toimittaa viipymättä asianomaisen EFTA-valtion ilmoituksen vakuutus- ja lisäeläkeviranomaiselle ja komissiolle. EFTAn valvontaviranomaisen päätös, joka koskee päätöksen pitämistä voimassa tai sen muuttamista tai kumoamista, hyväksytään vakuutus- ja lisäeläkeviranomaisen omasta aloitteestaan tai EFTAn valvontaviranomaisen pyynnöstä laatimien luonnosten pohjalta.";

- iv) lisätään 3 kohdan kolmannen alakohdan jälkeen alakohta seuraavasti:

"EFTAn valvontaviranomainen toimittaa viipymättä EFTA-valtion ilmoituksen vakuutus- ja lisäeläkeviranomaiselle, komissiolle ja neuvostolle.";

- v) lisätään 4 kohdan ensimmäisen alakohdan jälkeen alakohta seuraavasti:

"EFTAn valvontaviranomainen toimittaa viipymättä EFTA-valtion ilmoituksen vakuutus- ja lisäeläkeviranomaiselle, komissiolle ja neuvostolle.";

- vi) lisätään kohta seuraavasti:

"6. Jos 19 artiklan 3 kohdan, tapauksen mukaan yhdessä 20 artiklan kanssa, soveltamisalaan kuuluvassa asiassa, joka koskee erimielisyyttä, johon liittyy myös yhden tai useamman EFTA-valtion toimivaltaisia viranomaisia, päätöksen täytäntöönpano keskeytetään tai päätös raukeaa tämän artiklan nojalla, myös EFTAn valvontaviranomaisen samanaikaisesti kyseisessä asiassa antaman päätöksen täytäntöönpano keskeytetään tai päätös raukeaa.

Jos vakuutus- ja lisäeläkeviranomainen tällaisessa tapauksessa muuttaa päätöstään tai kumoaa sen, se laatii viipymättä luonnoksen EFTAn valvontaviranomaiselle."

- q) Muutetaan 39 artikla seuraavasti:

- i) lisätään 1 kohtaan alakohta seuraavasti:

"Laatiessaan luonnosta EFTAn valvontaviranomaiselle tämän asetuksen mukaisesti vakuutus- ja lisäeläkeviranomainen ilmoittaa siitä EFTAn valvontaviranomaiselle ja asettaa määräajan, jonka kuluessa EFTAn valvontaviranomainen voi antaa luonnolliselle tai oikeushenkilölle, mukaan luettuna toimivaltainen viranomainen, jolle päätös osoitetaan, mahdollisuuden esittää näkemyksensä asiasta, ottaen tarkasti huomioon asian kiireellisuuden, monitahoisuuden ja mahdolliset seuraukset.";

- ii) lisätään 4 kohtaan alakohdat seuraavasti:

"Jos EFTAn valvontaviranomainen on tehnyt 18 artiklan 3 tai 4 kohdan mukaisen päätöksen, se tarkastelee kyseistä päätöstä uudelleen sopivin väliajoin. EFTAn valvontaviranomainen ilmoittaa vakuutus- ja lisäeläkeviranomaiselle tulevista tarkistuksista sekä tarkistuksen kannalta merkittäväksi katsomastaan kehityksestä.

EFTAn valvontaviranomaisen päätös, joka koskee päätöksen muuttamista tai kumoamista, hyväksytään vakuutus- ja lisäeläkeviranomaisen laatimien luonnosten pohjalta. Hyvissä ajoin ennen suunniteltua tarkistusta vakuutus- ja lisäeläkeviranomainen toimittaa EFTAn valvontaviranomaiselle päätelmät ja tarvittaessa niihin liittyvän luonnoksen.”

- iii) lisätään EFTA-valtioiden osalta 5 kohdassa ilmaisun ”Vakuutus- ja lisäeläkeviranomaisen” jälkeen ilmaisu ”tai tapauksen mukaan EFTAn valvontaviranomaisen”.

- r) Muutetaan 40 artiklan 1 kohta seuraavasti:

- i) korvataan b alakohdassa ilmaisu ”jäsenvaltiossa ja jonka” seuraavasti:

”jäsenvaltiossa, ja kustakin EFTA-valtiosta ilman äänioikeutta sen kansallisen viranomaisen päällikkö, jonka toimivaltaan kuuluu finanssilaitosten valvonta kyseisessä EFTA-valtiossa; näiden päälliköiden”;

- ii) lisätään e alakohdassa ilmaisun ”Euroopan valvontaviranomaisen” jälkeen ilmaisu ”ja EFTAn valvontaviranomaisen”.

- s) Muutetaan 43 artikla seuraavasti:

- i) lisätään 2 kohdassa ilmaisun ”päätökset” jälkeen ilmaisu ”ja laatii kyseisessä luvussa tarkoitetut luonnokset EFTAn valvontaviranomaiselle”;

- ii) lisätään 4 ja 6 kohdassa ilmaisun ”neuvostolle” jälkeen ilmaisu ”, EFTAn valvontaviranomaiselle, EFTA-valtioiden pysyväälle komitealle”.

- t) Muutetaan 44 artikla seuraavasti:

- i) lisätään 1 kohtaan alakohta seuraavasti:

”Tämän kohdan säännöksiä sovelletaan soveltuvin osin luonnoksiin, jotka laaditaan EFTAn valvontaviranomaiselle tämän asetuksen säännösten nojalla.”;

- ii) lisätään 4 kohtaan ilmaisun ”toimitusjohtajaa” jälkeen ilmaisu ”sekä EFTAn valvontaviranomaisen edustajaa”;

- iii) lisätään 4 kohtaan alakohta seuraavasti:

”Asetuksen 40 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetut EFTA-valtioita edustavat hallintoneuvoston jäsenet saavat osallistua hallintoneuvostossa käytäviin yksittäisiä finanssilaitoksia koskeviin keskusteluihin.”

- u) Lisätään 57 artiklan 2 kohdassa ilmaisun ”edustajasta” jälkeen seuraava:

”sekä yhdestä kunkin EFTA-valtion asianomaisen toimivaltaisen viranomaisen korkean tason edustajasta ja yhdestä EFTAn valvontaviranomaisen edustajasta”.

- v) Lisätään 60 artiklan 4 kohtaan alakohta seuraavasti:

”Jos valitus koskee vakuutus- ja lisäeläkeviranomaisen 19 artiklan mukaisesti, tapauksen mukaan yhdessä 20 artiklan kanssa, tekemää päätöstä asiassa, jossa erimielisyys koskee myös yhden tai useamman EFTA-valtion toimivaltaisia viranomaisia, valituslautakunta kehottaa asianomaisia EFTA-valtioiden toimivaltaisia viranomaisia esittämään tietyssä määräajassa huomautuksensa valitusmenettelyn osapuolten ilmoitusten johdosta. Asianomaisilla EFTA-valtioiden toimivaltaisilla viranomaisilla on oikeus esittää näkemyksensä suullisesti.”

- w) Lisätään 62 artiklan 1 kohdan a alakohtaan alakohtat seuraavasti:

”EFTA-valtioiden kansalliset viranomaiset osallistuvat vakuutus- ja lisäeläkeviranomaisen talousarvion rahoitukseen tämän kohdan mukaisesti.

Määriteltäessä finanssilaitosten valvonnasta vastaavien EFTA-valtioiden kansallisten viranomaisten tämän kohdan mukaisia pakollisia maksuosuuksia kunkin EFTA-valtion korjauskerroin on seuraava:

Islanti: 2

Liechtenstein: 1

Norja: 7”.

x) Lisätään 67 artiklaan seuraava:

”EFTA-valtiot soveltavat vakuutus- ja lisäeläkeviranomaiseen ja sen henkilöstöön Euroopan unionista tehtyyn sopimukseen ja Euroopan unionin toiminnasta tehtyyn sopimukseen liitettyä Euroopan unionin erioikeuksia ja vapauksia koskevaa pöytäkirjaa (N:o 7).”

y) Lisätään 68 artiklaan kohta seuraavasti:

”5. Poiketen siitä, mitä muuhun henkilöstöön sovellettavien palvelussuhteen ehtojen 12 artiklan 2 kohdan a alakohdassa ja 82 artiklan 3 kohdan a alakohdassa säädetään, EFTA-valtioiden kansalaisia, joilla on täydet kansalaisoikeudet, voidaan ottaa palvelukseen vakuutus- ja lisäeläkeviranomaisen pääjohtajan tekemällä sopimuksella.

Poiketen siitä, mitä muuhun henkilöstöön sovellettavien palvelussuhteen ehtojen 12 artiklan 2 kohdan e alakohdassa, 82 artiklan 3 kohdan e alakohdassa ja 85 artiklan 3 kohdassa säädetään, vakuutus- ja lisäeläkeviranomaisen katsoo, että ETA-sopimuksen 129 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuja kieliä pidetään sen henkilöstön osalta Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 55 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuina unionin kielinä.”

z) Lisätään 72 artiklaan kohta seuraavasti:

”4. Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission asiakirjojen saamisesta yleisön tutustuttavaksi 30 päivänä toukokuuta 2001 annettua Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusta (EY) N:o 1049/2001 sovelletaan tätä asetusta sovellettaessa vakuutus- ja lisäeläkeviranomaisen laatimien asiakirjojen osalta EFTA-valtioiden toimivaltaisiin viranomaisiin.”

2 artikla

Asetuksen (EU) N:o 1094/2010 islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-täydennysosassa, ovat todistusvoimaisia.

3 artikla

Sopimuspuolet tarkastelevat tämän päätöksen sekä päätösten N:o .../... [EJRK], N:o .../... [EVP] ja N:o .../... [ESMA] nojalla perustettua kehystä uudelleen viimeistään vuoden ... lopussa [viiden vuoden kuluttua tämän päätöksen voimaantulosta] sen varmistamiseksi, että kehys turvaa jatkossakin yhteisten sääntöjen tehokkaan ja yhdenmukaisen soveltamisen ja valvonnan koko ETA-alueella.

4 artikla

Tämä päätös tulee voimaan ... päivänä ...kuuta ... tai sitä päivää seuraavana päivänä, jona viimeinen ETA-sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukainen ilmoitus on tehty, sen mukaan, kumpi ajankohta on myöhäisempi (*).

(*) [Valtiosäännön asettamista vaatimuksista on ilmoitettu.]

5 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä ...

ETA:n sekakomitean puolesta

Puheenjohtaja

ETA:n sekakomitean sihteerit

Sopimuspuolten yhteinen julistus

päätökseen N:o ... asetuksen (EY) N:o 1094/2010 ottamisesta osaksi ETA-sopimusta

[hyväksyttäväksi yhdessä päätöksen kanssa ja julkaistavaksi EUVL:ssä]

Asetuksen (EU) N:o 1094/2010 1 artiklan 6 kohdan mukaisesti Euroopan valvontaviranomaisen (Euroopan vakuutus- ja lisäeläkeviranomainen), jäljempänä 'vakuutus- ja lisäeläkeviranomainen', toimii riippumattomasti, puolueettomasti ja yksinomaan unionin edun mukaisesti. Sen jälkeen kun tämä asetus on otettu osaksi ETA-sopimusta, EFTA-valtioiden toimivaltaisilla viranomaisilla on vakuutus- ja lisäeläkeviranomaisen työskentelyssä äänioikeutta lukuun ottamatta samat oikeudet kuin EU:n jäsenvaltioiden toimivaltaisilla viranomaisilla.

Sen vuoksi ja vakuutus- ja lisäeläkeviranomaisen riippumattomuutta täysimääräisesti kunnioittaen ETA-sopimuksen sopimuspuolet ovat yhtä mieltä siitä, että noudattaessaan ETA-sopimuksen määräyksiä vakuutus- ja lisäeläkeviranomainen toimii ETA-sopimuksen kaikkien sopimuspuolten yhteisen edun mukaisesti.

LUONNOS

ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS N:o ...,

annettu ...,

ETA-sopimuksen liitteen IX (Rahoituspalvelut) muuttamisesta

ETA:N SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, jäljempänä 'ETA-sopimus', ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Euroopan valvontaviranomaisen (Euroopan arvopaperimarkkinaviranomainen) perustamisesta sekä päätöksen N:o 716/2009/EY muuttamisesta ja komission päätöksen 2009/77/EY kumoamisesta 24 päivänä marraskuuta 2010 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 1095/2010 ⁽¹⁾ olisi otettava osaksi ETA-sopimusta.
- (2) EU:n ja ETA:an kuuluvien EFTA-valtioiden talous- ja valtiovarainministerit ilmaisivat 14 päivänä lokakuuta 2014 antamissaan Euroopan valvontaviranomaisia koskevien EU:n asetusten sisällyttämistä ETA-sopimukseen koskevista päätelmissä ⁽²⁾ tyytyväisyytensä sopimuspuolten väliseen tasapainoiseen ratkaisuun, jossa otetaan huomioon valvontaviranomaisia koskevien EU:n asetusten ja ETA-sopimuksen rakenne ja tavoitteet sekä EU:n ja ETA:an kuuluvien EFTA-valtioiden oikeudelliset ja poliittiset rajoitukset.
- (3) EU:n ja ETA:an kuuluvien EFTA-valtioiden talous- ja valtiovarainministerit korostivat, että EFTAn valvontaviranomainen tekee ETA:an kuuluvien EFTA-valtioiden toimivaltaisille viranomaisille tai näiden valtioiden markkinatoimijoille osoitettuja päätöksiä ETA-sopimuksen kahden pilarin rakenteen mukaisesti. EU:n valvontaviranomaiset ovat toimivaltaisia toteuttamaan ei-sitovia toimia, kuten suositusten antaminen ja ei-sitova sovittelu, myös ETA:an kuuluvien EFTA-valtioiden toimivaltaisten viranomaisten ja markkinatoimijoiden osalta. Kummankin osapuolen toimintaa edeltää tarvittaessa konsultointi, koordinointi tai tietojenvaihto EU:n valvontaviranomaisten ja EFTAn valvontaviranomaisen välillä.
- (4) Jotta voidaan varmistaa EU:n valvontaviranomaisten asiantuntemuksen sisällyttäminen prosessiin ja johdonmukaisuus kahden pilarin välillä, yhdelle tai useammalle ETA:an kuuluvien EFTA-valtioiden toimivaltaiselle viranomaiselle tai markkinatoimijalle osoitetut EFTAn valvontaviranomaisen yksittäiset päätökset ja muodolliset kannanotot hyväksytään asiaankuuluvan EU:n valvontaviranomaisen laatimien ehdotusten pohjalta. Näin voidaan säilyttää yhden viranomaisen toteuttaman valvonnan keskeiset edut.
- (5) Sopimuspuolet ovat yhtä mieltä siitä, että tällä päätöksellä pannaan täytäntöön sopimus, joka otettiin huomioon kyseisissä päätelmissä, ja sitä on näin ollen tulkittava niiden sisältämien periaatteiden mukaisesti.
- (6) Sen vuoksi olisi muutettava ETA-sopimuksen liitettä IX,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Lisätään ETA-sopimuksen liitteessä IX olevan 31h kohdan (Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 1094/2010) jälkeen kohta seuraavasti:

"31i. **32010 R 1095:** Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 1095/2010, annettu 24 päivänä marraskuuta 2010, Euroopan valvontaviranomaisen (Euroopan arvopaperimarkkinaviranomainen) perustamisesta sekä päätöksen N:o 716/2009/EY muuttamisesta ja komission päätöksen 2009/77/EY kumoamisesta (EUVL L 331, 15.12.2010, s. 84).

⁽¹⁾ EUVL L 331, 15.12.2010, s. 84.

⁽²⁾ EU:n ja ETA:an kuuluvien EFTA-valtioiden talous- ja valtiovarainministereiden neuvoston päätelmät, 14178/1/14 REV 1.

Tätä sopimusta sovellettaessa asetuksen säännöksiä koskevat seuraavat mukautukset:

- a) EFTA-valtioiden toimivaltaisilla viranomaisilla ja EFTAn valvontaviranomaisella on äänioikeutta lukuun ottamatta samat oikeudet ja velvollisuudet kuin EU:n jäsenvaltioiden toimivaltaisilla viranomaisilla Euroopan valvontaviranomaisen (Euroopan arvopaperimarkkinaviranomainen), jäljempänä 'arvopaperimarkkinaviranomainen', sen hallintoneuvoston ja arvopaperimarkkinaviranomaisen kaikkien valmistelujen, myös sisäisten komiteoiden ja lautakuntien, työssä, jollei tämän sopimuksen määräyksistä muuta johdu.

Arvopaperimarkkinaviranomaisella on oikeus osallistua EFTAn valvontaviranomaisen ja sen valmistelujen työhön ilman äänioikeutta, kun EFTAn valvontaviranomainen hoitaa EFTA-valtioiden osalta tämän sopimuksen mukaisia arvopaperimarkkinaviranomaisen tehtäviä, sanotun kuitenkin rajoittamatta tämän sopimuksen 108 ja 109 artiklan soveltamista.

Arvopaperimarkkinaviranomaisen ja EFTAn valvontaviranomaisen työjärjestyksessä on otettava huomioon niiden samoin kuin EFTA-valtioiden toimivaltaisten viranomaisten osallistuminen toistensa työskentelyyn tämän sopimuksen mukaisesti.

- b) Sen estämättä, mitä tämän sopimuksen pöytäkirjassa 1 määrätään, ja jollei tässä sopimuksessa toisin määrätä, ilmaisulla "jäsenvaltio(t)" ja "toimivaltaiset viranomaiset" tarkoitetaan asetuksessa säädetyn lisäksi myös EFTA-valtioita ja niiden toimivaltaisia viranomaisia.
- c) Jollei tässä sopimuksessa toisin määrätä, arvopaperimarkkinaviranomaisen sisäistä työjärjestystä sovelletaan soveltuvin osin EFTA-valtioiden toimivaltaisia viranomaisia ja finanssimarkkinoiden toimijoita koskeviin asioihin. Erityisesti EFTAn valvontaviranomaiselle tarkoitettujen luonnosten valmisteluun sovelletaan samoja sisäisiä menettelyitä, joita käytetään EU:n jäsenvaltioita sekä niiden toimivaltaisia viranomaisia ja finanssimarkkinoiden toimijoita koskeviin samankaltaisiin asioihin liittyvien päätösten valmistelussa.
- d) Jollei tässä sopimuksessa toisin määrätä, arvopaperimarkkinaviranomainen ja EFTAn valvontaviranomainen tekevät yhteistyötä, vaihtavat tietoja ja kuulevat toisiaan asetuksen tarkoitusten mukaisesti, erityisesti ennen toimien toteuttamista.

Jos arvopaperimarkkinaviranomainen ja EFTAn valvontaviranomainen ovat eri mieltä asetuksen säännösten hallinnoinnista, arvopaperimarkkinaviranomaisen puheenjohtajan ja EFTAn valvontaviranomaisen kollegion on asian kiireellisyyden vuoksi kutsuttava viivyttämättä koolle kokous yksimielisyyteen pääsemiseksi. Jos yksimielisyyteen ei päästä, arvopaperimarkkinaviranomaisen puheenjohtaja tai EFTAn valvontaviranomaisen kollegio voi pyytää sopimuspuolia saattamaan asian ETA:n sekakomitean käsiteltäväksi tämän sopimuksen soveltuvin osin sovellettavan 111 artiklan mukaisesti. ETA:n sekakomitean työjärjestyksen hyväksymisestä 8 päivänä helmikuuta 1994 tehdyn ETA:n sekakomitean päätöksen N:o 1/94 (EYVL L 85, 30.3.1994, s. 60) 2 artiklan mukaisesti sopimuspuoli voi kiireellisissä tapauksissa pyytää kokousten järjestämistä välittömästi. Tästä kohdasta poiketen sopimuspuoli voi milloin tahansa saattaa asian ETA:n sekakomitean käsiteltäväksi omasta aloitteestaan tämän sopimuksen 5 tai 111 artiklan mukaisesti.

- e) Asetuksessa olevia viittauksia muihin säädöksiin sovelletaan siltä osin ja siinä muodossa kuin kyseiset säädökset on otettu osaksi tätä sopimusta.
- f) Korvataan EFTA-valtioiden osalta 1 artiklan 4 kohta seuraavasti:

"Tämän asetuksen säännökset eivät rajoita EFTAn valvontaviranomaisen toimivaltaa eivätkä erityisesti valvontaviranomaisen ja tuomioistuimen perustamisesta tehdyn EFTA-valtioiden välisen sopimuksen 31 artiklan mukaista valvontaviranomaisen toimivaltaa varmistaa, että ETA-sopimusta tai kyseistä sopimusta noudatetaan."

- g) Muutetaan 9 artiklan 5 kohta seuraavasti:

- i) korvataan EFTA-valtioiden osalta ensimmäisessä alakohdassa ilmaisu "arvopaperimarkkinaviranomainen" ilmaisulla "EFTAn valvontaviranomainen";

- ii) korvataan EFTA-valtioiden osalta toinen ja kolmas alakohta seuraavasti:

”EFTAn valvontaviranomaisen tekemät päätökset hyväksytään ilman aiheutonta viivytystä arvopaperimarkkinaviranomaisen omasta aloitteestaan tai EFTAn valvontaviranomaisen pyynnöstä laatimien luonnosten pohjalta.

EFTAn valvontaviranomainen tarkistaa kahdessa ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettua päätöstä sopivin väliajoin ja vähintään joka kolmas kuukausi. Jollei päätöksen voimassaoloa jatketa kolmen kuukauden kuluttua, sen voimassaolo päättyy ilman eri toimenpiteitä.

EFTAn valvontaviranomainen ilmoittaa voimassaolon päättymispäivän arvopaperimarkkinaviranomaiselle mahdollisimman pian kahdessa ensimmäisessä alakohdassa tarkoitetun päätöksen hyväksymisen jälkeen. Arvopaperimarkkinaviranomainen toimittaa hyvissä ajoin ennen kolmannessa alakohdassa tarkoitetun kolmen kuukauden määräajan päättymistä EFTAn valvontaviranomaiselle päätelmät, joihin liitetään tarvittaessa luonnos. EFTAn valvontaviranomainen voi ilmoittaa arvopaperimarkkinaviranomaiselle kaikista tarkistamista varten tarpeellisiksi katsomistaan tapahtumista.

EFTA-valtio voi pyytää EFTAn valvontaviranomaista harkitsemaan päätöstään uudelleen. EFTAn valvontaviranomainen toimittaa pyynnön arvopaperimarkkinaviranomaiselle. Siinä tapauksessa arvopaperimarkkinaviranomainen harkitsee 44 artiklan 1 kohdan toisessa alakohdassa säädetyn menettelyn mukaisesti uuden luonnoksen laatimista EFTAn valvontaviranomaiselle.

Jos arvopaperimarkkinaviranomainen muuttaa EFTAn valvontaviranomaisen hyväksymän päätöksen kanssa rinnakkaista päätöstä tai kumoaa sen, arvopaperimarkkinaviranomaisen on viipymättä laadittava luonnos EFTAn valvontaviranomaiselle.”

- h) Lisätään 16 artiklan 4 kohtaan ilmaisun ”komissiolle” jälkeen ilmaisu ”, EFTA-valtioiden pysyville komitealle ja EFTAn valvontaviranomaiselle”.

- i) Muutetaan 17 artikla seuraavasti:

- i) korvataan ilmaisu ”unionin oikeuden” ilmaisulla ”ETA-sopimuksen”;
- ii) lisätään 1 kohdassa ilmaisun ”arvopaperimarkkinaviranomainen” jälkeen ilmaisu ”tai tapauksen mukaan EFTAn valvontaviranomainen”;
- iii) lisätään 2 kohdassa ilmaisun ”komission” jälkeen ilmaisu ”, EFTA-valtioiden pysyvän komitean, EFTAn valvontaviranomaisen”;
- iv) lisätään 2 kohtaan alakohta seuraavasti:

”Kun arvopaperimarkkinaviranomainen tutkii tilannetta, jossa EFTA-valtion toimivaltaisen viranomaisen väitetään rikkoneen ETA-sopimusta tai jättäneen sen soveltamatta, sen on ilmoitettava EFTAn valvontaviranomaiselle tutkimuksen luonne ja tarkoitus ja sen jälkeen toimitettava sille säännöllisesti päivitetyt tiedot, jotta EFTAn valvontaviranomainen voi asianmukaisesti hoitaa tehtävänsä 4 ja 6 kohdan mukaisesti.”;

- v) korvataan EFTA-valtioiden osalta 3 kohdan toinen alakohta seuraavasti:

”Toimivaltaisen viranomaisen on kymmenen työpäivän kuluessa suosituksen vastaanottamisesta ilmoitettava arvopaperimarkkinaviranomaiselle ja EFTAn valvontaviranomaiselle toimenpiteet, jotka se on toteuttanut tai aikoo toteuttaa ETA-sopimuksen noudattamisen varmistamiseksi.”;

- vi) korvataan EFTA-valtioiden osalta 4 ja 5 kohta seuraavasti:

”4. Jos toimivaltainen viranomainen ei ole noudattanut ETA-sopimusta yhden kuukauden kuluessa arvopaperimarkkinaviranomaisen suosituksen vastaanottamisesta, EFTAn valvontaviranomainen voi antaa virallisen lausunnon, jossa toimivaltaista viranomaista vaaditaan toteuttamaan toimet, joita ETA-sopimuksen noudattaminen edellyttää. EFTAn valvontaviranomaisen virallisessa lausunnossa on otettava huomioon arvopaperimarkkinaviranomaisen suositus.

EFTAn valvontaviranomainen antaa tällaisen virallisen lausunnon viimeistään kolmen kuukauden kuluttua suosituksen antamisesta. EFTAn valvontaviranomainen voi pidentää tätä määräaikaä yhdellä kuukaudella.

EFTAn valvontaviranomaisen antamat viralliset lausunnot hyväksytään ilman aiheetonta viivytystä arvopaperimarkkinaviranomaisen omasta aloitteestaan tai EFTAn valvontaviranomaisen pyynnöstä laatimien luonnosten pohjalta.

Toimivaltaisten viranomaisten on toimitettava arvopaperimarkkinaviranomaiselle ja EFTAn valvontaviranomaiselle kaikki tarvittavat tiedot.

5. Toimivaltaisen viranomaisen on kymmenen työpäivän kuluessa 4 kohdassa tarkoitetun virallisen lausunnon vastaanottamisesta ilmoitettava arvopaperimarkkinaviranomaiselle ja EFTAn valvontaviranomaiselle toimenpiteet, jotka se on toteuttanut tai aikoo toteuttaa tämän virallisen lausunnon noudattamiseksi.”;

vii) korvataan EFTA-valtioiden osalta 6 kohdan ensimmäisessä alakohdassa ilmaisu ”sanotun kuitenkin rajoittamatta Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 258 artiklan mukaista komission toimivaltaa” ilmaisulla ”sanotun kuitenkin rajoittamatta valvontaviranomaisen ja tuomioistuimen perustamisesta tehdyn EFTA-valtioiden välisen sopimuksen 31 artiklan mukaista EFTAn valvontaviranomaisen toimivaltaa” ja ilmaisu ”arvopaperimarkkinaviranomainen” ilmaisulla ”EFTAn valvontaviranomainen”;

viii) korvataan EFTA-valtioiden osalta 6 kohdan toinen alakohta seuraavasti:

”EFTAn valvontaviranomaisen päätökset hyväksytään ilman aiheetonta viivytystä arvopaperimarkkinaviranomaisen omasta aloitteestaan tai EFTAn valvontaviranomaisen pyynnöstä laatimien ehdotusten pohjalta.”;

ix) korvataan EFTA-valtioiden osalta 8 kohta seuraavasti:

”8. EFTAn valvontaviranomainen julkaisee vuosittain tiedot siitä, mitkä toimivaltaiset viranomaiset ja finanssimarkkinoiden toimijat EFTA-valtioissa eivät ole noudattaneet 4 ja 6 kohdassa tarkoitettuja virallisia lausuntoja tai päätöksiä.”

j) Muutetaan 18 artikla seuraavasti:

i) korvataan EFTA-valtioiden osalta 3 ja 4 kohdassa ilmaiset ”arvopaperimarkkinaviranomainen” ja ”arvopaperimarkkinaviranomaisen” ilmaisuilla ”EFTAn valvontaviranomainen” ja ”EFTAn valvontaviranomaisen”;

ii) lisätään 3 ja 4 kohtaan alakohta seuraavasti:

”EFTAn valvontaviranomaisen päätökset hyväksytään ilman aiheetonta viivytystä arvopaperimarkkinaviranomaisen omasta aloitteestaan tai EFTAn valvontaviranomaisen pyynnöstä laatimien ehdotusten pohjalta.”;

iii) korvataan EFTA-valtioiden osalta 4 kohdassa ilmaisu ”sanotun kuitenkin rajoittamatta Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 258 artiklan mukaista komission toimivaltaa” ilmaisulla ”sanotun kuitenkin rajoittamatta valvontaviranomaisen ja tuomioistuimen perustamisesta tehdyn EFTA-valtioiden välisen sopimuksen 31 artiklan mukaista EFTAn valvontaviranomaisen toimivaltaa”.

k) Muutetaan 19 artikla seuraavasti:

i) lisätään 1 kohdassa ilmaisen ”arvopaperimarkkinaviranomainen” jälkeen ilmaisu ”tai tapauksen mukaan EFTAn valvontaviranomainen”;

ii) lisätään 3 kohdassa ilmaisen ”vaikutuksiltaan kyseisiä toimivaltaisia viranomaisia” jälkeen ilmaisu ”EU:n jäsenvaltioissa”;

iii) lisätään 3 kohtaan alakohdat seuraavasti:

”Jos on kyse yksinomaan EFTA-valtioiden toimivaltaisista viranomaisista, jotka eivät pääse sopimukseen 2 kohdassa tarkoitettussa sovitteluvaiheessa, EFTAn valvontaviranomainen voi tehdä vaikutuksiltaan kyseisiä toimivaltaisia viranomaisia sitovan päätöksen, jossa näitä vaaditaan asian ratkaisemiseksi toteuttamaan tietty toimi tai pidättymään toimista, jotta varmistetaan ETA-sopimuksen noudattaminen.

Jos on kyse yksinomaan EU:n yhden tai useamman jäsenvaltion ja yhden tai useamman EFTA-valtion toimivaltaisista viranomaisista, jotka eivät pääse sopimukseen 2 kohdassa tarkoitettussa sovitteluvaiheessa, arvopaperimarkkinaviranomainen voi EU:n jäsenvaltioiden osalta ja EFTAn valvontaviranomainen EFTA-valtioiden osalta tehdä vaikutuksiltaan kyseisiä toimivaltaisia viranomaisia sitovan päätöksen, jossa näitä vaaditaan asian ratkaisemiseksi toteuttamaan tietty toimi tai pidättymään toimista, jotta varmistetaan ETA-sopimuksen noudattaminen.

EFTAn valvontaviranomaisen päätökset hyväksytään ilman aiheetonta viivytystä arvopaperimarkkinaviranomaisen omasta aloitteestaan tai EFTAn valvontaviranomaisen pyynnöstä laatimien luonnosten pohjalta.”;

iv) korvataan EFTA-valtioiden osalta 4 kohdassa ilmaisu ”sanotun kuitenkin rajoittamatta Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 258 artiklan mukaista komission toimivaltaa” ilmaisulla ”sanotun kuitenkin rajoittamatta valvontaviranomaisen ja tuomioistuimen perustamisesta tehdyn EFTA-valtioiden välisen sopimuksen 31 artiklan mukaista EFTAn valvontaviranomaisen toimivaltaa”, ilmaisu ”arvopaperimarkkinaviranomainen” ilmaisulla ”EFTAn valvontaviranomainen” ja ilmaisu ”unionin oikeuden” ilmaisulla ”ETA-sopimuksen”;

v) lisätään 4 kohtaan alakohta seuraavasti:

”EFTAn valvontaviranomaisen tekemät päätökset hyväksytään ilman aiheetonta viivytystä arvopaperimarkkinaviranomaisen omasta aloitteestaan tai EFTAn valvontaviranomaisen pyynnöstä laatimien luonnosten pohjalta.”

l) Lisätään 20 artiklaan alakohdat seuraavasti:

”Jos on kyse yksinomaan EFTA-valtioiden toimivaltaisista viranomaisista, EFTAn valvontaviranomainen voi tehdä päätöksen 19 artiklan 3 ja 4 kohdan mukaisesti.

Jos on kyse EU:n yhden tai useamman jäsenvaltion toimivaltaisista viranomaisista, arvopaperimarkkinaviranomainen voi tehdä päätöksen, ja jos on kyse yhden tai useamman EFTA-valtion toimivaltaisista viranomaisista, EFTAn valvontaviranomainen voi tehdä päätöksen 19 artiklan 3 ja 4 kohdan mukaisesti.

EFTAn valvontaviranomaisen päätökset on hyväksyttävä ilman aiheetonta viivytystä tapauksen mukaan arvopaperimarkkinaviranomaisen, Euroopan valvontaviranomaisen (Euroopan pankkiviranomainen) ja/tai Euroopan valvontaviranomaisen (Euroopan vakuutus- ja lisäeläkeviranomainen) omasta aloitteestaan tai EFTAn valvontaviranomaisen pyynnöstä laatimien luonnosten pohjalta. Arvopaperimarkkinaviranomainen, Euroopan valvontaviranomainen (Euroopan pankkiviranomainen) ja Euroopan valvontaviranomainen (Euroopan vakuutus- ja lisäeläkeviranomainen) laativat tarvittaessa 56 artiklan mukaisesti yhteisiä kantoja ja hyväksyvät samanaikaisesti päätökset ja/tai luonnokset.”

m) Lisätään 21 artiklan 4 kohdassa ilmaisun ”Arvopaperimarkkinaviranomaisella” jälkeen ilmaisu ”tai tapauksen mukaan EFTAn valvontaviranomaisella” ja ilmaisun ”arvopaperimarkkinaviranomainen” jälkeen ilmaisu ”ja tapauksen mukaan EFTAn valvontaviranomainen”.

n) Lisätään 22 artiklan 4 kohdassa ja 34 artiklan 1 kohdassa ilmaisun ”Euroopan parlamentin, neuvoston tai komission” jälkeen ilmaisu ”, EFTAn valvontaviranomaisen tai EFTA-valtioiden pysyvän komitean”.

o) 35 artiklan 5 kohdan ilmaisua ”kansalliselle keskuspankille” ei sovelleta Liechtensteiniin.

p) Muutetaan 38 artikla EFTA-valtioiden osalta seuraavasti:

i) korvataan ilmaisu ”arvopaperimarkkinaviranomainen” ilmaisulla ”EFTAn valvontaviranomainen”, ilmaisu ”arvopaperimarkkinaviranomaisen” ilmaisulla ”EFTAn valvontaviranomaisen” ja ilmaisut ”arvopaperimarkkinaviranomaiselle ja komissiolle”, ”arvopaperimarkkinaviranomaiselle, komissiolle” ja ”komissiolle ja arvopaperimarkkinaviranomaiselle” ilmaisulla ”EFTAn valvontaviranomaiselle”;

- ii) korvataan eri taivutusmuodoissa esiintyvä ilmaisu "neuvosto" ilmaisulla "EFTA-valtioiden pysyvä komitea" asianmukaisessa taivutusmuodossa;

- iii) lisätään 2 kohdan neljännen alakohdan jälkeen alakohta seuraavasti:

"EFTAn valvontaviranomainen toimittaa ilman aiheetonta viivytystä asianomaisen EFTA-valtion ilmoituksen arvopaperimarkkinaviranomaiselle ja komissiolle. EFTAn valvontaviranomaisen päätös pitää päätös voimassa, muuttaa sitä tai kumota se tehdään arvopaperimarkkinaviranomaisen omasta aloitteestaan tai EFTAn valvontaviranomaisen pyynnöstä laatimien luonnosten pohjalta.";

- iv) lisätään 3 kohdan kolmannen alakohdan jälkeen alakohta seuraavasti:

"EFTAn valvontaviranomainen toimittaa ilman aiheetonta viivytystä EFTA-valtion ilmoituksen arvopaperimarkkinaviranomaiselle, komissiolle ja neuvostolle.";

- v) lisätään 4 kohdan ensimmäisen alakohdan jälkeen alakohta seuraavasti:

"EFTAn valvontaviranomainen toimittaa ilman aiheetonta viivytystä EFTA-valtion ilmoituksen arvopaperimarkkinaviranomaiselle, komissiolle ja neuvostolle.";

- vi) lisätään kohta seuraavasti:

"6. Jos 19 artiklan 3 kohdan, tapauksen mukaan yhdessä 20 artiklan kanssa, soveltamisalaan kuuluvassa asiassa, joka koskee erimielisyyttä, johon liittyy myös yhden tai useamman EFTA-valtion toimivaltaisia viranomaisia, päätöksen täytäntöönpano keskeytetään tai päätös raukeaa tämän artiklan nojalla, myös EFTAn valvontaviranomaisen samanaikaisesti kyseisessä asiassa tekemän päätöksen täytäntöönpano keskeytetään tai päätös raukeaa.

Jos arvopaperimarkkinaviranomainen tällaisessa tapauksessa muuttaa päätöstään tai kumoaa sen, arvopaperimarkkinaviranomainen valmistelee viipymättä luonnoksen EFTAn valvontaviranomaiselle."

- q) Muutetaan 39 artikla seuraavasti:

- i) lisätään 1 kohtaan alakohta seuraavasti:

"Laatiessaan luonnosta EFTAn valvontaviranomaiselle tämän asetuksen mukaisesti arvopaperimarkkinaviranomainen ilmoittaa siitä EFTAn valvontaviranomaiselle ja asettaa määräajan, jonka kuluessa EFTAn valvontaviranomainen voi antaa luonnolliselle tai oikeushenkilölle, jolle päätös on osoitettu, mukaan lukien toimivaltaiselle viranomaiselle, mahdollisuuden esittää näkemyksensä asiasta, ottaen tarkasti huomioon asian kiireellisuuden, monimutkaisuuden ja mahdolliset seuraukset.";

- ii) lisätään 4 kohtaan alakohdat seuraavasti:

"Jos EFTAn valvontaviranomainen on tehnyt 18 artiklan 3 tai 4 kohdan mukaisen päätöksen, se tarkastelee kyseistä päätöstä uudelleen sopivin väliajoin. EFTAn valvontaviranomainen ilmoittaa arvopaperimarkkinaviranomaiselle tulevista tarkistamisista sekä kaikista tarkistamista varten tarpeellisiksi katsomistaan tapahtumista.

EFTAn valvontaviranomaisen päätös muuttaa päätöstä tai kumota se tehdään arvopaperimarkkinaviranomaisen laatimien luonnosten pohjalta. Arvopaperimarkkinaviranomaisen on toimitettava hyvissä ajoin ennen suunniteltua tarkistamista EFTAn valvontaviranomaiselle päätelmät, joihin liitetään tarvittaessa luonnos.";

- iii) lisätään EFTA-valtioiden osalta 5 kohdassa ilmaisun "Arvopaperimarkkinaviranomaisen" jälkeen ilmaisu "tai tapauksen mukaan EFTAn valvontaviranomaisen".

- r) Muutetaan 40 artiklan 1 kohta seuraavasti:

- i) korvataan b alakohdassa ilmaisu "jäsenvaltiossa ja jonka" seuraavasti:

"jäsenvaltiossa, ja kustakin EFTA-valtiosta ilman äänioikeutta sen kansallisen viranomaisen päällikkö, jonka toimivaltaan kuuluu finanssimarkkinoiden toimijoiden valvonta kyseisessä EFTA-valtiossa; näiden päälliköiden";

- ii) lisätään e alakohtaan ilmaisun "valvontaviranomaisen" jälkeen ilmaisu "ja EFTAn valvontaviranomaisen".

s) Muutetaan 43 artikla seuraavasti:

i) lisätään 2 kohtaan ilmaisun ”päätökset” jälkeen ilmaisu ”ja laatii kyseisessä luvussa tarkoitetut luonnokset EFTAn valvontaviranomaiselle”;

ii) Lisätään 4 ja 6 kohdassa ilmaisun ”neuvostolle” jälkeen ilmaisu ”, EFTAn valvontaviranomaiselle, EFTA-valtioiden pysyväälle komitealle”.

t) Muutetaan 44 artikla seuraavasti:

i) lisätään 1 kohtaan alakohta seuraavasti:

”Tämän kohdan säännöksiä sovelletaan soveltuvin osin tämän asetuksen säädösten nojalla EFTAn valvontaviranomaiselle laadittaviin luonnoksiin.”;

ii) lisätään 4 kohdassa ilmaisun ”toimitusjohtajaa” jälkeen ilmaisu ”sekä EFTAn valvontaviranomaisen edustajaa”;

iii) lisätään 4 kohtaan alakohta seuraavasti:

”EFTA-valtioita 40 artiklan 1 kohdan b alakohdan mukaisesti edustavat hallintoneuvoston jäsenet saavat osallistua hallintoneuvostossa käytäviin yksittäisiä finanssimarkkinoiden toimijoita koskeviin keskusteluihin.”

u) Lisätään 57 artiklan 2 kohtaan ilmaisun ”korkean tason edustajasta” jälkeen seuraava:

”sekä yhdestä kunkin EFTA-valtion asianomaisen toimivaltaisen viranomaisen korkean tason edustajasta ja yhdestä EFTAn valvontaviranomaisen edustajasta.”

v) Lisätään 60 artiklan 4 kohtaan alakohta seuraavasti:

”Jos valitus koskee arvopaperimarkkinaviranomaisen 19 artiklan mukaisesti ja tapauksen mukaan yhdessä 20 artiklan kanssa antamaa päätöstä asiassa, jossa erimielisyys koskee myös yhden tai useamman EFTA-valtion toimivaltaisia viranomaisia, valituslautakunta kehottaa asianomaista EFTA-valtion toimivaltaista viranomaista esittämään huomautuksensa valitusmenettelyn osapuolten ilmoitusten johdosta asetettuja määräaikoja noudattaen. Asianomaisella EFTA-valtion toimivaltaisella viranomaisella on oikeus esittää näkemyksensä suullisesti.”

w) Lisätään 62 artiklan 1 kohdan a alakohtaan alakohdat seuraavasti:

”EFTA-valtioiden kansalliset viranomaiset osallistuvat arvopaperimarkkinaviranomaisen talousarvion rahoitukseen tämän kohdan mukaisesti.

Määritettäessä finanssimarkkinoiden toimijoiden valvonnasta vastaavien EFTA-valtioiden kansallisten viranomaisten tämän kohdan mukaisia pakollisia maksuosuuksia kunkin EFTA-valtion korjauskerroin on seuraava:

Islanti: 2

Liechtenstein: 1

Norja: 7”.

x) Lisätään 67 artiklaan seuraava:

”EFTA-valtiot soveltavat arvopaperimarkkinaviranomaiseen ja sen henkilöstöön Euroopan unionista tehtyyn sopimukseen ja Euroopan unionin toiminnasta tehtyyn sopimukseen liitettyä Euroopan unionin erioikeuksia ja vapauksia koskevaa pöytäkirjaa (N:o 7).”

y) Lisätään 68 artiklaan kohta seuraavasti:

”5. Poiketen siitä, mitä muuhun henkilöstöön sovellettavien palvelussuhteen ehtojen 12 artiklan 2 kohdan a alakohdassa ja 82 artiklan 3 kohdan a alakohdassa säädetään, EFTA-valtioiden kansalaisia, joilla on täydet kansalaisoikeudet, voidaan ottaa palvelukseen arvopaperimarkkinaviranomaisen toimitusjohtajan tekemällä sopimuksella.

Poiketen siitä, mitä muuhun henkilöstöön sovellettavien palvelussuhteen ehtojen 12 artiklan 2 kohdan e alakohdassa, 82 artiklan 3 kohdan e alakohdassa ja 85 artiklan 3 kohdassa säädetään, arvopaperimarkkinaviranomainen pitää ETA-sopimuksen 129 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuja kieliä oman henkilöstönsä osalta Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 55 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuina unionin kielinä.”

z) Lisätään 72 artiklaan kohta seuraavasti:

”4. Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission asiakirjojen saamisesta yleisön tutustuttavaksi 30 päivänä toukokuuta 2001 annettua Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusta (EY) N:o 1049/2001 sovelletaan tätä asetusta sovellettaessa myös kaikkiin EFTA-valtioiden toimivaltaisiin viranomaisiin arvopaperimarkkinaviranomaisen laatimien asiakirjojen osalta.”

2 artikla

Asetuksen (EU) N:o 1095/2010 islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-täydennysosassa, ovat todistusvoimaisia.

3 artikla

Sopimuspuolet tarkastelevat tällä päätöksellä sekä päätöksillä N:o.../... [EJRK], N:o.../... [EPV] ja N:o.../... [EIOPA] perustettua kehystä uudelleen viimeistään vuoden ... loppuun mennessä [viiden vuoden kuluttua tämän päätöksen voimaantulosta] sen varmistamiseksi, että kehys turvaa jatkossakin yhteisten sääntöjen tehokkaan ja yhdenmukaisen soveltamisen ja valvonnan koko ETA-alueella.

4 artikla

Tämä päätös tulee voimaan ...päivänä ...kuuta ... tai sitä päivää seuraavana päivänä, jona viimeinen ETA-sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukainen ilmoitus on tehty, sen mukaan, kumpi ajankohta on myöhäisempi (*).

5 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä

ETA:n sekakomitean puolesta

Puheenjohtaja

ETA:n sekakomitean sihteerit

(*) [Valtiosäännön asettamista vaatimuksista ei ole ilmoitettu.] [Valtiosäännön asettamista vaatimuksista on ilmoitettu.]

Sopimuspuolten yhteinen julistus

päätökseen N:o ... asetuksen (EU) N:o 1095/2010 ottamisesta osaksi ETA-sopimusta

[hyväksyttäväksi yhdessä päätöksen kanssa ja julkaistavaksi EUVL:ssä]

Asetuksen (EU) N:o 1095/2010 1 artiklan 5 kohdan mukaisesti Euroopan valvontaviranomainen (Euroopan arvopaperimarkkinaviranomainen), jäljempänä 'arvopaperimarkkinaviranomainen', toimii riippumattomasti, puolueettomasti ja yksinomaan unionin edun mukaisesti. Sen jälkeen kun tämä asetus on otettu osaksi ETA-sopimusta, EFTA-valtioiden toimivaltaisilla viranomaisilla on arvopaperimarkkinaviranomaisen työskentelyssä äänioikeutta lukuun ottamatta samat oikeudet kuin EU:n jäsenvaltioiden toimivaltaisilla viranomaisilla.

Näin ollen ja täysimääräisesti kunnioittaen arvopaperimarkkinaviranomaisen riippumattomuutta ETA-sopimuksen sopimuspuolet ovat yhtä mieltä siitä, että noudattaessaan ETA-sopimuksen määräyksiä arvopaperimarkkinaviranomainen toimii kaikkien ETA-sopimuksen sopimuspuolten yhteisen edun mukaisesti.

LUONNOS

ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS N:o ...,**annettu ...,****ETA-sopimuksen liitteen IX (Rahoituspalvelut) muuttamisesta**

ETA:N SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, jäljempänä 'ETA-sopimus', ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Vaihtoehtoisten sijoitusrahastojen hoitajista ja direktiivin 2003/41/EY ja 2009/65/EY sekä asetuksen (EY) N:o 1060/2009 ja (EU) N:o 1095/2010 muuttamisesta 8 päivänä kesäkuuta 2011 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2011/61/EU ⁽¹⁾ olisi otettava osaksi ETA-sopimusta.
- (2) Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2011/61/EU täydentämisestä poikkeuksien, yleisten toimintaedellytysten, säilytysyhteisöjen, vivutuksen, avoimuuden ja valvonnan osalta 19 päivänä joulukuuta 2012 annettu komission delegoitu asetus (EU) N:o 231/2013 ⁽²⁾ olisi otettava osaksi ETA-sopimusta.
- (3) Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2011/61/EU täydentämisestä teknisillä sääntelystandardeilla vaihtoehtoisten sijoitusrahastojen hoitajien tyyppien määrittämiseksi 17 päivänä joulukuuta 2013 annettu komission delegoitu asetus (EU) N:o 694/2014 ⁽³⁾ olisi otettava osaksi ETA-sopimusta.
- (4) Toimivaltaisten viranomaisten Euroopan arvopaperimarkkinaviranomaiselle Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2011/61/EU 67 artiklan 3 kohdan mukaisesti antamista tiedoista 18 päivänä joulukuuta 2014 annettu komission delegoitu asetus (EU) 2015/514 ⁽⁴⁾ olisi otettava osaksi ETA-sopimusta.
- (5) Menettelyn vahvistamisesta niitä vaihtoehtoisten sijoitusrahastojen hoitajia varten, jotka päättävät hakea Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2011/61/EU mukaista kohtelua, 15 päivänä toukokuuta 2013 annettu komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 447/2013 ⁽⁵⁾ olisi otettava osaksi ETA-sopimusta.
- (6) Menettelyn vahvistamisesta EU:n ulkopuolelle sijoittautuneen vaihtoehtoisten sijoitusrahastojen hoitajan viitejäsenvaltion määrittämiseksi Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2011/61/EU nojalla 15 päivänä toukokuuta 2013 annettu komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 448/2013 ⁽⁶⁾ olisi otettava osaksi ETA-sopimusta.
- (7) EU:n ja ETA:an kuuluvien EFTA-valtioiden talous- ja valtiovarainministerit korostivat Euroopan valvontaviranomaisia koskevien EU:n asetusten sisällyttämisestä ETA-sopimukseen 14 päivänä lokakuuta 2014 antamissaan päätelmissä ⁽⁷⁾, että EFTAn valvontaviranomainen tekee ETA-sopimuksen kaksipilarisen järjestelmän mukaisesti ETA:an kuuluvien EFTA-valtioiden toimivaltaisille viranomaisille tai markkinatoimijoille osoitettuja päätöksiä. EU:n valvontaviranomaiset ovat toimivaltaisia toteuttamaan ei-sitovia toimia, kuten suositusten antaminen ja ei-sitova sovittelu, myös ETA:an kuuluvien EFTA-valtioiden toimivaltaisten viranomaisten ja markkinatoimijoiden osalta. Kummankin osapuolen toimintaa edeltää tarvittaessa konsultointi, koordinointi tai tietojenvaihto EU:n valvontaviranomaisten ja EFTAn valvontaviranomaisen välillä.

⁽¹⁾ EUVL L 174, 1.7.2011, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 83, 22.3.2013, s. 1.

⁽³⁾ EUVL L 183, 24.6.2014, s. 18.

⁽⁴⁾ EUVL L 82, 27.3.2015, s. 5.

⁽⁵⁾ EUVL L 132, 16.5.2013, s. 1.

⁽⁶⁾ EUVL L 132, 16.5.2013, s. 3.

⁽⁷⁾ EU:n ja ETA:an kuuluvien EFTA-valtioiden talous- ja valtiovarainministereiden neuvoston päätelmät, neuvoston asiakirja 14178/1/14/REV 1.

- (8) Direktiivissä 2011/61/EU määritellään ne tapaukset, joissa Euroopan arvopaperimarkkinaviranomainen, jäljempänä 'arvopaperimarkkinaviranomainen', voi tilapäisesti kieltää eräät rahoitustoimet tai rajoittaa niitä, sekä kyseisen kiellon edellytykset Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1095/2010⁽¹⁾ 9 artiklan 5 kohdan mukaisesti. ETA-sopimuksen soveltamiseksi EFTAn valvontaviranomainen käyttää kyseisiä valtuuksia EFTA-valtioiden osalta ETA-sopimuksen liitteessä IX olevan 31i kohdan ja siinä kuvattujen edellytysten mukaisesti. Jotta voidaan varmistaa arvopaperimarkkinaviranomaisen asiantuntemuksen sisällyttäminen prosessiin ja johdonmukaisuus ETA:n kahden pilarin välillä, tällaiset EFTAn valvontaviranomaisen päätökset hyväksytään arvopaperimarkkinaviranomaisen laatimien luonnosten pohjalta. Näin voidaan säilyttää yhden viranomaisen toteuttaman valvonnan keskeiset edut. Sopimuspuolet katsovat, että tällä päätöksellä pannaan täytäntöön sopimus, joka otettiin huomioon 14 päivänä lokakuuta 2014 annetuissa päätelmissä.
- (9) Sen vuoksi olisi muutettava ETA-sopimuksen liitettä IX,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Lisätään ETA-sopimuksen liitteessä IX olevan 31bac kohdan (komission asetus (EY) N:o 1287/2006) jälkeen seuraava:

"31bb. **32011 L 0061:** Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2011/61/EU, annettu 8 päivänä kesäkuuta 2011, vaihtoehtoisten sijoitusrahastojen hoitajista ja direktiivin 2003/41/EY ja 2009/65/EY sekä asetuksen (EY) N:o 1060/2009 ja (EU) N:o 1095/2010 muuttamisesta (EUVL L 174, 1.7.2011, s. 1).

Tätä sopimusta sovellettaessa direktiivin säännöksiä koskevat seuraavat mukautukset:

- a) Sen estämättä, mitä tämän sopimuksen pöytäkirjassa 1 määrätään, ja jollei tässä sopimuksessa toisin määrätä, ilmauksilla "jäsenvaltio(t)" ja "toimivaltaiset viranomaiset" tarkoitetaan direktiivissä säädetyn lisäksi EFTA-valtioita ja niiden toimivaltaisia viranomaisia.
- b) Jollei tässä sopimuksessa toisin määrätä, Euroopan arvopaperimarkkinaviranomainen, jäljempänä 'arvopaperimarkkinaviranomainen', ja EFTAn valvontaviranomainen tekevät keskenään yhteistyötä, vaihtavat tietoja ja kuulevat toisiaan direktiivissä esitettyjä tarkoituksia varten erityisesti ennen toimenpiteiden toteuttamista.
- c) Viittauksia muihin direktiivissä mainittuihin säädöksiin sovelletaan siltä osin ja siinä muodossa kuin kyseiset säädökset on otettu osaksi tätä sopimusta.
- d) Direktiivissä olevia viittauksia Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1095/2010 19 artiklassa tarkoitettuihin arvopaperimarkkinaviranomaisen valtuuksiin on pidettävä tämän liitteen 31i kohdassa tarkoitetuissa tapauksissa kyseisen kohdan mukaisesti viittauksina EFTAn valvontaviranomaisen valtuuksiin, jotka koskevat EFTA-valtioita.
- e) Muutetaan EFTA-valtioiden osalta 4 artiklan 1 kohdan an alakohta seuraavasti:

"arvopaperistamiserillisyyhtiöllä" tarkoitetaan yhteisöä, jonka ainoana tarkoituksena on harjoittaa jäljempänä tarkoitettua arvopaperistamista ja toteuttaa muita aiheellisia toimia sen suorittamiseksi.

Tässä direktiivissä "arvopaperistamisella" tarkoitetaan taloustoimea tai järjestelyä, jonka yhteydessä yhteisö, joka on alkuperäisestä liikkeeseenlaskijasta tai vakuutusyrityksestä tai jälleenvakuutusyrityksestä erillinen ja perustettu taloustoimea tai järjestelyä varten, laskee liikkeeseen rahoitusinstrumentteja sijoittajille, ja tapahtuu yksi tai useampi seuraavista:

- a) saaminen tai sammioidut saamiset taikka osa niistä siirretään yhteisölle, joka on alkuperäisestä liikkeeseenlaskijasta erillinen ja perustettu taloustoimea tai järjestelyä varten, joko siirtämällä näiden saamisten omistus tai niistä saatava korko alkuperäiseltä liikkeeseenlaskijalta tai ns. sub-participation-järjestelyn avulla;

⁽¹⁾ EUVL L 331, 15.12.2010, s. 84.

- b) saamisiin tai sammioituihin saamisiin liittyvä luottoriski tai osa siitä siirretään luottojohdannaisten, vakuuksien tai jonkin vastaavan mekanismin käytöllä sijoittajille, jotka sijoittavat alkuperäisestä liikkeeseenlaskijasta erillisen ja taloustoimea tai järjestelyä varten perustetun yhteisön liikkeeseen laskemiin rahoitusinstrumentteihin;
- c) vakuutusriskit siirretään vakuutusyritykseltä tai jälleenvakuutusyritykseltä erilliselle ja taloustoimea tai järjestelyä varten perustetulle yhteisölle, jolloin yhteisö rahoittaa riskinsä kokonaan laskemalla liikkeeseen rahoitusinstrumentteja, ja näihin rahoitusinstrumentteihin sijoittavien takaisinmaksuoikeudet ovat yhteisön jälleenvakuutusvelvoitteisiin nähden toissijaisia.

Mikäli tällaisia rahoitusinstrumentteja lasketaan liikkeeseen, ne eivät edusta alkuperäisen liikkeeseenlaskijan, vakuutusyrityksen eivätkä jälleenvakuutusyrityksen maksuvelvoitteita.”

- f) Lisätään 7 artiklan 5 kohtaan alakohta seuraavasti:

”Arvopaperimarkkinaviranomainen sisällyttää toisessa alakohdassa tarkoitettuun julkiseen keskusrekisteriin samoin edellytyksin tiedot EFTA-valtion toimivaltaisilta viranomaisilta tämän direktiivin mukaisesti toimiluvan saaneista vaihtoehtoisten sijoitusrahastojen hoitajista, tällaisten hoitajien hoitamista ja/tai markkinoimista vaihtoehtoista sijoitusrahastoista ETA-alueella ja kunkin tällaisen hoitajan toimivaltaisesta viranomaisesta.”

- g) Korvataan 9 artiklan 6 kohdassa ja 21 artiklan 6 kohdan b alakohdassa, 7 kohdassa ja 17 kohdan b alakohdassa viittaukset unionin lainsäädäntöön viittauksilla ETA-sopimukseen.

- h) Korvataan 21 artiklan 3 kohdan c alakohdassa EFTA-valtioiden osalta ilmaus ”21 päivänä heinäkuuta 2011” ilmauksella ”... annetun ETA:n sekakomitean päätöksen N:o .../... [tämä päätös] voimaantulopäivänä”.

- i) Muutetaan 43 artikla seuraavasti:

- i) korvataan 1 kohdassa ilmaus ”unionin oikeuden” ilmauksella ”ETA-sopimuksen nojalla sovellettavien”;

- ii) korvataan 2 kohdassa EFTA-valtioiden osalta ilmaus ”viimeistään 22 päivänä heinäkuuta 2014” ilmauksella ”18 kuukauden kuluessa ... annetun ETA:n sekakomitean päätöksen N:o .../... [tämä päätös] voimaantulopäivästä”.

- j) Muutetaan 47 artikla seuraavasti:

- i) lisätään 1 kohdan toisessa alakohdassa sekä 2, 8 ja 10 kohdassa kaikkien arvopaperimarkkinaviranomaista koskevien ilmausten jälkeen ”tai tapauksen mukaan EFTAn valvontaviranomainen” asiaankuuluvassa taivutusmuodossa;

- ii) lisätään 3 kohdassa arvopaperimarkkinaviranomaista koskevien ilmausten jälkeen ”, EFTAn valvontaviranomainen” asiaankuuluvassa taivutusmuodossa;

- iii) korvataan EFTA-valtioiden osalta 4, 5 ja 9 kohdassa ”arvopaperimarkkinaviranomainen” ilmauksella ”EFTAn valvontaviranomainen”;

- iv) lisätään 7 kohtaan alakohta seuraavasti:

”EFTA-valtioita koskevissa tapauksissa, ennen kuin laaditaan asetuksen (EU) N:o 1095/2010 9 artiklan 5 kohdan mukaisesti luonnos 4 kohdassa tarkoitetuksi EFTAn valvontaviranomaisen päätökseksi, arvopaperimarkkinaviranomainen kuulee tarvittaessa järjestelmäriskikomiteaa ja muita asianomaisia viranomaisia. Se toimittaa saamansa huomautukset EFTAn valvontaviranomaiselle.”

- k) Muutetaan 50 artikla EFTA-valtioiden osalta seuraavasti:

- i) lisätään 1 kohdassa sanan ”arvopaperimarkkinaviranomaisen” jälkeen ilmaus ”, EFTAn valvontaviranomaisen”;

ii) lisätään 4 kohdan ensimmäisessä alakohdassa sanan "toisilleen" jälkeen ilmaus ", EFTAn valvontaviranomaiselle".

l) Korvataan 61 artiklassa EFTA-valtioiden osalta viittaukset 22 päivään heinäkuuta 2013 ja 22 päivään heinäkuuta 2017 ilmauksella "18 kuukauden kuluttua ... annetun ETA:n sekakomitean päätöksen N:o .../... [tämä päätös] voimaantulopäivästä".

31bba. **32013 R 0231:** Komission delegoitu asetus (EU) N:o 231/2013, annettu 19 päivänä joulukuuta 2012, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2011/61/EU täydentämisestä poikkeuksien, yleisten toimintaedellytysten, säilytysyhteisöjen, vivutuksen, avoimuuden ja valvonnan osalta (EUVL L 83, 22.3.2013, s. 1).

Tätä sopimusta sovellettaessa delegoidun asetuksen säännöksiä koskevat seuraavat mukautukset:

a) Sen estämättä, mitä tämän sopimuksen pöytäkirjassa 1 määrätään, ja jollei tässä sopimuksessa toisin määrätä, viittauksilla "EU:n" tai "unionin" jäsenvaltioihin ja toimivaltaisiin viranomaisiin tarkoitetaan delegoidussa asetuksessa säädetyn lisäksi EFTA-valtioita ja niiden toimivaltaisia viranomaisia.

b) Korvataan 15, 84, 86 ja 99 artiklassa kaikki viittaukset unionin lainsäädäntöön viittauksilla ETA-sopimukseen.

c) Korvataan 55 artiklassa EFTA-valtioiden osalta ilmaus "1 päivänä tammikuuta 2011" ilmauksella "... annetun ETA:n sekakomitean päätöksen N:o .../... [tämä päätös] voimaantulopäivänä" ja ilmaus "31 päivän joulukuuta 2014" ilmauksella "kahdentoista kuukauden kuluttua ... annetun ETA:n sekakomitean päätöksen N:o .../... [tämä päätös] voimaantulopäivästä".

d) Korvataan 114 artiklan 3 kohdassa ilmaus "unionin lainsäädännön" ilmauksella "ETA-sopimuksen nojalla sovellettavan lainsäädännön".

31bbb. **32013 R 0447:** Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 447/2013, annettu 15 päivänä toukokuuta 2013, menettelyn vahvistamisesta niitä vaihtoehtoisten sijoitusrahastojen hoitajia varten, jotka päättävät hakea Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2011/61/EU mukaista kohtelua (EUVL L 132, 16.5.2013, s. 1).

31bbc. **32013 R 0448:** Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 448/2013, annettu 15 päivänä toukokuuta 2013, menettelyn vahvistamisesta EU:n ulkopuolelle sijoittautuneen vaihtoehtoisten sijoitusrahastojen hoitajan viitejäsenvaltion määrittämiseksi Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2011/61/EU nojalla (EUVL L 132, 16.5.2013, s. 3).

Tätä sopimusta sovellettaessa täytäntöönpanoasetuksen säännöksiä koskee seuraava mukautus:

Sen estämättä, mitä tämän sopimuksen pöytäkirjassa 1 määrätään, ja jollei tässä sopimuksessa toisin määrätä, ilmauksilla "jäsenvaltio(t)" ja "toimivaltaiset viranomaiset" tarkoitetaan täytäntöönpanoasetuksessa säädetyn lisäksi EFTA-valtioita ja niiden toimivaltaisia viranomaisia.

31bbd. **32014 R 0694:** Komission delegoitu asetus (EU) N:o 694/2014, annettu 17 päivänä joulukuuta 2013, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2011/61/EU täydentämisestä teknisillä sääntelystandardeilla vaihtoehtoisten sijoitusrahastojen hoitajien tyyppien määrittämiseksi (EUVL L 183, 24.6.2014, s. 18).

31bbe. **32015 R 0514:** Komission delegoitu asetus (EU) 2015/514, annettu 18 päivänä joulukuuta 2014, toimivaltaisten viranomaisten Euroopan arvopaperimarkkinaviranomaiselle Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2011/61/EU 67 artiklan 3 kohdan mukaisesti antamista tiedoista (EUVL L 82, 27.3.2015, s. 5).

Tätä sopimusta sovellettaessa delegoidun asetuksen säännöksiä koskee seuraava mukautus:

Sen estämättä, mitä tämän sopimuksen pöytäkirjassa 1 määrätään, ja jollei tässä sopimuksessa toisin määrätä, ilmauksilla ”jäsenvaltio(t)” ja ”toimivaltaiset viranomaiset” tarkoitetaan delegoidussa asetuksessa säädetyin lisäksi EFTA-valtioita ja niiden toimivaltaisia viranomaisia.”

2 artikla

Muutetaan ETA-sopimuksen liite IX seuraavasti:

1. Lisätään 30 kohtaan (Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2009/65/EY), 31eb kohtaan (Euroopan parlamentin ja neuvoston asetetus (EY) N:o 1060/2009) ja 31i kohtaan (Euroopan parlamentin ja neuvoston asetetus (EU) N:o 1095/2010) seuraava:

”, sellaisena kuin se on muutettuna seuraavalla:

— **32011 L 0061:** Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2011/61/EU, annettu 8 päivänä kesäkuuta 2011 (EUVL L 174, 1.7.2011, s. 1)”.

2. Lisätään 31d kohtaan (Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2003/41/EY) luetelmakohta seuraavasti:

”— **32011 L 0061:** Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2011/61/EU, annettu 8 päivänä kesäkuuta 2011 (EUVL L 174, 1.7.2011, s. 1)”.

3 artikla

Direktiivin 2011/61/EU, delegeoitujen asetusten (EU) N:o 231/2013, (EU) N:o 694/2014 ja (EU) 2015/514 sekä täytäntöönpanoasetusten (EU) N:o 447/2013 ja (EU) N:o 448/2013 islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-täydennysosassa, ovat todistusvoimaisia.

4 artikla

Tämä päätös tulee voimaan ... päivänä ...kuuta ..., jos kaikki ETA-sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty (*), tai ... päivänä ...kuuta ... annetun ETA:n sekakomitean päätöksen N:o .../... ⁽¹⁾ [EAMV-asetuksen (EU) N:o 1095/2010 sisällyttämistä koskeva päätös] voimaantulopäivänä sen mukaan, kumpi ajankohta on myöhäisempi.

5 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä

ETA:n sekakomitean puolesta

Puheenjohtaja

ETA:n sekakomitean sihteerit

(*) [Valtiosäännön asettamista vaatimuksista ei ole ilmoitettu.] [Valtiosäännön asettamista vaatimuksista on ilmoitettu.]

⁽¹⁾ EUVL L...

LUONNOS

ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS N:o ...,

annettu ...,

ETA-sopimuksen liitteen IX (Rahoituspalvelut) muuttamisesta

ETA:N SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, jäljempänä 'ETA-sopimus', ja erityisesti sen 98 artiklan, sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Lyhyeksimyynnistä ja tietyistä luottoriskinvaihtosopimukseen liittyvistä kysymyksistä 14 päivänä maaliskuuta 2012 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 236/2012 ⁽¹⁾ olisi otettava osaksi ETA-sopimusta.
- (2) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 236/2012 täydentämisestä nettomääräisiin lyhyisiin positioihin liittyviä ilmoitus- ja julkistamisvaatimuksia, Euroopan arvopaperimarkkinaviranomaiselle nettomääräisistä lyhyistä positioista annettavia yksityiskohtaisia tietoja sekä poikkeuksen soveltamisalaan kuuluvien osakkeiden määrittämiseen käytettävän vaihdon laskentamenetelmää koskevien teknisten sääntelystandardien osalta 29 päivänä kesäkuuta 2012 annettu komission delegoitu asetus (EU) N:o 826/2012 ⁽²⁾ olisi otettava osaksi ETA-sopimusta.
- (3) Teknisten täytäntöönpanostandardien vahvistamisesta niiden keinojen osalta, joilla osakkeita koskevia nettomääräisiä lyhyitä positioita voidaan julkistaa, Euroopan arvopaperimarkkinaviranomaiselle nettomääräisistä lyhyistä positioista annettavien tietojen muodon ja niiden sopimusten, järjestelyjen ja toimenpiteiden tyyppien osalta, joilla voidaan riittävässä määrin varmistaa, että osakkeet tai valtion velkainstrumentit ovat saatavilla selvitystä varten, ja niiden päivämäärien ja sen jakson osalta, joita käytetään osakkeen pääasiallisen markkinapaikan määrittämisessä lyhyeksimyynnistä ja tietyistä luottoriskinvaihtosopimukseen liittyvistä kysymyksistä annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 236/2012 mukaisesti 29 päivänä kesäkuuta 2012 annettu komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 827/2012 ⁽³⁾ olisi otettava osaksi ETA-sopimusta.
- (4) Lyhyeksimyynnistä ja tietyistä luottoriskinvaihtosopimukseen liittyvistä kysymyksistä annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 236/2012 täydentämisestä määritelmien, nettomääräisten lyhyiden positioiden laskennan, katettujen valtionlainan luottoriskinvaihtosopimusten, ilmoituskynnysarvojen, rajoitusten keskeyttämiseen sovellettavien likviditeettiä koskevien kynnysarvojen, rahoitusvälineiden arvon merkittävän alenemisen sekä epäsuotuisien tapahtumien osalta 5 päivänä heinäkuuta 2012 annettu komission delegoitu asetus (EU) N:o 918/2012 ⁽⁴⁾ olisi otettava osaksi ETA-sopimusta.
- (5) Lyhyeksimyynnistä ja tietyistä luottoriskinvaihtosopimukseen liittyvistä kysymyksistä annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 236/2012 täydentämisestä likvidien osakkeiden ja muiden rahoitusvälineiden arvon alenemisen laskennassa käytettävää menetelmää koskevien teknisten sääntelystandardien osalta 5 päivänä heinäkuuta 2012 annettu komission delegoitu asetus (EU) N:o 919/2012 ⁽⁵⁾ olisi otettava osaksi ETA-sopimusta.
- (6) Delegoidun asetuksen (EU) N:o 918/2012 oikaisemisesta valtionlainaa koskevien merkittävien nettomääräisten lyhyiden positioiden ilmoittamisen osalta 17 päivänä lokakuuta 2014 annettu komission delegoitu asetus (EU) 2015/97 ⁽⁶⁾ olisi otettava osaksi ETA-sopimusta.
- (7) EU:n ja ETA:an kuuluvien EFTA-valtioiden talous- ja valtiovarainministerit korostivat valvontaviranomaisista annettujen EU:n asetusten ETA-sopimuksen osaksi ottamista koskevissa, 14 päivänä lokakuuta 2014 antamissaan päätelmissä ⁽⁷⁾, että EFTAn valvontaviranomainen tekee ETA:an kuuluvien EFTA-valtioiden toimivaltaisille

⁽¹⁾ EUVL L 86, 24.3.2012, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 251, 18.9.2012, s. 1.

⁽³⁾ EUVL L 251, 18.9.2012, s. 11.

⁽⁴⁾ EUVL L 274, 9.10.2012, s. 1.

⁽⁵⁾ EUVL L 274, 9.10.2012, s. 16.

⁽⁶⁾ EUVL L 16, 23.1.2015, s. 22.

⁽⁷⁾ EU:n ja ETA:an kuuluvien EFTA-valtioiden talous- ja valtiovarainministereiden neuvoston päätelmät, 14178/1/14 REV 1.

viranomaisille tai näiden valtioiden markkinatoimijoille osoitettuja päätöksiä ETA-sopimuksen kahden pilarin rakenteen mukaisesti. EU:n valvontaviranomaiset ovat toimivaltaisia toteuttamaan ei-sitovia toimia myös ETA:an kuuluvien EFTA-valtioiden toimivaltaisten viranomaisten ja markkinatoimijoiden osalta. Kummankin osapuolen toimintaa edeltää tarvittaessa konsultointi, koordinointi tai tietojenvaihto EU:n valvontaviranomaisten ja EFTAn valvontaviranomaisen välillä.

- (8) Asetuksessa (EU) N:o 236/2012 määritellään tapaukset, joissa Euroopan arvopaperimarkkinaviranomainen voi tilapäisesti kieltää tai rajoittaa tiettyjä finanssitoimia, ja vahvistetaan tätä koskevat edellytykset Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1095/2010 (⁽¹⁾) 9 artiklan 5 kohdan mukaisesti. ETA-sopimuksen soveltamiseksi tätä toimivaltaa käyttää EFTA-valtioiden osalta EFTAn valvontaviranomainen ETA-sopimuksen liitteessä IX olevan 31i kohdan mukaisesti siinä määrätyn ehdoin. Jotta voidaan varmistaa arvopaperimarkkinaviranomaisen asiantuntemuksen sisällyttäminen prosessiin ja johdonmukaisuus ETA:n kahden pilarin välillä, tällaiset EFTAn valvontaviranomaisen päätökset hyväksytään arvopaperimarkkinaviranomaisen laatimien ehdotusten pohjalta. Näin voidaan säilyttää yhden viranomaisen toteuttaman valvonnan keskeiset edut. Sopimuspuolilla on yhteisymmärrys siitä, että tällä päätöksellä pannaan täytäntöön sopimus, joka esitettiin 14 päivänä lokakuuta 2014 annetuissa päätelmissä.
- (9) Sen vuoksi olisi muutettava ETA-sopimuksen liitettä IX,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Lisätään ETA-sopimuksen liitteessä IX olevan 29e kohdan (komission asetus (EU) N:o 1569/2007) jälkeen kohta seuraavasti:

- "29f. **32012 R 0236:** Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 236/2012, annettu 14 päivänä maaliskuuta 2012, lyhyeksi myynnistä ja tietyistä luottoriskinvaihtosopimuksiin liittyvistä kysymyksistä (EUVL L 86, 24.3.2012, s. 1).

Tätä sopimusta sovellettaessa asetuksen säännöksiä koskevat seuraavat mukautukset:

- a) Sen estämättä, mitä tämän sopimuksen pöytäkirjassa 1 määrätään, ja jollei tässä sopimuksessa toisin määrätä, 'jäsenvaltioilla' tarkoitetaan asetuksessa tarkoitettua lisäksi myös EFTA-valtioita ja 'toimivaltaisilla viranomaisilla' tarkoitetaan asetuksessa tarkoitettua lisäksi myös EFTA-valtioiden toimivaltaisia viranomaisia.
- b) Jollei tässä sopimuksessa toisin määrätä, Euroopan arvopaperimarkkinaviranomainen (ESMA) ja EFTAn valvontaviranomainen tekevät yhteistyötä, vaihtavat tietoja ja kuulevat toisiaan asetusta sovellettaessa ja erityisesti ennen toimien toteuttamista.
- c) Lisätään 23 artiklan 4 kohdan kolmannessa alakohdassa sanan "arvopaperimarkkinaviranomainen" jälkeen sanat "tai EFTAn valvontaviranomainen".
- d) Muutetaan 28 artikla seuraavasti:
- i) lisätään 1 kohdan ensimmäisessä alakohdassa sanan "arvopaperimarkkinaviranomaisen" jälkeen sanat "tai EFTA-valtioiden osalta EFTAn valvontaviranomaisen";
- ii) lisätään 1 kohdan toisessa alakohdassa, 2, 3, 5, 6, 8, 10 ja 11 kohdassa ja 7 kohdan b alakohdassa sanan "arvopaperimarkkinaviranomainen" jälkeen sanat "tai EFTAn valvontaviranomainen, tapauksen mukaan" asiaankuuluvassa sijamuodossa;

(⁽¹⁾) EUVL L 331, 15.12.2010, s. 84.

- iii) korvataan 3 kohdassa sana "antamatta" sanoilla "ilman, että arvopaperimarkkinaviranomainen antaa";
 - iv) lisätään 4 kohtaan alakohta seuraavasti:

"EFTA-valtioita koskeissa tapauksissa arvopaperimarkkinaviranomainen kuulee EJRK:aa ja tarvittaessa muita asianomaisia viranomaisia ennen kuin se valmistelee luonnoksen asetuksen (EU) N:o 1095/2010 9 artiklan 5 kohdan nojalla EFTAn valvontaviranomaisen päätöstä varten. Se toimittaa saadut huomautukset EFTAn valvontaviranomaiselle";
 - v) muutetaan 7 kohdassa sanat "kaikista päätöksistä" sanoilla "kaikista päätöksistään";
 - vi) lisätään 7 kohdassa sanan "jatkamista" jälkeen ilmaisu ". EFTAn valvontaviranomaisen on julkaistava verkkosivustollaan tiedonanto kaikista päätöksistään, jotka koskevat minkä tahansa 1 kohdassa tarkoitetun toimenpiteen määrittämistä tai jatkamista. Arvopaperiviranomaisen verkkosivustolla esitetään viittaus siihen, että EFTAn valvontaviranomainen on julkaissut tiedonannon.";
 - vii) lisätään 9 kohdassa sanojen "arvopaperimarkkinaviranomaisen verkkosivustolla" jälkeen sanat "tai EFTAn valvontaviranomaisen toteuttamien toimenpiteiden osalta, kun tiedonanto on julkaistu EFTAn valvontaviranomaisen verkkosivustolla";
- e) Lisätään 31 artiklassa sanan "viranomaisen" jälkeen sanat ", EFTA-valtioiden pysyvän komitean".
- f) Lisätään EFTA-valtioiden osalta 32 artiklassa sanan "arvopaperimarkkinaviranomainen" jälkeen sanat "ja EFTAn valvontaviranomainen" asiaankuuluvassa sijamuodossa.
- g) Lisätään EFTA-valtioiden osalta 36 artiklassa sanan "arvopaperimarkkinaviranomainen" jälkeen sanat "ja EFTAn valvontaviranomainen" asiaankuuluvassa sijamuodossa.
- h) Lisätään 37 artiklan 3 kohdassa sanan "arvopaperimarkkinaviranomaiselle" jälkeen sanat "tai EFTAn valvontaviranomaiselle".
- i) EFTA-valtioiden osalta 46 artiklassa
- i) 1 kohtaa ei sovelleta;
 - ii) muutetaan 2 kohdassa ilmaisu "25 päivää maaliskuuta 2012" ilmaisuksi "... annetun ETA:n sekakomitean päätöksen N:o .../... [tämä päätös] voimaantulopäivää".
- 29fa. **32012 R 0826:** Komission delegoitu asetus (EU) N:o 826/2012, annettu 29 päivänä kesäkuuta 2012, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 236/2012 täydentämisestä nettomääräisiin lyhyisiin positioihin liittyviä ilmoitus- ja julkistamisvaatimuksia, Euroopan arvopaperimarkkinaviranomaiselle nettomääräisistä lyhyistä positioista annettavia yksityiskohtaisia tietoja sekä poikkeuksen soveltamisalaan kuuluvien osakkeiden määrittämiseen käytettävän vaihdon laskentamenetelmää koskevien teknisten sääntelystandardien osalta (EUVL L 251, 18.9.2012, s. 1).
- 29fb. **32012 R 0827:** Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 827/2012, annettu 29 päivänä kesäkuuta 2012, teknisten täytäntöönpanostandardien vahvistamisesta niiden keinojen osalta, joilla osakkeita koskevia nettomääräisiä lyhyitä positioita voidaan julkistaa, Euroopan arvopaperimarkkinaviranomaiselle nettomääräisistä lyhyistä positioista annettavien tietojen muodon ja niiden sopimusten, järjestelyjen ja toimenpiteiden tyyppien osalta, joilla voidaan riittävässä määrin varmistaa, että osakkeet tai valtion velkainstrumentit ovat saatavilla selvitystä varten, ja niiden päivämäärien ja sen jakson osalta, joita käytetään osakkeen pääasiallisen markkinapaikan määrittämisessä lyhyeksi myynnistä ja tietyistä luottoriskinvaihtosopimuksiin liittyvistä kysymyksistä annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 236/2012 mukaisesti (EUVL L 251, 18.9.2012, s. 11).

29fc. **32012 R 0918:** Komission delegoitu asetus (EU) N:o 918/2012, annettu 5 päivänä heinäkuuta 2012, lyhyeksimyynnistä ja tietyistä luottoriskinvaihtosopimuksiin liittyvistä kysymyksistä annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 236/2012 täydentämisestä määritelmien, nettomäärien lyhyiden positioiden laskennan, katettujen valtionlainan luottoriskinvaihtosopimusten, ilmoituskyynysarvojen, rajoitusten keskeyttämiseen sovellettavien likviditeettiä koskevien kynnysarvojen, rahoitusvälineiden arvon merkittävän alenemisen sekä epäsuotuisien tapahtumien osalta (EUVL L 274, 9.10.2012, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna seuraavalla:

— **32015 R 0097:** komission delegoitu asetus (EU) N:o 2015/97, annettu 17 päivänä lokakuuta 2014 (EUVL L 16, 23.1.2015, s. 22).

29fd. **32012 R 0919:** Komission delegoitu asetus (EU) N:o 919/2012, annettu 5 päivänä heinäkuuta 2012, lyhyeksimyynnistä ja tietyistä luottoriskinvaihtosopimuksiin liittyvistä kysymyksistä annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 236/2012 täydentämisestä likvidien osakkeiden ja muiden rahoitusvälineiden arvon alenemisen laskennassa käytettävää menetelmää koskevien teknisten sääntelys-tandardien osalta (EUVL L 274, 9.10.2012, s. 16)”.

2 artikla

Asetuksen (EU) N:o 236/2012 ja delegoitujen asetusten (EU) N:o 826/2012, (EU) N:o 918/2012, (EU) N:o 919/2012, (EU) N:o 2015/97 ja (EU) 2015/97 sekä täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 827/2012 islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-täydennysosassa, ovat todistusvoimaisia.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan ... päivänä ...kuuta ..., jos kaikki ETA-sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty (*), tai ... päivänä ...kuuta ... annetun ETA:n sekakomitean päätöksen N:o .../... ⁽¹⁾ [EAMV-asetuksen (EU) N:o 1095/2010 sisällyttämistä koskeva päätös] voimaantulopäivänä sen mukaan, kumpi ajankohta on myöhäisempi.

4 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä

ETA:n sekakomitean puolesta

Puheenjohtaja

ETA:n sekakomitean sihteerit

(*) [Valtiosäännön asettamista vaatimuksista ei ole ilmoitettu.] [Valtiosäännön asettamista vaatimuksista on ilmoitettu.]

⁽¹⁾ EUVL L ...

LUONNOS

ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS N:o ...,

annettu ...,

ETA-sopimuksen liitteen IX (Rahoituspalvelut) muuttamisesta

ETA:N SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, jäljempänä 'ETA-sopimus', ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) OTC-johdannaisista, keskusvastapuolista ja kauppatietorekistereistä 4 päivänä heinäkuuta 2012 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 648/2012 ⁽¹⁾ olisi otettava osaksi ETA-sopimusta.
- (2) EU:n ja ETA:an kuuluvien EFTA-valtioiden valtiovarain- ja talousministerit hyväksyivät 14 päivänä lokakuuta 2014 päätelmät ⁽²⁾ valvontaviranomaisia koskevien EU:n asetusten sisällyttämisestä ETA-sopimukseen ja panivat tyytyväisenä merkille sen, että oli löydetty tasapainoinen ratkaisu sopimuspuolten välillä ottaen huomioon valvontaviranomaisia koskevien EU:n asetusten ja ETA-sopimuksen rakenne ja tavoitteet sekä EU:n ja ETA:an kuuluvien EFTA-valtioiden oikeudelliset ja poliittiset rajoitukset.
- (3) EU:n ja ETA:an kuuluvien EFTA-valtioiden talous- ja valtiovarainministerit korostivat, että ETA-sopimuksen kahden pilarin rakenteen mukaisesti EFTAn valvontaviranomainen tekee ETA:an kuuluvien EFTA-valtioiden toimivaltaisille viranomaisille tai näissä valtioissa oleville markkinatoimijoille osoitetut päätökset. EU:n valvontaviranomaiset ovat toimivaltaisia toteuttamaan ei-sitovia toimia, myös ETA:an kuuluvien EFTA-valtioiden toimivaltaisten viranomaisten ja markkinatoimijoiden osalta. Ennen kuin EU:n valvontaviranomainen tai EFTAn valvontaviranomainen ryhtyy toimiin jossakin asiassa, se tarvittaessa konsultoi toista osapuolta tai koordinoi tai vaihtaa tietoja tämän kanssa.
- (4) Jotta voidaan varmistaa EU:n valvontaviranomaisten asiantuntemuksen sisällyttäminen prosessiin ja johdonmukaisuus kahden pilarin välillä, yhdelle tai useammalle ETA:an kuuluvien EFTA-valtioiden toimivaltaiselle viranomaiselle tai markkinatoimijalle osoitetut EFTAn valvontaviranomaisen yksittäiset päätökset ja muodolliset kannanotot hyväksytään asiaankuuluvan EU:n valvontaviranomaisen laatimien ehdotusten pohjalta. Näin voidaan säilyttää yhden viranomaisen toteuttaman valvonnan keskeiset edut. Näitä periaatteita sovelletaan erityisesti Euroopan arvopaperimarkkinaviranomaisen, jäljempänä 'arvopaperimarkkinaviranomainen', kauppatietorekistereihin kohdistamaan suoraan valvontaan.
- (5) Sopimuspuolet ovat yhtä mieltä siitä, että tällä päätöksellä pannaan täytäntöön mainituissa päätelmissä selostettua sopimusta ja että päätöstä on näin ollen tulkittava päätelmiin sisällytettyjen periaatteiden mukaisesti.
- (6) Sen vuoksi olisi muutettava ETA-sopimuksen liitettä IX,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Muutetaan ETA-sopimuksen liite IX seuraavasti:

1. Lisätään 16b kohtaan (Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 98/26/EY) luetelmakohta seuraavasti:

— **32012 R 0648:** Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 648/2012, annettu 4 päivänä heinäkuuta 2012 (EUVL L 201, 27.7.2012, s. 1)".

⁽¹⁾ EUVL L 201, 27.7.2012, s. 1.

⁽²⁾ EU:n ja ETA:an kuuluvien EFTA-valtioiden talous- ja valtiovarainministereiden neuvoston päätelmät, 14178/1/14 REV 1.

2. Lisätään 31bb kohdan (Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2011/61/EU) jälkeen kohta seuraavasti:

”31bc. **32012 R 0648:** Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 648/2012, annettu 4 päivänä heinäkuuta 2012, OTC-johdannaisista, keskusvastapuolista ja kauppatietorekistereistä (EUVL L 201, 27.7.2012, s. 1).

Tätä sopimusta sovellettaessa asetuksen säännöksiä koskevat seuraavat mukautukset:

- a) Sen estämättä mitä tämän sopimuksen pöytäkirjassa 1 määrätään ja jollei tässä sopimuksessa toisin määrätä, ’jäsenvaltio(i)lla’ tarkoitetaan asetuksessa tarkoitetun lisäksi EFTA-valtioita ja ’toimivaltaisilla viranomaisilla’ tarkoitetaan asetuksessa tarkoitetun lisäksi EFTA-valtioiden toimivaltaisia viranomaisia.
- b) Jollei tässä sopimuksessa toisin määrätä, arvopaperimarkkinaviranomainen ja EFTAn valvontaviranomaisen tehtävät yhteistyötä, vaihtavat tietoja ja kuulevat toisiaan tämän asetuksen soveltamiseksi, erityisesti ennen toimien toteuttamista. Tämä koskee erityisesti viranomaisten velvollisuutta välittää toisilleen ilman aiheutonta viivytystä tiedot, jotka toinen viranomainen tarvitsee hoitaakseen tämän asetuksen mukaisia tehtäviään, kuten arvopaperimarkkinaviranomainen valmistellakseen d kohdassa tarkoitettuja ehdotuksia. Tämä koskee muun muassa tietoja, jotka jompikumpi viranomainen on vastaanottanut rekisteröintihakemusten yhteydessä tai markkinatoimijoille esitettyihin tietopyyntöihin annetuissa vastauksissa tai jotka jompikumpi viranomainen on saanut tekemissään tutkimuksissa tai paikalla tehtävissä tarkastuksissa.

Arvopaperimarkkinaviranomaisen ja EFTAn valvontaviranomaisen on toimitettava toisilleen kaikki hakemukset, tiedot, valitukset tai pyynnöt, jotka kuuluvat toisen viranomaisen toimivaltaan, sanotun kuitenkin rajoittamatta tämän sopimuksen 109 artiklan soveltamista.

Jos arvopaperimarkkinaviranomainen ja EFTAn valvontaviranomainen ovat eri mieltä asetuksen säännösten soveltamisesta, arvopaperimarkkinaviranomaisen puheenjohtajan ja EFTAn valvontaviranomaisen kollegion on asian kiireellisyys huomioon ottaen ilman aiheutonta viivytystä kutsuttava koolle kokous yksimielisyyden saavuttamiseksi. Jos yksimielisyyteen ei päästä, arvopaperimarkkinaviranomaisen puheenjohtaja tai EFTAn valvontaviranomaisen kollegio voi pyytää, että sopimuspuolet siirtävät asian ETA:n sekakomitealle, joka käsittelee asian tämän sopimuksen 111 artiklan mukaisesti soveltuvin osin. Sopimuspuoli voi ETA:n sekakomitean työjärjestyksen hyväksymisestä 8 päivänä helmikuuta 1994 tehdyn ETA:n sekakomitean päätöksen N:o 1/94 (EYVL L 85, 30.3.1994, s. 60) 2 artiklan nojalla kiireellisissä tapauksissa pyytää, että kokous järjestetään viipymättä. Sen estämättä mitä tässä kohdassa määrätään, sopimuspuoli voi milloin tahansa saattaa asian ETA:n sekakomitean käsiteltäväksi omasta aloitteestaan tämän sopimuksen 5 tai 111 artiklan mukaisesti.

- c) Viittausten Euroopan keskuspankkijärjestelmän jäseniin tai keskuspankkeihin katsotaan kattavan asetuksessa tarkoitetun lisäksi EFTA-maiden kansalliset keskuspankit, lukuun ottamatta Liechtensteinin keskuspankkia, sillä kyseisiä viittauksia ei sovelleta Liechtensteiniin.
- d) EFTAn valvontaviranomainen hyväksyy 56 artiklan 2 kohdan, 58 artiklan 1 kohdan, 61 artiklan 1 kohdan, 62 artiklan 3 kohdan, 63 artiklan 4 kohdan, 64 artiklan 5 kohdan, 65 artiklan 1 kohdan, 66 artiklan 1 kohdan, 71 artiklan ja 73 artiklan 1 kohdan mukaiset päätökset, välipäätökset, ilmoitukset, pyynnöt, päätösten kumoamiset ja muut toimenpiteet ilman aiheutonta viivytystä sellaisten ehdotusten pohjalta, jotka arvopaperimarkkinaviranomainen laatii omasta aloitteestaan tai EFTAn valvontaviranomaisen pyynnöstä.
- e) Lisätään 4 artiklan 2 kohdan a alakohtaan, 7 artiklan 5 kohtaan ja 11 artiklan 6 ja 10 kohtaan ilmaisen ”arvopaperimarkkinaviranomainen” jälkeen ilmaisu ”tai tapauksen mukaan EFTAn valvontaviranomainen”.
- f) Lisätään 6 artiklan 2 kohdan c alakohtaan sanojen ”tulee voimaan” jälkeen ilmaisu ”unionissa ja, jos voimaantuloajankohdat poikkeavat toisistaan, EFTA-valtioissa”.
- g) 9 artiklan 1 kohdassa ja 11 artiklan 3 kohdassa olevalla ilmaisulla ”16 päivänä elokuuta 2012” tarkoitetaan EFTA-valtioiden osalta ilmaisua ”[...] annetun ETA:n sekakomitean päätöksen N:o .../... [tämä päätös] voimaantulopäivänä”, molemmat ilmaisut asiaankuuluvassa sijamuodossa.
- h) 12 artiklan 2 kohdassa olevalla ilmaisulla ”17 päivänä helmikuuta 2013” tarkoitetaan EFTA-valtioiden osalta ilmaisua ”kuudessa kuukaudessa [...] annetun ETA:n sekakomitean päätöksen N:o .../... [tämä päätös] voimaantulopäivästä”.

- i) 17 artiklan
 - i) 4 kohdassa ja 5 kohdan ensimmäisessä alakohdassa lisätään ilmaisun "arvopaperimarkkinaviranomainen" jälkeen ilmaisu "tai tapauksen mukaan EFTAn valvontaviranomainen", molemmat ilmaisut asiaankuuluvassa sijamuodossa;
 - ii) korvataan 5 kohdassa oleva ilmaisu "unionin oikeus" ilmaisulla "ETA-sopimus", molemmat ilmaisut asiaankuuluvassa sijamuodossa.
- j) korvataan 18 ja 25 artiklassa oleva ilmaisu "unionin valuutat" ilmaisulla "ETA-sopimuksen sopimuspuolten viralliset valuutat", molemmat ilmaisut asiaankuuluvassa sijamuodossa.
- k) Lisätään 55 artiklan 1 kohtaan ilmaisun "arvopaperimarkkinaviranomaisen" jälkeen ilmaisu "tai, jos kyseessä on EFTA-valtioon sijoittautunut kauppatietorekisteri, EFTAn valvontaviranomaisen".
- l) 56 artiklan
 - i) 1 kohtaan lisätään ilmaisun "arvopaperimarkkinaviranomaiselle" jälkeen ilmaisu "tai, jos kyseessä on EFTA-valtioon sijoittautunut kauppatietorekisteri, EFTAn valvontaviranomaiselle";
 - ii) 2 kohtaan lisätään ilmaisun "arvopaperimarkkinaviranomainen" jälkeen ilmaisu "tai tapauksen mukaan EFTAn valvontaviranomainen", molemmat ilmaisut asiaankuuluvassa sijamuodossa.
- m) Lisätään 57 artiklaan ilmaisun "arvopaperimarkkinaviranomaisen" jälkeen ilmaisu "tai tapauksen mukaan EFTAn valvontaviranomaisen".
- n) Lisätään 58 artiklaan ilmaisun "arvopaperimarkkinaviranomaisen" jälkeen ilmaisu "tai tapauksen mukaan EFTAn valvontaviranomaisen".
- o) 59 artiklan
 - i) 1 kohtaan lisätään ilmaisun "arvopaperimarkkinaviranomainen" jälkeen ilmaisu "tai tapauksen mukaan EFTAn valvontaviranomainen", molemmat ilmaisut asiaankuuluvassa sijamuodossa.
 - ii) korvataan 2 kohta seuraavasti:

"Arvopaperimarkkinaviranomaisen ja EFTAn valvontaviranomaisen on annettava toisilleen ja komissiolle tieto kaikista 1 kohdan mukaisesti tehdyistä päätöksistä."
- p) Lisätään 60 artiklaan ilmaisun "arvopaperimarkkinaviranomaisen" jälkeen ilmaisu "tai EFTAn valvontaviranomaisen".
- q) 61 artiklan
 - i) 1 kohtaan lisätään ilmaisun "arvopaperimarkkinaviranomainen" jälkeen ilmaisu "tai, jos kyseessä on EFTA-valtioon sijoittautunut kauppatietorekisteri tai siihen liittyvä kolmas osapuoli, jolle kauppatietorekisterit ovat ulkoistaneet operatiivisia tehtäviä tai toimintoja, EFTAn valvontaviranomainen";
 - ii) 2, 3 ja 5 kohdassa olevalla ilmaisulla "arvopaperimarkkinaviranomainen" tarkoitetaan EFTA-valtioiden osalta ilmaisua "EFTAn valvontaviranomainen", molemmat ilmaisut asiaankuuluvassa sijamuodossa;
 - iii) 3 kohdan g alakohdalla tarkoitetaan EFTA-valtioiden osalta seuraavaa:

"ilmoitettava oikeudesta hakea päätökseen muutosta EFTAn tuomioistuimelta valvontaviranomaisen ja tuomioistuimen perustamisesta tehdyn EFTA-valtioiden välisen sopimuksen 36 artiklan mukaisesti;"
 - iv) 5 kohtaan lisätään alakohta seuraavasti:

"EFTAn valvontaviranomaisen on ilman aiheutonta viivytystä toimitettava tämän artiklan nojalla saadut tiedot arvopaperimarkkinaviranomaiselle."

r) 62 artiklan

- i) 1 kohtaan lisätään ilmaisun "arvopaperimarkkinaviranomainen" jälkeen ilmaisu "tai, jos tutkimuksen kohteena oleva henkilö on sijoittautunut EFTA-valtioon, EFTAn valvontaviranomainen", molemmat ilmaisut asiaankuuluvassa sijamuodossa;

- ii) 1 kohtaan lisätään alakohta seuraavasti:

"Arvopaperimarkkinaviranomaisen virkamiehillä ja sen valtuuttamilla muilla henkilöillä on oikeus avustaa EFTAn valvontaviranomaista tämän hoitaessa tämän artiklan mukaisia tehtäviään, ja heillä on oikeus osallistua tutkimuksiin arvopaperimarkkinaviranomaisen pyynnöstä.";

- iii) 2, 3 ja 4 kohdassa ja 6 kohdan ensimmäisessä ja toisessa virkkeessä olevalla ilmaisulla "arvopaperimarkkinaviranomainen" tarkoitetaan EFTA-valtioiden osalta ilmaisua "EFTAn valvontaviranomainen", molemmat ilmaisut asiaankuuluvassa sijamuodossa;

- iv) 3 kohdan toisella virkkeellä tarkoitetaan EFTA-valtioiden osalta seuraavaa:

"Päätöksessä on mainittava tarkastuksen kohde ja tarkoitus, 66 artiklassa tarkoitetut uhkasakot ja oikeus hakea päätökseen muutosta EFTAn tuomioistuimessa valvontaviranomaisen ja tuomioistuimen perustamisesta tehdyn EFTA-valtioiden välisen sopimuksen 36 artiklan mukaisesti.";

- v) 6 kohdan kolmannessa virkkeessä olevalla ilmaisulla "arvopaperimarkkinaviranomaisen asiakirja-aineistossa" tarkoitetaan EFTA-valtioiden osalta ilmaisua "arvopaperimarkkinaviranomaisen ja EFTAn valvontaviranomaisen asiakirja-aineistossa";

- vi) 6 kohdan neljännellä virkkeellä tarkoitetaan EFTA-valtioiden osalta seuraavaa:

"Valvontaviranomaisen ja tuomioistuimen perustamisesta tehdyn EFTA-valtioiden välisen sopimuksen mukaisesti ainoastaan EFTAn tuomioistuin on toimivaltainen käsittelemään EFTAn valvontaviranomaisen päätöksen lainmukaisuutta.".

s) 63 artiklan

- i) 1 kohtaan lisätään ilmaisun "arvopaperimarkkinaviranomainen" jälkeen ilmaisu "tai, jos kyseessä ovat EFTA-valtioon sijoittautuneet oikeushenkilöt, EFTAn valvontaviranomainen";

- ii) 1 kohtaan lisätään alakohta seuraavasti:

"EFTAn valvontaviranomaisen on ilman aiheetonta viivytystä toimitettava tämän artiklan nojalla haltuunsa saamat tiedot arvopaperimarkkinaviranomaiselle.";

- iii) 2–7 kohdassa ja 9 kohdan ensimmäisessä, toisessa ja kolmannessa virkkeessä olevalla ilmaisulla "arvopaperimarkkinaviranomainen" tarkoitetaan EFTA-valtioiden osalta ilmaisua "EFTAn valvontaviranomainen", molemmat ilmaisut asiaankuuluvassa sijamuodossa;

- iv) 2 kohtaan lisätään alakohta seuraavasti:

"Arvopaperimarkkinaviranomaisen virkamiehillä ja sen valtuuttamilla muilla henkilöillä on oikeus avustaa EFTAn valvontaviranomaista tämän hoitaessa tämän artiklan mukaisia tehtäviään, ja heillä on oikeus osallistua paikalla tehtäviin tarkastuksiin.";

- v) 4 kohdan toisella virkkeellä tarkoitetaan EFTA-valtioiden osalta seuraavaa:

"Päätöksessä on mainittava tarkastuksen kohde ja tarkoitus sekä päivä, jona tarkastuksen on määrä alkaa, ja siinä on tehtävä selkoa 66 artiklassa tarkoitetuista uhkasakoista ja oikeudesta hakea päätökseen muutosta EFTAn tuomioistuimessa valvontaviranomaisen ja tuomioistuimen perustamisesta tehdyn EFTA-valtioiden välisen sopimuksen 36 artiklan mukaisesti.";

vi) 9 kohdan neljännessä virkkeessä olevalla ilmaisulla "arvopaperimarkkinaviranomaisen asiakirja-aineistossa" tarkoitetaan EFTA-valtioiden osalta ilmaisua "arvopaperimarkkinaviranomaisen ja EFTAn valvontaviranomaisen asiakirja-aineistossa";

vii) 9 kohdan viidennellä virkkeellä tarkoitetaan EFTA-valtioiden osalta seuraavaa:

"Valvontaviranomaisen ja tuomioistuimen perustamisesta tehdyn EFTA-valtioiden välisen sopimuksen mukaisesti ainoastaan EFTAn tuomioistuin on toimivaltainen käsittelemään EFTAn valvontaviranomaisen päätöksen lainmukaisuutta."

t) 64 artiklan

i) 1 kohdan ensimmäisessä virkkeessä olevalla ilmaisulla "arvopaperimarkkinaviranomaisen on nimitettävä arvopaperimarkkinaviranomaisen sisältä riippumaton tutkiva virkamies asiaa tutkimaan" tarkoitetaan EFTA-valtioiden osalta ilmaisua "EFTAn valvontaviranomaisen on arvopaperimarkkinaviranomaista kuultuaan nimitettävä EFTAn valvontaviranomaisen sisältä riippumaton tutkiva virkamies asiaa tutkimaan."

ii) 1 kohtaan lisätään alakohta seuraavasti:

"EFTAn valvontaviranomaisen nimittämä tutkiva virkamies ei saa osallistua eikä hän ole saanut aiemmin osallistua suoraan tai välillisesti asiaan liittyvän kauppätietorekisterin valvontaan tai rekisteröintimenettelyyn, ja hänen on tehtäviään suorittaessaan oltava riippumaton EFTAn valvontaviranomaisen kollegiosta ja arvopaperimarkkinaviranomaisen hallintoneuvostosta;"

iii) 2, 3 ja 4 kohtaan lisätään EFTA-valtioiden osalta ilmaisun "arvopaperimarkkinaviranomainen" jälkeen ilmaisu "ja EFTAn valvontaviranomainen", molemmat ilmaisut asiaankuuluvassa sijamuodossa.

iv) 5 kohdassa olevan ilmaisun "jos nämä ovat sitä pyytäneet," jälkeen virkkeen loppuosalla tarkoitetaan EFTA-valtioiden osalta seuraavaa:

"EFTAn valvontaviranomainen päättää, ovatko tutkimuksen kohteena olleet henkilöt syyllistyneet yhteen tai useampaan liitteessä I lueteltuun rikkomukseen, ja jos ovat, toteuttaa valvontatoimen 73 artiklan mukaisesti ja määrää sakon 65 artiklan mukaisesti.

EFTAn valvontaviranomaisen on annettava arvopaperimarkkinaviranomaiselle kaikki tiedot ja asiakirjat, jotka arvopaperimarkkinaviranomainen tarvitsee tämän kohdan mukaisten velvollisuuksiensa täyttämiseen;"

v) 6 kohtaan lisätään ilmaisun "arvopaperimarkkinaviranomainen" jälkeen ilmaisu "tai EFTAn valvontaviranomainen", molemmat ilmaisut asiaankuuluvassa sijamuodossa.

vi) 8 kohdassa olevalla ilmaisulla "arvopaperimarkkinaviranomainen" tarkoitetaan EFTA-valtioiden osalta ilmaisua "EFTAn valvontaviranomainen".

u) 65 artiklan

i) 1 kohtaan lisätään ilmaisun "arvopaperimarkkinaviranomainen" jälkeen ilmaisu "tai, jos kyseessä on EFTA-valtioon sijoittautunut kauppätietorekisteri, EFTAn valvontaviranomainen";

ii) 2 kohdassa olevalla ilmaisulla "arvopaperimarkkinaviranomainen" tarkoitetaan EFTA-valtioiden osalta ilmaisua "EFTAn valvontaviranomainen".

v) 66 artiklan

i) 1 kohtaan lisätään ilmaisun "arvopaperimarkkinaviranomainen" jälkeen ilmaisu "tai, jos kyseessä on EFTA-valtioon sijoittautunut kauppätietorekisteri tai henkilö, EFTAn valvontaviranomainen";

ii) 4 kohdassa olevalla ilmaisulla "arvopaperimarkkinaviranomainen" tarkoitetaan EFTA-valtioiden osalta ilmaisua "EFTAn valvontaviranomainen", molemmat ilmaisut asiaankuuluvassa sijamuodossa.

w) 67 artiklan

i) 1 kohtaan lisätään alakohdat seuraavasti:

"Ennen kuin arvopaperimarkkinaviranomainen valmistelee ehdotuksen EFTAn valvontaviranomaiselle 65 ja 66 artiklan nojalla, sen on annettava menettelyn kohteena oleville henkilöille tilaisuus tulla kuulluksi arvopaperimarkkinaviranomaisen havainnoista. Arvopaperimarkkinaviranomainen saa perustaa ehdotuksensa ainoastaan havaintoihin, joista menettelyn kohteena olevat henkilöt ovat voineet esittää huomautuksensa.

EFTAn valvontaviranomainen saa perustaa päätöksensä ainoastaan havaintoihin, joista menettelyn kohteena olevat henkilöt ovat voineet esittää huomautuksensa.”;

ii) 2 kohdassa olevalla ilmaisulla ”arvopaperimarkkinaviranomaisen asiakirja-aineistoon” tarkoitetaan EFTA-valtioiden osalta ilmaisua ”arvopaperimarkkinaviranomaisen ja EFTAn valvontaviranomaisen asiakirja-aineistoon”;

iii) 2 kohdassa olevalla ilmaisulla ”arvopaperimarkkinaviranomaisen sisäisiin valmisteleviin asiakirjoihin” tarkoitetaan EFTA-valtioiden osalta ilmaisua ”arvopaperimarkkinaviranomaisen ja EFTAn valvontaviranomaisen sisäisiin valmisteluasiakirjoihin”.

x) 68 artiklan

i) 1 kohtaan lisätään seuraava:

”EFTAn valvontaviranomaisen on myös julkistettava jokainen sakko ja uhkasakko, jonka se on määrännyt 65 ja 66 artiklan nojalla, ja tällöin sovelletaan säännöksiä, jotka tässä kohdassa on vahvistettu arvopaperimarkkinaviranomaisen sakkojen ja uhkasakkojen julkistamisesta”;

ii) 3 ja 4 kohdassa olevalla ilmaisulla ”arvopaperimarkkinaviranomainen” tarkoitetaan EFTA-valtioiden osalta ilmaisua ”EFTAn valvontaviranomainen”, molemmat ilmaisut asiaankuuluvassa sijamuodossa.

iii) 3 kohdassa olevalla ilmaisulla ”Euroopan parlamentille, neuvostolle” tarkoitetaan EFTA-valtioiden osalta ilmaisua ”arvopaperimarkkinaviranomaiselle ja EFTA-valtioiden pysyvälle komitealle”;

iv) 4 kohdassa olevalla ilmaisulla ”Euroopan unionin tuomioistuin” tarkoitetaan EFTA-valtioiden osalta ilmaisua ”EFTAn tuomioistuin”, molemmat ilmaisut asiaankuuluvassa sijamuodossa;

v) 5 kohtaan lisätään alakohta seuraavasti:

”EFTA-valtioiden pysyvä komitea päättää EFTAn valvontaviranomaisen perimien sakkojen ja uhkasakkojen kohdentamisesta.”.

y) 71 artiklan

i) 1 kohtaan lisätään ilmaisun ”arvopaperimarkkinaviranomaisen” jälkeen ilmaisu ”tai, jos kyseessä on EFTA-valtioon sijoittautunut kauppätietorekisteri, EFTAn valvontaviranomaisen”;

ii) 2 kohdassa olevalla ilmaisulla ”arvopaperimarkkinaviranomaisen” tarkoitetaan EFTA-valtioiden osalta ilmaisua ”EFTAn valvontaviranomaisen”.

iii) 3 kohdan toiseen virkkeeseen lisätään ilmaisun ”rekisteröintiä” jälkeen ilmaisu ”tai, jos kyseessä on EFTA-valtioon sijoittautunut kauppätietorekisteri, valmistelematta peruuttamista koskevaa ehdotusta EFTAn valvontaviranomaiselle”.

z) Lisätään 72 artiklan 1 kohtaan alakohdat seuraavasti:

”EFTA-valtioon sijoittautuneilta kauppätietorekistereiltä maksut perii EFTAn valvontaviranomainen, joka soveltaa maksuihin samoja perusteita kuin muilta kauppätietorekistereiltä tämän asetuksen ja 3 kohdassa tarkoitettujen delegoitujen säädösten mukaisesti perittäviin maksuihin.

EFTAn valvontaviranomaisen on siirrettävä tämän kohdan mukaisesti veloittamansa määrät ilman aiheetonta viivytystä arvopaperimarkkinaviranomaiselle.”

za) 73 artiklan

- i) 1 kohtaan lisätään ilmaisun "arvopaperimarkkinaviranomainen" jälkeen ilmaisu "tai, jos kyseessä on EFTA-valtioon sijoittautunut kauppatietorekisteri, EFTAn valvontaviranomainen";
- ii) 2 kohdassa olevalla ilmaisulla "arvopaperimarkkinaviranomainen" tarkoitetaan EFTA-valtioiden osalta ilmaisua "EFTAn valvontaviranomainen".
- iii) 3 kohtaan lisätään alakohdat seuraavasti:

"EFTAn valvontaviranomaisen on annettava kaikki 1 kohdan mukaisesti annetut päätökset viipymättä tiedoksi asianomaiselle kauppatietorekisterille sekä ilmoitettava niistä toimivaltaisille viranomaisille ja komissiolle. Arvopaperimarkkinaviranomaisen on julkistettava tällaiset päätökset verkkosivustollaan 10 työpäivän kuluessa päivästä, jona päätös on tehty. Myös EFTAn valvontaviranomaisen on julkistettava kaikki omat päätöksensä verkkosivustollaan 10 työpäivän kuluessa päivästä, jona päätös on tehty.

Kun arvopaperimarkkinaviranomainen ja EFTAn valvontaviranomainen julkistavat kolmannessa alakohdassa tarkoitetun EFTAn valvontaviranomaisen päätöksen, niiden on julkistettava myös seuraavat seikat: se, että kyseisellä kauppatietorekisterillä on oikeus hakea päätökseen muutosta EFTAn tuomioistuimessa; tarvittaessa se, että asiaa koskeva muutoksenhakumenettely on pantu vireille EFTAn tuomioistuimessa, jolloin on myös todettava, että menettelyn vireillepanolla ei ole lykkäävää vaikutusta; sekä se, että EFTAn tuomioistuin voi lykätä riitautetun päätöksen täytäntöönpanoa valvontaviranomaisen ja tuomioistuimen perustamisesta tehdyn EFTA-valtioiden välisen sopimuksen 40 artiklan mukaisesti."

zb) 74 artiklaan

- i) sen 1 kohdassa lisätään ennen ilmaisua "voi siirtää määrättyjä valvontatehtäviä" ilmaisu "tai tapauksen mukaan EFTAn valvontaviranomainen";
- ii) sen 2–5 kohdassa lisätään ilmaisun "arvopaperimarkkinaviranomainen" jälkeen ilmaisu "tai EFTAn valvontaviranomainen", molemmat ilmaisut asiaankuuluvassa sijamuodossa;
- iii) lisätään uusi kohta seuraavasti:

"6. Ennen tehtävän siirtämistä arvopaperimarkkinaviranomainen ja EFTAn valvontaviranomainen kuulevat toisiaan."

zc) Asetuksen 75 artiklan 2 ja 3 kohtaa ja 76 artiklaa ei sovelleta.

zd) EFTA-valtioiden osalta 81 artiklan 3 kohdan

- i) f alakohdassa olevalla ilmaisulla "unionin kanssa 75 artiklassa tarkoitetun kansainvälisen sopimuksen" tarkoitetaan ilmaisua "kauppatietorekisterin sijoittautumisvaltiona olevan EFTA-valtion kanssa kansainvälisen sopimuksen kauppatietorekistereissä olevia johdannaissopimuksia koskevasta vastavuoroisesta tiedonsaannista ja -vaihdosta."
- ii) i alakohdassa olevalla ilmaisulla "arvopaperimarkkinaviranomaisen kanssa 76 artiklassa tarkoitetun yhteistyöjärjestelyn" tarkoitetaan ilmaisua "kauppatietorekisterin sijoittautumisvaltiona olevan EFTA-valtion kanssa yhteistyöjärjestelyn tähän valtioon sijoittautuneissa kauppatietorekistereissä olevia johdannaissopimuksia koskevasta tiedonsaannista";
- iii) j alakohdalla tarkoitetaan seuraavaa:

"energia-alan sääntelyviranomaisten yhteistyövirasto siltä osin kuin energia-alan sääntelyviranomaisten yhteistyöviraston perustamisesta 13 päivänä heinäkuuta 2009 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukset (EY) N:o 713/2009 on ETA:n sekakomitean päätöksellä otettu osaksi ETA-sopimusta ja sillä edellytyksellä, että kyseinen sekakomitean päätös on tullut voimaan."

zf) Lisätään 83 artiklaan ilmaisun "arvopaperimarkkinaviranomainen" jälkeen ilmaisu "tai EFTAn valvontaviranomainen", molemmat ilmaisut asiaankuuluvassa sijamuodossa.

zg) Lisätään 84 artiklaan ilmaisun "arvopaperimarkkinaviranomainen" jälkeen ilmaisu "EFTAn valvontaviranomainen", molemmat ilmaisut asiaankuuluvassa sijamuodossa.

- zh) 87 artiklan 2 kohdassa olevalla ilmaisulla "17 päivänä elokuuta 2014" tarkoitetaan EFTA-valtioiden osalta ilmaisua "vuoden kuluessa [...] annetun ETA:n sekakomitean päätöksen N:o .../... [tämä päätös] voimaantulopäivästä".
- zi) 89 artiklan
- i) 1 kohtaan lisätään ensimmäisen alakohdan jälkeen alakohta seuraavasti:
- "Niiden kolmen vuoden aikana, jotka seuraavat [...] annetun ETA:n sekakomitean päätöksen N:o .../... [tämä päätös] voimaantuloa, 4 artiklassa säädettyä määritysvelvollisuutta ei sovelleta OTC-johdannaissopimuksiin, jotka objektiivisesti mitattavalla tavalla vähentävät 2 artiklan 10 kohdassa määriteltyjen, EFTA-valtioon sijoittautuneiden eläkejärjestelmien vakavaraisuuteen suoraan liittyviä sijoitusriskejä. Siirtymäaikaa sovelletaan myös yhteisöihin, jotka on perustettu korvausten maksamiseksi eläkejärjestelmien jäsenille maksukyvyttömyystapauksessa.";
- ii) 3, 5, 6 ja 8 kohdassa olevalla ilmaisulla "komissio on hyväksynyt [...] standardit" tarkoitetaan EFTA-valtioiden osalta ilmaisua "komission hyväksymiä [...] standardeja sovelletaan Euroopan talousalueella", kaikki ilmaisut asiaankuuluvassa sijamuodossa;
- iii) 3 kohdassa lisätään EFTA-valtioiden osalta ilmaisun "kaikki 16, 25, 26, 29, 34, 41, 42, 44, 45, 47 ja 49 artiklan mukaiset tekniset sääntelystandardit" jälkeen ilmaus "sisältävät ETA:n sekakomitean päätökset";
- iv) 5 kohdassa korvataan EFTA-valtioiden osalta ilmaisu "5 artiklan 1 kohdan mukaisten teknisten sääntelystandardien voimaantulopäivästä" ilmaisulla "5 artiklan 1 kohdan mukaiset tekniset sääntelystandardit sisältävien ETA:n sekakomitean päätösten voimaantulopäivästä" ja 6 kohdassa lisätään EFTA-valtioiden osalta ilmaisun "nämä tekniset sääntely- ja täytäntöönpanostandardit" jälkeen ilmaisu "sisältävät ETA:n sekakomitean päätökset".
- zj) Lisätään liitteessä I olevan IV osan a ja c kohdassa ja liitteessä II olevan I osan g kohdassa ja II osan c kohdassa ilmaisun "arvopaperimarkkinaviranomainen" jälkeen ilmaisu "tai tapauksen mukaan EFTAn valvontaviranomainen", molemmat ilmaisut asiaankuuluvassa sijamuodossa."

2 artikla

Asetuksen (EU) N:o 648/2012 islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-täydennysosassa, ovat todistusvoimaisia.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan ... päivänä ...kuuta ..., jos kaikki ETA-sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty (*), tai ... päivänä ...kuuta ... annetun ETA:n sekakomitean päätöksen N:o .../... ⁽¹⁾ [EAMV-asetuksen (EU) N:o 1095/2010 sisällyttämistä koskeva päätös] voimaantulopäivänä sen mukaan, kumpi ajankohta on myöhempi.

4 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä

ETA:n sekakomitean puolesta

Puheenjohtaja

ETA:n sekakomitean sihteerit

(*) [Valtiosäännön asettamista vaatimuksista ei ole ilmoitettu.] [Valtiosäännön asettamista vaatimuksista on ilmoitettu.]

⁽¹⁾ EUVL L...

LUONNOS

ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS N:o ...,

annettu ...,

ETA-sopimuksen liitteen IX (Rahoituspalvelut) muuttamisesta

ETA:n SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, jäljempänä 'ETA-sopimus', ja erityisesti sen 98 artiklan, sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Luottoluokituslaitoksista annetun asetuksen (EY) N:o 1060/2009 muuttamisesta 11 päivänä toukokuuta 2011 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 513/2011 ⁽¹⁾ olisi otettava osaksi ETA-sopimusta.
- (2) Luottoluokituslaitoksista annetun asetuksen (EY) N:o 1060/2009 muuttamisesta 21 päivänä toukokuuta 2013 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 462/2013 ⁽²⁾ olisi otettava osaksi ETA-sopimusta.
- (3) EU:n ja ETA:an kuuluvien EFTA-valtioiden talous- ja valtiovarainministerit hyväksyivät 14 päivänä lokakuuta 2014 päätelmät ⁽³⁾ Euroopan valvontaviranomaisia koskevien EU:n asetusten sisällyttämisestä ETA-sopimukseen ja panivat tyytyväisinä merkille sopimuspuolten saavuttaman tasapainoisen ratkaisun, jossa otetaan huomioon valvontaviranomaisia koskevien EU:n asetusten ja ETA-sopimuksen rakenne ja tavoitteet sekä EU:n ja ETA:an kuuluvien EFTA-valtioiden oikeudelliset ja poliittiset rajoitukset.
- (4) EU:n ja ETA:an kuuluvien EFTA-valtioiden talous- ja valtiovarainministerit korostivat, että EFTAn valvontaviranomainen tekee ETA:an kuuluvien EFTA-valtioiden markkinatoimijoille osoitettuja päätöksiä ETA-sopimuksen kahden pilarin rakenteen mukaisesti. EU:n valvontaviranomaiset ovat toimivaltaisia toteuttamaan ei-sitovia toimia myös ETA:an kuuluvien EFTA-valtioiden toimivaltaisten viranomaisten ja markkinatoimijoiden osalta. Kummankin osapuolen toimintaa edeltää tarvittaessa konsultointi, koordinointi tai tietojenvaihto EU:n valvontaviranomaisten ja EFTAn valvontaviranomaisen välillä.
- (5) Jotta voidaan varmistaa EU:n valvontaviranomaisten asiantuntemuksen sisällyttäminen prosessiin ja kahden pilarin toimien johdonmukaisuus, yhdelle tai useammalle ETA:n EFTA-valtion toimivaltaiselle viranomaiselle tai markkinatoimijalle osoitetut EFTAn valvontaviranomaisen yksittäiset päätökset ja viralliset lausunnot hyväksytään kulloinkin kyseeseen tulevan EU:n valvontaviranomaisen laatimien luonnosten pohjalta. Näin voidaan säilyttää yhden viranomaisen toteuttaman valvonnan keskeiset edut. Näitä periaatteita sovelletaan erityisesti EAMV:n luottoluokituslaitoksiin kohdistamaan suoraan valvontaan.
- (6) Sopimuspuolet ovat yhtä mieltä siitä, että tällä päätöksellä pannaan täytäntöön sopimus, joka on kuvattu näissä päätelmissä, ja sitä olisi näin ollen tulkittava päätelmiin sisältyvien periaatteiden mukaisesti.
- (7) Sen vuoksi olisi muutettava ETA-sopimuksen liitettä IX,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Lisätään ETA-sopimuksen liitteessä IX olevaan 31 eb kohtaan (Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 1060/2009) seuraava:

— **32011 R 0513:** Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 513/2011, annettu 11 päivänä toukokuuta 2011 (EUVL L 145, 31.5.2011, s. 30).

⁽¹⁾ EUVL L 145, 31.5.2011, s. 30.

⁽²⁾ EUVL L 146, 31.5.2013, s. 1.

⁽³⁾ EU:n ja ETA:an kuuluvien EFTA-valtioiden talous- ja valtiovarainministerien neuvoston päätelmät, 14178/1/14 REV 1.

- **32013 R 0462:** Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 462/2013, annettu 21 päivänä toukokuuta 2013 (EUVL L 146, 31.5.2013, s. 1).

Tätä sopimusta sovellettaessa asetuksen säännöksiä koskevat seuraavat mukautukset:

- a) Sen estämättä, mitä tämän sopimuksen pöytäkirjassa 1 määrätään, ja jollei tässä sopimuksessa toisin määrätä, ilmaisuilla 'jäsenvaltio (t)', 'toimivaltaiset viranomaiset' ja 'alakohdaiset toimivaltaiset viranomaiset' tarkoitetaan asetuksessa säädetyn lisäksi myös EFTA-valtioita sekä niiden toimivaltaisia viranomaisia ja alakohdaisia toimivaltaisia viranomaisia.
- b) Jollei tässä sopimuksessa toisin määrätä, Euroopan arvopaperimarkkinaviranomainen (EAMV) ja EFTAn valvontaviranomainen tekevät yhteistyötä, vaihtavat tietoja ja kuulevat toisiaan asetuksen soveltamiseksi, erityisesti ennen toimiin ryhtymistä. Tämä koskee erityisesti velvollisuutta välittää toisilleen ilman aiheutonta viivytystä tiedot, jotka kukin elin tarvitsee suorittaakseen tämän asetuksen mukaiset tehtävänsä, kuten EAMV laatiessaan d kohdassa tarkoitettuja luonnoksia. Tämä koskee muun muassa tietoja, jotka jompikumpi elin vastaanottaa rekisteröintihakemusten yhteydessä tai markkinatoimijoille esitettyihin tietopyyntöihin annetuissa vastauksissa tai jotka jompikumpi viranomainen on saanut tekemissään tutkimuksissa tai paikalla tehtävissä tarkastuksissa.

Rajoittamatta tämän sopimuksen 109 artiklan soveltamista EAMV:n ja EFTAn valvontaviranomaisen on toimitettava toisilleen kaikki hakemukset, tiedot, valitukset tai pyynnöt, jotka kuuluvat toisen elimen toimivaltaan.

Jos EAMV ja EFTAn valvontaviranomainen ovat eri mieltä asetuksen säännösten soveltamisesta, EAMV:n puheenjohtajan ja EFTAn valvontaviranomaisen kollegion on, ottaen huomioon asian kiireellisyys, ilman aiheutonta viivytystä kutsuttava koolle kokous yksimielisyyden saavuttamiseksi. Jos yksimielisyyteen ei päästä, EAMV:n puheenjohtaja tai EFTAn valvontaviranomaisen kollegio voi pyytää, että sopimuspuolet siirtävät asian ETA:n sekakomitealle, joka käsittelee asian tämän sopimuksen 111 artiklan mukaisesti soveltuvin osin. ETA:n sekakomitean työjärjestyksen hyväksymisestä 8 päivänä helmikuuta 1994 annetun ETA:n sekakomitean päätöksen N:o 1/94 (EYVL L 85, 30.3.1994, s. 60) 2 artiklan mukaisesti sopimuspuoli voi pyytää välitöntä kokouksen järjestämistä kiireellisissä tapauksissa. Sen estämättä, mitä tässä kohdassa määrätään, sopimuspuoli voi milloin tahansa saattaa asian ETA:n sekakomitean käsiteltäväksi omasta aloitteestaan tämän sopimuksen 5 tai 111 artiklan mukaisesti.

- c) Asetuksen mukaisia viittauksia kansallisiin keskuspankkeihin ei sovelleta Liechtensteiniin.
- d) EFTAn valvontaviranomainen hyväksyy 6 artiklan 3 kohdan, 15 artiklan 4 kohdan, 16 artiklan 2 ja 3 kohdan, 17 artiklan 2 ja 3 kohdan, 20 artiklan, 23 b artiklan 1 kohdan, 23 c artiklan 3 kohdan, 23 d artiklan 4 kohdan, 23 e artiklan 5 kohdan, 24 artiklan 1 ja 4 kohdan, 25 artiklan 1 kohdan, 36 a artiklan 1 kohdan ja 36 b artiklan 1 kohdan mukaiset päätökset, väliaikaiset päätökset, ilmoitukset, pyynnöt, päätösten kumoamiset ja muut toimenpiteet ilman aiheutonta viivytystä EAMV:n omasta aloitteestaan tai EFTAn valvontaviranomaisen pyynnöstä laatimien luonnosten pohjalta.
- e) Korvataan 3 artiklan 1 kohdan g alakohdassa ilmaisu "unionin lainsäädännön" ilmaisulla "ETA-sopimuksen".
- f) Muutetaan 6 artiklan 3 kohta seuraavasti:
- i) lisätään ilmaisun "ESMA" jälkeen ilmaisu "tai, jos kyseessä on EFTA-valtioon sijoittautunut luottoluokituslaitos, EFTAn valvontaviranomainen";
- ii) lisätään alakohdat seuraavasti:

"Jos kyseessä on luottoluokituslaitosten ryhmä, johon kuuluu vähintään yksi EFTA-valtioon sijoittautunut luottoluokituslaitos ja vähintään yksi luottoluokituslaitos, jonka rekisteröity kotipaikka on Euroopan unionin jäsenvaltiossa, EAMV:n ja EFTAn valvontaviranomaisen on yhdessä varmistettava, että vähintään yhtä kyseisen ryhmän luottoluokituslaitoksista ei ole vapautettu noudattamasta liitteessä I olevan A jakson 2, 5 ja 6 kohdassa sekä 7 artiklan 4 kohdassa säädettyjä vaatimuksia.

EFTAn valvontaviranomaisen ja EAMV:n on ilmoitettava toisilleen sellaisista tapahtumista, jotka ovat merkityksellisiä hyväksyttäessä säädöksiä tämän kohdan nojalla."

- g) Korvataan 8 b artiklan 2 kohdassa ilmaisu "kansallisen tai unionin oikeuden säännöksiä" ilmaisulla "kansallisen oikeuden säännöksiä tai ETA-sopimuksen määräyksiä".

- h) Lisätään 8 d artiklan 2 kohtaan ja 18 artiklan 3 kohtaan seuraava:

"EAMV:n on sisällytettävä kyseiseen luetteloon EFTA-valtioon sijoittautuneet rekisteröidyt luottoluokituslaitokset."

- i) Lisätään 9 artiklaan ilmaisun "arvopaperimarkkinaviranomaisen" jälkeen ilmaisu ", tai, jos kyseessä on EFTA-valtio, EFTAn valvontaviranomaisen,".

- j) Lisätään 10 artiklan 6 kohtaan ja liitteessä III olevan I osan 52 kohtaan eri taivutusmuodoissa esiintyvän ilmaisun "arvopaperimarkkinaviranomainen" jälkeen ilmaisu ", EFTAn valvontaviranomainen" asiaankuuluvassa taivutusmuodossa.

- k) Lisätään 11 artiklan 2 kohtaan ja 11 a artiklan 2 kohtaan alakohta seuraavasti:

"EAMV:n on julkaistava tiedot, jotka EFTA-valtioon sijoittautuneet luottoluokituslaitokset ovat toimittaneet tämän artiklan mukaisesti."

- l) Muutetaan 14 artikla seuraavasti:

- i) Lisätään 2 ja 5 kohdassa eri taivutusmuodoissa esiintyvän ilmaisun "arvopaperimarkkinaviranomainen" jälkeen ilmaisu "tai tapauksen mukaan EFTAn valvontaviranomainen" asiaankuuluvassa taivutusmuodossa;

- ii) lisätään ilmaisun "arvopaperimarkkinaviranomaisen" jälkeen ilmaisu "tai, jos kyseessä on EFTA-valtioon sijoittautunut luottoluokituslaitos, EFTAn valvontaviranomaisen".

- m) Muutetaan 15 artikla seuraavasti:

- i) lisätään 1 kohdassa ilmaisun "arvopaperimarkkinaviranomaiselle" jälkeen ilmaisu "tai, jos kyseessä on EFTA-valtioon sijoittautunut luottoluokituslaitos, EFTAn valvontaviranomaisen,".

- ii) lisätään 2 kohdassa ilmaisun "arvopaperimarkkinaviranomaiselle" jälkeen ilmaisu ", tai EFTAN valvontaviranomaiselle, jos ryhmä valtuuttaa EFTA-valtioon sijoittautuneen luottoluokituslaitoksen toimittamaan hakemuksen.";

- iii) lisätään 4 kohdassa ilmaisun "arvopaperimarkkinaviranomaisen" jälkeen ilmaisu "tai tapauksen mukaan EFTAn valvontaviranomaisen".

- n) Lisätään 16 artiklassa eri taivutusmuodoissa esiintyvän ilmaisun "arvopaperimarkkinaviranomainen" jälkeen ilmaisu "tai tapauksen mukaan EFTAn valvontaviranomainen" asiaankuuluvassa taivutusmuodossa.

- o) Muutetaan 17 artikla seuraavasti:

- i) lisätään 1, 2 ja 4 kohdassa eri taivutusmuodoissa esiintyvän ilmaisun "arvopaperimarkkinaviranomainen" jälkeen ilmaisu "tai tapauksen mukaan EFTAn valvontaviranomainen" asiaankuuluvassa taivutusmuodossa;

- ii) lisätään 3 kohdassa ilmaisun "arvopaperimarkkinaviranomaisen" jälkeen ilmaisu "tai, jos kyseessä on EFTA-valtioon sijoittautunut luottoluokituslaitos, EFTAn valvontaviranomaisen";

- p) Muutetaan 18 artikla seuraavasti:

- i) lisätään 1 kohdassa eri taivutusmuodoissa esiintyvän ilmaisun "arvopaperimarkkinaviranomainen" jälkeen ilmaisu "tai tapauksen mukaan EFTAn valvontaviranomainen" asiaankuuluvassa taivutusmuodossa;

- ii) korvataan 2 kohta seuraavasti:

"Arvopaperimarkkinaviranomaisen ja EFTAn valvontaviranomaisen on ilmoitettava toisilleen, komissiolle, pankkiviranomaiselle ja vakuutus- ja lisäeläkeviranomaiselle, toimivaltaisille viranomaisille ja alakohtaisille toimivaltaisille viranomaisille 16, 17 tai 20 artiklan mukaisesti tehdyistä päätöksistä."

- q) Lisätään 19 artiklan 1 kohtaan alakohdat seuraavasti:

"EFTA-valtioon sijoittautuneilta luottoluokituslaitoksilta maksut perii EFTAn valvontaviranomainen samoin perustein kuin maksut, jotka peritään muilta luottoluokituslaitoksilta tämän asetuksen ja 2 kohdassa tarkoitetun komission asetuksen mukaisesti.

EFTAn valvontaviranomaisen on siirrettävä tämän kohdan mukaisesti perimänsä määrät arvopaperimarkkinaviranomaiselle ilman aiheutonta viivytystä."

- r) Muutetaan 20 artikla seuraavasti:
- i) lisätään ilmaisun "arvopaperimarkkinaviranomaisen" jälkeen ilmaisu "tai, jos kyseessä on EFTA-valtioon sijoittautunut luottoluokituslaitos, EFTAn valvontaviranomaisen";
 - ii) lisätään 2 kohdan toisessa virkkeessä ilmaisun "rekisteröintiä" jälkeen ilmaisu "tai, jos kyseessä on EFTA-valtioon sijoittautunut luottoluokituslaitos, päättää olla laatimatta EFTAn valvontaviranomaiselle asiaa koskevaa luonnosta,".
- s) Muutetaan 21 artikla seuraavasti:
- i) lisätään 1 kohdassa ilmaisun "arvopaperimarkkinaviranomaisen" jälkeen ilmaisu "tai, jos kyseessä on EFTA-valtioon sijoittautunut luottoluokituslaitos, EFTAn valvontaviranomaisen";
 - ii) lisätään 5 kohtaan seuraava:

"Kertomukseen on sisällytettävä myös EFTA-valtioon sijoittautuneet luottoluokituslaitokset, jotka on rekisteröity tämän asetuksen mukaisesti EFTAn valvontaviranomaisen päätöksen nojalla.

EFTAn valvontaviranomaisen on annettava arvopaperimarkkinaviranomaiselle kaikki tiedot, joita se tarvitsee tämän kohdan mukaisten velvollisuuksiensa täyttämiseen."
 - iii) EFTA-valtioiden osalta 6 kohdalla tarkoitetaan seuraavaa:

"EFTAn valvontaviranomaisen on esitettävä vuosittain EFTA-valtioiden pysyväälle komitealle kertomus toteutetuista valvontatoimista ja EFTAn valvontaviranomaisen tämän asetuksen nojalla määräämistä seuraamuksista, mukaan luettuina sakot ja uhkasakot."
- t) Lisätään 23 artiklaan ilmaisun "arvopaperimarkkinaviranomainen" jälkeen ilmaisu "EFTAn valvontaviranomainen,".
- u) Lisätään 23 a artiklaan ilmaisun "arvopaperimarkkinaviranomainen" jälkeen ilmaisu "tai EFTAn valvontaviranomaisen".
- v) Muutetaan 23 b artikla seuraavasti:
- i) lisätään 1 kohdassa ilmaisun "arvopaperimarkkinaviranomainen" jälkeen ilmaisu "tai EFTAn valvontaviranomainen, jos kyseessä ovat EFTA-valtioon sijoittautuneet luottoluokituslaitokset, luottoluokitustoimintaan osallistuvat henkilöt, luottoluokitellut yhteisöt ja niihin liittyvät kolmannet osapuolet, kolmannet osapuolet, joille luottoluokituslaitokset ovat ulkoistaneet operatiivisia toimintoja ja toimintaa, sekä muut henkilöt, jotka läheisesti ja merkittävästi liittyvät tai ovat muulla tavoin yhteydessä luottoluokituslaitoksiin tai luottoluokitustoimintaan,";
 - ii) 2, 3 ja 5 kohdassa olevalla eri taivutusmuodoissa esiintyvällä ilmaisulla "arvopaperimarkkinaviranomainen" tarkoitetaan EFTA-valtioiden osalta ilmaisua "EFTAn valvontaviranomainen" asiaankuuluvassa taivutusmuodossa;
 - iii) 3 kohdan g alakohdassa tarkoitetaan EFTA-valtioiden osalta seuraavaa:

"ilmoitettava oikeudesta hakea päätökseen muutosta EFTAn tuomioistuimelta valvontaviranomaisen ja tuomioistuimen perustamisesta tehdyn EFTA-valtioiden välisen sopimuksen 36 artiklan mukaisesti,";
 - iv) lisätään 5 kohtaan alakohta seuraavasti:

"EFTAn valvontaviranomaisen on ilman aiheetonta viivytystä toimitettava tämän artiklan nojalla saadut tiedot arvopaperimarkkinaviranomaiselle."
- w) Muutetaan 23 c artikla seuraavasti:
- i) lisätään 1 kohtaan eri taivutusmuodoissa esiintyvän ilmaisun "arvopaperimarkkinaviranomainen" jälkeen ilmaisu "tai, jos tutkimuksen kohteena oleva henkilö on sijoittautunut EFTA-valtioon, EFTAn valvontaviranomainen", asiaankuuluvassa taivutusmuodossa;
 - ii) lisätään 1 kohtaan alakohta seuraavasti:

"Arvopaperimarkkinaviranomaisen virkamiehillä ja sen valtuuttamilla muilla henkilöillä on oikeus avustaa EFTAn valvontaviranomaista tämän hoitaessa tämän artiklan mukaisia tehtäviään, ja heillä on oikeus osallistua tutkimuksiin arvopaperimarkkinaviranomaisen pyynnöstä,";

- iii) 2, 3 ja 4 kohdassa ja 6 kohdan ensimmäisessä ja toisessa virkkeessä olevalla eri taivutusmuodoissa esiintyvällä ilmaisulla "arvopaperimarkkinaviranomainen" tarkoitetaan EFTA-valtioiden osalta ilmaisua "EFTAn valvontaviranomainen" asiaankuuluvassa taivutusmuodossa;
- iv) 3 kohdan toisella virkkeellä tarkoitetaan EFTA-valtioiden osalta seuraavaa:
- "Päätöksessä on mainittava tarkastuksen kohde ja tarkoitus, 36 b artiklassa tarkoitetut uhkasakot ja oikeus hakea päätökseen muutosta EFTAn tuomioistuimessa valvontaviranomaisen ja tuomioistuimen perustamisesta tehdyn EFTA-valtioiden välisen sopimuksen 36 artiklan mukaisesti.";
- v) 6 kohdan kolmannessa virkkeessä olevalla ilmaisulla "arvopaperimarkkinaviranomaisen asiakirja-aineistossa" tarkoitetaan EFTA-valtioiden osalta ilmaisua "arvopaperimarkkinaviranomaisen ja EFTAn valvontaviranomaisen asiakirja-aineistossa";
- vi) 6 kohdan neljännellä virkkeellä tarkoitetaan EFTA-valtioiden osalta seuraavaa:
- "Valvontaviranomaisen ja tuomioistuimen perustamisesta tehdyn EFTA-valtioiden välisen sopimuksen mukaisesti ainoastaan EFTAn tuomioistuin on toimivaltainen käsittelemään EFTAn valvontaviranomaisen päätöksen lainmukaisuutta.".
- x) Muutetaan 23 d artikla seuraavasti:
- i) lisätään 1 kohtaan lisätään ilmaisun "arvopaperimarkkinaviranomainen" jälkeen ilmaisu "tai, jos kyseessä ovat EFTA-valtioon sijoittautuneet oikeushenkilöt, EFTAn valvontaviranomainen";
- ii) lisätään 1 kohtaan alakohta seuraavasti:
- "EFTAn valvontaviranomaisen on ilman aiheetonta viivytystä toimitettava tämän artiklan nojalla saamansa tiedot arvopaperimarkkinaviranomaiselle.";
- iii) 2–7 kohdassa ja 9 kohdan ensimmäisessä ja toisessa virkkeessä olevalla eri taivutusmuodoissa esiintyvällä ilmaisulla "arvopaperimarkkinaviranomainen" tarkoitetaan EFTA-valtioiden osalta ilmaisua "EFTAn valvontaviranomainen" asiaankuuluvassa taivutusmuodossa;
- iv) lisätään 2 kohtaan alakohta seuraavasti:
- "Arvopaperimarkkinaviranomaisen virkamiehillä ja sen valtuuttamilla muilla henkilöillä on oikeus avustaa EFTAn valvontaviranomaista tämän hoitaessa tämän artiklan mukaisia tehtäviään, ja heillä on oikeus osallistua paikan päällä tehtäviin tarkastuksiin arvopaperimarkkinaviranomaisen pyynnöstä.";
- v) 4 kohdan toisella virkkeellä tarkoitetaan EFTA-valtioiden osalta seuraavaa:
- "Päätöksessä on yksilöitävä tarkastuksen kohde ja tarkoitus sekä päivä, jona tarkastuksen on määrä alkaa, ja siinä on tehtävä selkoa 36 b artiklassa tarkoitetuista uhkasakoista ja oikeudesta hakea päätökseen muutosta EFTAn tuomioistuimessa valvontaviranomaisen ja tuomioistuimen perustamisesta tehdyn EFTA-valtioiden välisen sopimuksen 36 artiklan mukaisesti.";
- vi) 9 kohdan kolmannessa virkkeessä olevalla ilmaisulla "arvopaperimarkkinaviranomaisen asiakirja-aineistossa" tarkoitetaan EFTA-valtioiden osalta ilmaisua "arvopaperimarkkinaviranomaisen ja EFTAn valvontaviranomaisen asiakirja-aineistossa";
- vii) 9 kohdan neljännellä virkkeellä tarkoitetaan EFTA-valtioiden osalta seuraavaa:
- "Valvontaviranomaisen ja tuomioistuimen perustamisesta tehdyn EFTA-valtioiden välisen sopimuksen mukaisesti ainoastaan EFTAn tuomioistuin on toimivaltainen käsittelemään EFTAn valvontaviranomaisen päätöksen lainmukaisuutta.".
- y) Muutetaan 23 e artikla seuraavasti:
- i) 1 kohdan ensimmäisessä virkkeessä olevalla ilmaisulla "arvopaperimarkkinaviranomaisen on nimettävä arvopaperimarkkinaviranomaisen sisältä riippumaton tutkiva virkamies asiaa tutkimaan" tarkoitetaan EFTA-valtioiden osalta ilmaisua "EFTAn valvontaviranomaisen on arvopaperimarkkinaviranomaista kuultuaan nimitettävä EFTAn valvontaviranomaisen sisältä riippumaton tutkiva virkamies asiaa tutkimaan."

- ii) lisätään 1 kohtaan alakohta seuraavasti:
- "EFTAn valvontaviranomaisen nimittämä tutkiva virkamies ei saa osallistua eikä hän ole saanut aiemmin osallistua suoraan tai välillisesti asiaan liittyvän luottoluokituslaitoksen valvontaan tai rekisteröintimenettelyyn, ja hänen on tehtäviään suorittaessaan oltava riippumaton EFTAn valvontaviranomaisen kollegiosta ja arvopaperimarkkinaviranomaisen hallintoneuvostosta.";
- iii) lisätään EFTA-valtioiden osalta 2, 3 ja 4 kohtaan eri taivutusmuodoissa esiintyvän ilmaisun "arvopaperimarkkinaviranomaisen hallintoneuvosto" jälkeen ilmaisu "ja EFTAn valvontaviranomainen asiaankuuluvassa taivutusmuodossa";
- iv) lisätään 2 kohdan kolmanteen alakohtaan ilmaisun "arvopaperimarkkinaviranomaisen" jälkeen ilmaisu "ja EFTAn valvontaviranomaisen";
- v) 5 kohdassa olevan ilmaisun "jos nämä ovat sitä pyytäneet," jälkeen virkkeen loppuosalla tarkoitetaan EFTA-valtioiden osalta seuraavaa:
- "EFTAn valvontaviranomainen päättää, ovatko tutkimuksen kohteena olleet henkilöt syyllistyneet yhteen tai useampaan liitteessä III lueteltuun rikkomukseen, ja jos ovat, toteuttaa valvontatoimen 24 artiklan mukaisesti ja määrää sakon 36 a artiklan mukaisesti.
- EFTAn valvontaviranomaisen on annettava arvopaperimarkkinaviranomaiselle kaikki tiedot ja asiakirjat, jotka arvopaperimarkkinaviranomainen tarvitsee tämän kohdan mukaisten velvollisuuksiensa täyttämiseen.";
- vi) lisätään 6 kohtaan eri taivutusmuodoissa esiintyvän ilmaisun "arvopaperimarkkinaviranomaisen hallintoneuvosto" jälkeen ilmaisu "EFTAn valvontaviranomainen asiaankuuluvassa taivutusmuodossa";
- vii) 8 kohdassa olevalla ilmaisulla "arvopaperimarkkinaviranomainen" tarkoitetaan EFTA-valtioiden osalta ilmaisuja "EFTAn valvontaviranomainen".
- z) Muutetaan 24 artikla seuraavasti:
- i) lisätään 1 kohdassa ilmaisun "arvopaperimarkkinaviranomaisen hallintoneuvosto" jälkeen ilmaisu "tai EFTA-valtioon sijoittautuneen luottoluokituslaitoksen tapauksessa EFTAn valvontaviranomainen";
- ii) 2 ja 4 kohdassa eri taivutusmuodoissa esiintyvällä ilmaisulla "arvopaperimarkkinaviranomaisen hallintoneuvosto" tarkoitetaan EFTA-valtioiden osalta ilmaisuja "EFTAn valvontaviranomainen" asiaankuuluvassa taivutusmuodossa;
- iii) korvataan 4 kohdassa ilmaisu "arvopaperimarkkinaviranomaisen päätöksen" ilmaisulla "tapauksen mukaan arvopaperimarkkinaviranomaisen tai EFTAn valvontaviranomaisen päätöksen";
- iv) lisätään 5 kohtaan alakohdat seuraavasti:
- "EFTAn valvontaviranomaisen on viipymättä ilmoitettava 1 kohdan nojalla tehdyistä päätöksistä asianomaiselle EFTA-valtioon sijoittautuneelle luottoluokituslaitokselle ja annettava tällaiset päätökset tiedoksi toimivaltaisille viranomaisille ja alakohtaisille toimivaltaisille viranomaisille, komissiolle, arvopaperimarkkinaviranomaiselle, pankkiviranomaiselle ja vakuutus- ja lisäeläkeviranomaiselle. Arvopaperimarkkinaviranomaisen on julkistettava tällaiset päätökset verkkosivustollaan 10 työpäivän kuluessa päivästä, jona päätös on tehty. Myös EFTAn valvontaviranomaisen on julkistettava kaikki omat päätöksensä verkkosivustollaan 10 työpäivän kuluessa päivästä, jona päätös on tehty.
- Kun arvopaperimarkkinaviranomainen ja EFTAn valvontaviranomainen julkistavat kolmannessa alakohdassa tarkoitettua EFTAn valvontaviranomaisen päätöksen, niiden on julkistettava myös seuraavat seikat: se, että kyseisellä luottoluokituslaitoksella on oikeus hakea päätökseen muutosta EFTAn tuomioistuimessa; tarvittaessa se, että asiaa koskeva muutoksenhakumenettely on pantu vireille EFTAn tuomioistuimessa, jolloin on myös todettava, että menettelyn vireillepanolla ei ole lykkäävää vaikutusta; sekä se, että EFTAn tuomioistuin voi lykätä riitautetun päätöksen täytäntöönpanoa valvontaviranomaisen ja tuomioistuimen perustamisesta tehdyn EFTA-valtioiden välisen sopimuksen 40 artiklan mukaisesti.";
- za) Muutetaan 25 artikla seuraavasti:
- i) lisätään 1 kohtaan alakohdat seuraavasti:
- "Ennen kuin arvopaperimarkkinaviranomaisen hallintoneuvosto valmistelee luonnoksen EFTAn valvontaviranomaiselle 24 artiklan 1 kohdan mukaisesti, sen on annettava menettelyn kohteena oleville henkilöille tilaisuus tulla kuulluksi arvopaperimarkkinaviranomaisen toteamista seikoista. Arvopaperimarkkinaviranomaisen hallintoneuvosto perustaa luonnoksensa ainoastaan niihin todettuihin seikkoihin, joista menettelyn kohteena olevat henkilöt ovat voineet esittää huomautuksensa.

EFTAn valvontaviranomaisen 24 artiklan 1 kohdan mukaisesti tekemien päätösten on perustuttava ainoastaan todettuihin seikkoihin, joista menettelyn kohteena olevat henkilöt ovat voineet esittää huomautuksensa.

Kolmatta ja neljättä alakohtaa ei sovelleta, jos tarvitaan kiireellisiä toimia estämään merkittävän ja välittömän vahingon koituminen rahoitusjärjestelmälle. Tällaisessa tapauksessa EFTAn valvontaviranomainen voi tehdä väliaikaisen päätöksen, ja sen on annettava asianomaisille henkilöille tilaisuus tulla kuulluksi arvopaperimarkkinaviranomaisen hallintoneuvostossa mahdollisimman pian sen jälkeen kun päätös on tehty”;

- ii) 2 kohdassa olevalla ilmaisulla ”arvopaperimarkkinaviranomaisen asiakirja-aineistoon” tarkoitetaan ilmaisua ”arvopaperimarkkinaviranomaisen ja EFTAn valvontaviranomaisen asiakirja-aineistoon”;
- zb) Lisätään 26 artiklaan ja 27 artiklan 1 kohtaan ilmaisun ”arvopaperimarkkinaviranomaisen” jälkeen ilmaisu ”, EFTAn valvontaviranomaisen,”.
- zc) Lisätään 27 artiklan 2 kohtaan eri taivutusmuodoissa esiintyvän ilmaisun ”arvopaperimarkkinaviranomainen” jälkeen ilmaisu ”tai EFTAn valvontaviranomainen” asiaankuuluvassa taivutusmuodossa.
- zd) Muutetaan 30 artikla seuraavasti:
 - i) lisätään 1 kohdassa ennen ilmaisua ”voi siirtää erityisiä valvontatehtäviä” ilmaisu ”tai tapauksen mukaan EFTAn valvontaviranomainen”;
 - ii) lisätään 2–4 kohdassa eri taivutusmuodoissa esiintyvän ilmaisun ”arvopaperimarkkinaviranomainen” jälkeen ilmaisu ”tai tapauksen mukaan EFTAn valvontaviranomainen” asiaankuuluvassa taivutusmuodossa.
 - iii) lisätään kohta seuraavasti:

”5. Ennen tehtävän siirtämistä EFTAn valvontaviranomainen ja arvopaperimarkkinaviranomainen kuulevat toisiaan.”.
- ze) Muutetaan 31 artikla seuraavasti:
 - i) lisätään 1 kohdan toisessa alakohdassa ilmaisun ”arvopaperimarkkinaviranomaisen” jälkeen ilmaisu ”tai tapauksen mukaan EFTAn valvontaviranomaisen”;
 - ii) lisätään 2 kohdassa ilmaisun ”ilmoittajana oleva toimivaltainen viranomainen voi pyytää arvopaperimarkkinaviranomaista” jälkeen ilmaisu ”tai tapauksen mukaan EFTAn valvontaviranomaista”;
 - ii) lisätään 2 kohtaan alakohta seuraavasti:

”Jos kansallisen toimivaltaisen viranomaisen pyyntö koskee EFTA-valtioon sijoittautunutta luottoluokituslaitosta, arvopaperimarkkinaviranomaisen on kuultava EFTAn valvontaviranomaista ilman aiheetonta viivytystä.”.
- zf) Muutetaan 32 artikla seuraavasti:
 - i) lisätään 1 kohtaan ilmaisun ”arvopaperimarkkinaviranomaiseen,” jälkeen ilmaisu ”EFTAn valvontaviranomaiseen,”;
 - ii) lisätään 1 kohtaan ilmaisun ”arvopaperimarkkinaviranomaisen,” jälkeen ilmaisu ”EFTAn valvontaviranomaisen,”;
 - iii) lisätään 1 kohtaan ilmaisun ”arvopaperimarkkinaviranomainen” jälkeen ilmaisu ”tai EFTAn valvontaviranomainen”;
 - iv) lisätään 2 artiklaan eri taivutusmuodoissa esiintyvän ilmaisun ”arvopaperimarkkinaviranomainen” jälkeen ilmaisu ”, EFTAn valvontaviranomainen,” asiaankuuluvassa taivutusmuodossa.
- zg) Lisätään 35 a artiklan 6 kohtaan ilmaisun ”EAMV:ta” jälkeen ilmaisu ”tai EFTAn valvontaviranomaista”.
- (zh) Muutetaan 36 a artikla seuraavasti:
 - i) lisätään 1 kohdassa ilmaisujen ”arvopaperimarkkinaviranomaisen hallintoneuvosto” ja ”arvopaperimarkkinaviranomainen” jälkeen ilmaisu ”tai, jos kyseessä on EFTA-valtioon sijoittautunut luottoluokituslaitos, EFTAn valvontaviranomainen”;
 - ii) 2 kohdassa olevalla ilmaisulla ”arvopaperimarkkinaviranomainen” tarkoitetaan EFTA-valtioiden osalta ilmaisua ”EFTAn valvontaviranomainen”.

zi) Muutetaan 36 b artikla seuraavasti:

- i) lisätään 1 kohtaan lisätään ilmaisun ”arvopaperimarkkinaviranomaisen hallintoneuvosto” jälkeen ilmaisu ”tai, jos kyseessä on EFTA-valtioon sijoittautunut luottoluokituslaitos tai henkilö, EFTAn valvontaviranomainen”;
- ii) lisätään 4 kohdassa ilmaisun ”arvopaperimarkkinaviranomaisen päätöksen” jälkeen ilmaisu ”tai, tapauksen mukaan, EFTAn valvontaviranomaisen päätöksen”.

zj) Muutetaan 36 c artikla seuraavasti:

- i) lisätään 1 kohtaan alakohdat seuraavasti:

”Ennen kuin arvopaperimarkkinaviranomaisen hallintoneuvosto valmistelee luonnoksen EFTAn valvontaviranomaiselle 36 a artiklan tai 36 b artiklan 1 kohdan a–d alakohdan mukaisesti, sen on annettava menettelyn kohteena oleville henkilöille tilaisuus tulla kuulluksi arvopaperimarkkinaviranomaisen toteamista seikoista. Arvopaperimarkkinaviranomaisen hallintoneuvosto perustaa luonnoksensa ainoastaan niihin todettuihin seikkoihin, joista menettelyn kohteena olevat henkilöt ovat voineet esittää huomautuksensa.

EFTAn valvontaviranomaisen 36 a artiklan tai 36 b artiklan 1 kohdan a–d alakohdan mukaisesti tekemien päätösten on perustuttava ainoastaan todettuihin seikkoihin, joista menettelyn kohteena olevat henkilöt ovat voineet esittää huomautuksensa.”;

- ii) 2 kohdassa olevalla ilmaisulla ”arvopaperimarkkinaviranomaisen asiakirja-aineistoon” tarkoitetaan EFTA-valtioiden osalta ilmaisua ”arvopaperimarkkinaviranomaisen ja EFTAn valvontaviranomaisen asiakirja-aineistoon”.

zk) Muutetaan 36 d artikla seuraavasti:

- i) lisätään 1 kohtaan seuraava:

”EFTAn valvontaviranomaisen on myös julkistettava jokainen sakko ja uhkasakko, jonka se on määrännyt 36 a ja 36 b artiklan mukaisesti, ja tällöin sovelletaan säännöksiä, jotka tässä kohdassa on vahvistettu arvopaperimarkkinaviranomaisen sakkojen ja uhkasakkojen julkistamisesta”;

- ii) 3 kohdassa olevalla ilmaisulla ”arvopaperimarkkinaviranomaiselle” tarkoitetaan EFTA-valtioiden osalta ilmaisua ”EFTAn valvontaviranomaiselle”;

- iii) 3 kohdassa olevalla ilmaisulla ”Euroopan unionin tuomioistuimelle” tarkoitetaan EFTA-valtioiden osalta ilmaisua ”EFTAn tuomioistuimelle”;

- iv) lisätään 4 kohtaan alakohta seuraavasti:

”EFTA-valtioiden pysyvä komitea päättää EFTAn valvontaviranomaisen perimien sakkojen ja uhkasakkojen kohdentamisesta.”.

zl) Asetuksen 40 a artiklaa ei sovelleta EFTA-valtioihin.

zm) Lisätään liitteessä IV olevan I osan 7 kohdassa ja II osan 3 kohdassa eri taivutusmuodoissa esiintyvän ilmaisun ”arvopaperimarkkinaviranomainen” jälkeen ilmaisu ”tai tapauksen mukaan EFTAn valvontaviranomainen” asiaankuuluvassa taivutusmuodossa.”

2 artikla

Asetusten (EU) N:o 513/2011 ja (EU) N:o 462/2013 islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-täydennysosassa, ovat todistusvoimaiset.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan ... päivänä ...kuuta ..., jos kaikki ETA-sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty (*), tai ... päivänä ...kuuta ... annetun ETA:n sekakomitean päätöksen N:o .../...⁽¹⁾ [EAMV-asetuksen (EU) N:o 1095/2010 sisällyttämistä koskeva päätös] voimaantulopäivänä sen mukaan, kumpi ajankohta on myöhäisempi.

(*) [Valtiosäännön asettamista vaatimuksista ei ole ilmoitettu.] [Valtiosäännön asettamista vaatimuksista on ilmoitettu.]

⁽¹⁾ EUVL L ...

4 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä

ETA:n sekakomitean puolesta

Puheenjohtaja

ETA:n sekakomitean sihteerit

EFTA-valtioiden julistus

päätökseen N:o ..., jolla asetukset (EU) N:o 513/2011 ja (EU) N:o 462/2013 otetaan osaksi ETA-sopimusta

Asetuksella (EY) N:o 1060/2009, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksilla (EU) N:o 513/2011 ja (EU) N:o 462/2013, säännellään kolmansien maiden luottoluokituslaitosten antamien luottoluokitusten käyttöä sääntelytarkoituksiin, vahvistetaan edellytykset, joilla komissio voi hyväksyä kolmannen maan oikeudellisen ja valvontakehyksen asetuksen vaatimuksia vastaavaksi, ja säädetään kolmansien maiden yritysten mahdollisuudesta saada arvopaperimarkkinaviranomaiselta sertifiointi, joka helpottaa niiden luottoluokitusten käyttöä. Tämän asetuksen ottaminen osaksi ETA-sopimusta ei vaikuta ETA-sopimuksen soveltamisalaan siltä osin mikä koskee suhteita kolmansiin maihin.

LUONNOS

ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS N:o ...,**annettu ...,****ETA-sopimuksen liitteen IX (Rahoituspalvelut) muuttamisesta**

ETA:n SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, jäljempänä 'ETA-sopimus', ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Luottoluokituslaitoksista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1060/2009 täydentämisestä Euroopan arvopaperimarkkinaviranomaisen luottoluokituslaitoksilta kantamien maksujen osalta 7 päivänä helmikuuta 2012 annettu komission delegoitu asetus (EU) N:o 272/2012 ⁽¹⁾ olisi otettava osaksi ETA-sopimusta.
- (2) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1060/2009 täydentämisestä luottoluokituslaitosten Euroopan arvopaperimarkkinaviranomaiselle toimittamien säännöllisten luokitustietojen sisältöä ja muotoa koskevien teknisten sääntelystandardien osalta 21 päivänä maaliskuuta 2012 annettu komission delegoitu asetus (EU) N:o 446/2012 ⁽²⁾ olisi otettava osaksi ETA-sopimusta.
- (3) Luottoluokituslaitoksista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1060/2009 täydentämisestä vahvistamalla tekniset sääntelystandardit luottoluokitusmenetelmien vaatimustenmukaisuuden arviointia varten 21 päivänä maaliskuuta 2012 annettu komission delegoitu asetus (EU) N:o 447/2012 ⁽³⁾ olisi otettava osaksi ETA-sopimusta.
- (4) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1060/2009 täydentämisestä luottoluokituslaitosten Euroopan arvopaperimarkkinaviranomaisen perustamaan keskustietokantaan toimittamien tietojen esitystapaa koskevien teknisten sääntelystandardien osalta 21 päivänä maaliskuuta 2012 annettu komission delegoitu asetus (EU) N:o 448/2012 ⁽⁴⁾ olisi otettava osaksi ETA-sopimusta.
- (5) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1060/2009 täydentämisestä luottoluokituslaitosten rekisteröintiä ja sertifiointia varten toimitettaviin tietoihin sovellettavien teknisten sääntelystandardien osalta 21 päivänä maaliskuuta 2012 annettu komission delegoitu asetus (EU) N:o 449/2012 ⁽⁵⁾ olisi otettava osaksi ETA-sopimusta.
- (6) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1060/2009 täydentämisestä Euroopan arvopaperimarkkinaviranomaisen luottoluokituslaitoksille määrittämiä sakkoja koskevien menettelysääntöjen osalta, mukaan lukien puolustautumisoikeuksia koskevat säännöt ja väliaikaiset säännökset, 12 päivänä heinäkuuta 2012 annettu komission delegoitu asetus (EU) N:o 946/2012 ⁽⁶⁾ olisi otettava osaksi ETA-sopimusta.
- (7) Brasilian oikeudellisen ja valvontakehyksen tunnustamisesta luottoluokituslaitoksista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1060/2009 vaatimuksia vastaavaksi 28 päivänä huhtikuuta 2014 annettu komission täytäntöönpanopäätös 2014/245/EU ⁽⁷⁾ olisi otettava osaksi ETA-sopimusta.

⁽¹⁾ EUVL L 90, 28.3.2012, s. 6.

⁽²⁾ EUVL L 140, 30.5.2012, s. 2.

⁽³⁾ EUVL L 140, 30.5.2012, s. 14.

⁽⁴⁾ EUVL L 140, 30.5.2012, s. 17.

⁽⁵⁾ EUVL L 140, 30.5.2012, s. 32.

⁽⁶⁾ EUVL L 282, 16.10.2012, s. 23.

⁽⁷⁾ EUVL L 132, 3.5.2014, s. 65.

- (8) Argentiinan oikeudellisen ja valvontakehyksen tunnustamisesta luottoluokituslaitoksista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1060/2009 vaatimuksia vastaavaksi 28 päivänä huhtikuuta 2014 annettu komission täytäntöönpanopäätös 2014/246/EU ⁽¹⁾ olisi otettava osaksi ETA-sopimusta.
- (9) Meksikon oikeudellisen ja valvontakehyksen tunnustamisesta luottoluokituslaitoksista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1060/2009 vaatimuksia vastaavaksi 28 päivänä huhtikuuta 2014 annettu komission täytäntöönpanopäätös 2014/247/EU ⁽²⁾ olisi otettava osaksi ETA-sopimusta.
- (10) Singaporen oikeudellisen ja valvontakehyksen tunnustamisesta luottoluokituslaitoksista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1060/2009 vaatimuksia vastaavaksi 28 päivänä huhtikuuta 2014 annettu komission täytäntöönpanopäätös 2014/248/EU ⁽³⁾ olisi otettava osaksi ETA-sopimusta.
- (11) Hongkongin oikeudellisen ja valvontakehyksen tunnustamisesta luottoluokituslaitoksista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1060/2009 vaatimuksia vastaavaksi 28 päivänä huhtikuuta 2014 annettu komission täytäntöönpanopäätös 2014/249/EU ⁽⁴⁾ olisi otettava osaksi ETA-sopimusta.
- (12) Sen vuoksi olisi muutettava ETA-sopimuksen liitettä IX,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Lisätään ETA-sopimuksen liitteessä IX olevan 31ebd kohdan (komission täytäntöönpanopäätös 2012/630/EU) jälkeen seuraava:

- ”31ebe. **32014 D 0245:** Komission täytäntöönpanopäätös 2014/245/EU, annettu 28 päivänä huhtikuuta 2014, Brasilian oikeudellisen ja valvontakehyksen tunnustamisesta luottoluokituslaitoksista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1060/2009 vaatimuksia vastaavaksi (EUVL L 132, 3.5.2014, s. 65).
- 31ebf. **32014 D 0246:** Komission täytäntöönpanopäätös 2014/246/EU, annettu 28 päivänä huhtikuuta 2014, Argentiinan oikeudellisen ja valvontakehyksen tunnustamisesta luottoluokituslaitoksista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1060/2009 vaatimuksia vastaavaksi (EUVL L 132, 3.5.2014, s. 68).
- 31ebg. **32014 D 0247:** Komission täytäntöönpanopäätös 2014/247/EU, annettu 28 päivänä huhtikuuta 2014, Meksikon oikeudellisen ja valvontakehyksen tunnustamisesta luottoluokituslaitoksista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1060/2009 vaatimuksia vastaavaksi (EUVL L 132, 3.5.2014, s. 71).
- 31ebh. **32014 D 0248:** Komission täytäntöönpanopäätös 2014/248/EU, annettu 28 päivänä huhtikuuta 2014, Singaporen oikeudellisen ja valvontakehyksen tunnustamisesta luottoluokituslaitoksista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1060/2009 vaatimuksia vastaavaksi (EUVL L 132, 3.5.2014, s. 73).
- 31ebi. **32014 D 0249:** Komission täytäntöönpanopäätös 2014/249/EU, annettu 28 päivänä huhtikuuta 2014, Hongkongin oikeudellisen ja valvontakehyksen tunnustamisesta luottoluokituslaitoksista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1060/2009 vaatimuksia vastaavaksi (EUVL L 132, 3.5.2014, s. 76).

⁽¹⁾ EUVL L 132, 3.5.2014, s. 68.

⁽²⁾ EUVL L 132, 3.5.2014, s. 71.

⁽³⁾ EUVL L 132, 3.5.2014, s. 73.

⁽⁴⁾ EUVL L 132, 3.5.2014, s. 76.

- 31ebj. **2012 R 0272:** Komission delegoitu asetus (EU) N:o 272/2012, annettu 7 päivänä helmikuuta 2012, luottoluokituslaitoksista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1060/2009 täydentämisestä Euroopan arvopaperimarkkinaviranomaisen luottoluokituslaitoksilta kantamien maksujen osalta (EUVL L 90, 28.3.2012, s. 6).

Tätä sopimusta sovellettaessa delegoidun asetuksen säännöksiä koskevat seuraavat mukautukset:

- a) Lisätään EFTA-valtioiden osalta 1 artiklaan ilmaisun "Euroopan arvopaperimarkkinaviranomainen (EAMV)" jälkeen ilmaisu "tai EFTAn valvontaviranomainen, tapauksen mukaan,".
- b) Lisätään 2 artiklaan eri taivutusmuodoissa esiintyvän ilmaisun "EAMV" jälkeen ilmaisu "tai EFTAn valvontaviranomainen, tapauksen mukaan" asiaankuuluvassa taivutusmuodossa.

- c) Asetuksen 5 artiklan 3 kohdassa

- i) EFTA-valtioiden osalta neljännessä alakohdassa olevalla ilmaisulla "EAMV" tarkoitetaan EFTAn valvontaviranomaista;

- ii) lisätään alakohta seuraavasti:

"Kun on kyse EFTA-valtioihin sijoittautuneista luottoluokituslaitoksista, EFTAn valvontaviranomainen lähettää maksueriä koskevat laskut ja EAMV ilmoittaa valvontaviranomaiselle tarvittavat laskelmat kunkin luottoluokituslaitoksen osalta hyvissä ajoin ennen kyseisen erän maksupäivää."

- d) Asetuksen 6 artiklan 7 kohdassa

- i) EFTA-valtioiden osalta ilmaisulla "EAMV" tarkoitetaan EFTAn valvontaviranomaista;

- ii) lisätään alakohta seuraavasti:

"Kun on kyse EFTA-valtioihin sijoittautuneista luottoluokituslaitoksista, EFTAn valvontaviranomainen maksaa osan rekisteröintimaksusta takaisin ja EAMV asettaa viipymättä valvontaviranomaisen käyttöön luottoluokituslaitoksille takaisin maksettavat määrät."

- e) Asetuksen 9 artiklassa

- i) korvataan 1 kohdassa ilmaisu "Ainoastaan EAMV" ilmaisulla "Ainoastaan EAMV tai EFTA-valtioihin sijoittautuneiden luottoluokituslaitosten tapauksessa EFTAn valvontaviranomainen";

- ii) lisätään eri taivutusmuodoissa esiintyvän ilmaisun "EAMV" jälkeen ilmaisu "tai EFTAn valvontaviranomainen, tapauksen mukaan" asiaankuuluvassa taivutusmuodossa.

- 31ebk. **2012 R 0446:** Komission delegoitu asetus (EU) N:o 446/2012, annettu 21 päivänä maaliskuuta 2012, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1060/2009 täydentämisestä luottoluokituslaitosten Euroopan arvopaperimarkkinaviranomaiselle toimittamien säännöllisten luokitus tietojen sisältöä ja muotoa koskevien teknisten sääntelystandardien osalta (EUVL L 140, 30.5.2012, s. 2).

- 31ebl. **2012 R 0447:** Komission delegoitu asetus (EU) N:o 447/2012, annettu 21 päivänä maaliskuuta 2012, luottoluokituslaitoksista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1060/2009 täydentämisestä vahvistamalla tekniset sääntelystandardit luottoluokitusmenetelmien vaatimustenmukaisuuden arviointia varten (EUVL L 140, 30.5.2012, s. 14).

- 31ebm. **2012 R 0448:** Komission delegoitu asetus (EU) N:o 448/2012, annettu 21 päivänä maaliskuuta 2012, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1060/2009 täydentämisestä luottoluokituslaitosten Euroopan arvopaperimarkkinaviranomaisen perustamaan keskustietokantaan toimittamien tietojen esitystapaa koskevien teknisten sääntelystandardien osalta (EUVL L 140, 30.5.2012, s. 17).

- 31ebn. **32012 R 0449:** Komission delegoitu asetus (EU) N:o 449/2012, annettu 21 päivänä maaliskuuta 2012, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1060/2009 täydentämisestä luottoluokituslaitosten rekisteröintiä ja sertifiointia varten toimitettaviin tietoihin sovellettavien teknisten sääntelystandardien osalta (EUVL L 140, 30.5.2012, s. 32).

Tätä sopimusta sovellettaessa delegoidun asetuksen säännöksiä koskevat seuraavat mukautukset:

- a) Lisätään EFTA-valtioiden osalta 1 artiklaan ilmaisun "EAMV:lle" jälkeen ilmaisu "tai EFTAn valvontaviranomaiselle, tapauksen mukaan".
- b) EFTA-valtioiden osalta 2 luvussa ja liitteissä IV ja V eri taivutusmuodoissa esiintyvällä ilmaisulla "EAMV" tarkoitetaan EFTAn valvontaviranomaista.

- 31ebo. **32012 R 0946:** Komission delegoitu asetus (EU) N:o 946/2012, annettu 12 päivänä heinäkuuta 2012, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1060/2009 täydentämisestä Euroopan arvopaperimarkkinaviranomaisen luottoluokituslaitoksille määrittämiä sakkoja koskevien menettelysääntöjen osalta, mukaan lukien puolustautumisoikeuksia koskevat säännöt ja väliaikaiset säännökset (EUVL L 282, 16.10.2012, s. 23).

Tätä sopimusta sovellettaessa delegoidun asetuksen säännöksiä koskevat seuraavat mukautukset:

- a) EFTA-valtioiden osalta 1 artiklan ilmaisulla "Euroopan arvopaperimarkkinaviranomainen (EAMV)" ja "EAMV" tarkoitetaan EFTAn valvontaviranomaista.
- b) Lisätään EFTA-valtioiden osalta 2 artiklaan ilmaisun "EAMV:n hallintoneuvostolle" jälkeen ilmaisu "ja EFTAn valvontaviranomaiselle".
- c) EFTA-valtioiden osalta 3 artiklassa
 - i) lisätään 1 kohtaan ilmaisun "EAMV:n hallintoneuvostolle" jälkeen ilmaisu "ja EFTAn valvontaviranomaiselle";
 - ii) lisätään ilmaisu "ilmoitettava asiasta EFTAn valvontaviranomaiselle. EFTAn valvontaviranomaisen on ilman aiheetonta viivytystä" 2, 4 ja 5 kohtaan ilmaisun "sen on" jälkeen ja 3 kohtaan ilmaisun "tehtävä päätös" eteen;
 - iii) lisätään 4 kohdan toiseen alakohtaan ja 5 kohdan ensimmäisen alakohdan kolmanteen virkkeeseen ilmaisun "EAMV:n hallintoneuvostolla" jälkeen ilmaisu", ennen luonnoksen laatimista EFTAn valvontaviranomaiselle, tai EFTAn valvontaviranomaisella";
 - iv) lisätään 4 kohdan kolmanteen alakohtaan ja 5 kohdan toiseen alakohtaan eri taivutusmuodoissa esiintyvän ilmaisun "EAMV:n hallintoneuvosto" jälkeen ilmaisu "tai EFTAn valvontaviranomainen, tapauksen mukaan," asiaankuuluvassa taivutusmuodossa;
 - v) 6 kohdassa ilmaisulla "EAMV:n hallintoneuvosto" tarkoitetaan EFTAn valvontaviranomaista.
- d) EFTA-valtioiden osalta 4 artiklassa
 - i) ensimmäisessä alakohdassa eri taivutusmuodoissa esiintyvällä ilmaisulla "hallintoneuvosto" tarkoitetaan EFTAn valvontaviranomaista;
 - ii) lisätään kolmanteen alakohtaan eri taivutusmuodoissa esiintyvän ilmaisun "EAMV:n hallintoneuvosto" jälkeen ilmaisu "tai EFTAn valvontaviranomainen, tapauksen mukaan," asiaankuuluvassa taivutusmuodossa.
- e) EFTA-valtioiden osalta 5 artiklassa
 - i) lisätään ilmaisun "EAMV:n" jälkeen ilmaisu "tai EFTAn valvontaviranomaisen, tapauksen mukaan,";
 - ii) ilmaisulla "hallintoneuvosto" tarkoitetaan EFTAn valvontaviranomaista.

f) EFTA-valtioiden osalta 6 artiklassa

- i) 1 ja 4 kohdassa olevalla ilmaisulla "EAMV:n" tarkoitetaan EFTAn valvontaviranomaista;
- ii) lisätään 3 ja 5 kohtaan eri taivutusmuodoissa esiintyvän ilmaisen "EAMV" jälkeen ilmaisu "tai EFTAn valvontaviranomainen" asiaankuuluvassa taivutusmuodossa;
- iii) 5 kohdassa ilmaisu "valituslautakunnan käsiteltävänä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1095/2010(1) 58 artiklan mukaisesti ja Euroopan unionin tuomioistuimen käsiteltävänä asetuksen (EY) N:o 1060/2009 36 e artiklan mukaisesti" on ymmärrettävä seuraavasti: "EFTAn tuomioistuimen käsiteltävänä valvontaviranomaisen ja tuomioistuimen perustamisesta tehdyn EFTA-valtioiden välisen sopimuksen 35 artiklan mukaisesti".

g) EFTA-valtioiden osalta 7 artiklassa

- i) eri taivutusmuodoissa esiintyvällä ilmaisulla "EAMV" tarkoitetaan EFTAn valvontaviranomaista;
- ii) 5 kohdan b alakohdassa ilmaisu "EAMV:n valituslautakunta on tehnyt päätöksen asetuksen (EU) N:o 1095/2010 58 artiklan mukaisesti ja Euroopan unionin tuomioistuin asetuksen (EY) N:o 1060/2009 36 e artiklan mukaisesti" on ymmärrettävä seuraavasti: "EFTAn tuomioistuin on tehnyt päätöksen valvontaviranomaisen ja tuomioistuimen perustamisesta tehdyn EFTA-valtioiden välisen sopimuksen 35 artiklan mukaisesti".

2 artikla

Delegoitujen asetusten (EU) N:o 272/2012, (EU) N:o 446/2012, (EU) N:o 447/2012, (EU) N:o 448/2012, (EU) N:o 449/2012 ja (EU) N:o 946/2012 sekä täytäntöönpanopäätösten 2014/245/EU, 2014/246/EU, 2014/247/EU, 2014/248/EU ja 2014/249/EU islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-täydennysosassa, ovat todistusvoimaisia.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan ... päivänä ... kuuta ..., jos kaikki ETA-sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty (*), tai ... päivänä ...kuuta ... annetun ETA:n sekakomitean päätöksen N:o .../... ⁽¹⁾ [asetuksen (EU) N:o 513/2011 sisällyttämistä koskeva päätös] voimaantulopäivänä sen mukaan, kumpi ajankohta on myöhäisempi.

4 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä

ETA:n sekakomitean puolesta

Puheenjohtaja

ETA:n sekakomitean sihteerit

(*) [Valtiosäännön asettamista vaatimuksista ei ole ilmoitettu.] [Valtiosäännön asettamista vaatimuksista on ilmoitettu.]

⁽¹⁾ EUVL L ...

NEUVOSTON PÄÄTÖS (YUTP) 2016/1172,**annettu 18 päivänä heinäkuuta 2016,****Euroopan unionin YTPP-operaatiosta Nigerissä (EUCAP Sahel Niger) annetun päätöksen 2012/392/YUTP muuttamisesta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 28 artiklan, 42 artiklan 4 kohdan ja 43 artiklan 2 kohdan,

ottaa huomioon unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkean edustajan ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto hyväksyi 16 päivänä heinäkuuta 2012 päätöksen 2012/392/YUTP ⁽¹⁾, jolla perustettiin Euroopan unionin YTPP-operaatio Nigeriin tukemaan Nigerin turvallisuusalan toimijoiden terrorismin ja järjestäytyneen rikollisuuden torjuntaan liittyvien valmiuksien rakentamista (EUCAP Sahel Niger).
- (2) Neuvosto hyväksyi 22 päivänä heinäkuuta 2014 päätöksen 2014/482/YUTP ⁽²⁾, jolla operaatiota jatkettiin 15 päivään heinäkuuta 2016.
- (3) Neuvosto hyväksyi 13 päivänä heinäkuuta 2015 päätöksen (YUTP) 2015/1141 ⁽³⁾, jossa säädetään rahoitusohjeesta 15 päivään heinäkuuta 2016. Neuvosto hyväksyi 5 päivänä lokakuuta 2015 päätöksen (YUTP) 2015/1780 ⁽⁴⁾, jolla tarkistetaan rahoitusohjetta operatiivisen suunnittelun eteneminen huomioon ottaen.
- (4) Poliittisten ja turvallisuusasioiden komitea suosittelee strategisen tarkastelun perusteella, että EUCAP Sahel Nigerin toimeksiantoa mukautettaisiin ja jatkettaisiin kahdella vuodella 15 päivään heinäkuuta 2018 saakka ja että olisi säädettävä rahoitusohjeesta 16 päivän heinäkuuta 2016 alkavalle ja 15 päivän heinäkuuta 2017 päättyvälle kaudelle.
- (5) Nigerin tasavallan hallitus pyysi 19 päivänä toukokuuta 2016 päivätyllä kirjeellä Euroopan unionia jatkamaan EUCAP Sahel Nigerin toimeksiantoa kahdella vuodella.
- (6) Päätös 2012/392/YUTP olisi näin ollen muutettava.
- (7) EUCAP Sahel Nigeriä toteutetaan tilanteessa, joka saattaa huonontua ja joka voi haitata Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 21 artiklassa esitettyjen unionin ulkoisen toiminnan tavoitteiden saavuttamista,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Muutetaan päätös 2012/392/YUTP seuraavasti:

- 1) Korvataan 2 artikla seuraavasti:

"2 artikla

Tavoitteet

EUCAP Sahel Nigerin tavoitteena on osana Sahelin turvallisuutta ja kehitystä koskevan Euroopan unionin strategian täytäntöönpanoa mahdollistaa se, että Nigerin viranomaiset pystyisivät määrittelemään ja panemaan täytäntöön oman

⁽¹⁾ Neuvoston päätös 2012/392/YUTP, annettu 16 päivänä heinäkuuta 2012, Euroopan unionin YTPP-operaatiosta Nigerissä (EUCAP Sahel Niger) (EUVL L 187, 17.7.2012, s. 48).

⁽²⁾ Neuvoston päätös 2014/482/YUTP, annettu 22 päivänä heinäkuuta 2014, Euroopan unionin YTPP-operaatiosta Nigerissä (EUCAP Sahel Niger) annetun päätöksen 2012/392/YUTP muuttamisesta (EUVL L 217, 23.7.2014, s. 31).

⁽³⁾ Neuvoston päätös (YUTP) 2015/1141, annettu 13 päivänä heinäkuuta 2015, Euroopan unionin YTPP-operaatiosta Nigerissä (EUCAP Sahel Niger) annetun päätöksen 2012/392/YUTP muuttamisesta (EUVL L 185, 14.7.2015, s. 18).

⁽⁴⁾ Neuvoston päätös (YUTP) 2015/1780, annettu 5 päivänä lokakuuta 2015, Euroopan unionin YTPP-operaatiosta Nigerissä (EUCAP Sahel Niger) annetun päätöksen 2012/392/YUTP muuttamisesta (EUVL L 259, 6.10.2015, s. 21).

kansallisen turvallisuusstrategiansa. Lisäksi EUCAP Sahel Niger pyrkii osallistumaan terrorismin ja järjestäytyneen rikollisuuden torjunnasta vastaavien Nigerin turvallisuusalan lukuisten eri toimijoiden keskinäisen integroidun, monialaisen, johdonmukaisen, kestävä ja ihmisoikeuksien huomioon ottamiseen perustuvan lähestymistavan kehittämiseen. Tämän lisäksi se avustaa Nigerin keskus- ja paikallisviranomaisia ja turvallisuusjoukkoja kehittämään politiikkoja, tekniikoita ja menettelyjä laittoman muuttoliikkeen tehostettua valvontaa ja torjuntaa varten.”

2) Korvataan 3 artikla seuraavasti:

”3 artikla

Tehtävät

1. Edellä 2 artiklassa esitettyjen tavoitteiden saavuttamiseksi EUCAP Sahel Niger

- a) tehostaa Nigerin strategisen tason johtamisjärjestely-, yhteentoimivuus- ja suunnitteluvalmiuksia tukien samalla kansallisen turvallisuusstrategian ja siihen liittyvien rajaturvallisuusstrategioiden kehittämistä koordinoidusti muiden asiaankuuluvien toimijoiden kanssa;
- b) vahvistaa asiaankuuluvien turvallisuusjoukkojen teknisiä taitoja, jotka ovat tarpeen terrorismin ja järjestäytyneen rikollisuuden torjuntaan;
- c) sekä strategisella että operatiivisella tasolla tapahtuvan osallistumisen kautta kannustaa sisäisiä turvallisuusjoukkoja ja tarvittaessa asevoimia vahvistamaan terrorismin, laittoman muuttoliikkeen ja järjestäytyneen rikollisuuden torjuntaan liittyviä henkilöresurssi-, logistiikka- ja koulutuspolitiikkoja, jotta varmistetaan EUCAP Sahel Nigerin toimien kestävyys, muun muassa tarjoamalla teknistä tukea hankkeiden kautta;
- d) tehostaa terrorismin, laittoman muuttoliikkeen ja järjestäytyneen rikollisuuden torjuntaan liittyvää koordinoitua kansallista, alueellista ja kansainvälistä tasolla sekä tutkii tarvittaessa mahdollista osallistumista alueelliseen yhteistyöhön, kuten G5 Sahel -ryhmään;
- e) muuttoliikettä koskevien unionin tavoitteiden tueksi avustaa Nigerin keskus- ja paikallisviranomaisia ja turvallisuusjoukkoja kehittämään politiikkoja, menettelyjä ja tekniikoita, joilla voidaan paremmin valvoa ja hallita muuttovirtoja sekä torjua laitonta muuttoliikettä ja vähentää siihen liittyvää rikollisuutta.

2. EUCAP Sahel Niger keskittyy niihin 1 kohdassa tarkoitettuihin toimiin, jotka osaltaan parantavat Nigerin alueen valvontaa, myös koordinoidusti Nigerin asevoimien kanssa.

3. EUCAP Sahel Niger ei suorita täytäntöönpanotehtäviä.”

3) Lisätään 13 artiklan 1 kohtaan alakohta seuraavasti:

”EUCAP Sahel Nigeriin liittyviin menoihin tarkoitettu rahoitusohje 16 päivänä heinäkuuta 2016 alkavalle ja 15 päivänä heinäkuuta 2017 päättyvälle kaudelle on 26 300 000 euroa.”

4) Korvataan 16 artiklan toinen kohta seuraavasti:

”Sitä sovelletaan 15 päivään heinäkuuta 2018.”

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Sitä sovelletaan 16 päivästä heinäkuuta 2016.

Tehty Brysselissä 18 päivänä heinäkuuta 2016.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

F. MOGHERINI

NEUVOSTON PÄÄTÖS (YUTP) 2016/1173,**annettu 18 päivänä heinäkuuta 2016,****Kongon demokraattista tasavaltaa koskevista rajoittavista toimenpiteistä annetun päätöksen 2010/788/YUTP muuttamisesta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 29 artiklan,

ottaa huomioon unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkean edustajan ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto hyväksyi 20 päivänä joulukuuta 2010 päätöksen 2010/788/YUTP ⁽¹⁾.
- (2) Yhdistyneiden kansakuntien turvallisuusneuvosto hyväksyi 23 päivänä kesäkuuta 2016 päätöslauselman 2293 (2016) Kongon demokraattisesta tasavallasta. Päätöslauselmassa määrätään tietyistä muutoksista Yhdistyneiden kansakuntien turvallisuusneuvoston päätöslauselmassa 1807 (2008) asetettuihin aseidenvientikieltoa koskeviin poikkeuksiin sekä matkustusrajoituksia ja varojen jäädyttämistä koskeviin nimeämisperusteisiin.
- (3) Unionin lisätoimet ovat tarpeen näiden muutosten panemiseksi täytäntöön,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Muutetaan päätös 2010/788/YUTP seuraavasti:

1) Muutetaan 2 artiklan 1 kohta seuraavasti:

a) korvataan c alakohta seuraavasti:

”c) yksinomaan humanitaariseen tai suojaavaan käyttöön tarkoitettujen ei-tappavien sotilastarvikkeiden toimittamiseen, myyntiin tai siirtämiseen taikka tällaisiin ei-tappaviin tarvikkeisiin liittyvän teknisen avun ja koulutuksen antamiseen, siten kuin niistä on etukäteen ilmoitettu Yhdistyneiden Kansakuntien turvallisuusneuvoston päätöslauselman 1533 (2004) nojalla perustetulle pakotekomitealle, jäljempänä ’pakotekomitea’;”

b) lisätään alakohta seuraavasti:

”e) muuhun aseiden ja niihin liittyvien tarvikkeiden myyntiin ja/tai toimittamiseen taikka avun tai henkilöstön toimittamiseen, siten kuin pakotekomitea on etukäteen hyväksynyt.”

2) Muutetaan 3 artikla seuraavasti:

a) korvataan e alakohta seuraavasti:

”e) osallistuminen sellaisten tekojen suunnitteluun, johtamiseen tai toteuttamiseen Kongon demokraattisessa tasavallassa, jotka ovat tapauksesta riippuen ihmisoikeusloukkauksia tai -rikkomuksia taikka kansainvälisen humanitaarisen oikeuden loukkauksia, mukaan lukien siviileihin kohdistuvat teot kuten tappaminen ja vammauttaminen, raiskaukset ja muu seksuaalinen väkivalta, kaappaukset, pakkosiirrot sekä kouluihin ja sairaaloihin kohdistuvat hyökkäykset;”

b) korvataan g alakohta seuraavasti:

”g) sellaisten henkilöiden tai yhteisöjen tukeminen, aseelliset ryhmät ja rikollisverkostot mukaan lukien, jotka osallistuvat vakautta vaarantaviin toimiin Kongon demokraattisessa tasavallassa luonnonvarojen, mukaan lukien kulta ja luonnonvaraiset eläimet ja kasvit sekä niistä saatavat tuotteet, laittomalla hyödyntämisellä tai kaupalla;”

⁽¹⁾ Neuvoston päätös 2010/788/YUTP, annettu 20 päivänä joulukuuta 2010, Kongon demokraattista tasavaltaa koskevista rajoittavista toimenpiteistä ja yhteisen kannan 2008/369/YUTP kumoamisesta (EUVL L 336, 21.12.2010, s. 30).

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 18 päivänä heinäkuuta 2016.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

F. MOGHERINI

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOPÄÄTÖS (EU) 2016/1174,**annettu 15 päivänä heinäkuuta 2016,****difenakumia sisältävän biosidivalmisteen lupaa koskevista ehdoista ja edellytyksistä, jotka Espanja on Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 528/2012 36 artiklan mukaisesti siirtänyt komission käsiteltäväksi***(tiedoksiannettu numerolla C(2016) 4380)***(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon biosidivalmisteiden asettamisesta saataville markkinoilla ja niiden käytöstä 22 päivänä toukokuuta 2012 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 528/2012 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 36 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Yritys Will Kill SA, jäljempänä 'hakija', toimitti 20 päivänä joulukuuta 2013 Ranskalle, jäljempänä 'asianomainen jäsenvaltio', täydellisen hakemuksen Espanjan, jäljempänä 'viitejäsenvaltio', tehoainetta difenakumi sisältävän jysijämyrkkynä käytettävän biosidivalmisteen käytölle nestemäisenä valmisteena myöntämän luvan vastavuoroisesta tunnustamisesta, jäljempänä 'kiistanalainen tuote'.
- (2) Viitejäsenvaltio salli kiistanalaisen tuotteen käytön ammattikäyttäjien toimesta hiirten ja rottalajin *Rattus norvegicus*, jäljempänä 'rotat', torjunnassa sisätiloissa ja rakennuksissa ja niiden läheisyydessä ja ainoastaan koulutettujen ammattikäyttäjien toimesta ulkona. Kiistanalainen tuote toimitetaan pulloissa, joita ei voida käyttää uudelleen, yhdessä palloannostelijan ja syöttiaseman, jäljempänä 'laite', kanssa primaarisen ja sekundaarisen myrkytyksen välttämiseksi. Koko laite on hävitettävä käytön jälkeen, jotta vältetään käyttäjän altistuminen.
- (3) Asianomainen jäsenvaltio saattoi asetuksen (EU) N:o 528/2012 35 artiklan 2 kohdan nojalla joukon erimielisyyttä aiheuttavia seikkoja koordinoitiryhmän käsiteltäviksi ja totesi, että kiistanalainen tuote ei täytä kyseisen asetuksen 19 artiklan 1 kohdan b alakohdan i, iii ja iv alakohdassa säädettyjä edellytyksiä.
- (4) Koordinoitiryhmän sihteeristö pyysi muita jäsenvaltioita ja hakijaa toimittamaan asiasta kirjalliset huomautukset. Alankomaat, Espanja, Italia, Itävalta, Norja, Portugali, Ranska, Ruotsi, Saksa, Yhdistynyt kuningaskunta ja hakija esittivät huomautuksia. Jäsenvaltioiden biosidivalmisteista vastaavat toimivaltaiset viranomaiset keskustelivat todetuista erimielisyyksistä koordinoitiryhmän kokouksissa 23 päivänä tammikuuta ja 17 päivänä maaliskuuta 2015.
- (5) Viitejäsenvaltio toimitti asetuksen (EU) N:o 528/2012 36 artiklan 1 kohdan mukaisesti komissiolle 30 päivänä kesäkuuta 2015 yksityiskohtaisen selvityksen kysymyksistä, joista jäsenvaltiot eivät kyenneet pääsemään yhteisymmärrykseen, ja niiden erimielisyyden syistä. Jäljennös kyseisestä selvityksestä toimitettiin myös asianomaisille jäsenvaltioille ja hakijalle.
- (6) Komission käsiteltäviksi siirretyt ratkaisematta jääneet vastalauseet koskivat kiistanalaisen tuotteen tehoa rottien ja hiirien torjunnassa, mitä ei ole riittävästi osoitettu hyvin dokumentoiduissa kenttäkokeissa, tehoa kostean ilmaston jäsenvaltioissa, mikä saattaa laskea sen vuoksi, että kohdeorganismeilla on helpompi pääsy veteen, laitteen tehoa riskinhallintatoimenpiteenä vuotamisen välttämiseksi ja käyttäjien terveydelle syöttiasemien siivouksen aikana aiheutuvaa kohtuutonta riskiä.
- (7) Viitejäsenvaltio katsoi asetuksen (EU) N:o 528/2012 liitteessä VI olevan 12 kohdan nojalla kiistanalaisen tuotteen olevan riittävän tehokas prototyyppilaitteen käytöstä saatujen kenttätietojen ja sen asiantuntijoiden arvioinnin perusteella. Tämä päätelmä edellytti kuitenkin näitä toteamuksia tukevien kenttätietojen toimittamista.

⁽¹⁾ EUVL L 167, 27.6.2012, s. 1.

- (8) Viitejäsenvaltio totesi, että hakijan toimittamat kenttäkokeiden tulokset osoittavat tehon olevan hyväksyttävällä tasolla jyrssiämyrkkujen tehon arvioinnista annetuissa unionin ohjeissa vahvistettujen kriteerien mukaisesti ⁽¹⁾.
- (9) Mitä tulee tehoon kosteassa ilmastossa, jäsenvaltioiden välillä ei ole merkittäviä eroja tuotteen käytössä sisätiloissa alueilla, joissa jyrssiöiden saatavilla on runsaasti elintarvikkeita tai rehuja. Mitä tulee käyttöön rakennuksissa ja niiden läheisyydessä sekä ulkona, valmistetta koskevaan lupaan sisältyy jo edellytys tuotteen käytön rajoittamisesta tilanteisiin, joissa veden saanti on vaikeaa. Koska valmiste oli riittävän tehokas kenttäkokeissa alueilla, joilla on täysimittaiset vedensaantimahdollisuudet, valmistetta koskevan luvan myöntämiseen ei pitäisi soveltaa minkäänlaisia rajoituksia erityisten sääolosuhteiden vuoksi.
- (10) Viitejäsenvaltio katsoi laitteen olevan sopiva riskinhallintatoimenpide läikkymisen estämiseksi ja primaarisen ja sekundaarisen myrkytyksen välttämiseksi verrattuna kiistanalaisen tuotteen käyttöön avoimilla alustoilla. Tämä päätelmä vahvistettiin kenttäkokeissa, joissa läikkymistä esiintyi vain kahdesti maataloustyökoneisiin liittyvän onnettomuuden tai ilkivallan vuoksi. Tahattoman läikkymisen rajoittamiseksi mahdollisimman paljon valmistetta koskevan luvan olisi sisällettävä muita käyttöohjeita esimerkiksi siitä, että syöttiasema olisi kiinnitettävä maahan, ja suositus siitä, että jos tahatonta läikkymistä tapahtuu, syöttiasema on hävitettävä vaarallisena jätteenä.
- (11) Viitejäsenvaltio arvioi valmisteen käyttäjille aiheutuvan terveystarvekin käyttämällä kiinteitä syöttejä varten kehitettyä mallia ja erittäin varovaisia pahimman mahdollisen tapauksen mukaisia parametreja. Koska käyttäjille todettiin aiheutuvan kohtuuton riski, otettiin käyttöön riskinhallintatoimenpide, jonka mukaan laite on hävitettävä käytön jälkeen, jotta voidaan välttää kaikki mahdollinen altistuminen syöttiasemien puhdistuksen aikana.
- (12) Valmistetta koskevaan lupaan on tehty sovittu muutos käyttäen perusteena ihmisten terveyden kiistanalaiselle tuotteelle altistumisesta aiheutuvan riskin uudelleenlaskentaa, joka pohjautuu tuotekohtaista ihon kautta imeytymistä koskevaan tutkimukseen ja hakijan kiistanalaisen tuotteen todellisen käytön perusteella kehittämiin uusiin parametreihin (esimerkiksi niiden räiskeiden määrä, joille käyttäjä voi altistua, sekä räiskeiden pisarakoko).
- (13) Kun otetaan huomioon tahattomat räiskeet, lupaan olisi sisällytettävä ylimääräisiä riskinhallintatoimenpiteitä. Kyseisiin toimenpiteisiin olisi sisällyttävä käytön rajoittaminen ainoastaan koulutettuihin ammattikäyttäjiin ja spesifikaatio, jonka mukaan käyttäjien on käytettävä suojakäsineitä. Ottaen huomioon, että koulutettujen ammattikäyttäjien voidaan odottaa noudattavan käyttöohjeita tarkasti, kiistanalaisen tuotteen oletetaan olevan turvallinen tämän käyttäjäluokan kannalta ehdotetuilla ehdoilla ja edellytyksillä.
- (14) Jotta vältettäisiin tarpeeton muovijäte, luvasta olisi poistettava siihen tällä hetkellä sisältyvä edellytys valmisteen ja palloannostelijan toimittamisesta yhdessä syöttiaseman kanssa yhtenä laitteena ja koko laitteen, syöttiasema mukaan luettuna, hävittämisestä käytön jälkeen.
- (15) Tässä päätöksessä säädetty toimenpiteet ovat pysyvän biosidivalmistekomitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Tätä päätöstä sovelletaan biosidivalmisterekisterissä numerolla ES-0000196-0000 yksilöityyn valmisteeseen.

2 artikla

1. Valmiste täyttää asetuksen (EU) N:o 528/2012 19 artiklan 1 kohdan b alakohdan i alakohdassa vahvistetut edellytykset.

⁽¹⁾ Ks. Technical Notes for Guidance on Product Evaluation. Appendices to Chapter 7. Product Type 14: Efficacy Evaluation of Rodenticidal Biocidal Products, saatavilla internetosoitteessa http://echa.europa.eu/documents/10162/16960215/bpd_guid_revised_appendix_chapter_7_pt14_2009_en.pdf

2. Valmistetta koskevasta luvasta on poistettava edellytys, jolla rajoitetaan valmisteen käyttö tilanteisiin, joissa veden saanti on vaikeaa.

3 artikla

1. Valmisteen sallittujen käyttäjien luokka rajataan ainoastaan koulutettuihin ammattikäyttäjiin.
2. Valmistetta koskevan luvan on sisällettävä seuraava riskinhallintatoimenpide: "Käytä valmistetta käsiteltäessä kemikaaleja kestäviä suojakäsineitä (luvan haltijan on täsmennettävä käsinemateriaali valmistetiedoissa)."
3. Valmisteen luvasta on poistettava edellytys, jonka mukaan valmiste ja palloannostelija on toimitettava yhdessä syöttiaseman kanssa yhtenä laitteena ja syöttiasema on osana koko laitetta hävitettävä käytön jälkeen.
4. Edellä 1, 2 ja 3 kohdassa vahvistettujen ehtojen ja edellytysten mukaisesti tuote täyttää asetuksen (EU) N:o 528/2012 19 artiklan 1 kohdan b alakohdan iii alakohdassa vahvistetut edellytykset.

4 artikla

1. Valmistetta koskevaan lupaan on sisällytettävä seuraavat käyttöohjeet:
 - "Kiinnitä syöttiasema maahan."
 - "Jos nestettä pääsee läikkymään tahattomasti, hävitä syöttiasema vaarallisena jätteenä."
2. Edellä 1 kohdassa vahvistettujen ehtojen ja edellytysten mukaisesti tuote täyttää asetuksen (EU) N:o 528/2012 19 artiklan 1 kohdan b alakohdan iv alakohdassa vahvistetut edellytykset.

5 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 15 päivänä heinäkuuta 2016.

Komission puolesta
Vytienis ANDRIUKAITIS
Komission jäsen

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOPÄÄTÖS (EU) 2016/1175,**annettu 15 päivänä heinäkuuta 2016,****spinosadia sisältävän biosidivalmisteen lupaa koskevista ehdoista ja edellytyksistä, jotka Yhdistynyt kuningaskunta on Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 528/2012 36 artiklan mukaisesti siirtänyt komission käsiteltäviksi***(tiedoksiannettu numerolla C(2016) 4385)***(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon biosidivalmisteiden asettamisesta saataville markkinoilla ja niiden käytöstä 22 päivänä toukokuuta 2012 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 528/2012 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 36 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Yritys Scotts Celflor GmbH, jäljempänä 'hakija', toimitti 29 päivänä kesäkuuta 2015 Saksalle, jäljempänä 'asianomainen jäsenvaltio', täydellisen hakemuksen Yhdistyneen kuningaskunnan, jäljempänä 'viitejäsenvaltion', myöntämän luvan vastavuoroisesta tunnustamisesta. Lupa koskee hyönteismyrkkinä käytettävää biosidivalmistetta, joka sisältää tehoainetta spinosadi ja on koostumukseltaan kiinteä raesyötti ja tarkoitettu käytettäväksi sellaisenaan tai laimennettuna kasteluaineena, jäljempänä 'kiistanalainen tuote'.
- (2) Viitejäsenvaltio salli kiistanalaisen tuotteen 23 päivänä huhtikuuta 2015 yleisön käyttöön muurahaisten torjuntaan ulkona. Tuotetta käytetään suoraan muurahaispesissä. Luvan on sittemmin tunnustanut vastavuoroisesti Irlanti.
- (3) Asetuksen (EU) N:o 528/2012 35 artiklan 2 kohdan mukaisesti asianomainen jäsenvaltio toimitti 26 päivänä lokakuuta 2015 erimielisyyden koordinoitiryhmän käsiteltäväksi ja ilmoitti, että kiistanalainen tuote ei täytä kyseisen asetuksen 19 artiklan 1 kohdan b alakohdan iv alakohdan edellytyksiä.
- (4) Asianomainen jäsenvaltio katsoo, että kiistanalainen tuote ei täytä asetuksen (EU) N:o 528/2012 liitteessä VI olevassa 66 kohdassa esitettyä edellytystä, koska PEC/PNEC-suhde maaperän osalta on suurempi kuin yksi ja näin ollen kiistanalainen tuote aiheuttaa ympäristölle riskin, vaikkakin hyvin rajoitetuilla alueilla ja hyvin lyhyitä aikoja, jota ei voida hyväksyä.
- (5) Koordinoitiryhmän sihteeri pyysi muita jäsenvaltioita ja hakijaa toimittamaan asiasta kirjalliset huomautukset. Belgia, Ranska, Alankomaat, Yhdistynyt kuningaskunta ja hakija toimittivat huomionsa. Jäsenvaltioiden biosidivalmisteista vastaavat toimivaltaiset viranomaiset keskustelivat asiasta koordinoitiryhmän kokouksissa 17 päivänä marraskuuta 2015 ja 20 päivänä tammikuuta 2016.
- (6) Koska koordinoitiryhmässä ei onnistuttu pääsemään yhteisymmärrykseen, viitejäsenvaltio toimitti 5 päivänä helmikuuta 2016 asetuksen (EU) N:o 528/2012 36 artiklan 1 kohdan mukaisesti komissiolle yksityiskohtaisen selvityksen kysymyksistä, joista jäsenvaltiot eivät ole kyenneet pääsemään yhteisymmärrykseen, ja erimielisyyden syistä. Mainitusta selvityksestä toimitettiin jäljennös asianomaisille jäsenvaltioille ja hakijalle.
- (7) Mitä tulee ratkaisematta jääneiden vastalauseiden siirtämiseen komission käsiteltäviksi, asetuksen (EU) N:o 528/2012 liitteessä VI olevan 66 kohdassa todetaan, että jos PEC/PNEC-suhdeluku on suurempi kuin yksi, arviointielimen on tapauskohtaisesti arvioitava, tarvitaanko lisätietoja tai riskinvähennystoimia, jotta voidaan päätellä, onko kyseinen biosidivalmiste 19 artiklan 1 kohdan b alakohdan iv alakohdan mukainen.
- (8) Koordinoitiryhmän keskustelujen perusteella näyttää siltä, että unionissa ei ole sovittu ohjeista, jotka auttaisivat arviointielintä kyseisen arvioinnin tekemisessä.

⁽¹⁾ EUVL L 167, 27.6.2012, s. 1.

- (9) Kyseisten keskustelujen perusteella näyttää myös siltä, että riski, jota ei voida hyväksyä, on rajallinen, koska tuotetta käytetään ainoastaan rajoitetuilla alueilla (esimerkiksi muurahaispesissä) ja sen odotetaan hajoavan lyhyessä ajassa, joten muut kuin kohdelajit voivat asuttaa käsitellyn alueen uudestaan käytön jälkeen.
- (10) Koska unionissa ei ole annettu asiasta ohjeita, viitejäsenvaltion johtopäätelmä perustui asetuksen (EU) N:o 528/2012 liitteessä olevan 12 kohdan mukaisesti käytettävissä oleviin tietoihin ja viitejäsenvaltion asiantuntijoiden päätelmiin.
- (11) Tätä taustaa varten ja siihen saakka, kun kyseiset ohjeet virallisesti annetaan, viitejäsenvaltion päätelmä erimielisyydestä katsotaan oikeaksi biosidivalmisteen luvan uusimiseen asti.
- (12) Koordinointiryhmän keskustelujen perusteella katsotaan myös, että biosidivalmisteen luvan ehdoissa ja edellytyksissä olisi paremmin kuvattava kiistanalaisen tuotteen käyttöalue ja niissä olisi annettava tietoa sen käytöstä. Ehtoja ja edellytyksiä olisi sen vuoksi muutettava tämän mukaisesti.
- (13) Tässä päätöksessä säädetty toimenpiteet ovat pysyvän biosidivalmistekomitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Tätä päätöstä sovelletaan biosidivalmisterekisterissä numerolla UK-0008829-0000 yksilöityyn valmisteeseen.

2 artikla

Valmiste täyttää asetuksen (EU) N:o 528/2012 19 artiklan 1 kohdan b alakohdan iv alakohdassa esitetyt edellytykset.

3 artikla

1. Biosidivalmisteen luvassa esitetty käyttöalue muutetaan seuraavasti: "Ulkokäyttöön (käyttö ainoastaan suoraan muurahaispesiin asuinrakennusten läheisyydessä)".
2. Biosidivalmisteen luvassa sekä käyttöohjeena että riskinhallintatoimena esiintyvä lause "Käytä ainoastaan suoraan pesiin" korvataan seuraavalla: "Käytä tätä biosidivalmistettä ainoastaan suoraan muurahaispesiin. Kuivia rakeita ei saa ripotella eikä nestettä kaataa koviin pinnoille tai paljaalle maaperälle muurahaisten kulkuväylille."

4 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 15 päivänä heinäkuuta 2016.

Komission puolesta
Vytenis ANDRIUKAITIS
Komission jäsen

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOPÄÄTÖS (EU) 2016/1176,**annettu 18 päivänä heinäkuuta 2016,****tiettyjen Kiinan kansantasavallasta ja Thaimaasta peräisin olevien muokattavaksi soveltuvasta valuraudasta valmistettujen kierteitettyjen putkien liitos- ja muiden osien tuontia koskevan osittaisen välivaiheen tarkastelun päättämisestä**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon polkumyynnillä muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta 30 päivänä marraskuuta 2009 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1225/2009⁽¹⁾ ja erityisesti sen 9 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

1. MENETTELY

- (1) Neuvoston täytäntöönpanoasetuksella (EU) N:o 430/2013⁽²⁾, otettiin käyttöön polkumyynnitoimenpiteet tiettyjen Kiinan kansantasavallasta, jäljempänä 'Kiina', ja Thaimaasta peräisin olevien kierteitettyjen tempervalurautaisten putkien liitos- ja muiden osien tuonnissa asetuksen (EY) N:o 1225/2009, jäljempänä 'perusasetus', 5 artiklan mukaisen tutkimuksen seurauksena.
- (2) Euroopan komissio, jäljempänä 'komissio', pani 25 päivänä marraskuuta 2015 vireille osittaisen välivaiheen tarkastelun tiettyjen Kiinan kansantasavallasta ja Thaimaasta peräisin olevien muokattavaksi soveltuvasta valuraudasta valmistettujen kierteitettyjen putkien liitos- ja muiden osien tuonnin osalta perusasetuksen 11 artiklan 3 kohdan nojalla. Se julkaisi *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* tutkimuksen vireillepanoa koskevan ilmoituksen⁽³⁾, jäljempänä 'vireillepanoilmoitus'.
- (3) Komissio käynnisti Kiinaa koskevan tarkastelun Kiinasta tulevan tuonnin osalta Metpro Limitedin, jäljempänä 'pyynnön esittäjä', 2 päivänä maaliskuuta 2015 esittämän pyynnön pohjalta; kyseessä on tiettyjen muokattavaksi soveltuvasta valuraudasta valmistettujen kierteitettyjen putkien liitos- ja muiden osien tuoja. Pynnön esittäjä pyysi tarkastelua, jotta voitaisiin määrittää, olisiko sähköjohdinliittimet (kulmakappaleet, taieet ja T-kirjaimen muotoiset), joiden metrisen ISO-vakiokierteen nousu on 1,5 mm standardin BS3643 (ISO, metrinen) mukaisesti, jäljempänä 'mahdollisesti pois suljettava tuote', jätettävä täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 430/2013 tuotteen määritelmän ulkopuolelle. Koska toimenpiteitä sovelletaan myös Thaimaasta peräisin olevaan tuontiin, komissio päätti omasta aloitteestaan käynnistää myös Thaimaasta tulevaa tuontia koskevan tarkastelun. Pynnössä esitettiin riittävä näyttö tarkastelun käynnistämiseksi.
- (4) Komissio kehotti vireillepanoilmoituksessa asianomaisia osapuolia ottamaan yhteyttä komissioon tarkasteluun osallistumiseksi. Lisäksi komissio ilmoitti nimenomaisesti tarkastelun vireillepanosta pynnön esittäjälle, tiedossa oleville unionin tuottajille, tiedossa oleville vientiä harjoittaville tuottajille Kiinassa ja Thaimaassa ja Kiinan ja Thaimaan viranomaisille, tiedossa oleville tuojille, tavarantoimittajille ja käyttäjille, kauppiaille sekä järjestölle ja kehotti niitä osallistumaan tarkasteluun.
- (5) Asianomaisilla osapuolilla oli mahdollisuus esittää huomautuksia tarkastelun vireillepanosta ja pyytää kuulemista komission ja/tai kauppaan liittyvissä menettelyissä kuulemisesta vastaavan neuvonantajan kanssa.

2. TARKASTELUPYYNNÖN PERUUTTAMINEN JA MENETTELYN PÄÄTTÄMINEN

- (6) Pynnön esittäjä peruutti tarkastelupyyntönsä 5 päivänä huhtikuuta 2016 päivätyllä komissiolle osoitetulla kirjeellä.
- (7) Perusasetuksen 9 artiklan 1 kohdan ja 11 artiklan 5 kohdan mukaisesti menettely voidaan päättää, jos pynnön esittäjä peruuttaa pyyntönsä, paitsi jos päättäminen ei ole unionin edun mukaista.

⁽¹⁾ EUVL L 343, 22.12.2009, s. 51.

⁽²⁾ Neuvoston täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 430/2013, annettu 13 päivänä toukokuuta 2013, lopullisen polkumyynnittullin käyttöönnotosta ja väliaikaisen tullin lopullisesta kantamisesta Kiinan kansantasavallasta ja Thaimaasta peräisin olevien kierteitettyjen tempervalurautaisten putkien liitos- ja muiden osien tuonnissa ja menettelyn päättämisestä Indonesian osalta (EUVL L 129, 14.5.2013, s. 1).

⁽³⁾ Ilmoitus Kiinan kansantasavallasta ja Thaimaasta peräisin olevien muokattavaksi soveltuvasta valuraudasta valmistettujen kierteitettyjen putkien liitos- ja muiden osien tuontiin sovellettavia polkumyynnin vastaisia toimenpiteitä koskevan osittaisen välivaiheen tarkastelun vireillepanosta (EUVL C 392, 25.11.2015, s. 14) ja oikaisu vireillepanoilmoitukseen (EUVL C 52, 11.2.2016, s. 27).

- (8) Komissio katsoi, että tarkastelu olisi päätettävä Kiinan osalta, koska tutkimuksessa ei ollut tullut esiin sellaisia seikkoja, joiden vuoksi menettelyn päättäminen ei olisi unionin edun mukaista.
- (9) Thaimaan osalta yksikään tiedossa olevista yrityksistä, joihin otettiin yhteyttä, tai Thaimaan viranomaiset eivät toimittaneet tutkimuksen kannalta mitään sellaista merkityksellistä tietoa mahdollisesti pois suljettavan tuotteen osalta, joka olisi mahdollistanut tarkastelun toteuttamisen. Yksikään tiedossa olevista tuojista, joihin otettiin yhteyttä, ei ilmoittanut mahdollisesti pois suljettavan tuotteen tuonnista Thaimaasta. Tutkimuksessa ei tullut esiin muita olennaisia tietoja, joiden perusteella tuotteen määritelmän tarkastelu voitaisiin toteuttaa.
- (10) Koska pyynnön esittäjä peruutti pyyntönsä Kiinan osalta ja koska ei ole olemassa muita asiaa koskevia tietoja Thaimaan osalta, tarkastelu olisi päätettävä viran puolesta Thaimaan osalta perusasetuksen 9 artiklan 2 kohdan ja 11 artiklan 5 kohdan mukaisesti.
- (11) Asianomaisille osapuolille ilmoitettiin asiasta, ja niille annettiin mahdollisuus esittää huomautuksensa. Asetetussa määräajassa ei saatu mitään huomautuksia.
- (12) Komissio katsoo näin ollen, että tiettyjen Kiinasta ja Thaimaasta peräisin olevien muokattavaksi soveltuvasta valuraudasta valmistettujen kierteitettyjen putkien liitos- ja muiden osien tuontia koskeva osittainen välivaiheen tarkastelu olisi päätettävä.
- (13) Tämä päätös on perusasetuksen 15 artiklan 1 kohdalla perustetun komitean lausunnon mukainen,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Päätetään tällä hetkellä CN-koodiin ex 7307 19 10 (Taric-koodi 7307 19 10 10) luokiteltavien tiettyjen muokattavaksi soveltuvasta valuraudasta valmistettujen kierteitettyjen putkien liitos- ja muiden osien, lukuun ottamatta puserrusliitinten runkoja, joissa käytetään ISO DIN 13 -kierrettä ja muokattavaksi soveltuvasta raudasta valmistettuja kierteitettyjä pyöreitä liitäntärasioita, joissa ei ole kantta, tuontia koskeva osittainen välivaiheen tarkastelu.

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 18 päivänä heinäkuuta 2016.

Komission puolesta
Puheenjohtaja
Jean-Claude JUNCKER

[illegible]

pitää olla:

”Taulukko 5.1a

Vierekkäiset tilat erottavien laipioiden palonkestävyys

Tilat		1)	2)	3)	4)	5)	6)	7)	8)	9)	10)	11)
Valvonta-asemat	1)	A-0 ^c	A-0	A-60	A-0	A-15	A-60	A-15	A-60	A-60	*	A-60
Käytävät	2)		C ^c	B-0 ^c	A-0 ^a B-0 ^c	B-0 ^c	A-60	A-0	A-0	A-15 A-0 ^d	*	A-30
Asuntotilat	3)			C ^c	A-0 ^a B-0 ^c	B-0 ^c	A-60	A-0	A-0	A-15 A-0 ^d	*	A-30 A-0 ^d
Portaikot	4)				A-0 ^a B-0 ^c	A-0 ^a B-0 ^c	A-60	A-0	A-0	A-15 A-0 ^d	*	A-30
Työskentelytilat (alhainen vaara)	5)					C ^c	A-60	A-0	A-0	A-0	*	A-0
A-kategorian koneistotilat	6)						*	A-0	A-0	A-60	*	A-60
Muut koneistotilat	7)							A-0 ^b	A-0	A-0	*	A-0
Lastitilat	8)								*	A-0	*	A-0
Työskentelytilat (suuri vaara)	9)									A-0 ^b	*	A-30
Avokansitilat	10)											A-0
Erityistilat	11)											A-30”

Sivulla 56, direktiivin 2009/45/EY liitettä I muuttavassa liitteessä olevan 2 kohdan i alakohdassa olevassa taulukossa 5.2a:

on:

”Taulukko 5.2a

Vierekkäiset tilat erottavien kansien palonkestävyys

Alapuolella olevat tilat ↓	Yläpuo- lella → olevat tilat	1)	2)	3)	4)	5)	6)	7)	8)	9)	10)	11)
Valvonta-asemat	1)	A-0	A-0	A-0	A-0	A-0	A-60	A-0	A-0	A-0	*	A-60
Käytävät	2)	A-0	*	*	A-0	*	A-60	A-0	A-0	A-0	*	A-30

Alapuolella olevat tilat ↓	Yläpuolella → olevat tilat	1)	2)	3)	4)	5)	6)	7)	8)	9)	10)	11)
Asuntotilat	3)	A-60	A-0	*	A-0	*	A-60	A-0	A-0	A-0	*	A-30 A-0 ^d
Portaikot	4)	A-0	A-0	A-0	*	A-0	A-60	A-0	A-0	A-0	*	A-30
Työskentelytilat (alhainen vaara)	5)	A-15	A-0	A-0	A-0	*	A-60	A-0	A-0	A-0	*	A-0
A-kategorian koneistotilat	6)	A-60	A-60	A-60	A-60	A-60	*	A-60 ^f	A-30	A-60	*	A-60
Muut koneistotilat	7)	A-15	A-0	A-0	A-0	A-0	A-0	*	A-0	A-0	*	A-0
Lastitilat	8)	A-60	A-0	A-0	A-0	A-0	A-0	A-0	*	A-0	*	A-0
Työskentelytilat (suuri vaara)	9)	A-60	A-30 A-0 ^d	A-30 A-0 ^d	A-30 A-0 ^d	A-0	A-60	A-0	A-0	A-0	*	A-30
Avokansitilat	10)	*	*	*	*	*	*	*	*	*	—	A-0
Erityistilat ja ro-ro-tilat	11)	A-60	A-30	A-30 A-0 ^d	A-30	A-0	A-60	A-0	A-0	A-30	A-0	A-30 ^o

pitää olla:

”Taulukko 5.2a

Vierekkäiset tilat erottavien kansien palonkestävyys

Alapuolella oleva tila ↓ Yläpuolella oleva tila →		1)	2)	3)	4)	5)	6)	7)	8)	9)	10)	11)
Valvonta-asemat	1)	A-0	A-0	A-0	A-0	A-0	A-60	A-0	A-0	A-0	*	A-60
Käytävät	2)	A-0	*	*	A-0	*	A-60	A-0	A-0	A-0	*	A-30
Asuntotilat	3)	A-60	A-0	*	A-0	*	A-60	A-0	A-0	A-0	*	A-30 A-0 ^d
Portaikot	4)	A-0	A-0	A-0	*	A-0	A-60	A-0	A-0	A-0	*	A-30
Työskentelytilat (alhainen vaara)	5)	A-15	A-0	A-0	A-0	*	A-60	A-0	A-0	A-0	*	A-0

Alapuolella oleva tila ↓ Yläpuolella oleva tila →		1)	2)	3)	4)	5)	6)	7)	8)	9)	10)	11)
A-kategorian koneistotilat	6)	A-60	A-60	A-60	A-60	A-60	*	A-60 ^f	A-30	A-60	*	A-60
Muut koneistotilat	7)	A-15	A-0	A-0	A-0	A-0	A-0	*	A-0	A-0	*	A-0
Lastitilat	8)	A-60	A-0	A-0	A-0	A-0	A-0	A-0	*	A-0	*	A-0
Työskentelytilat (suuri vaara)	9)	A-60	A-30 A-0 ^d	A-30 A-0 ^d	A-30 A-0 ^d	A-0	A-60	A-0	A-0	A-0	*	A-30
Avokansitilat	10)	*	*	*	*	*	*	*	*	*	—	A-0
Erityistilat	11)	A-60	A-30	A-30 A-0 ^d	A-30	A-0	A-60	A-0	A-0	A-30	A-0	A-30 ^g

Sivulla 61, direktiivin liitteessä olevan 2 kohdan I alakohdassa, jolla muutetaan direktiivin 2009/45/EY liitteessä I olevan 9a säännön 7 kohtaa:

- on: ”7 Enemmän kuin 36 matkustajaa kuljettavien matkustaja-alusten pesutilojen ilmanvaihtojärjestelmät II-2/B/2.2 säännössä määriteltyjen luokan (13) pesula- ja kuivaushuonetilojen poistoilmakanaviin on asennettava:”
- pitää olla: ”7 Enemmän kuin 36 matkustajaa kuljettavien matkustaja-alusten pesutilojen ilmanvaihtojärjestelmät II-2/B/4.2.2 säännössä määriteltyjen luokan (13) pesula- ja kuivaushuonetilojen poistoilmakanaviin on asennettava:”

ISSN 1977-0812 (sähköinen julkaisu)
ISSN 1725-261X (painettu julkaisu)



Euroopan unionin julkaisutoimisto
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

FI